華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一○號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十月 1 星期一 庚午年八月十三日

第二二七九八號

出紙八大張 零售二元五角

發行及承印 華僑日報有限公司

社址地址：香港荷李活道壹零零號

電話 總社：五四九一一一八一 中區分處：五二三一六三二七 北角分處：五六四○六九三 旺角分處：三八四○七四九

台灣經銷處 電話：三八一八二二四 台北市桂林路一四九號二樓

香港理工學院取錄生及後補生名單
刊第8頁

七五年迄今已簽訂四十六項
中港協議進度 去年中突轉慢
雙方所訂協議內容牽涉廣泛 包括越境車輛控制及供水等

（本報專訊）港府自從在一九七五年開始，先後與中國政府訂立了四十六項協議，增強中、港兩地的關係，但去年六、四事件發生後，雙方所訂的協議進度又拖慢下來。

本報得悉，一九八九年港府與中國政府先後訂立了落馬洲的車輛限額行政協議，關閉沙田梅沙渡輪碼頭行政協議，停泊於吉澳的中國巡邏船隻非正式協議；使用香港水域的公社船舶行政協議；提供新聞服務正式協議和流動及固定通訊服務默契等。

布政司霍德爵士表示，雖然中、港雙方簽訂的協議詳情屬於雙方政府的機密事宜，但有關題目亦足以顯示雙方已經達成廣泛之技術合作。

他強調多年來中、港雙方簽定之協議達四十六項，有關協議形式不離「行政協議」、「意向備忘錄」、「管理計劃」、「正式協議」、「議定書」、「諒解備忘錄」、「商業合約」、「非正式協議」、「默契」、「協議」及「安排」等。

他補充上述協議內容涉及雙方在駛越邊境車輛的控制、天氣預報、搜索與救援、供水、通訊、航空交通管制以及為大陸大學舉行入學試各方面的合作。

根據本報獲得一份香港政府與中國當局訂出之協議內容，以年份區分大致可分為下列。

一九八九年內，港府與深圳市政府訂立行政協議，方便旅客過境的落馬洲車輛限額和關閉沙田梅沙渡輪碼頭；海事處與新華社非正式協議讓停泊於吉澳中國巡邏船隻；海事處與廣東海洋管理局訂行政協議使用香港水域的公社船舶；港台與中新社香港分社正式協議提供新聞服務；郵政署與廣東電信代表團就流動及固定通訊服務達成默契。

一九八八年內，港府與深圳市政府簽定深圳河污染控制管理計劃；港府與珠江水利委員會（地區）水文局就同時潮汐觀測訂諒解備忘錄；最高法院經歷司與廣東高級人民法院就訴訟程序文件送達簽行政協議。海事處與廣州船舶檢驗局就檢查中國為香港製造之船舶簽訂行政協議；港台與新中國新聞有限公司正式協議提供新聞服務；衛生署與中國衛生部就霍亂、瘧疾、病毒性肝炎和愛滋病交換資料的非正式安排。

一九八七年內，港府與深圳市政府定中國官員車輛駛越邊境之行政協議；進入香港的深圳貨車行政協議；鄉村車輛行政協議；皇家香港輔助空軍與廣州中國民用航空局正式協議使用白雲機場作訓練用途；港府與廣東省政府正式協議供水；民航處與中國民用航空局安排定期舉行會議以保持聯系。

一九八六年內，民航處與廣州中國民用航空局正式協議統籌航空交通管制；正式協議CASEVAC航機的航空交通管制；郵政署與廣東電信代表團就邊境地區頻率協調的技術標準和陸上流動及固定通訊服務的頻率協調達成協議；港府與深圳市政府就深圳河泛濫控制定意向備忘錄；皇家香港天文台與北京國家海洋環境預報中心正式協議雙方合作海洋環境預報及有關研究。

一九八五年內，港府與深圳市政府直通出租汽車服務行政協議；香港考試局與全國國際考試協調局就為大陸七所大學在香港舉行入學試作出安排。

一九八四年內之教育署與廣東省教育廳就教育問題交換意見；保安司與廣東外事辦公室主任就澳門、渡輪航線內搜索與救援簽備忘錄。

至於最早簽訂之協議是在一九七五年十月十八日由皇家香港天文台與北京氣象中心，就設立京港氣象電信線路而簽定。（松）

右：警方檢視被捕男子的氣槍。左：涉嫌在尖沙咀中港城「巷戰」被捕男子伏在地上，由警員搜查。

中港城槍聲卜卜護衛報警求助
嚇鬼九名青年玩槍戰 警員圍捕險些駁火
拘捕九名青年檢獲十三枝汽槍

（特訊）一批各持氣槍的男子，昨在尖沙咀中港城道進行「巷戰」，以塑膠子彈互射，被護衛員發覺報警，警方初時以為有人持械企圖犯案，如臨大敵派出大隊警員，穿上避彈衣，荷槍實彈，封鎖大廈各通道展開圍捕，險些爆發「警匪槍戰」，幸參與「巷戰」的九名男子已告「停火」，自行步出大廈，被警方一網成擒，起出十三枝氣槍，一些配件及塑膠子彈，一併帶署調查，結束這一場危險的鬧劇，被捕九名青年事後獲准以一千元保釋，今天再到尖沙咀警署報到。

涉嫌有關被捕的九名青年男子，年齡由十八至廿二歲，目前仍被扣留在尖沙咀警署刑事偵緝部協助調查，警方列為「藏有仿造槍械案」處理，將全部槍械交由軍火專家檢驗，以確定這些氣槍的發射性能是否有超出法例的限制，以及追查這批氣槍的來源。

據悉，涉嫌被捕青年，對中港城大廈內各通道的分佈情況頗為熟識，懷疑他們事前曾在現場作實地觀察，以便進行「作戰」。

昨凌晨二時許，一批預着背囊的青年，潛入中港城第三座寫字樓大廈內，各持氣槍發射塑膠子彈，互相追逐射擊進行「巷戰」，一時「槍聲卜卜」，「戰況」激烈，「子彈」橫飛，戰事持續逾兩小時，至凌晨四時四十六分，中港城一名護衛員作例行巡樓，驟然發現有人雙手持槍在大廈十九樓走廊閃過，瞬即跑往後梯，他大驚之下連忙報警。

警方接報後認為事態嚴重，立即調動四十多名警員，趕至現場部署圍捕，由穿上避彈衣的警員，荷槍實彈封鎖大廈三個出入口，並派員搭電梯抵停在平台第一層，另一隊警員，即進入大廈，由上而下逐層搜索，氣氛異常緊張，大有隨時爆發「警匪槍戰」之勢。

而在大廈內進行「巷戰」的青年，似乎還未知道已被警方重重包圍。

直至五時四十分，「巷戰」結束，兩名可疑男子首先由廣東道方面乘電梯抵達平台，警員即一湧而上，將兩人制服按在地上，並從他們的背囊內搜出三枝曲尺型氣槍。

同一時間，另有七名可疑男子，經由向海傍的出口步出大廈，被警員喝令高舉雙手，俯伏地上，束手就擒，被警方扣上手鐐。警方從他們攜帶的尼龍袋及背囊內，亦搜出氣槍，全部帶署調查。

在事件中，警方共檢獲十三枝氣槍，其中包括一枝輕機槍、一些塑膠子彈、配件及氣槍用的壓縮氣樽。被捕者經調查後獲准以一千元保釋外出，今日需到尖沙咀警署報到。（合）

批准海外中國公民來港工作
雖未杜絕人才困擾 李柱銘同意可治標
何世柱陳文鴻強調必須消除歧視

（特訊）立法局議員李柱銘昨日出席一座談會表示，港府批准在海外居住滿兩年的中國公民到香港工作，雖然未能長遠解決人才外流的情況。但至少是一項治標的方法。但港府在政策上必須澄清若干細節，例如這些人被解僱後，他們的前景怎樣安排。

李柱銘預料新華社香港分社會向港府要求保證，防止海外的流亡的民運分子，利用這種方式到香港。

但另一位立法局議員何世柱認為，港府已經設下關卡，透過保安審查，禁止民運分子到港。

對於有人表示港府放寬入境政策，是換取中方支持居英權及新機場計劃，身兼中國政協委員的何世柱表示不應將這次當作政治交易看待，因為中國是希望能紓緩香港的人才流失問題。

何世柱與浸會學院經濟系高級講師陳文鴻同時認為，港府應該消除對內地人到港工作的歧視政策，陳文鴻稱，以中國理工科留學生在工業管理方面經驗，若能吸引他們到香港，有助提高香港的工業水平，對香港的發展是非常重要。

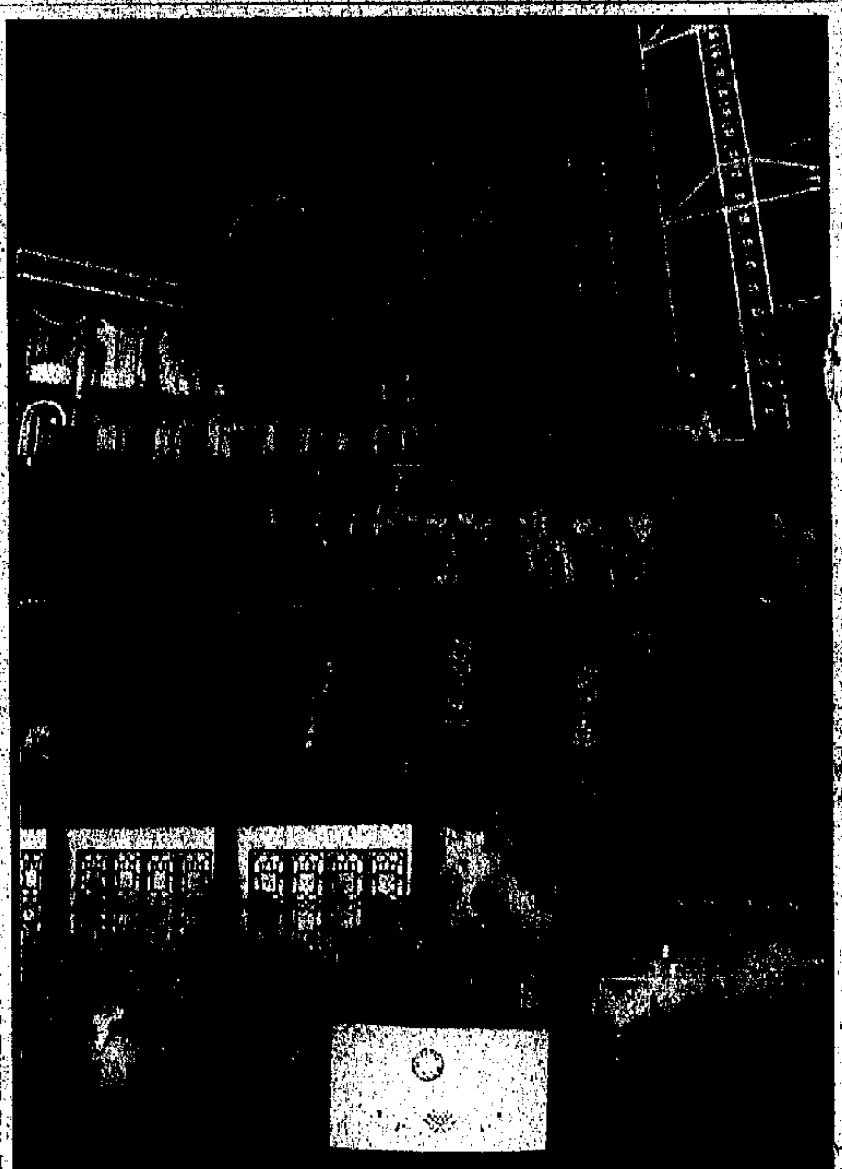
本月下旬將提交英國會通過
港府將設熱綫電話 解答居英權計分法

（特訊）有關居英權法案的樞密院會及計分方法，會在數星期後提交英國會通過，並在十二月接受申請；屆時港府設立熱線電話，解答市民詢問。

副行政署長葉劉淑儀表示：有關居英權法案的樞密院會和計分法的草擬工作，已經達最後階段，希望可在十月下旬提交國會通過，而港府亦會同時宣佈計分方法，但在十二月開始，可正式接受市民申請。葉太又稱：在申請開始後，由於市民有三個月時間以遞交表格的，同時亦可用掛號、郵寄方式，故預期不會出現較早時申請歸化英籍的混亂情況，而港府亦預備印制超過一百萬份申請表格，若有需要時更會加印，將會在多個地點派發，預計市民不會出現拿不到表格的情況。

葉劉淑儀最後表示，對於不同行業，港府亦會印制解釋計分方法的小冊子，政府會透過不同途徑，向市民清楚解釋計分方法和填寫辦法，其中包括所有政務署的公共諮詢服務，協助解答市民問題，另外亦設有多條熱線電話，向市民提供諮詢。並會透過大眾傳媒，向市民解釋一切甄別辦法。

上圖：電燈公司一百週年亮燈紀念，遮打道行人專區擠滿人羣。下圖：李嘉誠及馬世民陪同港督及港督夫人主持亮燈儀式。



香港電燈節昨揭幕 衛督伉儷主持亮燈
中區彩色繽紛倍添中秋氣氛

（特訊）一個充滿中國色彩的電燈節，昨晚在港督衛奕信爵士伉儷主持亮燈儀式後，正式展開為期一個月，為慶祝香港電燈公司成立一百週年而舉行的「香港電燈節」。

電燈節燈飾由皇后像廣場伸展至和記大廈，包括十座大廈，三個公園，展期由十月一日至十一月三日，每晚七時至十二時，為期一個月，中秋節當晚會延長開放時間至零晨一時。

燈飾特色充滿中秋節及中國傳統色彩，重點包括：橫跨遮打道的「幻彩拱門」，裝設機動中國民間故事人物八仙人像，高三十二呎，闊八十五呎，高兩層的「中秋燈舫」，大會堂高座外牆高十一層的「嫦娥奔月」燈飾圖，由兩條長一百三十呎燈籠組成的雙龍戲珠。

此外，在三個公園擺放鳥、魚、花、天鵝、兔及瓜果等各式燈籠，大廈主要以燈籠或花朵圖案之燈飾點綴。

香港電燈公司於一八九○年啓業，燃亮中區首批電子燈，港燈主席馬世民在亮燈儀式上表示，此燈節除了誌慶該公司創業一百周年外，亦能為香港市民帶來娛樂。

他又表示，由於港燈以燃煤發電，故港燈的電燈節將不會受石油危機影響，亦不會耗用香港任何燃油儲備。

燈節全部八百七十萬經費由公司的供應商、承建商等三十七間機構資助，而每日五千元的電費則由電燈公司支付。（鍼）

近期華南天氣欠佳 影響港人要捱貴菜
外國入口貨亦受油價影響調升

（本報專訊）今年中國華南沿岸地區受不穩定天氣影響下，本港市民這兩個月來都要「捱貴菜」，而九月份每日由中國大陸輸入的數量較平日為少。

很多家庭主婦在過去數個星期內均發覺到一般合時的蔬菜，其售價比平時為高，例如白菜仔賣八元一斤，冬瓜賣四元，菜芯賣九元，芥蘭賣八元，節瓜賣五元，豆角賣十元……等。

至於外國入口的蔬菜如西蘭花則每斤賣十八元，西椒每斤賣九元，西生菜賣八元。這些價格一連維持近數個星期，外國貨未知因燃油的提高而攀升售價。

漁農處發言人透露，由於近期華南沿岸地區的天氣不穩定，影響農作物的種植，因而導致中國大陸輸入本港的蔬菜數少，其價錢也相應提高。

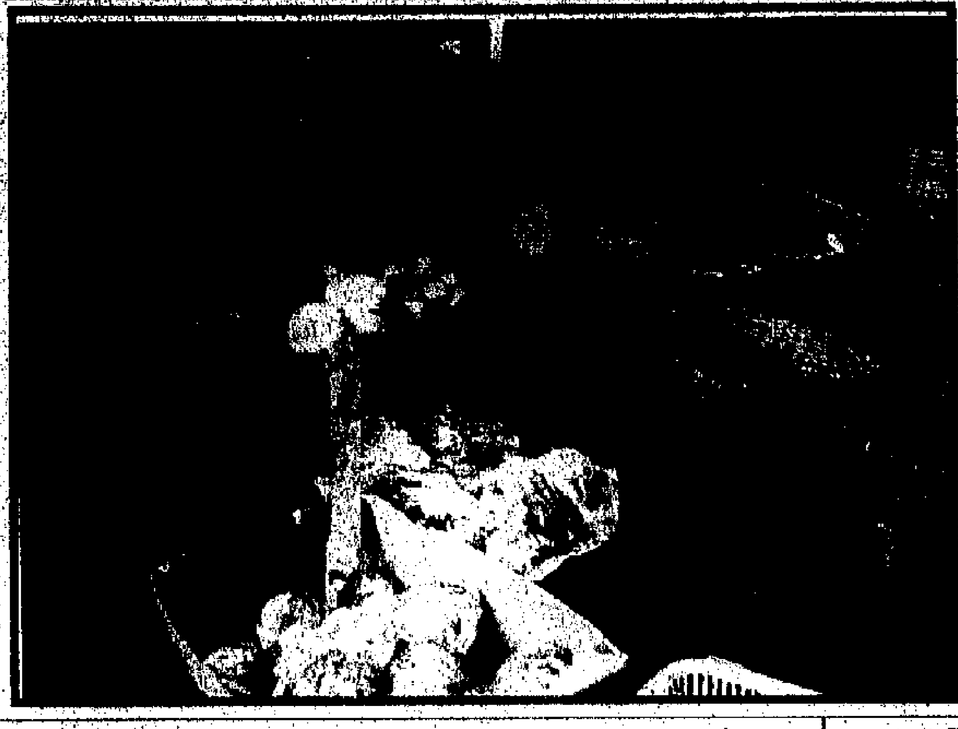
發言人表示，每年逢夏末秋初時期，中國入口的蔬菜均會出現青黃不接的情況，因為適合夏季種植的蔬菜，絕大部份已運往本港，而適宜冬季種植的蔬菜，仍未能收割，故來貨減少了一成，約為每日七千五百擔。

發言人又謂，鑒於今年華南地區的天氣不穩定，連日大雨，影響農作物的收成，來貨更形短缺，故每公噸蔬菜的批發價輕微上升，根據蔬菜統營處的數字顯示，九月廿五日由中國入口的蔬菜共有八千二百二十八擔，而每公噸的批發價格為四千六百六十元，但翌日來貨祇有七千九百六十七擔，批發價則升至五千一百四十八元。

發言人指出，估計本月下旬，蔬菜的供應量會回復正常，維持每日八千五百擔。

另方面，一些家庭主婦對本報表示：近日的蔬菜實貴到離譜，連三吋不夠的白菜仔也賣到八元一斤，甚至一些爛葉的菜芯也賣到九元，既然中國大陸蔬菜的售價與外國進口的差不多，她寧願買西生菜。

她表示可能因燃油調升關係，外國菜亦相對提高售價，連日來西蘭花賣到十八元一斤實屬少見，她形容進入街市後都不知買什麼好，因為樣樣菜都貴。



圖：中國近日入口的蔬菜量減少，港人已開始捱貴菜了。（本報攝）

永恒的光輝結婚週年頒獎禮
五對夫婦榮獲鑽飾獎 潘潔芳黎燕芳流熱淚

（特訊）香港電台第一台，鑽石諮詢中心聯合舉辦「永恒的光輝」結婚週年紀念推廣計劃，昨（卅）日下午二時，假座香格里拉酒店粉嶺廳，舉行頒獎典禮；這個推廣計劃目的為表揚幸福美滿的家庭生活，需由夫婦攜手共創。

「永恒的光輝」開心日，由港台伍家廉、袁翠霞、戴彩燒擔任司儀，鑽石諮詢中心遠東總裁沈慈英小姐，署理香港中文台台長黃法之小姐致詞後，頒獎典禮即告開始。

今次被選出的五對獲獎夫婦，分別為：侯榮森與許紫薇，葉茂福與林日淇，梁日欽與李巧萍、何志明與潘潔芳、梁暖佳與黎燕芳。

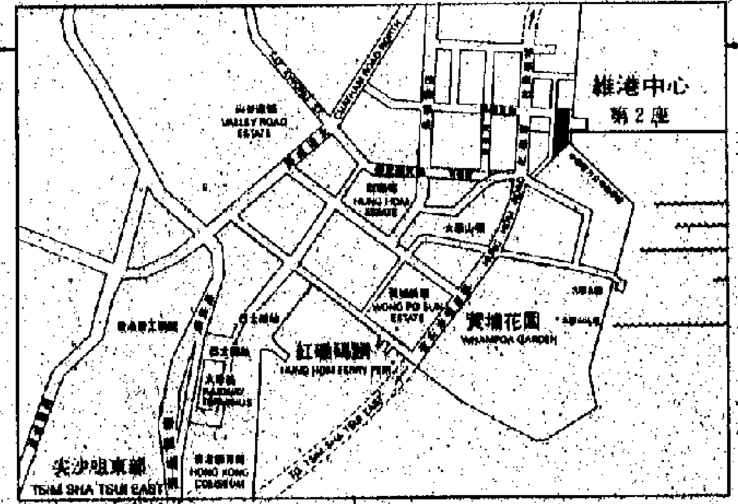
五對獲獎夫婦偕同家人或親友前往領獎，其樂融融，面露笑容。真的，不管他們（或她們）結婚多久，那怕由幾年至幾十年，如果要維持美滿和諧的婚姻，當然經歷或多或少困惑，而需要互相忍讓與尊重。

五對獲獎夫婦分別登上典禮台，接受港台訪問，並且接受港台及珠寶贊助商的禮物。

其中一對領獎夫婦何志明與潘潔芳，結婚三週年，結婚初期曾有離婚念頭，雙方都肯補救，何志明戒了烟，接受對方缺點，潘潔芳承認性情太猛烈，但後來想通要容忍。昨日領獎時，潘潔芳突然流淚，頻頻用紙巾抹去淚水，何志明在旁勸告不要回憶傷心事。港台贈送劇圖遊戲；謝瑞麟珠寶有限公司代表陳寶蓮小姐贈送九粒鑽石戒指一個，重○‧五三卡。

另一對領獎夫婦梁暖佳與黎燕芳，結婚廿五週年，兩人個性不同，梁內向喜捉棋，黎喜動且講講話。經過一次鬧房鬧戰後，兩人將感覺和不滿寫在紙上而交給對方，有一次黎燕芳寫了十二張信紙給梁暖佳，用紙鬭戰。第一次有喜時，黎燕芳更加煩悶，但後來自己想通了，夫婦認識有緣，結婚更有緣，說到夫婦以紙對罵及兩次做生意失敗時，黎燕芳哭了起來，前塵往事湧上心頭，電台司儀也深受感動。港台贈送電筒一支，鑽石入口商會代表戴植勇贈送圖鑽頸鍊，重○‧三三卡。

贊助商還有：麥迪莎婚紗攝影設計贈送五對夫婦婚紗照片或全家福照片，超群西餅有限公司贈送名貴禮餅，並由結婚最年長夫婦葉茂福與林日淇切餅。（白浪）



—維港中心—

第二座 紅磡道/鶴園東街

地下向街工場12,126呎

● 可作工業品陳列室及各式工業用途
● 車路直達門前，設有貨櫃車位
● 樓底高18呎，承重250磅

租價面議 歡迎洽商

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓

租賃 租務熱線：524 8813

本港中文報紙聯合調整售價啓事

本港各中文報紙，自一九八八年十一月一日開始，每份售價二元，兩年以來，雖物價不斷上升，但各同業仍本服務社會精神，維持原來售價。年來因紙價及一切生產成本已急劇增加，展望未來，實再難勝負荷。茲經同業公議，爰定於九○年十月一日起，每份售價改為二元五毫，事非得已，敬希讀者諸君察諒！

華僑日報　星島日報　星島晚報　東方日報　成報　明報
新報　快報　天天日報　香港時報　經濟日報　僑報
文匯報　大公報　新晚報　香港商報　晶報　今天日報
電視日報　天下日報　兒童日報　港人日報　今夜報　早報

謹啓

香港商專

日校 十月開課
1. 會計全科証書班
2. 商科文憑班
3. 秘書文憑班

備考：LCCI, Pitman, GCE, GCSE

夜校 十月開課
1. 選修科
會計，成本會計，秘書，速記，打字
商業英文，會話，LCCI試題溫習班
HKCE英文班。
2. 全科
商業全科
秘書全科

校址：香港北角英皇道129號 578 1914
九龍柯士甸道81號 730 5653
九龍彌敦道501號 385 4392

[illegible]

1. 選修科
Use of personal computer, Dos Wordstar, Word perfect, Lotus, D Base III+, Computer accounting, Chinese Word processing
2. 全科
Secretarial, Accounting, Managerial, General

1. ACCA/HKSA (MSER)
Mature student entry route
1.1 Accounting
1.2 Cost & Management accounting.
2. 香港銀行學會(CIB)
3. 英國行政管理學會(ABE)

IATA 四海旅行社®
牌照號碼350161
專業經營機票
前往
東京、台北、曼谷、星加坡
漢城、北京、上海

李鵬在國慶招待會表示 解決港澳問題 實行一國兩制

中國願與英葡兩國政府合作 保護香港澳門同胞根本利益

（中新社北京九月三十日電）中國總理李鵬今天傍晚在他舉行的國慶四十一周年慶祝招待會上說：「我們將堅持執行對港澳的「一國兩制」方針和其他既定政策，保護港澳同胞的根本利益，促進港澳地區的穩定和繁榮。中國政府願意在兩個聯合聲明的基礎上，繼續加強同英、葡兩國政府的合作。」他還說：在歡度國慶的時刻，我們格外懷念海峽彼岸的台灣骨肉同胞，祝願他們安居樂業，生活幸福。李鵬指出，統一祖國，振興中華是海內外同胞的共同心願，希望台灣當局採取更為明智的政策，取消對海峽兩岸「三通」的限制，使兩岸人民能夠進行更多的交往，增進彼此的理解與各個領域的合作。

李鵬說：我們主張中國共產黨和中國國民黨就統一問題和兩岸其他有關重要問題進行談判，並同各黨派、團體共商國是。希望台灣當政人士能以國家和民族的長遠利益為重，順應民意，果斷決策，為早日實現祖國統一的千秋大業作出貢獻。李鵬在回顧了一年多來中國各領域取得的成就後表示：現在，全國政治穩定，社會穩定，人民安居樂業，保持國家的長治久安和穩定發展，已成為全國人民的共同認識和行動準則。李鵬告訴一千多位來賓，最近一個時期中國的對外關係有了新發展，現在，「西方國家同中國的關係已有了實質性的鬆動」，中國的朋友越來越多，國際地位正在提高。

他重申，不管國際風雲如何變幻，中國政府仍將堅定不移地執行獨立自主的和平外交政策，堅持和平共處五項原則基礎上同世界各國建立和發展友好關係，為推動建立國際政治、經濟新秩序，為世界的和平與發展作出自己的努力。招待會是在人民大會堂宴會廳舉行的。江澤民、楊尚昆、萬里、李先念等黨政要人，柬埔寨主席西哈努克親王和夫人等出席了招待會。招待會後，江澤民、楊尚昆、萬里等還同北京軍民一起，在人民大會堂觀看了慶祝國慶四十一周年文藝演出。

李鵬重申決策 遵照外交五原則 與各國和平共處

希望伊拉克撤軍和平化解危機

（新華社北京九月三十日電）國務院總理李鵬今晚在人民大會堂舉行的慶祝新中國成立四十一周年招待會上，就中國的內外政策發表了重要講話。李鵬首先回顧了中國在各個領域取得的舉世公認的成就。

他說，全國現在政治穩定，社會穩定，人民安居樂業。保持國家的長治久安和穩定發展，已成為全國人民的共同認識和行動準則。李鵬說，中國正在抓緊制定經濟和社會發展的十年規劃和「八五」計劃綱要，並將在準備成熟後提交中共中央十三屆七中全會討論。在今後的十年中，我們將堅定不移地貫徹執行國民經濟長期持續、穩定、協調發展的方針，保證實現中國經濟發展的第二步戰略目標，即到本世紀末實現國民生產總值再翻一番，人民生活達到小康水平。實現這個目標，我國經濟在今後十年中將大體保持百分之六左右的增長速度，同時集中力量改善經濟結構，提高經濟效益和經濟素質。我們將堅定不移地深化改革，使改革…決經濟發展中的突出問題，逐步建立計劃經濟與市場調節相結合的運行機制，以適應和促進社會主義有計劃商品經濟的發展。我們還將堅定不移地進一步擴大對外開放，積極發展外向型經濟。在八五期間我們要在繼續發展原有的經濟特區、沿海開放地區和經濟開發區的同時，進行上海浦東新區的開發，發揮上海和長江沿岸腹地的經濟資源優勢和技術優勢。要繼續改善各地的投資環境，積極發展我國的對外經濟、技術合作和對外貿易往來。

談到國際問題，李鵬指出，當前國際形勢正在發生深刻的巨大變化。舊的世界格局已經瓦解，新的格局尚未形成。東西方軍事對抗雖然逐步減弱，但是天下並不太平，一些地區反而更加緊張動蕩。他說，中國政府從一開始就明確反對伊拉克對科威特的侵犯，要求伊拉克立即無條件從科威特撤軍。「我們多次闡明了和平解決這場危機的原則立場。我們希望，在切實貫徹聯合國安理會有關決議的基礎上，用和平方式盡早解決海灣危機，以利中東和世界的穩定與安寧。」李鵬重申，不管國際風雲如何變幻，中國政府將堅定不移地奉行獨立自主的和平外交政策，堅持在和平共處五項原則基礎上同世界各國建立和發展友好關係，為推動建立國際政治、經濟新秩序，為世界的和平與發展作出自己的努力。」

無糧無水無電 共市國駐科使館 大部分周內關閉

（路透社布魯塞爾三十日電）比利時外相艾斯肯斯周六表示，大部分歐洲共市的成員國都計劃在下周起關閉它們設在科威特的大使館，因為外交官員的用水和食物供應正日漸短缺。艾斯肯斯表示：「情況愈來愈令人難以忍受。我們的大使館也將如大部分其他歐洲國家的使館一樣，多數會在下周關閉。」艾斯肯斯向V.T.M電視網絡指出，該國仍留在科威特的兩名外交官員——大使范羅爾和一等秘書奧岸里，現在都得不到水電供應。他說，伊拉克並不時包圍該使館，希望在那裡找到食物。

本月初，伊拉克軍曾硬闖入大使館，並迫令比利時外交官員離去。但他們其後自行離開，未再折返。

尼加拉瓜總統查摩洛夫人（中）贈送一支AK四七型步槍給美國總統布殊作為禮物，該支槍已被折斷，象徵尼國內戰結束。他們兩人哈哈大笑，旁觀者為尼國外長德里法斯。（美聯社）

上：美國總統布殊在紐約的阿斯多里亞酒店會見瑞巴威總理賀斯（右），並舉行會談。下：科威特國王阿爾沙巴（右）在紐約出席聯合國兒童高峰會議的餐會。（美聯社）

蘇聯南韓宣佈建交

（路透、美聯社聯合國卅日電）蘇聯和南韓今日宣佈建立外交關係，結束兩國數十年來的互相敵對。

南韓外長崔浩中同蘇聯外長謝瓦德納茲簽署建交協議後對記者說：「對於雙方簽訂建交協議，我感到非常高興。」

當記者問及此項協議是否為兩國關係的轉捩點時，謝瓦德納茲答道：「當然是啦。」蘇聯總統戈巴卓夫和南韓總統盧泰愚今年較早時曾在美國三藩市會晤。同時，以色列和蘇聯宣佈，兩國將互設領事館，使兩國關係升級。兩國外長表示，他們希望能時常會晤，亦希望兩國外交部能時常接觸。兩國是在一九六七年「中東之戰」後宣佈斷交，至一九八七年恢復接觸。

社論 對於超強海灣中東新政策的期待

蘇聯一九二七年承認沙地阿拉伯，三〇年把駐沙公使館升格為大使館，惟三八年召回駐沙全體人員，使雙方外交關係中斷，日前始告恢復。

戈巴卓夫的新思考外交，在中東似乎也展現出來，蘇聯正在此一地區建立新的地位，企圖扮演重要角色。

中東的政治地圖，是否會重新繪畫呢？沙地阿拉伯是政教合一的王國，一個月前，伊拉克侵略兄弟國家科威特，且有向南發展之勢，如非美國迅速出動大軍馳援，沙地阿拉伯可能業已面目全非。至於蘇聯，在過去七十餘年中，採行共產主義，高唱無神論，但是近年，業已逐漸蛻變，政策修改了不少。這兩個國家，都須要運用新的方法，尋求適應發展，於是，外交關係斷絕半個世紀之後，又告恢復。

蘇聯前年從阿富汗撤軍之後，沙國就與蘇聯談判恢復邦交，只是趨於遲緩，日前才派外交部長紹德親王前往莫斯科接洽，並迅速決定，此乃面臨海灣危機使然。沙國希望獲得與伊拉克關係密切的蘇聯援手，對付實力強大的伊拉克，以免遭受侵略。蘇聯是超級大國，且與美國及西歐諸國協調，對於伊拉克的侵略，採取抨擊反對態度。

蘇聯企圖在中東地區，特別想向波斯灣西岸阿拉伯諸國，擴大影響力，同時，蘇聯經濟疲敝，亟須重建，為了引進資金起見，亦欲與富裕的沙國友好。

不僅如此，回教聖地麥加位於沙國，沙國以回教聖地的守護者自居，彷彿領袖。蘇聯國內的加盟共和國當中，有幾個加盟共和國的人民，信仰回教，總數計達五千萬，約佔蘇聯人口的百分之二十。蘇聯為了籠絡國內此等回教徒起見，亦有拉攏沙國的必要。

除此之外，蘇聯是全世界最大的產油國，沙國則為石油蘊藏量最多的國家。蘇沙兩國在決定石油政策時，豈非亦有加強關係多方合作之必要？

蘇聯在波斯灣地區，除巴林一國之外，已與科威特、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、阿曼四國建立外交關係，現在又與沙國恢復邦交，形勢甚好。還要指出，以色列最近已與蘇聯接觸，恢復外交關係，大概只是時間問題。總括來看，蘇聯在波斯灣及中東的地位，將會越來越強化。

和許多國家擴大關係的結果，蘇聯不單在中東的地位及影響力強化，並且可在外交方面採取平衡政策。

截至目前為止，阿拉伯世界的政治地圖，大致上可以分為兩個陣營，一個是穩健派國家，與美國友好，另外一個是強硬反對以色列的國家，比較接近蘇聯。

蘇聯因為海灣中東地區角逐，比較美英落後，所以鼓吹反美反英，並與伊拉克、敘利亞、阿爾及利亞、南也門締結友好合作條約，與強硬派國家，保持密切關係。影響所及，就與阿拉伯穩健派諸國疏遠，至於美國，則與阿拉伯強硬派諸國接近。美蘇兩個超級大國都只佔有一部份勢力。

美蘇過去在中東競爭霸權，今後或許會加強協調姿勢。

不過，美國最近乘波斯灣中東諸國衝突機會，接近敘利亞。

這樣一來，美蘇兩個超級大國均將伸展外交觸角，且有共通的地盤，雙方協調的姿勢，或許趨於強化。

因有此等新情勢，首先可以期待的，是波斯灣戰爭危機的消除。下一步更重要的，是將是已有四十年歷史的阿拉伯以色列衝突。要看美蘇能否修改政策方針，展開新外交努力，協商合作，及早安排，避免中東可怕的災難。因為以色列不僅常規的陸海空戰力強大，還有化學武器核子武器。對手則為許多阿拉伯國家，包括伊拉克、敘利亞、利比亞、阿爾及利亞、沙地阿拉伯，甚至埃及等國，造成的災難，可能是毀滅性的。

九月廿八日，中央軍委主席江澤民到內蒙邊防軍團，看望部隊官兵。（新華社記者楊紹明攝）

國際油價持續上漲 工商業成本增加 香港通漲率上升

（香港中國通訊社九月三十日電）近日國際石油價格不斷持續上揚，開始對香港的通脹產生一定程度的壓力。預計香港通脹情況將難以在短期改善，全年的平均增幅有可能再度上升雙位數字。

較早階段的一般估計都預期香港的通貨膨脹壓力會在年底得以紓緩，但中東突然出現緊張局勢，並使國際油價倍增，反而使通脹維持於惡化。八月份的甲類消費物價指數較去年同期增加百分之九點四，令人感到關注的便是一個增長的情況。事實今年頭…

在八月份的甲類消費物價指數及其他數據中，燃料及電力的分類指數的增幅較前為明顯，尤其是比對七月份的大幅增加百分之零點七之零點一，可見出消費長的情況相當嚴重。導致八月份的燃料及電力分類指數激增的原因，主要是基於期內的石油氣及火水價格均有所調高，而七月份則減低百分之零點四…

八月份的甲類消費物價指數中，交通分類指數較去年同期增加百分之十四點二，高於整體平均水平。八月份甲類消費物價指數按月計…九點三，說明通脹壓力未有減輕，相信石油危機是其中的催化劑，另一點是公營部門未能認識…

…

布殊展開外交攻勢 到紐約會各國領袖

協商有效辦法解決海灣危機

（綜合報道紐約卅日電）美國總統布殊已於周六抵達紐約。除準備出席聯合國世界兒童高峰會議，布殊並將與二十名外國領袖會面，以繼續他在孤立伊拉克方面的外交努力。布殊在一項聲明中稱：「一個聯合所有國家的新的合伙關係，使我們有一個機會塑造一個新的世界秩序。」

布殊讚揚聯合國對伊拉克總統侯賽因侵略行徑的反應，以及安理會通過八項譴責伊拉克的決議。他說，「兩個月來安理會通過的多項決議，表現了世界如何團結起來，以證明侵略行為必須受到制止。」

他說，「它的行動，使我們有了希望，聯合國終能開始依照它的創立者的願望而行事。」在布殊停留紐約的三日行程中，高潮將是他於周一向聯合國大會發表的演說。預期布殊會向國際間團結起來對伊拉克實行海、空禁運一事致以敬意。據一名白宮官員表示，布殊的演說將「有兩項重點令大家驚奇的」。但他卻不肯對此作出詳細說明。

到目前為止，布殊在沃爾多夫阿斯特利亞酒店三十五樓的套房內，已分別與哥倫比亞、尼加拉瓜、波蘭、日本和加拿大的領袖會過面。預期布殊還會接見的領袖包括有英國首相戴卓爾夫人和蘇聯外長謝瓦爾德納茲，布殊希望與這些領袖商討波斯灣問題，以及透過他個人的外交努力，繼續集合全世界的力量，迫使伊拉克撤出科威特。

歐洲各國與北美洲外長會議

（路透社美國紐約廿九日電）歐洲與北美洲外長將在紐約舉行會議，該國為十一月高峰會議鋪路。該高峰會議將於…巴黎高峰會議的美國官員馬里斯去週在維也納稱：「每個人均同意這種說法，即現時是朝這方向推動的時候了。」

…將擬定冷戰代後新歐洲的結構。協助安排巴黎高峰會的美國官員…

美國會與政府官員會談 修訂財政預算案

布殊不再堅持削減資本收益稅

（法新社紐約卅日電）美國總統布殊今日在白宮與國會領袖會晤後，對記者說，他已願意接受一個不削減資本收益稅的計劃，以期通過財政預算案。布殊總統將今午十二時於紐約返回華盛頓。白宮發言人說，布殊總統將於今午（北京時間十月一日晨）於午夜十二時（北京時間十月一日中午）返回華府。

布殊總統前於在世界兒童高峰會議上發表演說。他說，他正在考慮很多選擇，「我們正考慮很多選擇，增長的選擇。」布殊堅持，削減資本收益目前百分之三十三的最高稅率，將會刺激投資和經濟發展。民主黨議員說，採取這樣的措施將不公平地使有錢的美國人獲益，他們堅持，任何這樣的建議應該與向富人徵收較高的入息稅連繫起來。布殊政府也已實行…

參議院共和黨領袖多爾被問及資本收益問題是否可能在財政預算案中被排除時，他說：「我們正謀求其它選擇。」他補充說：「…」

…較富有的美國人徵收較高的稅。包括「巴爾酒店」在內的一些報道說，布殊可能放棄他長期堅持的削減資本收益稅率，這可能為達成一項預算協議鋪平道路。

立法議員說，他們希望…時達成一項協議，以防止星期日午夜最後期限到來，觸發使軍事和社會計劃受損的大規模全面削減，那樣也會破壞政府的正常運作。

侯賽因呼籲談判 解決海灣危機

（路透社華盛頓三十日電）美國會和政…伊拉克總統侯賽因周日呼籲就波斯灣危機召開對話，但重申波斯灣危機與中東問題全面解決原則。

侯賽因透過伊拉克電台及電視台向全球伊斯蘭教徒宣讀的聲明說，若談判可以代替地區軍事威脅，我們願意隨時展開對話。他重申歡迎法國總統密特朗上週在聯大發表解決波斯灣危機和平方案。

賈誼後裔 家譜發現

（香港中國通訊社南京九月三十日電）漢代長沙王太傅賈誼的後裔家譜日前在南京溧水縣花園鄉發現。這套名為「賈氏宗譜」的家譜，共三十二本，於清代光緒年間修訂，由江余鎮堂編輯。家譜「序」的卷首印有賈誼、賈似道的畫像，並收有賈誼的「治安策」序一及「治安策」等文。卷中記載，南宋度宗年間，奸相賈似道擅權賣國，其弟賈似德害怕禍及家門，就將姓氏易為藍，後移居揚州，此為藍氏一世祖。後來這一脈子孫繁衍，多數居住在揚州、鎮江、南京、溧水等地，成了隱去真實姓氏的賈誼後裔。

「藍氏宗譜」記述時間跨度大，保存較為完整，反映了古代社會長江下游兩岸政治、經濟、文化風貌，具有一定的文獻參考價值。據悉，有關部門將組織專家對「藍氏宗譜」作進一步研究，以發掘其歷史內涵。

江澤民考察內蒙 號召民族團結維護國家統一

（中新社呼和浩特九月三十日電）中共中央總書記、中央軍委主席江澤民今天結束了歷時八天的對內蒙古自治區的考察活動。江澤民在此號召中國各民族共產黨員做民族團結的模範，建設中國特色的社會主義的模範。

江澤民在講話中多次強調，中國是個多民族的國家，民族團結是維護國家統一，經濟發展，民族興旺的根本保證。他還強調，民族平等、民族團結和各民族的共同繁榮，是馬克思主義民族觀，是區別於資產階級民族觀的根本標誌。

從九月二十三日至三十日，在中共中央書記處候補書記溫家寶、中央軍委委員、國防部長秦基偉、全國人大常委會副委員長布赫、中央軍委委員、總後勤部長趙南起，內蒙古黨委書記王群、區政府主席布赫等人陪同下，江澤民進行了此番考察，他先後考察了呼倫貝爾盟、伊克昭盟、巴彥淖爾盟和包頭、呼和浩特市。

視察中，江澤民說，從形勢和任務看，邊疆民族地區要繼續保持穩定放在重要位置。他重申內蒙社會穩定，民族和睦，經濟發展。他說，九十年代是實現第二步戰略目標的關鍵時期，要抓住關鍵時期，集中精力搞好社會主義經濟建設，堅持四項基本原則，堅持改革開放。他重申要堅持以經濟建設為中心，堅持四項基本原則，堅持改革開放，並強調鄧小平為中共制定的基本路線，是建設中國特色社會主義的正確路線。江澤民每到一處都強調，加強黨的建設和政治思想工作，是中共的政治優勢，要經常進行堅持四項基本原則、反對資產階級自由化的教育。

中日青年交流中心即將在北京建成，高九十米的辦公樓和劇場外景。

美國會通過 加稅減開支

（美聯社華盛頓卅日電）白宮和美國國會的財政預算代表今日同時宣佈，已同意加稅和削減開支計劃，旨在使今後五年內削減美國聯邦政府財政預算赤字五千億美元。

美國總統布殊在今日下午宣佈其政府和國會達成預算協議，避免影響在今日午夜起計劃的一九九一年度聯邦政府的發展計劃。他宣佈此項消息時，國會高級領袖站在他的身邊。他說：「我並不想加稅，但認為有必要加稅。」

布殊總統在白宮一個儀式中表示，此項預算計劃將會刺激國家經濟增長。

伊拉克不把聯國看在眼內 聯國將作出決定 對伊採軍事行動

以色列應付伊威脅緊急備戰

（法新社紐約卅日電）聯合國現正處於支持採取軍事行動對付伊拉克，因為伊拉克在過去八週一直都對聯合國所發出從科威特撤軍的呼吁充耳不聞。法國外長杜馬表示，在紐約出席聯合國大會的外長們，經過一週的磋商後，不能不承認，伊拉克總統侯賽因根本不準備向聯合國的壓力屈服而從科威特撤軍。廣泛認為，對伊拉克動武已成了一種不可避免的趨勢。

況且蘇聯外長謝瓦爾德納茲亦已表示，如果聯合國作出決定，蘇聯將會派出軍隊到海灣，參加國際聯軍隊伍，共同對付伊拉克。

謝瓦爾德納茲在接受英國電視台記者訪問時說，蘇聯是聯合國安全理事會的常任理事國，要遵守安理會的任何決議或決定，此乃是蘇聯的原則立場。倘若聯合國作出決定，蘇聯軍隊將會在聯合國的旗幟下參與海灣的軍事行動。

直到目前為止，聯合國安理會已表決通過九項決議，要求伊拉克從科威特撤軍和釋放所扣留的外國人質，以致使海灣危局獲得和解，但是，伊拉克仍然知若罔聞，並無絲毫不準備和解的跡象或訊號。由於聯合國並無決議出兵海灣，因此，蘇聯之今仍拒絕派軍到海灣。

不過，謝瓦德納茲的說話顯示蘇聯的海灣政策已經改變，而美國白宮對於蘇聯此舉甚表歡迎。美國是通過聯合國的決議而在海灣進行軍事部署，但是對於海灣危局久無進展而表示不耐煩。美國國家安全顧問史考克羅夫特已提出警告，伊拉克迷步撤出科威特，令到海灣局勢大大改變，因此，美國可能會要求聯合國安理會通過一項決議，援用聯合國憲章第七章第…

世界展望 北行瑣記

在下此次到北京，有一個願望，就是拜訪馮理達醫生。

馮理達醫生是中國傑出的以「綜合治療」攻治癌症的。癌症是人類最大公敵，世界各國朝野人士，為了對付癌症，投用了龐大的財力、物力與人力。雖然有顯著效益，但若謂已達到攻克癌症階段，距離尚遠。

馮理達醫生致力於攻克癌症的戰鬥二、三十年，在漫長的戰鬥過程中，她有所發明，當然有所貢獻，為世界醫學界寫出了光輝的一頁。

馮理達醫生是已故馮玉祥將軍的女兒。馮玉祥將軍畢生為國家民族的生死存亡奮鬥，為促成國共合作、舉國團結抗日而奔走南北東西。馮將軍在黨國之功勳，是每一個中國人所承認不忘的。在下相信馮理達醫生是以父親為榮的。若馮玉祥將軍泉下有知，亦必以女兒為榮。父女對國家民族之貢獻，都是中國人所衷心欽佩的。

馮理達醫生先後留學美國、西德、蘇聯，專攻西洋醫學，兼有病理學與診療學之專長。返國之後，一面致力建立國家衛生醫療新生現代化之艱苦工作。一面研究中國傳統醫學有關治療癌症的病理、藥物及診療方面。一面研究氣功對強體培元的功能。三方面的工作都是以科學為基礎，排除所謂「特殊功能」、「與玄妙奇幻之說的」。由是確立了對癌症「綜合治療」的理論體系，擴大了臨床診治的效益，科學地、經驗地建定了「綜合治療」的經典規律。多年來治人無數，為中國醫學界創造了「奇跡」。

在下並不認識馮理達醫生，得到文滙報總編輯張雲楓先生的引見，得力介紹，得於馮理達醫生私寓相聚。馮理達醫生六十五歲，望之如四十許人。鳥髮紅顏，風儀祥和，病人與之相接觸，一定心花怒放，精神爽利，病情減輕。這是在下個人的想法。醫生的風華煥發，親切溫情，是大大有助於病人之康復的。在下眼中，馮理達醫生就是如斯難得的傑出醫生。

馮醫生與在下縱談癌症及治療過程之變化，侃侃言來，理論與經驗並重，中西醫理共冶一爐，列舉病例，絕不誇張。在下對醫學雖然是門外漢，但聆聽馮醫生一席話，已經有所領悟。末世時日，能拜訪高賢，想來是在下的一「緣」。佛說，「緣」是生命之契機，有此契機，在下祝願馮理達醫生健康長壽，一如神話的救苦救難觀世音菩薩，廣普天之酒楊枝甘露，讓普天下癌症病人絕處逢生，重過健康生活。

小子文

英國首相戴卓爾夫人在紐約聯合國兒童高峰會議的餐會上同波蘭總理馬佐維茨基熱烈握手。（美聯社）

日本投資重點將轉向歐洲

尹信

縱觀日本對海外的投資趨勢，經濟界預測，未來五年，日本將一改過去五年「重點投資美國」的方針，而「把投資重點轉移到歐洲」。

日在歐洲影響上升

日本正向歐洲大陸大舉進軍，今年已明顯露出來。今年首季，日本商人在法蘭克福證券交易所投入了十四億美元，比一年前的六百八十萬美元劇增二百多倍，使法蘭克福股票價格猛升。在倫敦，六十家日本銀行已成立了總部，這是日本銀行向歐洲進軍的標誌。日本東京銀座的卡拉OK也遷入倫敦東區，日本的證券商也准備進在那裏唱着走調的歌曲。日本信友集團，也正向漸趨衰落的伊頓公學（培養貴族和資產階級子弟的中學）投入了一百七十萬美元的資金予以贊助，條件是給學生設立日語課。這與近幾年日本在美國投資辦學有相似之處。

據報道，截至今年三月底的財政年度內，日本公司在歐洲共市直接投入的資金總額大約達一百四十四億美元，比上年增長百分之七十四，比八〇年增長七倍。日本在歐洲的投資不僅數目巨大，而且項目趨多元性。日本在歐洲投資金額中，幾乎有一半是用於購買當地的公司，涉及的領域包括電子、汽車、製藥、釀酒、服裝等各個方面。日本還在歐洲建立生產基地，直接打進歐洲市場。因此，日本在歐洲的影響力正在不斷上升。

英國獲日投資最多

英國是日本在歐洲投資最多的國家，共吸收了日本在歐洲投資金額的五分之一。日本三大工業公司已決定在九十年代後期投入近三十億美元在英國建立一個新的汽車修配廠，日本電氣裝備公司最近投入四千萬美元購買英國約克郡的IMI飲熱器公司，為正在英國中部進行生產的豐田汽車製造廠提供零配件。由於日本汽車製造商的扶持，英國垂死的汽車製造業正得到復興，日本汽車製造商還計劃從英國出口汽車到其他國家。

日本的影像設備在英國市場已處於壓倒優勢的地位。日本的電子公司已經在英國設立工廠，使英國成為錄磁帶錄相機的出口國。日本最大的服裝公司，已宣佈計劃用一點二五億美元購買英國不景氣的阿奎斯卡圖姆公司，擬通過該公司的品牌拓銷歐美市場。在歐洲投資最大的日本富士通公司，也在英國中部投入六點五億美元建立集成電路廠。在日本的購買計劃中，蘇格蘭酒廠已成為日本獵取的對象。

投資重心轉向西德

目前日本在歐洲投資的新動向——投資重心正移向西德。現在日本在西德的投資量已接近它在整個歐洲投資總額的五分之一。西德所以能吸引日本投資，是因為西德經濟在歐洲處於優勢地位，具有精密的工業科技基礎，勞動力的技術熟練程度較高，這對投資均為有利條件。

去年秒，日本一個商社花了將近三億美元購買西德生產的男士服裝設計公司「胡哥波士公司」百分五十四的股權；日本松下公司也與西德「博施公司」在製造盒式錄相機方面結成伙伴關係，並與西門子公司合伙投資製造電子元件。下一步更擬與西德「奔馳汽車公司」在汽車製造上進行合作。日本第二大藥材製造商三共公司，最近以一點三億美元購買了西德民的的「勒伊特彼爾德醫藥公司」百分之七十五的股份，該公司在美國有範圍頗廣的銷路網。三共公司希望借此渠道，去佔有更多的世界藥材市場。日本三菱集團，也在西德與一家頭號護理公司也成為日本公司獵取的對象。

除了英、德之外，日本還在法國、意大利、西班牙等國投資。如日本朝日啤酒公司購買了巴黎三星級的「卡蒂飯店」，要求就餐的人用筷子吃飯。日本人還與巴黎人合資經營一時髦女子服裝店，和法國一個葡萄地生產酒家。意大利曾派一個商務團到東京游說，意國政府還削減四十一種日本商品配額限制，因此日本也願意增加對意國投資。今年日本索尼公司宣佈要在西班牙建立一個電視機廠。對變革後東歐國家的投資，日本則持謹慎態度，目前日本在東歐的投資比西方其他國家對東歐投資少得多。但一旦機會成熟，日本對東歐的投資將會急劇上升。

日本投資有利歐洲

日本在歐洲的投資已引起人們的注意，日本向歐洲進軍的時間不過十年，但它取得的成就已接近美國花七十年時間所取得的成就。共市國家認為「與其限制日本投資，不如好好引導它」，「寧願日本來投資設廠，而不要失業」。特別是引進日本高科技，共市國家均表示歡迎。

日本除在歐洲擴大生產經營活動外，還將進一步推動在歐洲研究開發工作。索尼、山之內、夏普、日立都在歐洲建立了研究中心。分析家認為，在提高就業率和科技能力方面，日本的投資對歐洲均有好處，而且將會提高歐洲總體的競爭力，當地工業也不必擔心受到威脅。倫敦的一家雜誌指出，歐洲在日本投資的帶動下，經濟發展速度將更快於美國，在一九九二年歐洲統一大市場形成之前，尤其需要日本大量投資。

中華民國七十九年（一九九〇）十月一日

超市售六合彩 毋須經…本月…

是否正式實施有… 港府最後取決公…

本港新聞

（特訊）擴大六合彩銷售網的建議備受本港各界人士的猛烈批評，但由於是英皇御准賽馬會及香港獎券管理局提出和支持，港府只是透過行政措施給予批准，根本毋須提交行政局或立法局審議。所以，就是本港市民高聲呼叫反對，並前往兩局議員辦事處請願，到頭來兩局議員也無權的，真的要通過實行，市民也要無奈地接受。

兩局議員非常關注擴大六合彩銷售網至超級市場和便利店的計劃，兩局議員辦事處已經將反對意見轉交港府，港府至今仍未有回覆。

城市論壇講公務員加薪 加薪不是萬靈丹 應改為津貼制度 有盈利部門改為公營化

（特訊）在一個有關公務員薪酬的論壇上，公開進修學院文學院院長鄭宇碩建議，政府可利用發放津貼的制度，以平息公務員對薪酬的不滿。而論壇上的其他講者，亦贊成將更多政府部門公營化。

鄭宇碩表示，加薪並不是解決公務員士氣的問題方法，政府應改善個公務員職系的晉升機會，同時在各部門建立職務津貼制度，解決中下層公務員因職務及薪酬不相符而出現的問題。

他指出由於職級津貼是按照公務員不同…

另一方面鄭宇碩相信政府部門公營化是解決公務員薪酬問題的可能方法之一，這樣可避免部門之間的職員相互比較，而且公營化後可更彈性處理薪酬事項。不過，這方法必須經過長遠安排及有計劃性去進行。

立法局議員周美德及公務員公會聯合會主席黃偉賢同時贊成一些有盈利的政府部門應該公營化，但黃偉賢則強調在公營化過程中，政府應小心處理公務員的退休金問題。

論壇上另外兩位講者…

黃大仙推行清潔運動 邨內新移民多存有過客心態 清潔意念不足灌輸衛生常識

（特訊）黃大仙區為期四週的清潔運動，昨日舉行開幕禮，該運動舉辦的目的除了…

而於上週二政府曾向他們略為有關發展鑽石山的計劃，她本人對該計劃甚有信心。

政務主任梁美寶、主辦是次清潔運動的區議會工作小組主席李玉華，以及市政總署黃大仙區…

…及住滿七年，便順理成章地成為本港公民，鄭華對這個問題表示，七年後的香港，已是九七之年，香港已回歸中國懷抱。（實）

中秋郊區賞月 留意防止山火

（港訊）漁農處昨日忠告市民，在中秋節期間前往郊區賞月遊玩，必須特別小心處理火種，防止山火發生。該處高級郊野公園主任黎接傳說，遊人不應燃放孔明燈，並須特別小心處理燒烤火種及燃點臘燭的手提燈籠。黎接傳指出中秋節乃山火旺季，去年中秋期間便有五宗山火。他警告說，根據林區及郊區條例以及郊野公園條例，任何人士在郊野公園或郊區非法生火或燃放孔明燈，均屬違法。

他說，任何人士在郊野公園非法生火可被判最高罰款五千元及入獄一年，而在郊區非法生火，則可被判罰款二千元及入獄一年。他補充說，去年因非法生火而被檢控的個案共有大宗，違法者被判罰五百元至七百元不等。

啓德機場搬遷留下現址 改為住宅用地 都會計劃不作工業用地

（特訊）政府於年底發表的都會計劃最後定稿會建議，當啓德機場搬走後，騰出的土地發展成住宅用地，而不興建工業樓宇，又建議將商業區分散到九龍的新發展市區提出了三個發展策略，在諮詢公眾意見後，初步已定出來未都會區發展的策略。

港府在今年初就重整都會區發展而製訂的策略，包括…

本港新聞

超市售六合彩透過行政措施

毋須經兩局審議 本月料公布細節

是否正式實施有待試驗結果而定 港府最後取決公衆意見列爲首項

（特訊）擴大六合彩銷售網的建議備受本港各界人士的猛烈批評，但由於是英皇御准賽馬會及香港獎券管理局提出和支持，港府只是透過行政措施給予批准，根本毋須提交行政局或立法局審議。

所以，就是本港市民高聲呼叫反對，並前往兩局議員辦事處請願，到頭來兩局議員也無能爲力，真的要通過實行，市民也要無奈地接受。

兩局議員非常關注擴大六合彩銷售網至超級市場和便利店的計劃，兩局議員辦事處已經將反對意見轉交港府，港府至今仍未有回覆。

自從今年八月開始，共有九個團體前往行政、立法兩局議員辦事處，就政府計劃將六合彩銷售網擴展至超級市場和便利店一事提出反對，同時，亦收到六份反對意見書。歸納的反對理由有三點。

①由於青少年可輕易進入超級市場和便利店，因此，如果把六合彩擴展至這些地點出售，則會助長及誘使青少年賭博。

②倘若這項建議獲得批准，當局會被視爲鼓勵賭博，這樣不但會對社會造成不良影響，而且會引起社會和家庭問題。

③雖然這項建議可能會爲政府及政府獎券基金帶來更多收入，但基於它會引起社會問題，政府及社會人士日後爲採取補救措施而須付出的代價，將會遠遠高於金錢上的收益。

兩局議員辦事處文件指出：根據政府當局的口頭資料，這項建議是英皇御准香港賽馬會向香港獎券管理局提出的，香港獎券管理局對這項建議表示支持，並將之提交政府審議和批准。當局已原則上同意試辦，但試驗計劃何時展開，則須於賽馬會提供更多有關計劃之細則後，方由當局正式批准。

預料有關細節可在今年十月公佈，至於當局會否考慮在全港各地實施該項建議，則視乎試驗計劃的結果而定。政府指出，無論該項建議是試驗性質抑或全面實施，政府均可透過行政措施給予批准，而毋須提交行政局或立法局審議，但在決策過程中會考慮公衆人士意見。

共有九個團體請願 六個團體提意見書

此外，根據資料至九月十九日爲止，前往兩局議員辦事處的九個團體分別爲：一羣屯門及元朗區議員和居民；九個基督教團體；一羣屯門區議員及區內二個居民組織；一羣黃大仙區議員，一位市政局議員及區內八個居民組織；一羣中西區議員和一位市政局議員；民衆社區服務中心及中西區發展研究中心；一羣灣仔區議員；議員溫珊玲和兆康苑居民代表；香港社會服務聯會；沙田富豪花園翡翠閣業主委員會；屯門區基督教牧同工團契及地區委員會委員；香港中大逸夫書院學生會；南區基督教徒。

至於意見書方面則分別有一羣基督徒；區……等。

歡迎郡主訪港 市局大破慳囊

各項開支需十五萬元

特稿

英國雅麗珊郡主今年十一月初訪港期內，港府又要撥出額外的公帑去招待這位皇室人員，單單郡主參觀香港文化中心，市政局就要支付十五萬元。

本報得悉：市政局爲歡迎這位皇室大員蒞臨，特別用六萬五千元去安排一個款待四百位嘉賓的酒會（當然包括印刷請柬費在內），風琴師酬金一千元；佈置和裝飾場地要用七萬二千元；隨時應急費便要準備一萬二千元。

雅麗珊郡主在今年十一月初官式訪問香港五日，市政總署計劃安排郡主十一月六日到香港文化中心參觀及出席酒會，藉此機會參觀中心內設施，以及與文化、娛樂、康樂及體育界的代表見面。

港府禮賓司華理達致英國皇室一名代表會與市政總署官員開會，商討今次參觀的安排，初步程序是當日上午十一時正迎接郡主，之後郡主參觀文化中心及大堂藝術裝飾品，欣賞音樂廳的管風琴示範演奏，參觀大劇院舞台及其操作，最後出席酒會，與經事先挑選的嘉賓相見。

汲教訓建設富強中國

支聯會發表十一聲明

（特訊）香港支聯會發表十一聲明，表示不可忘記去年民運及天安門廣場的屠殺。支聯會的聲明，強調中國共產黨執政四十一年，中國人民依然陷於水深火熱之間；政治鬥爭連綿不絕，經濟、教育仍然落後，人權備受踐踏，人性大受扭曲，人的尊嚴蕩然無存，而中國共產黨的獨裁專制壓倒一切。聲明內容希望人民汲取經驗教訓，摒棄眼前錯誤，爲建設一個富強、繁榮、民主、自由的共和國努力。

圖：新華社副社長鄭華爲醒獅點睛（本報攝）

開闢新區巴士服務應採招標競投

加強競爭票價更合理 公共交通研討會上講者意見

（特訊）在一個討論公共事業專利權及利潤管制計劃研討會上，香港浸會學院地理系講師李思名及港同盟成員李永達均建議加強公共交通工具的競爭性，而交通諮詢委員會委員鄭棣威則憂慮在港府未釐訂整體票價系統的準則前，恐防價格因此大幅調高。

李思名認爲，公用交通事業可引入適度的競爭，會較獨佔專利權經營所提供更佳的服務質素及合理票價。他建議政府可在個別的新區巴士服務，以招標形式競投，加強競爭性，以確保經營者能提供高質量的服務和合理的收費條款。

港同盟成員李永達認爲，運輸科和運輸署未就香港運輸政策白皮書訂出的方向提出針對問題的具體政策和執行措施，他指出，本港兩間巴士公司正面對乘客下降，票價收入未能追上因資產值上升而增加的准許利潤，以及現時面對競爭等問題，港府未作出一些長遠的安排。他建議，將現時固定利潤政策改爲有上下限浮動利潤，以服務質素的好壞釐訂利潤高低，以及將專利巴士服務逐步全面開放。

不過，交諮會成員鄭棣威不同意現時隨即全面開放競爭，主要是目前仍有許多巴士路線嚴重虧蝕，若公開競投此些路線則沒有經營者願意競投，而經營虧蝕路線機構會大幅提高票價。

他認爲，運輸署在明年開始試驗的巴士轉車站計劃，可有效節省車輛，控制巴士車費上升，該計劃構思是在馬鞍山設立巴士轉車站，讓沙田圍馬鞍山的居民，在區內乘搭巴士往轉車站，再轉巴士經大老山隧道往東九龍，此可節省六部約一成的巴士。

中國海外公民來港工作 有利中港人才交流

鄭華認爲是件好事

但要面對居留納稅兩大問題 若有需要歡迎港府提出商談

（特訊）新華社香港分社副社長鄭華昨晚出席中西區慶祝國慶晚宴時向記者表示：香港能讓僑居外國的國內專業人士來港工作是一件好事。鄭華說這對中港人才交流有好處。此外，若能引入留洋中國學生在港工作，也令他們能學有所用，發揮作用。

但是鄭華認爲香港需要的多爲管理人員，高科技方面的則是電子工程人才，對於一些太高科技，例如天文科技，香港也未必用得着。

據知，目前中國有大約八萬留學生在海外，因此，預料有意思來港工作的人數也不少。但其實香港真正所需及能容納人數又有多少，這些問題需要遲些才真正知道。

雖然申請來港工作的手續已開始進行，但新華社至今仍未與港府真正詳談。據鄭華表示：申請進行中，若有任何問題，港府都可與他們接觸。

本港一些高官認爲，理論上中港雙方對引入人才方面似乎無商討必要，鄭華對此說法並不反對。

不過鄭華又舉例在某些入境及納稅上可能會出現問題，例如若一個中國學生所持爲美國護照，來港工作，那麼他入境香港，來往中港當然不會有問題，但他們將面對要納「兩頭稅」問題。

但若該名中國籍人士所持的是中國護照，那麼，他們是否能有權利來往中港一貫出入境法，還是依照中港兩國境法，該人一旦回國，便不能再入港呢？此外，對於中國的稅項問題，又應怎樣處理？鄭華指出以上一些問題，都是未來來港工作的中國籍人士可能會遇到的問題。

此外，流亡海外的民運人士，若他們有意回港工作，也是一個問題，因爲香港會聲明不欲將香港變成爲民運基地，若民運人士要來港工作，相信將出現問題。

至於國籍法問題，鑑於目前在港住滿七年便會成爲香港永久居民，若這些學生在港工作及住滿七年，便順理成章地成爲本港公民。鄭華對這個問題表示：七年後的香港，已是九七之年，香港已回歸中國懷抱。（實）

城市論壇講公務員加薪

加薪不是萬靈丹 應改爲津貼制度

有盈利部門改爲公營化

（特訊）在一個有關公務員薪酬的論壇上，公開進修學院文學院院長鄭宇碩建議，政府可利用發放津貼的制度，以平息公務員對薪酬的不滿。而論壇上的其他講者，亦贊成將更多政府部門公營化。

鄭宇碩表示，加薪並不是解決公務員士氣的問題方法，政府應改善目前整個公務員職系的晉升機會，同時在各部門建立職務津貼制度，解決中下層公務員因職務及薪酬不相符而出現的問題。

他指出由於職務津貼是按照公務員不同工作性質而發放，因此可減少不同職級因爲薪酬差距而出現的矛盾。

另一方面鄭宇碩相信政府部門公營化是解決公務員薪酬問題的可能方法之一，這樣可避免部門之間的職員相互比較，而且公營化後可更彈性處理薪酬事項。不過，這方法必須經過長遠安排及有計劃性去進行。

論壇上另外兩位講者，立法局議員周美德及公務員公會聯合會主席葉耀英同時贊成一些有盈利的政府部門應該公營化。但葉耀英則強調在公營化過程中，政府應小心處理公務員的退休金問題。

今日各版專欄導：資訊「星期一專題報」、「女童軍園地」、「音樂」、「北京亞運特刊」。

小評

設基金以黑制黑非上策

近期嚴重罪案不斷增加，又發生了警務處長官邸遇劫，而跑馬地警署更被擲燃燒彈，實在令人憂慮，歹徒竟然公然向警方挑戰，因此不少人均贊成重組反黑組，以打擊黑社會，但警方有組織及嚴重罪案調查科參事劉玉禮透露，警方將不會重組反黑組，目前的分區反黑制度將繼續維持，他並建議設立一個由公衆人士監管的基金會，鼓勵一些有意思或已改過自新的前罪犯，供出及頂證從前合夥犯案的同黨及首領，若能將頭目緝之於法，該人將獲基金撥出金錢作爲酬報，這個以黑制黑，威迫利誘的方法實非上策。

應加強宣傳協助改過

我們認爲，若要杜絕黑社會，必須正本清源，首先加強協助黑社會份子改過自新，重投社會，消除各界對他們的歧視，令他們可以挺起胸來重新做人。另一方面，應加強對青少年展開宣傳，使他們瞭解黑社會的禍害，知所趨避。只有這樣，黑社會的人數及勢力必會逐年降低，假以時日，將隨時光而消逝。否則，無論採用高壓嚴懲，抑或利誘改過，亦只能生一時之效，不能根治。

黃大仙推行清潔運動

邨內新移民多存有過客心態 清潔意念不足灌輸衛生常識

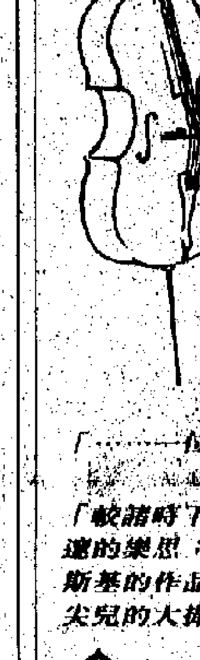
（特訊）黃大仙寮屋區爲期四週的清潔運動，昨日舉行開幕禮，該運動舉辦的目的除了改善區內寮屋的居住環境外，更希望藉此加強居民保持環境清潔的意識。

據黃大仙區議會寮屋區事務委員會主席李盧玉輝表示：鑑於居住在寮屋的居民大部份爲新移民，他們對於清潔衛生常識並不足夠，加上該處的居民大部份抱「過客」的心態，寮屋並不是他們永久居所，故自然對該處的環境衛生不加注意，而舉行清潔運動的原因就是希望灌輸他們衛生常識，以及引導居民保持居住環境的清潔。

另外，李太又稱：全港現存寮屋區以黃大仙寮屋區最大，居住人口達二萬多人，其中又以黃大仙區內的牛鑑區寮屋最歷史悠久，政府於較早時曾透露九五年前將全港所有寮屋清拆，而於上週二政府曾向他們諮詢有關移民鑽石山的計劃，她本人對該計劃甚有信心。

昨日出席該運動開幕禮的尚有黃大仙區議會主席李玉華、黃大仙政務主任吳美寶、主辦是次清潔運動的區議會工作小組主席李玉華，以及市政總署黃大仙區環境衛生總監陳敏佳等。

圖：保持香港清潔運動……黃大仙……



亨雷茲·席夫 大提琴演奏會

Cello Recital by

Heinrich Schiff

「技藝完美無瑕」

鋼琴：鍾榮達

一九九〇年十月九日（星期二）晚上八時正

香港大會堂音樂廳

票價：一百元、八十元、五十五元、三十元

（設有學生及高齡人士半價優惠票）

節目

巴赫	第三號無伴奏大提琴組曲，BWV 1009
史塔溫斯基	意大利組曲（大提琴與鋼琴）
魯托斯拉夫斯基	極緩板
布拉姆斯	E小調大提琴與鋼琴奏鳴曲，作品二十八

門票在各城市電腦售票處公開發售

留座電話：七三四九〇〇九

節目查詢：七三四二九二九

「……一位出色的獨奏者，音準精確，音域廣闊，細膩動人。」——紐約時報

「較諸時下其他對手，他也許擁有最宏厚的音色和最深遠的樂思；他的曲目廣泛，即使遠至巴赫和魯托斯拉夫斯基的作品，他亦能一一體現他們的風格，這使其他頂尖兒的大提琴家相形失色。」——衛報

名家音樂會 市政局主辦

六十年來與港同步前進 九十年代並肩邁向將來

華僑日報，不斷改革內容

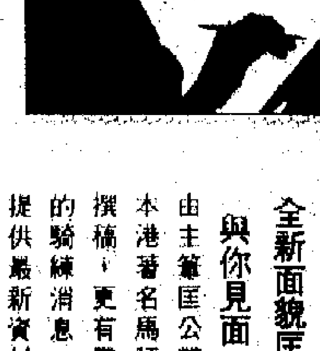
配合時代轉變，滿足讀者需求

今年，華僑日報率先採用電腦全頁排版系統、版面及印刷，務求達到盡善盡美的效果。

華僑日報

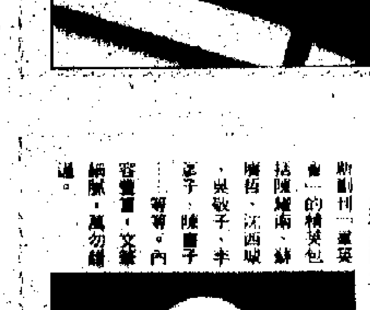
熱門新聞專訪（今時今事）

逢星期日及二爲你探討熱門新聞，讓讀者掌握時代訊息及世局發展。



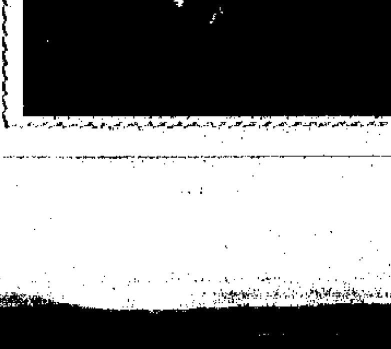
彩色工商版

十月一日推出彩色工商版，報導本港工商動態，移民訊息，香港及海外地產，以及各行各業風雲人物採訪。



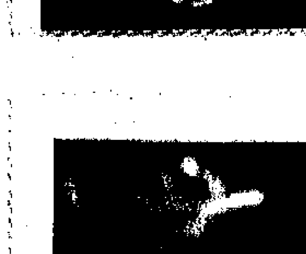
馬經電腦排版，全新面貌匡公執筆與你見面

由主筆匡公帶領一羣本港著名馬評家執筆撰稿，更有靈通準確的騎練消息，爲馬迷提供最新資料。



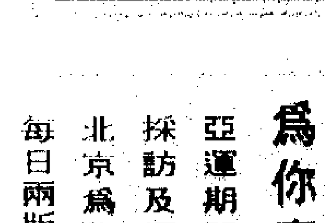
新副刊「菁英會」

新副刊「菁英會」的精英包括陳耀南、蘇賡哲、沈西城、吳敏子、李逢子、陳蕾子……等等。內容豐富，文筆細膩，萬勿錯過。



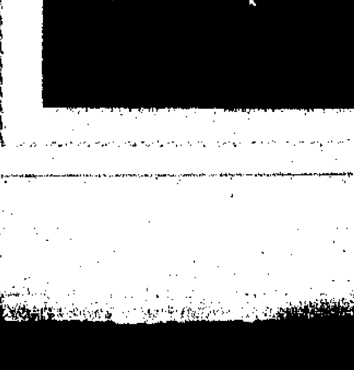
會考生喜訊

教育版刊「會考試題擬設答案」後，推出下年度會考各科練習，協助會考生備試。每逢星期一至星期六，分科刊登。



「亞運特刊」爲你直擊報導

亞運期間，華僑特派採訪及攝影記者，由北京爲你直擊報導，每日兩版，圖文並茂。



National

聽得到的說話

恢復人與人之間溝通。

聽人士重享「有聲世界」所帶來的喜悅，科技設計多系列高效能助聽器，幫助失聰者走出無聲世界是個寂寞世界。樂聲牌以尖端

袋裝式助聽器

WH1200N・WH2500N型

● 高效能音量增益，輸出強勁，音質清晰

● 備有多項先進線路，可隨意調校音量及音調

掛耳式助聽器

WH480N・WH5300N型

● 防風設計，接收更清晰

● 機身輕盈精巧，配戴舒適

樂聲牌現於中環陳列室設置電子儀器，免費爲各界人士檢驗失聰程度。

＊預約驗耳請電：525 9393

信興機構 信興科技有限公司

電話：810 7777

樂聲牌

中秋郊區賞月 留意防止山火

（港訊）漁農處昨日忠告市民，在中秋節期間前往郊區賞月遊玩，必須特別小心處理火種，防止山火發生。該處高級郊野公園主任黎按傳說，遊人不應燃放孔明燈，並須特別小心處理燒烤火種及燃點蠟燭的手提燈籠。黎按傳指出中秋節乃山火旺季，去年中秋期間便有五宗山火。他警告說，根據林區及郊區條例以及郊野公園條例，任何人士在郊野公園或郊區非法生火或燃放孔明燈，均屬違法。

他說，任何人士在郊野公園非法生火可被判最高罰款五千元及入獄一年，而在郊區非法生火，則可被判最高二千元及入獄一年。他補充說，去年因非法生火而被檢控的個案共有大宗，違法者被判罰款五百元至七百元不等。

啓德機場搬遷留下現址 改爲住宅用地

都會計劃不作工業用地

（特訊）政府於年底發表的都會計劃最後定稿會建議，當啓德機場搬遷後，騰出的土地將發展成住宅用地，而不興建工業樓宇，又建議將商業區分散到九龍的主要交通點，避免寫字樓過份集中在中環；而舊工業區則會重新發展。

港府在今年初就重新發展市區提出了三個發展策略，在諮詢公衆意見後，初步已定出未來都會區發展的策略。建議啓德機場於九七年搬到赤鱲角後，將原址重新發展爲主要住宅用地，然部份則劃作商業樓宇和提供社區設施。

規劃署首席政府城市規劃司布萊爾：公衆人士不歡迎將啓德原址用作工業用地，不想市區環境繼續惡化，而當局亦會將舊工業區，例如觀塘、荃灣，重新劃作商業用地，以改善這些地區的環境及交通問題。

此外，布萊爾又表示：從前本港勞工密集中，工業轉到珠江三角洲生產，舊工廠區的工業大廈已經改爲儲存、包裝等用途，無需再留在市區。

他又稱：現時寫字樓相當集中在中環、尖沙咀、合上、下班繁忙時間的交通量過重。因此，當局建議將主要商業中心區，只作有限度提供甲級商業樓宇，而乙、丙級商業樓宇就集中在地鐵九廣沿線的主要交匯點，例如旺角、觀塘。

布萊爾最後表示：政府不會成立一個專責機構，去執行都會計劃的發展。

……發展之勢，如非美國迅速出動大軍馳援，沙地阿拉伯可能早已面目全非，至於蘇聯，在過去七十餘年中，標榜共產主義，高唱無神論，但是近年，業已逐漸蛻變，政策修改了不少，這兩個國家，都須要運用新的方法，尋求適應發展，於是，外交關係斷絕半個世紀之後，又告恢復。

蘇聯前年從回教國家阿富汗撤軍之後，沙國就想與蘇聯修好恢復邦交，只是礙於形勢，目前才派外交部長紹德親王前往莫斯科接洽，並迅速決定，此乃面臨海灣危機使然。

沙國希望得與伊拉克關係密切的蘇聯援手，對付實力強大的伊拉克侵略威脅。蘇聯是超級大國，且與美國及西歐諸國協調，對於伊拉克的侵略，採取抨擊反對態度。

除此之外，蘇聯是全世界最大的產油國，沙國則爲石油蘊藏量最多的國家。蘇沙兩國在決定石油政策時，豈非亦有加強關係多方合作之必要？

蘇聯在波斯灣地區，除了已與科威特、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、阿曼四國建立外交關係，現在又與沙國恢復邦交，形勢甚好。還要指出，以色列最近已與蘇聯接觸，恢復外交關係，大概只是時間問題。總括來看，蘇聯在波斯灣及中東的地位，將會趨於越強化。

在中東和許多國家擴大關係的結果，蘇聯不單……方面採取平衡政策。……就至目前爲止，阿拉伯世界的政治地圖，大致上可以分爲兩個陣營，一個是穩健派……

不過，美國最近乘波斯灣中東諸國衝突機會，接近敘利亞。這樣一來，美蘇兩個超級大國均將伸展外交觸角，且有共通的地盤，雙方協調的姿勢，或許趨於強化。

因有此等新情勢，首先可以期待的，是波斯灣戰爭危機的消除。下一步更重要的，將是已有四十年歷史的阿拉伯以色列衝突，要看美蘇能否修改政策方針，展開新外交努力，協調合作，及早安排，避免中東可怕的災難。因爲以色列不僅常規的陸海空戰力強大，還有化學武器核子武器。對手則爲許多阿拉伯國家，包括伊拉克、敘利亞、利比亞、阿爾及利亞、沙地阿拉伯，甚至埃及等國，造成的災難，可能是毀滅性的。

……中國是個多民族的國家，民族團結是維護國家統一、實現社會安定、經濟發展、民族興旺的基本保證。他還認爲，民族平等、民族團結和各民族的共同繁榮，是馬克思主義的民族觀，是區別於資產階級民族觀的根本標誌。從九月二十三日至三十日，在中央書記處候補書記溫家寶、中央軍委委員、後勤部長趙南起、內蒙區黨委書記王羣、區政府主席布赫、北京軍區司令員王成斌等人的陪同下，江澤民進行了此番國慶前夕的考察活動。他先後考察了呼倫貝爾盟、伊克昭盟、巴彥淖爾盟和包頭、呼和浩特市。

視察中，江澤民說，從形勢和任務來說，穩定仍然壓倒一切，邊疆民族地區尤需把保持穩定放在重要位置。他稱讚內蒙社會穩定，民族和睦，經濟發展。他指出，九十年代是實現第二個翻番的關鍵時期，要抓住這個關鍵時期，集中精力搞好社會主義經濟建設。他重申要堅持以經濟建設爲中心，堅持四項基本原則，堅持改革開放，並稱鄧小平爲中共制定的基本路線，是建設中國特色社會主義的正確路線。江澤民每到一處都強調，加強黨的建設和政治思想工作，是中共的政治優勢，要經常進行堅持四項基本原則、反對資產階級自由化的教育。

望

……雖然有顯著效益，但若謂已達到攻克癌症階段，距離尚遠。

馮理達醫生致力於攻克癌症的戰鬥二、三十年，在漫長的戰鬥過程中，她有所發明，當然有所貢獻，爲世界醫學界寫出了光輝的一頁。

馮理達醫生是已故馮玉祥將軍的女兒。馮玉祥將軍畢生爲國家民族的生死存亡奮鬥，爲促成國共合作，舉國團結抗日而奔走南北東西。馮將軍在救國之功勳，是每一個中國人所承認不忘的。在下相信馮理達醫生是以父親爲榮的。若馮玉祥將軍泉下有知，亦必以女兒爲榮。父女對國家民族之貢獻，都是中國人所衷心讚佩的。

馮理達醫生先後留學美國、西德、蘇聯，專攻西洋醫學，兼有病理學與診察學之專長。返國之後，一面致力建立國家醫療衛生現代化……

……如四十許人，烏髮紅顏，面頰祥和。病人與之相接觸，一定心花怒放，精神爽利，病情減輕。這是在下個人的想法。醫生的風範，親切溫情，是大大有助於病人之康復的。在下眼中，馮理達醫生就是如斯難得的傑出醫生。

馮醫生與在下縱談癌症及治療過程之變化，侃侃而言，理論與經驗並重，中西醫理共冶一爐，列舉病例，絕不誇張，在下對醫學雖然是門外漢，但聆聽馮醫生一席話，已經有所領悟。末世昔日，能拜訪高賢，想來是在下的一椿「緣」。佛說「緣」是生命之契機，有此契機，在下祝願馮理達醫生健康長壽，一如神話的救苦救難觀世音菩薩，遍灑楊枝甘露，讓普天之下癌症病人絕處逢生，重過健康生活。

李文

電線負荷過重或因

梨木樹邨居民要求早日重鋪電線

本港新聞

（特訊）梨木樹邨近來經常停電，居民深表不滿，並要求房屋署盡速在邨內第一至六座進行電線重鋪工程，興建電壓房及在停電期間加派人手，即時搶修，將停電時間縮減至最短。

區議員陳琬琛、梨木樹關注民生協會及十多名梨木樹邨居民日前曾往兩局議員辦事處反映意見。他們指出，該邨已有二十年歷史，而第七至十四座早於三年前已加建了電壓房和重鋪電線，惟第一至六座卻遲遲未有動工。

陳琬琛區議員說，上年度其辦事處不斷接獲邨內二、三、五及六座停電的投訴……

醒目街坊暗中通風報訊
槍匪闖劫商會 警掩至擒四人
酣戰四方城雀友保不失

（特訊）五名賊人昨午持兩槍闖入香港仔石排灣道一商會行劫，指嚇雀戰之十五男女，惟行事時被街坊發覺報警，警員掩至拔搶衝入擒獲四匪檢獲一槍，而把風者則逃去無蹤，被捕者其中兩人證實爲非法入境者，事主幸無損失。

現場爲石排灣道八十二號香港漁業商會，昨午五時許會內有十五男女在攻打四方城，突有五賊闖入，其中一人持槍在門外把風，另四匪以一槍指嚇各人洗劫，但劫匪闖入持槍之情境被街坊看見報警，大批警員馳至調查，把風賊乘時先遁，警員遂拔槍衝入喝令槍匪放下手槍而將四人拘捕，起出一槍，其中兩人證實爲非法入境者，槍則交專家檢驗。

電車轆夾足踝 拖行男子數米
路人喝停召消防員救出

（特訊）港島鰂魚涌英皇道昨午發生一宗交通意外，一名男子腳部被電車車輪夾著，拖行數米後始被發覺。傷者稍後由消防員救出，送院治療，受傷男子腳部嚴重受傷。

現場於鰂魚涌九百三十三號至九百三十五號，麗池大夏對開的一條行人過路線上。昨日下午二時許，一輛編號六號的電車，由司機高×謙（三十一歲），當時東行往筲箕灣。當駛至上址的燈位時停下，當電車繼續開行時，在路中安全島上的一名男子黎×明（四十歲），突然伸出他的右腳，被電車左邊車尾轆夾著，拖下車底。大約拖行五米，被附近安全島上的途人發現，喝止電車司機停車。

警方及消防員接報到場，由消防員用腳將電車升起，將傷者救上。雖然傷者當時清醒，但右腳已折斷扭曲，稍後傷者被送院治理。現場電車東行大受影響。（合）

圖：鰂魚涌一名男子被電車拖行數米受傷現場。

何文田街大廈 鼠竊攀渠而入 連環光顧三戶

（特訊）九龍何文田街五十二號一幢大廈之三個單位住戶，分別被人入屋偷竊，損失總共四千九百多元。警方懷疑匪徒在前晚十時和昨日上午九時之間，從大廈外牆水渠爬入屋內偷竊。

被偷竊單位分別爲二樓A座、C座和六樓A座，三名報案住客分別爲周X和（三十七歲）、郭X蓮（三十三歲）及黃X娟（六十八歲），損失財物分別八百、千一及三千多元。三人直至昨午四時五十五分才向警方報案。

警方調查後，認爲匪徒可能是同一幫人所爲，而入屋做案時間有可能是在前晚十時至昨日上午九時之間。匪徒懷疑是利用大廈外牆之水渠爬入各單位門窗後，進行偷竊。（合）

（又訊）尖東海傍昨晨發生匪徒持破樽行劫案，五名男子被三名手持破玻璃樽之匪徒指嚇，掠去七百元現款，兩名事主被割傷需送院敷藥。

兩名傷者是陳X冠（二十四歲）及張X超（二十一歲），昨晨四時三十分，偕同三名朋友在尖東香格里拉酒店對開海旁外傾談時，突有三名手持破爛玻璃樽的男子趨前指嚇聲稱打劫，事主初時不甘損失起而反抗，惟其中兩人分別被匪徒割傷頸部及右手。（合）

劫李君夏官邸 兩疑犯今提堂
分控行劫及接贓罪

（特訊）警方拘捕三名男子，他們涉嫌與九月廿一日（星期五）警務處長寓所被劫案有關。

被捕三人當中，其中一名廿八歲男子已被落案控以一項行劫罪名，另外一名三十歲男子則被控接贓罪。兩人今日在西區裁判署提堂。另一名五十歲男子則獲准保釋外出等候進一步調查。

中區重案組人員根據線報在前日（星期六）凌晨三時半搜查佐敦道十八至廿二號十二樓一個單位，拘捕第一名疑匪。警方人員進一步調查後，再在深水埗拘捕另外兩名疑匪。警方仍然對此案進行調查。

巴籍青年被殺 同胞涉嫌提控

（特訊）警方昨落案檢控廿四歲巴基斯坦籍男子謀殺罪名，他涉嫌與九月廿四日尖沙咀一宗兇殺案有關。被捕男子今日在南九龍裁判署提堂。

油尖區重案組人員在九月廿六日在葵涌區拘捕該男子。該宗兇殺案，一名十七歲巴基斯坦籍男子被人發現身中多刀，倒斃於寶勒巷及漆咸道交界的一地盤內。

日商離座吃午餐 手袋失竊 被竊十多萬

（特訊）一名日本商人，昨在尖沙咀一酒店享用自助早餐，離座往取食物後返回座位時，發覺放在椅上的男裝手袋被人盜走，損失外幣及港幣共值十多萬元，警方列爲盜竊案處理。

該名日本籍男子川口哲男（卅五歲），商人，四日前自日本來港經商，下榻尖沙咀富來登酒店。昨日清晨六時四十五分，他到酒店二樓咖啡座享用自助早餐，選擇近角落的一張餐枱坐下，將其男裝手袋放在椅上，離座往取食物，當他取了食物返回座位時，發覺男裝手袋不翼而飛，遍尋不獲，即致電報警。

警方到場在咖啡座搜索無所獲，事主向警方表示，手袋內盛有美金一萬一千元，日圓四十萬，人民幣七千元，港幣三千元及信用咭等。警方在現場調查獲悉，事發前，曾有人目睹一名貌似「混血兒」的男子，在事主離開座位時，曾遊近他的餐枱，其後匆匆離去，警方現尋找該男子，相信他可以提供有關資料。（安）

藏冒牌手表 男子罰四千
黑市勞工判囚一年

（新亞社訊）一名男子涉嫌被控藏有一批冒牌手表，被警員當街截查揭發，去週解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官判他罰款四千元。

被告李嗣才，卅五歲，被控於去年十二月七日在灣仔軒尼詩道近盧押道，藏有六十隻冒牌手表，可作出售用途。

案情透露，當晚七時許被告手持膠袋，在灣仔地鐵站出口遇上巡警，被告轉身想走，警員見他可疑，將他截停查問，被告膠袋內所載何物，被告不作回答，經搜查後發現一批手表，被告無法說出來源，警員向被告表示可能控他非法藏有財物罪名，其時，被告突逃走，並將那袋手表棄置地上，警員追截，將被告拘得，並拾回該袋手表。

被告才表示他較早時在廟街一流動小販檔看過一些手表之相片，他決定購買一批返大陸賣，於當晚，約得該名叫明仔之小販，帶同六十隻手表到灣仔地鐵站附近交易，他以三千六百元購得該批手表，準備帶返內地出售，每隻約售港幣七十至七十五元，被告向法官表示鄉間有年老父母及妻兒，要他供養，希望不要罰得太重，法官表示已考慮到他認罪，已將罰款減輕，判他罰款四千元。

（又訊）一名青年偷渡客使用他人報失身份證，到食肆工作，結果爲警員到場調查揭發，將他拘控，去週解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後判他入獄十二個月。

被告袁偉森，十九歲，被控於本年八月六日在灣仔機利臣街一食肆非法使用他人身份證。

（又訊）一名女子，涉嫌在灣仔一藥房內偷竊一樽潤膚油，藥房之防盜電子儀器偵破，報警將她拘控，去週解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官判她罰款五百元。被告黃潔X，四十一歲，被控於九月廿二日，在灣仔軒尼詩道萬寧藥房，偷竊一樽潤膚油，案情透露，當日五時許，被告正離開上址，但店內之防盜儀器鳴。姓吳女助理經理乃趨前將被告截停調查，結果在她擕帶之膠袋內找回一樽潤膚油，被告表示一時忘記付款，希望給予一次機會，與後來報警。

熱潮已成過去 乒乓、球室消失
市局有意取消牌照登記

（本報專訊）市政局應否保留「乒乓球室牌照」的問題曾經有市政局議員提出質疑，市政局也曾檢討過能否取消這個牌照類別，但因區域市政局認爲現階段取消乃不適當之做法，故公衆衛生及文康市政條例仍保留「公衆乒乓球室牌照」。

市政局議員在去年十月初考慮有關整牌費的會議時留意到，僅餘的一個公衆乒乓球室牌照已在八八年取消，議員遂要求市政總署檢討其保留價值。

消息指出，兩個市政局所提供的康樂設施正不斷增加，又由於市政局過去簽發這類牌照的情況，要求取消這個牌照類別也不無道理。

然而，若要取消這個牌照類別便得修訂香港法例第一三二章公衆衛生及文康市政條例，而修訂工作要兩個市政局允許才能進行，但區域市政局認爲目前並非適當時候。

同時，在法例中保留這個牌照類別不會引致額外的行政和職員費用。而商業社會的潮流不斷轉變，例如舊有流行活動，若情況有變，可以改變潮流，所以現時斷言日後不會再有這類牌照的申請，尚言之過早。

消息又謂：兩個市政局是負責公衆乒乓球室的發牌及管制事宜。公衆衛生及文康市政條例第一三二A條授權兩個市局簽發這類乒乓球室牌照。一直以來，在市區只簽發過兩個這類牌照，但這兩個乒乓球室牌照，他們的牌照分別在一九八四及一九八八年取消。此後，市政總署沒有接到這類牌照的申請。（般）

安全第一‧免生事端
私人會所領牌照 酒牌局收緊尺度

（特訊）港府多個部門已決定互相配合，加強對會所申請酒牌的審查工作，拒絕發酒牌給一些未符合安全設施的私人會所，以防止再發生類似紅磡一間會所月前的嚴重傷亡事故。

市政局酒牌局在日前的會議中，議決即時實行這項措施。

消息人士表示，酒牌局這項決議，相信可以加強管制不合經營條例的會所，從而減少因意外而產生的嚴重後果。

據悉，自從日前紅磡一間「雀員會」發生七死廿多人傷的縱火慘劇後，政府有關部門已成立工作小組，深入研究管制私人會所的工作，而其中是有涉及市局酒牌局的職權範圍。

港府當局希望在發出私人會所牌照前，能統一發牌程序，由有關的部門配合工作，審核申請人的條件，待符合要求才發出牌照給私人會所。

市政局以後在接到私人會所申請酒牌時，會將內容即時知會消防事務處及屋宇地政署，共同展開審核的工作。

而酒牌局亦會更改以前對私人會所寬鬆的審核標準，除了會所是具有社團登記、非牟利性質及限於會員使用等基本條件外，今後尚要考慮其食物衛生、環境等因素，以配合消防處及屋宇地政署工作。今後簽發會所酒牌時程序將與一般酒樓食肆相同，再無特別寬容。

存在火警危險會所 紀錄了三百四十間
近十日來已巡查五十二處

（特訊）消防處人員由上月二十一日起，在一百二十天內進行改善會所內的火警安全標準，已巡查了五十二間私人會所，該等會所主要是麻雀會所和卡拉OK，是否有潛伏火警危險。

消防處發言人昨日指出，十四間位於港島，三十二間在九龍和六間位於新界。

發言人說：「被巡查的會所中，消防處將會發出消除火警危險通知書，要求會所負責人遵照規定改善防火安全。」

「如負責人沒有依照消除火警危險通知書的規定而作出改善，消防處便會向負責人提出檢控。」

「根據法例，任何人士不遵照規定的，一經定罪，最高罰款可達二萬五千元，倘當事人以後仍繼續違例，則每天最高被罰款五千元。」

發言人指出各區消防局人員亦將參與是次行動，在街上進行調查，找出那些有可能存在火警危險的私人會所，直至現在已紀錄了三百四十五間這類私人會所。

發言人說：「這些會所的地址已轉交防火組採取進一步行動。」

他說，私人會所負責人如欲查詢任何防火指導，可致電各區防火組辦事處，電話：港島五四九八一〇四，九龍七三五七四二三，或新界六〇四七一一三。

圖：高級消防隊長正巡查私人麻雀會所。

壇論

何以定要走社會主義道路？
金思愷

連「什麼叫社會主義」都沒有搞清楚就強調要堅持社會主義道路作爲至高無上的國策，實在使人疑惑。看了不少關於中國要走社會主義道路的文章、書籍，勉強具有一些說服力的還是毛澤東早年說的，帝國主義不允許把中國變成資本主義國家。不過，時過境遷，帝國主義本身已變，也不是中國一定要走社會主義道路的理由。倒是李鵬今年一月說的較爲實在：如果在中國這樣一個人口多而經濟不發達的國家，實行其他制度，如資本主義制度，就一定會造成貧富懸殊，帶來社會不公，社會就不可能穩定。

一個人口將近十二億的國家，若不是吃大鍋飯，確很困難，因此中國領導人一再爲解決了吃飯問題而驕傲。不過，追本溯源，中國人口由六億變爲十二億，則是中共計劃經濟的傑作。若從這樣正反兩方面來看，社會主義計劃經濟並不是好東西。所以要進行經濟改革，要將之從計劃經濟的模式中解放出來，企圖全面的實行市場經濟。不過，願是天真的空想。這樣，也就形成了一種矛盾現象：一面企圖改變計劃經濟爲市場經濟，另一面則要實行吃大鍋飯的社會主義。

具有中國特色的社會主義的所謂特色，除了吃大鍋飯以外，而且還實行著「低工資，廣就業」，「低效率」作外延，相應這樣的發展經濟的方針。若果把農業效率提高了，消滅了虧損企業，起碼，農村有一億多勞動力無田可耕，城市有三四千萬勞動力無工可做。若有近一億半的勞動力失業，中國將出現何種局面？

實行具有中國特色的社會主義，又是因爲在有限經濟產出的情況下，落實行資本主義，資本家就要提高效率，財富集中，確實要以絕大多數的人困到沒有飯吃的地步爲代價。在經濟改革中，倡說讓一部分人先富起來，允許一些人勞動致富，經商獲利，亦讓負責承包工廠的廠長多分點錢，以之來刺激人們的動力。但是這種先富有着限度，不允許出現百萬富翁，因而刺激動力也有限度。

在農村，這種做法最爲清楚。農民普遍擺脫封建壓迫與獲得土地的天性，若任其自由發展，就很易出現土地集中，財富集中。在土地改革分地之後很快的就實行集體化，將財富集中在黨和政府，由合作社而建立人民公社，使農民值得維持「足以養生」這種經濟生活。於是農民們的生產積極性降至最低。鄧小平主政以後，首先解散人民公社，實行包產到戶，以恢復農民的動力。另一方面則以前集中起來的集體化工廠破產，即使解不開也沒有關係，橫豎推行的是要維持「低效率」的社會主義。說明白了，求社會主義的穩定，實際就是在「拖」，所謂改革開放，只是蠢人事而已。這一點，似乎連老經濟學家薛暮橋也沒有想通。

要維持這種社會主義穩定，以前是靠思想組織都很堅強的幹部，現在似乎之類划走、平調、升級，使之與原來的農戶割斷關係。經過幾年的包產到戶，農民手頭上又有了些鬆動，現在中共又在要求重新發展所謂村級集體經濟，以保持「足以養生」的社會主義，以限制農民的再富；發展農村的集體經濟成了限制農民集中財富的辦法。

若從這樣的角度來看我經常提到的三個死結，沒有動力、投資飢餓、不能要靠物質刺激。我的文章曾經談到幹部佔地建屋有着普遍性，現在中共只讀他們交極少數的罰款使這種佔用合法化。這種合法化授屋，有點像封建時代的封邑；也好像效法舊社會的御建立鄉紳。到目前爲止，這些將及兩百萬獲合法化授屋者，要做些什麼向當局回報，未見有明白的官方說明。不過事實清楚的擺着，如果發生動亂，政權變易，那麼其所佔之屋合法化就成了問題。這樣，這批新獲封的「小國諸侯」或者是新「鄉紳」，必然要爲保衛當地的社會主義政權而賣力，成爲穩定中共政權新力量。這些人，原本就是有權力的幹部，現獲合法化的授屋，其所產生的支持社會主義政權的作用，較之以前的思想組織更爲實際。問題似乎還在於如何使之名正言順。

從上述的討論來看，中共強調實行社會主義道路，並不是完全沒有道理，只不過人們不覺要問，這樣「拖」下去，如何是了？如果遇上天災，又將如何應付？對於這樣的問題應該坦白的向人民交待，不能以社會主義優越性這種濫調來搪塞，欺人自欺。

壇論

台北是醜陋城市嗎？
許漢

美國新聞週刊在最近刊出的一篇報導中，引述亞洲國家某些企業家評論說，台北市到處烏煙瘴氣，悶熱、擁擠，生活費又高，「一言蔽之，就是醜陋。」

或許台北人看到這樣的評論會感到訝異，不痛快，或者因震驚而在情緒上一時適應不過來。但如果他們曾經有過出國到各地旅行觀光的經驗，經過一番實地的觀察比較，當會發現台北市的確越來越不會被人所喜愛，原因有多種。

首先是天氣，台北市本來是一個盆地，四週是山丘。在亞熱帶地區，這種地形到了夏天就悶熱而不通風。不但白天溫度高，就是到了晚上也還氣溫不散。最近十年來，世界各地的平均溫度都有一至二度的上升，在台北市，由於地形像鍋底，夏季又長，越發難挨。每年到六、七月間，每天下午都有一場西北雨，下過雨後，台北市又是颱風季節，每隔十天到十五天就是一個，影響到日常生活的不便。

其次是交通，近年來由於人口大量增加，經濟生活水平又大幅成長，私用汽車數目激增，佔用了相當部份的道路面積，要尋找停車位非常困難。許多車輛只得違規停車，或佔用巷道，將出入堵死，地下鐵要到一九九〇年才全部完工，目前路面交通已極爲擁擠，一到上下班時間，大部份的主要道路都出現塞車現象。即使在星期六下午亦是如此。

其三是生活環境。目前台北市內已不容易找到淨化的住宅區。到處都是食館、電動遊樂場、三溫暖、KTV、MTV、按摩理髮院，出入品複雜。前後都有口號標榜，粗話不絕，橫眉豎目的保鏢型人物，入夜後噪音，色情氾濫，黑道橫行是一般民衆所最痛恨的。

最後是氣氛，如衆週知，大陸上人民之所以要設法離開大陸，是因爲在那種政治及社會制度之下，人們都感受到一種拘束和壓力，不容你自由吶喊。大陸的文藝小說家將這種壓力形容爲「天氣不過氣來」。

而在台北市，卻是另一種叫人無奈的氣氛。綜合爲公權力不彰，拜金主義的價值分歧，被刻意誤導的省籍問題難解，國民黨的黨內鬥爭，民進黨的非理性，這種種使人感覺社會上的溫暖不再，人際間的互相信任不再，社會上人心惶惶。

台北市無綠人的情操和人類善美的精神指標，而且距離日遠。或許也就是這種醜陋的最主要原因，而物質條件和環境只在其次。所以，台北人要注意的並不是台北市是否醜陋，真正要提防的卻是台北人會不會被指稱是醜陋的台北人。

天橋短窄何堪擠逼 市民路過舉步維艱
荃灣地鐵總站盼能增建一天橋
估計每日行人流量高達十餘萬

（特訊）一條短小的天橋，可能是最重要的交通紐帶。那就是荃灣地鐵總站通往南豐中心的一條行人天橋，據運輸署的統計顯示，在繁忙時間內，每十五分鐘，便約有四千至五千人次使用，而本報記者則粗略估計每天有超過十萬多人次行經這條天橋，也曾有不少讀者投訴那裏太擠擁，加上小販在橋的兩邊擺賣，使橋面的擠塞更爲嚴重，盼望當局能增建一條新的行人天橋，疏導人潮。

因爲那裏是連接港九各地至荃灣、屯門、元朗的重要交通樞紐，南豐中心底層原來是一個大型巴士總站，有六十M、六十六M、六十八M、五十八M、五十九M等多條巴士線路，直達屯門市中心、大興、蝴蝶邨、元朗各地，還有線路較短的到海濱花園、街衣等，而地下鐵路便從九龍港島帶來大量乘客，在上述地點轉車，所以每當返工放工的時間，有無數市民行經這條聯通地鐵總站和巴士總站的天橋。

運輸署一名負責人表示，現在該署擬定有三項措施，以改善擠迫……

關設置禁區的計劃，由於涉及不少問題，該署稍後會先向荃灣區議會諮詢，才作出決定，負責人指出，他們已曾在一個晚間繁忙時間試驗，讓「M」線巴士的乘客在該處下車，但並不成功，主要是因除了大巴外，向有其他各類車輛停泊，引致巴士無法迅速地進出巴士站。

第三，造成荃灣地鐵站通往南豐中心行人天橋擠塞的其中一個原因，可能是在同一時間內，地鐵站有一列車到站落客，便會造成天橋部份的擠塞，所以運輸署和地下鐵路公司聯絡，建議在繁忙時間減少出閘口，使乘客能有秩序分批出站使用行人天橋，避免出現「擠人」現象。但又要研究是否因而引致地鐵站內出現一羣人潮？所以此措施有關人員還在研究當中。

除了運輸署制訂各種策略之外，拓展署亦計劃在附近興建另一條新天橋，新天橋將會橫跨西樓角道，接荃灣地鐵站外面南方位，兩端連接在興建中的政府綜合大樓，預算明年九月動工，九二年中落成，運輸署方面已向拓展署提議提早動工，以便……

IMC九月開始 週末辦免費講座

國際管理中心（IMC）是一間在英國註冊的國際管理學院（INTERNATIONAL MANAGEMENT CENTRE），成立於一九六四年，現已在其他十八個國家辦理學士、碩士及博士課程，其中包括英國、澳洲、紐西蘭、加拿大、芬蘭及香港。IMC是世界各地之承認程度極高，其中包括美國華盛頓洲之NATIONAL HOME STUDY COUNCIL及英國NAVITSL ACCV……

業。此五十個學分，學員需要在其服務機構中選出一項有關商業管理之題目作研究，並撰寫論文。該論文既要有學術基礎支持，復應運實踐與理論，繼而引證理論，論文均有指定導師指導及撰寫之規格。

GVATION）。該課程爲期一年（即第四年），需修讀九科，另外需以半年時間撰寫論文。IMC之MBA及B.MGT.課程已於九月在港招生，該校強調實證教學（ACTION LEARNING），也就是理論於實踐，遠東及太平洋地區……

IMC在北美、歐洲及澳洲均設有辦事處。由九月開始，該校於每個星期六下午假座遠東工學院舉辦免費講座，有興趣之同學，詳情可聯絡IMC駐港辦事處，地址如下：九龍彌敦道四九〇至四九二號……

PHY IN MANAGEMENT）四項課程。所提供之學科非常廣泛，在港機構招收工商管理學學士學位（BACHELAR IN BUSINESS ADMINISTRATION），電腦學士學位（BACHELOR OF COMPUTER SCIENCE），工商管理學碩士學位（MASTER IN BUSINESS ADMINISTRATION）及工商管理學博士學位（DOCTOR OF PHILSS……

CULA在美國本土……該等課程均可在港以工餘時間進修，完全不影響學員之日常工作。學員可依照其本身之進修時間及能力在一年內完成指定課程。

同學有興趣修讀CULA之有關課程者，可聯絡該校駐港辦事處如下：九龍彌敦道四九〇至四九二號，合發商業中心，五字樓，或電七八二二八九查詢。

香港駕駛學院 增設城巴穿梭

……

壇論

新機場問題的爭論

有關新機場計劃的爭論與風波，或可能因爲中共與香港的專家，將在十月初進行磋商與研討，而暫時表面平息。但「平息」的代價與影響，倒令人關切。這個問題的焦點，相信有如下兩方面：其一是，中共對新機場計劃的表態與介入，是否干預香港內政。其二是，在協商的過程與結論，港府是否會將計劃的某些項目及若干合約，批予大陸工程公司，或與中共有關係的香港公司，作爲換取中共接受的條件。

無可否認，由於新機場計劃跨越九七，致中共對新機場的財政預算、資金籌集、負款安排、成本估計、工程規劃及管理步驟，表示關注及要求會商，自有其理由。因爲這涉及香港……政府一……有待磋商的技術問題，而不是有所衝突的政治問題。姬鵬飛九月廿一日會見到訪的香港房屋委員會主席譚惠珠時指出，中共是不會干預九七前英國在香港的行政管理，但任何香港大型變革，中共必須獲悉，在大型建設上也須要有商有量。他說，不商量，不交流，是不行的，這不是行政干預，而是涉及九七之後的問題。

令港人感到關注的是，商量的方式與結果，以及步驟與取向，是以北京爲主導，還是以香港爲重心。港府高層官員目前表示，有關政府計劃的資料及報告，均透過新華社香港分社轉交中方，這表示港府通過相關渠道，經與中共進行溝通。但中共有關負責人仍一再表示香港的大型建設，香港政府事前無與中共商量。其內情實非外界所能確悉，但也有可能的情況是，港府制訂大型建設計劃，未能滿足中共……

沙田的士司機遇害 懸紅緝兇加至十萬

（特訊）警方已將一宗兇殺案的賞金加倍，該宗兇殺案發生於三年前，當時一名的士司機被人發現倒斃在沙田心區徑口路及車公廟路交界迴旋處附近。

警方急欲會晤兩名與案有關的中國男子。任何人士如能協助警方尋找該兩名年約二十歲的中國男子，將獲賞金十萬元。

報訊使兇徒落網並遭受滿意檢控者可全數或按人數比例獲得該筆賞金。

該名的士司機名林瑞漢，年三十七歲，於一九八七年九月六日凌晨二時被人發現倒斃在路邊，致死原因爲多處刀傷。

該兩名被通緝的男子高約一點六米，其中一名體形肥胖、短髮，方面；另一名身材瘦削，長髮及尖面。

圖：警方將賞金提高至十萬元，緝拿沙田的士司機被殺案的兇徒。圖爲兩兇徒的構砌拼圖。

注電油溢滿不察肇事 遊艇引擎着火 灼傷七名乘客

（特訊）西貢白沙灣遊艇會碼頭，昨午一艘遊艇發生小火，導致七人被火灼傷，消防員到場很快將火撲熄，七名傷者事後跟隨消防車往醫院，除一名姓周男子外，其餘敷藥後出院。起火原因懷疑電油被遊艇引擎燃着引起。

事發在昨日中午時分，一艘長約廿八呎之白色遊艇停泊在碼頭進行加油。電油入滿後，一行七人，包括二男二女及三名小童乘船駛離碼頭，在下午一時零四分，遊艇離開之時，引擎部份突然起火，七名在船尾兜風之乘客，被火灼傷，船主於是立即停船並且報警，其間乘客亦使用滅火筒進行撲救。

警方派出消防到場，於下午一時三十九分將火撲滅，七名傷者事後跟隨消防車往醫院敷藥。事主包括陳X嫦（女卅一歲）、周X琴（女卅三歲）、蘇X基（男卅一歲）、周X強（男卅二歲）、余X偉（男五歲）、余X漢（男歲半）、余X欣（女四歲）。

事後水警亦到起火現場之船隻調查，初步懷疑是遊艇入電油時，可能電油過滿沾濕引擎，當引擎啟動時發出高熱導到電油燃燒而引起火警。相信起火無可疑。（合）

本港新聞

電線負荷過量或因維修工程影響

梨木樹邨停電頻仍 居民要求盡速改善

早日重鋪電綫及加建電壓房

（特訊）梨木樹邨近來經常停電，居民深表不滿，並要求房屋署盡速在邨內第一至六座進行電綫重鋪工程，興建電壓房及在停電期間加派人手，即時搶修，將停電時間縮減至最短。

區議員陳琬琛、梨木樹關注民生協會及十多名梨木樹邨居民日前曾往兩局議員辦事處反映意見。他們指出，該邨已有二十年歷史，而第七至十四座早於三年前已加建了電壓房和重鋪電綫，惟第一至六座卻遲遲未有動工。

陳琬琛區議員說，上年度其辦事處不斷接獲邨內二、三、五及六座停電的投訴，而本年度停電的投訴就更多，房屋署雖曾多次保證謂進行了一些工程後，便可解決問題，但事實不然，同時，居民投訴有時停電期間長達二十小時之久，其中又以晚上及中午時份最多。

據居民代表透露，近來平均一星期有四至五天等出現停電情況，而晚上一般在十至十一時便開始停電，維持二、三小時至四、五小時不等，在酷熱天氣下，沒有風扇更沒有冷氣，使人感到極不舒適，難以休息入睡，影響居民翌晨上學或上班。

陳氏稱，停電原因之一是電綫負荷過量，引致突然停電，亦有因維修工程影響須暫停供應，但改善工程卻未能帶來真正改善，故此他要求房屋署能提早在本年開始電綫重鋪工程和興建電壓房，若待九一年才動工，恐怕工程未能趕及在下一個夏季前完成。

接見居民代表的兩局議員鄭耀棠表示對情況了解，並謂會敦促有關方面盡早解決，不過房屋署既已安排在九一年施工，若要提早工程時間，則似乎未必可行。

同珍集團宣布 重建葵涌廠房

供貨倉及工商業用途

同珍集團策劃經理崔成勳先生日前表示，由於葵涌區已成爲貨櫃運輸中心，工廠等需求不斷增加。因此，該公司決定將葵涌昌明路廠房重建爲兩幢物業，分別爲貨倉及工商樓宇。

崔氏說，該公司廠下的葵涌廠房，平地面積約十四、五萬平方呎，將可發展成二百餘萬平方呎樓面面積，興建後物業總值達三十億元，同珍集團將投資十餘億元作爲建築費，興建後其中二十萬方呎廠房會留爲己用，其餘則公開出租。

重建計劃將於明年動工，分兩期進行，預計三年後竣工。該公司雖然始於經營醬油，但現時已擁有大量物業，每年租金收益約二至三億港元，除葵涌廠房外，粉嶺方面亦有十多萬呎的地皮面積，目前只作爲晒場之用。

崔氏補充道，他們已訂下五年計劃，把旗下物業及可發展物業重建，現時發展的住宅大廈分別位於福全街，鳳翔台及大坑道，南京街，商業樓宇方面主要有中環文咸街王仲銘商業大廈，九龍登打士街同珍商業大廈。

受田灣邨重建影響首批居民將遷入

批評華貴邨交通不足夠 要求巴士路綫增至三條

（特訊）由於田灣邨即將重建，受影響的第一期居民約在十二月搬遷至華貴邨；然而有七成半居民認爲將來華貴邨新開辦的兩條巴士綫並不足夠應付區內需求；同時約有六成居民更建議增設一條巴士綫行走銅鑼灣及東區。

爲應付未來華貴邨居民的交通，中巴計劃開辦兩條新的巴士綫，有四十二號（行走華貴邨至中環）及九十五號A（華貴邨至鴨脷洲西邨）。但根據香港仔明愛區中心小組聯委會本月初對受重建影響的九成住戶進行問卷調查，結果顯示只有四成住戶將搬往華貴邨，而當中約有七成半住戶認爲巴士綫數目不足。

此外，在問卷調查中又發覺有成半居民需要往南區（尤以黃竹坑工業區）工作，而三成居民是要經香港仔隧道往區外工作及上學。

基於以上調查所得，小組建議新開辦的九十五號A的路綫能經黃竹坑工業區，以解決華貴邨及鴨脷洲居民往返黃竹坑的問題。其次，並應增加一條經香港仔隧道來往銅鑼灣的巴士綫，以方便居民轉車至其他區域。

該小組主席陳偉明表示，報告會將交予有區區會參考，並向交通諮詢委員會反映意見。

著名中國史學家兼新亞書院創辦人

錢穆追悼會昨舉行

遺體本月中在台灣火化 骨灰年後送返家鄉土葬

（特訊）中文大學爲著名中國歷史學家兼中文大學新亞書院創辦人錢穆的追悼會，昨日在香港舉行，錢穆在大陸及台灣的親人皆有出席。會後錢穆遺孀表示，他的遺體會在本月中在台灣舉行火葬，骨灰亦會暫放於台北，希望一年後可往大陸土葬。

已故國學大師錢穆的追悼會昨午在中文大學邵逸夫堂舉行。

錢穆的遺孀錢胡美琦，在大陸的四名子女，兩名孫兒與及其親姪中國政協副主席錢偉長夫婦都有參加。追悼會的程序，包括向錢穆遺像行禮、默哀、致悼辭、唱新亞校歌、奏哀樂等。

在追悼會上，中大校長高錕及港大校長王賡武分別致悼詞，推揚錢穆生前在學術及教育界的貢獻，而錢穆的二子錢行則代表家屬致謝辭。

錢穆遺孀在追悼會後說，很高興兩名在大陸的孫兒到台灣協助辦理喪事。她又說，錢穆遺體將於十月十七日在台灣火化，暫放台灣陽明山，希望一年後可運返家鄉土葬。

錢穆乃江蘇無錫人，生於一八九四年，曾在大陸任教多間著名大學，包括燕京大學、北京大學等。一九四九年來港，不久便創辦一間私校，以招納流亡至港之青年，亦即日後的新亞書院，一九六七年到台北，定居外雙溪。著述不絕。本年八月三十日在其新遷之杭州南路寓所逝世，享年九十六歲。錢穆生前有多部具有影響力的著作，包括現時香港學生所用的歷史教科書「國史大綱」。（冰）

錢穆追悼會昨午舉行。（本報攝）

東區羽毛球賽 五組分出高下

（特訊）由市政局東區科學體育促進會合辦，東區區議會主辦的東區羽毛球賽，昨告完滿結束，由一百零三名參賽者中選出五個組別的冠、亞、季軍。

東區羽毛球賽昨日進行準決賽，五個組別各有四隊參加，而有關隊員紛由初賽進身，五個組別分別是女子組單打，參賽者年齡界乎十至十三歲的少年組單打、男子青年組單打及男子組雙打等，經過連場激戰後，選出所有得獎者，頒獎完畢後，賽事亦告完結。

昨日出席的嘉賓有市政局議員文世昌、東區政務主任蘇家碧。

中秋小心燈火 慎防兒童燒傷

（特訊）香港幼兒教育服務聯會（幼聯）提醒各家長在中秋節期間小心燈火。

幼聯重申在每年的中秋節，零至四歲的兒童是最容易被燒傷。

在今年年初，幼聯曾舉辦避免燒傷的公眾教育運動，試圖抑制家居發生的燒傷意外。幼聯更資助了香港兒童燒傷的普查研究，是次研究由香港中文大學威爾斯親王醫院及香港理工學院合作。除此以外，幼聯更與香港政府新聞處合作宣傳防止燒傷的辦法。

根據普查研究顯示，一千三百名八歲以下兒童曾被燒傷，其中一至二歲的幼兒是最容易發生意外的。雖然由火焰或化學品所造成的燒傷意外不及由沸水、粥、熱茶及滾油所造成的燒傷意外普遍，但由於兒童在中秋節期間玩耍花燈及蠟燭，中秋節仍是每年燒傷意外發生的旺季。

估計每日行人流量高達十餘萬

天橋短窄何堪擠逼 市民路過舉步維艱

荃灣地鐵總站盼能增建一天橋

（特訊）一條短小的天橋，可能是最重要的交通紐樞。那就是荃灣地鐵總站通往南豐中心的一條行人天橋，據運輸署的統計顯示，在繁忙時間內，每十五分鐘，便約有四千至五千人次使用，而本報記者粗略估計每天有超過十萬多人次行經這條天橋，也曾有不少讀者投訴那裏太擠擁，尤其在上下班的時間，市民往來把行人天橋擠得舉步維艱，加上小販在橋的兩邊擺賣，使擠逼的情況更爲嚴重，盼望當局能增建一條新的行人天橋，疏導人潮。

因爲那裏是連接港九各地至荃灣、屯門、元朗的重要交通輸樞，南豐中心底層原來是一個大型巴士總站，有六十M、六十六M、六十八M、五十九M等多條巴士綫路，直達屯門市中心、大興、蝴蝶邨、元朗各地，還有綫路較短的到海濱花園、青衣等，而地下鐵路便從九龍港島帶來大量乘客，在上述地點轉車，所以每當返工放工的時間，有無數市民行經這條聯通地鐵總站和巴士總站的天橋。

運輸署一名負責人表示，現在該署擬定有三項措施，以改善擠迫的情況：第一、短期內會把巴士總站的七條「M」綫巴士乘客下車的地方，由目前總站下車改爲在總站對面西樓角道之巴士站下車，乘客可使用巴士站旁之梯級直接上地鐵站，而不用行經擠迫的天橋。但現有的西樓角道巴士站範圍不敷應用，故運輸署稍後會把範圍面積增加五十平方公尺，以便能提供更多巴士停泊。

第二、現有西樓角道巴士站的一部地方，除了巴士外，專綫小巴、的士或其他私家車亦可停泊，阻礙大巴停站落客，運輸署正考慮把該處地方，在早上七至十時和下午四至七時的繁忙時間，列爲其他車輛禁止上落貨區，小巴的士等須在較前的一段西樓角道上落客，但有關設置禁區的計劃，由於涉及不少問題，該署稍後會先向荃灣區議會諮詢，才作出決定，負責人指出，他們已曾在一個晚間繁忙時間試驗，讓「M」綫巴士的乘客在該處下車，但並不成功，主要是因除了大巴外，尚有其他各類車輛停泊，引致巴士無法迅速地進出巴士站。

第三、造成荃灣地鐵站通往南豐中心行人天橋擠迫的其中一個原因，可能是在同一時間內，地鐵站共有十二個出閘機供乘客出閘，每當有列車埋站落客，便會造成天橋局部性的擠塞，所以運輸署和地下鐵路公司聯絡，建議在繁忙時間減少出閘口，使乘客能有秩序分批出站使用行人天橋，避免出現「擠人」現象，但又要研究是否因而引致地鐵站內出現另一羣人潮？所以就此措施有關人員還在磋商當中。

除了運輸署制訂各種疏散之外，拓展署亦計劃在附近興建另一條新天橋，以舒緩現在天橋的負担，新天橋將會橫跨西樓角道，兩端連接荃灣地鐵站外面對方位置和現正在興建中的政府綜合大樓，預算明年九月動工，九二年底落成，運輸署已向拓展署提議提早動工，以便……

另一位政府官員表示，該天橋之擠塞除了眾多市民使用是主要原因外，區域市政署未能有效取締天橋兩旁擺賣的小販，亦是重要因素，那些擺賣小販和購物的市民，佔用了天橋所佔去的地方差不多已是天橋總面積的一半，因此要取締無牌小販便須徹底進行；此外，南豐中心商場外側有不少熟食店舖，爲了吸引顧客，它們將食物、貨品堆至店舖範圍以外的地方，同樣阻礙行人，使想乘坐巴士的搭客不能迅速落到底層巴士站，增加擁擠的人潮。

（上）南豐中心底層巴士總站的乘客出口處，幾乎所有「M」綫巴士搭客下車後都從這出口行上地鐵站，但運輸署擬更改此落客點。（下）就是這條短小的有蓋天橋聯通荃灣地鐵站和巴士總站，左爲南豐中心，右爲地鐵入口處。

新市鎮闢設巴士綫 學者建議公開競投

指有助改善服務質素

（特訊）在一個巴士服務研討會上，一些講者認爲將新市鎮巴士綫公開競投，會有助改善巴士服務質素。

浸會學院地理系高級講師李思明表示，新市鎮巴士服務並不足夠，但若加入競爭可改善其服務。

他建議政府巴士綫由政府統籌，決定班次及其規則，然後由不同巴士公司及機構競投，這樣可使巴士服務水平及發展綱領得以提高，以解決巴士公司利潤隨着資產上升而產生的問題。

IMC九月開始 週末辦免費講座

國際管理中心（INTERNATIONAL MANAGEMENT CENTRE），成立於一九六四年，現已在其他十八個國家開辦學士、碩士及博士課程，其中包括英國、澳洲、紐西蘭、加拿大、分佈及香港……。IMC十世界各地之承認程度極高，其中包括美國華盛頓洲之NATIONAL HOMESTUDY COUNCIL及英國NAVITISL ACCREDITATION COUNCIL均認可其學術資格。此外，該校正致力爭取英國國家學術評審委員會COUNCIL OF NATIONAL ACADEMIC AWARD（CNAA）認可，該校強調有關CNAA評審工作正在進行中，現已成爲ASSOCIATE INSTITUTE OF CNAA，相信稍後可獲認可。於一九八五年七月，該校榮獲英女皇御准頒授COAT OF ARMS，以表揚該校在學術上之貢獻。自一九八四年至今，IMC已有四班工管學士，五班碩士，一班PHIL及一班DBA在港畢業，足見IMC在港受歡迎程度之高。

IUC提供多類形工商管課程給於本港在職之高層人仕兼讀，例如MBA及M.PT—L課程，MBA之修讀時間爲期兩年，需修讀七至九科，有導師在港主持導修。另對持有DMS（DIPLOMA IN MANAGEMENT STULG）或MEQ（MANAGEMENT EXECUTIVE DIPLOMA）文憑之在職人仕而言可以說是一個喜訊，因爲可報讀爲期一年之MBA課程。該課程之畢業要求需修滿一百個學分，而DMS或MED文憑持有人可申請將其中五十個學分轉移至IMC之MBA課程，即學員只需完成餘下之五十個學分便可畢業。此五十個學分，學員需要在其服務機構中選出一項有關商業管理之題目作研究，並撰寫論文。該論文既要有學術基礎支持，復透運實踐與理論，繼而引證理論，論文均有指定導師指導及撰寫之技巧。該校另設B.MGT.（BACHELOR OF MANAGEMENT）之第四年之課程，相當於工商管理學學士學位（BACHELOR IN BUSINESS ADMINISTRATION），課程爲期一年（即第四年），需修讀九科，另外需以半年時間撰寫論文。IMC之MBA及B.MGT.課程已於九月在港招生，該校強調實證教學（ACTION LEARNING），也就是寓理論於實踐。IMC在北美、歐洲、遠東及太平洋等地區均設置辦事處。由九月開始，該校於多個星期六下午假座香港理工學院舉辦免費講座，有興趣之同學，詳情及定座可聯絡IMC駐港辦事處，地址如下：九龍彌敦道四九〇至四九二號，合發商業中心五字樓，或電七八二三五四四查詢。

美洛杉磯城市大學 遙距課程培育人才

美國洛杉磯城市大學（CITY UNIVERSITY LOS ANGELES（CULA））成立於一九七四年，爲一所傑出之大學。該大學被美國教育部核准爲一所頒授學位之高等教育學府。CULA除提供傳統之美式大學本土上課外，更與多個國際著名機構協辦非傳統之大學遙距課程（DISTANCE LEARNING）。參與之國家遍佈世界各地，包括：日本、澳洲、英國、香港、韓國、西德、南美及巴西等十二個國家，給與有志利用空餘時間進修之在職人仕一個機會修讀大學課程，而無須放棄其日常工作以至美國該校上課。

CULA開辦至今，已有多屆學生畢業，其中不乏世界知名人仕，例如：ETHEL KENNEDY、CORETTA S. SCOTT-KING、JOHNNY CARSON AND MUHAMMAD ALH 等。畢業生多數爲任職各大工商機構之高級行政及管理人員，及專業人仕，例如KATHLEEN JOHNSON，參加美國律師公會之BAR EXAMINATION，考獲驕人成績。DR. R. KIRLAND CABLE DH.D（CUG）……被選爲一九九〇年度「PROFESSOR OF THE YEAR」。世界多國之著名大學均歡迎CULA之畢業生繼續進修碩士學位及其他課程，任職於會計、場管理，醫藥等之專業會成爲會員之著名專業會……

CULA在美國本土所提供之學科非常廣泛，在港機構招收工商管理學學士學位（BACHELAR IN BUSINESS ADMINISTRATION）、電腦學士學位（BACHELOR OF COMPUTER SCIENCE）、工商管理學碩士學位（MASTER IN BUSINESS ADMINISTRATION）及工商管理學博士學位（DOCTOR OF PHILSS PHY IN MANAGEMENT）四項課程。該等課程均可在港以工餘時間進修，完全不影響學員之日常工作。學員可依照其本身之進修時間及能力在二年內完成指定課程。

同學有興趣修讀CULA之有關課程者，可聯絡該校駐港辦事處如下：九龍彌敦道四九〇至四九二號，合發商業中心，五字樓，或電七八二二八八九查詢。

香港駕駛學院 增設城巴穿梭 來往銅鑼灣黃竹坑

（港訊）香港駕駛學院不斷爲學員們提供方便的交通服務，在港島區，除原有的城巴服務來往金鐘地鐵站及海洋公園外，現更由九〇年十月一日起增設城巴穿梭巴士服務由銅鑼灣利園酒店直達黃竹坑駕駛訓練中心，詳情如下：

（一）服務時間：逢星期一至星期六（公衆假期照常）。

（二）行車時間：利園酒店開早上九時至晚上十時（每小時之零分開出）。黃竹坑開早上九時四十分至晚上十時四十分，（每小時之四十分開出）。

（三）車費：每單程四元半。

車票可在各報名中心及黃竹坑安全駕駛訓練中心購買。

此項服務只許持有銅鑼灣練車單乘客乘搭，其他城巴路綫車票一概不適用。

市局九龍公園游泳池 試用紙幣兌換輔幣機

（港訊）市政局轄下九龍公園游泳池場館，將於今（一）日起，試用一部紙幣兌換輔幣機，方便泳客入場。

市政總署發言人日說：「兌換機試用期兩個月，是市局致力改善轄下設施及爲市區居民提供最佳服務的最新措施。」

他說：「一九八九年在轄下十三個游泳池的設備中，不時收到泳客投訴有關兌換找贖的問題。」

賴氏說：「由於游泳是夏季最受歡迎的康樂活動，這問題在周末或假期間，對於喜歡一家大小前往市局游泳的人士尤爲顯著，因爲他們需要帶備大量輔幣。」

新設兌換機只接受十元紙幣，而每次找換將提供一個五元、兩個兩元及一個一元輔幣。

賴氏說：「此外，兌換機亦有識別斷裂、表面污損及偽造紙幣的功能。」

他說：「設置此先進的兌換機，可爲泳客提供更多方便，及提高入場效率。」

賴氏解釋，選擇九龍公園游泳池進行是項試驗計劃，是由於該泳池整年不斷開放及備受市民歡迎，所以應可提供可靠的數據，以作參考。

兌換機的使用時間是每日上午九時至下午九時，至十一月底。

家計會辦大型活動 慶祝成立四十週年

（港訊）香港家庭計劃指導會將於十月份舉辦連串大型活動，慶祝該會成立四十週年。

家計會四十週年慶祝酒會訂於十月十一日（星期四）在大會堂展覽廳舉行，並邀請政務司霍德爵士、太平紳士主禮，隨即爲「性教育展覽坊」主持剪綵儀式。

該展覽是家計會特別爲推廣家庭性教育而舉行巡迴展覽的第一站，該展覽既是一個大型兒童性教育漫畫展，亦是一個嶄新設計的合家歡遊戲嘉年華，更有關家計會四十年歷史的圖片附展。在大會堂展出七天後將移師沙田新城市廣場及屯門市廣場，把兒童性教育訊息帶給新市鎮居民。

同時，爲配合慶祝四十週年活動，該會特製大批精美掛門記事牌作紀念品，免費派贈該會診人士。記事牌設計獨特，印製精美，除可記錄重要事項及日期外，又有提醒注意家居細節的實用價值。

家計會前身爲一九三六年由一羣熱心人士組成的香港優生學會，其後因二次大戰影響而停頓，至一九五零年重組。四十年來一直推廣家庭計劃，提供避孕服務外，該會並首創推行性教育與創立「青少年保健中心」，更針對近年男性指導所服務，生育指導及人工受孕，不育診所服務及綜合服務，婦科檢查，及爲傷殘人士而設之特殊指導所等。同時更不斷透過多元化的宣傳渠道，倡導幸福家庭的概念。其中如「兩個夠晒數」、「男子有貴」、「心思思」、「嫲妙晃童」、「拖手仔」、「年年驗身」、「湯哥」等，均因切合社會需求，而能深入民心。

壇論

新機場問題的爭論

有關新機場計劃的爭論與風波，或可能因爲中共與香港的專家，將在十月初進行磋商與研討，而暫時表面平息。但「平息」的代價與影響，倒令人關切。這個問題的焦點，相信有如下兩方面：其一是，中共對新機場計劃的表態與介入，是否干預香港內政。其二是，在協商的過程與結論，港府是否會將計劃的某些項目及若干合約，批予大陸工程公司，或與中共有關係的香港公司，作爲換取中共接受的條件。

無可否認，由於新機場計劃跨越九七，致中共對新機場的財政預算、資金籌集、貸款安排、成本估計、工程規劃及管理步驟，表示關注及要求會商，自有其理由。因爲這勢必涉及香港「特區政府」的信貸担保，還款承担，施工接續及營運回籌實質問題。故從純技術及純經濟的角度，去分析新機場計劃，倒是可以理解的。既然包括中共外交部發言人李金華、新華社香港分社社長周南、中共國務院港澳辦公室主任姬鵬飛在內的中共有關負責人，最近均先後表明，中共對凡是有利於香港繁榮穩定的事，一直採積極態度，而中共又表示過新機場的興建，是香港所需要，故從表面及直覺來看，這應該是有待磋商的技術問題，而不是有所衝突的政治問題。

姬鵬飛九月廿一日會見到訪的香港房屋委員會主席鍾逸傑時指出，中共是不會干預九七前英國在香港的行政管理，但任何香港大型變革，中共必須獲悉，在大型建設上也須要有商有量。他說，不商量、不交流，是不行的，這不是行政干預，而是涉及九七之後的問題。綜合港人感到關注的是，商量的方式與結果，交流的步驟與取向，是以北京爲主導，還是以香港爲重心。這兩方又如何定位與分際呢！

港府前屬官員日前表示，有關政府計劃的資料及報告，均透過新華社香港分社轉交中方。這表示港府通過相關渠道，經與中共進行溝通。但中共有關負責人仍一再表示香港的大型建設，香港政府事前無與中共商量。其內情實非外界所能盡悉。但也有可能的情況是，港府制訂大型建設計劃，未能滿足中共的利益要求及政策意向，使到北京的主動性，相對被貶低。雖然新華社香港分社副社長張浚生經已否認，中共對新機場計劃有所保留，主要是利益分配問題的講法，但中共最關注的「新機場的財務安排，工程規劃和選址」，這本身就包含經濟效益與財政開支的現實問題。如果從經濟利益去磋商，倒有解決的辦法，但港人最關注的還是這種磋商，是否會造成以「討論」爲名，以「干預」爲實的後遺症。

生力啤酒廠有限公司

董事會主席報告

各位股東：

本公司一九九〇年度截至八月三十一日止之八個月之營業收益增加百分之十，增爲六億零八百六十七萬四千元，而未計入非經常性項目前之盈利，則較去年之六千零二十一萬三千元略增至六千零二十七萬九千元。

中期業績（未經審核）之比較數字如下：

	截至八月三十一日止之八個月 1990	1989	增/(減)率
營業淨收益	$608,674,000	$555,606,000	10%
銷貨成本及經營費用	550,302,000	485,012,000	
營業盈利	58,372,000	70,594,000	
其他收益	1,907,000	1,517,000	
除稅前盈利	60,279,000	72,111,000	
稅項(附註一)	—	11,898,000	
未計入非經常性項目前之盈利	60,279,000	60,213,000	
非經常性項目	—	116,170,000	
已計入非經常性項目後之盈利	60,279,000	176,383,000	(66%)
中期股息	37,357,000	37,357,000	
盈利保留	$22,922,000	$139,026,000	
每股盈利額(附註二)			
未計入非經常性項目	$0.16	$0.16	
已計入非經常性項目	$0.16	$0.47	(66%)

附註：

(一) 本公司在截至一九九〇年八月三十一日止之八個月內，並無應課稅盈利，故亦無利得稅準備。

(二) 一九八九年之每股盈利數字業經一九九〇年一送一紅股後調整。

一九九〇年首八個月中，香港經濟持續放緩，因而影響啤酒在香港市場之銷售。出口往中國亦呈下降趨勢。唯出口至其他地區，則承接去年之市場拓展，銷量大增，足以彌補中國下降之銷量。在此期間之邊際利潤亦受通貨膨脹及競爭壓力之影響。爲對付這些挑戰，本公司除於本年第一季調整售價外，並致力削減經營成本及加强市務運作。

本公司繼續進行之擴展及現代化計劃，將可於一九九一年中完成。預料該計劃可削減生產成本從而增進盈利率。同時，本公司並將研究現行之銷售方法，以改善分銷系統之效率。

第一次中期股息每股五分（一九八九年經調整後爲每股五分）已於一九九〇年七月十一日派發。而第二次中期股息每股五分（一九八九年經調整後爲每股五分）則將於一九九〇年十月十八日派發。兩次股息共派發三千七百三十五萬七千元（一九八九年爲三千七百三十五萬七千元）。

本港經濟現時之趨勢，預料於本年內仍將持續。本公司希望在市務及銷售方面之努力，可促使未來數月之營業額獲得改善。

本公司各董事及其有關人士於一九九〇年八月三十一日持有本公司及其附屬公司之股份數量如下：

董事姓名	本公司股數 實益擁有	非實益擁有
班納仕	80,000	無
李福樹	3,140,000	無
賓高利	150,348	無
魏文廸	2,816	無
羅高華	17,600	無
阮文定	2,400	無
李永年	50,000	無

此外，班納仕先生作爲代理人，在生力啤酒廠有限公司之全資附屬公司香港啤酒廠有限公司及生力啤酒廠退休基金有限公司各持有一股。

安德士蘇理安諾（三世） 董事會主席

香港一九九〇年十月一日

加拿大聖蕗加中學

10415—159 STREET, EDMONTON, AB
CANADA T5P—3A6
（擴充校舍，由今年九月起遷往上述新址）

- 本校佔地萬餘平方呎
- 設有自置男、女生宿舍
- 由省政府發出成績表及畢業証書，受到北美各大學認許

招收1991年2月份
10－12班學生
適合中三或以上同學入讀。

詳情請電547-3029洽詢

駐亞洲區辦事處：
香港干諾道西144－51號
成基商業中心4樓
電話：547-3029
圖文傳真：559-6703

ASIA-PACIFIC REGISTRATION OFFICE
4/F., SINGGA COMMERCIAL CENTRE
NO. 144-151, CONNAUGHT Rd., W., H.K.
TEL：547-3029 FAX：559-6703

ST. LUKE'S HIGH SCHOOL

熱潮已成過去 乒乓球室消失

市局有意取消牌照登記

（本報專訊）市政局應否保留「乒乓球室牌照」的問題曾經有市政局議員提出質疑，市政局也曾檢討過能否取消這個牌照類別，但因區域市政局認爲現階段取消乃不適當之做法，故公衆衛生及文康市政條例仍保留「公衆乒乓球室牌照」。

市政局議員在去年十月初考慮有關調整牌費、許可證費的會議時留意到，僅餘的一個公衆乒乓球室牌照已在八八年取消，議員遂要求市政總署檢討其保留價值。

消息指出，兩個市政局所提供的康樂設施正不斷增加，又由於市政局過去簽發這類牌照的情況，要求取消這個牌照類別也不無道理。然而，若要取消這個牌照類別便得修訂香港法例第一三二章公衆衛生及文康市政條例，而修訂工作要兩個市政局作出才能進行，但區域市政局認爲目前並非適當時候。

留這個牌照類別便不會引致額外的行政和職員費用。而商業社會的潮流不斷轉變，例如乒乓球熱潮若再度興起，推廣這運動的申請，可以改變潮流，所以現時斷言日後不會再有這類牌照的申請，尚言之過早。

消息又謂，兩個市政局是負責公衆乒乓球室的發牌及管制事宜，公衆衛生及文康市政條例第九十二A條授權兩個市局簽發這類乒乓球室牌照。一直以來，在市區只簽發過兩個這類牌照，但這兩個乒乓球室的經營人已自動停業，他們的牌照分別在一九八四及一九八八年取消後，市政總署沒有接到這類牌照的申請。（般）

……嗎？

由於地形條件……下午都有一場西北雨……到六、七月間，每天……又是颱風季節……北市……現一個……人口大量增加，經濟生活水平……其次是交通……

十月份音樂會

九零年十月五及六日(星期五及六)晚上八時
九零年十月六及七日(星期六及日)下午三時
香港文化中心音樂廳
合家歡音樂會
艾德敦，指揮
葉詠詩，指揮
王家怡，特別嘉賓
節目包括：「超人」、「E.T.」、「第三類接觸」、「星球大戰」等電影主題曲

九零年十月十二及十三日(星期五及六)晚上八時
香港文化中心音樂廳
第十三屆亞洲藝術節
艾德敦，指揮
基斯鮑姆，大提琴
羅永暉
海頓
蕭斯達高維契

九零年十月十九日(星期五)晚上八時
荃灣大會堂演奏廳
九零年十月二十日(星期六)
沙田大會堂演奏廳
艾德敦，指揮
希爾絲，女高音
朴宰弘，小提琴
范丁，小提琴
巴赫
貝里奧
貝多芬

九零年十月廿六及廿七日(星期五及六)晚上八時
香港文化中心音樂廳
一九九〇/九一樂季揭幕音樂會
艾德敦，指揮
托拉兹，鋼琴
柴可夫斯基 第一鋼琴協奏曲
柴可夫斯基 第五交響曲

本港新聞

市政局與華商旅遊協會合辦
中秋綵燈攝影比賽
旅遊節首項活動獎品豐富

（港訊）香港華商旅遊協會主辦第六屆香港旅遊節十月三日開幕，現展開首項活動，與市政局聯合舉辦一九九〇年「中秋綵燈攝影比賽」。參加比賽之作品，除在維園及紅磡高山劇場舉行之中秋綵燈大會所攝得之照片外，對於在港九各地舉行之慶祝中秋佳節盛況及該會於十月三日上午十一時至十二時港島花車穿梭遊行（開鑼）電車所拍得之照片，均可一律參加。

大會聘請本港攝影名家譚寧、何洪光、汪石羊及潘巧珍等擔任評選工作，入選作品，將可獲得豐富獎品，包括名貴相機及東南亞免費來回機票，全部獎品，由石利洛洋行藝康相機、大韓航空、加航及日亞等各大航空公司鼎力贊助，歡迎各界人士踴躍參加，比賽簡則如下：

（一）參加資格：不分組別，歡迎業餘或職業攝影家均可參加。（二）比賽組別：比賽屬公開形式，彩色或黑白佳作，均表歡迎。（三）作品尺寸：規定最小為（八乘十英寸）最大為（十六乘二十英寸）為限。參加作品每人不得超過六張，每張照片，均需裱在白咭紙上，咭後請用正楷寫明作者姓名、住址、身份證及聯絡電話。（四）收件日期：一九九〇年十月二十日（星期六）或之前寄達。（五）收件地點：①香港華商旅遊協會——九龍旺角通菜街八十七號通財樓七字樓，查詢電話：七八九九〇八三。②石利洛洋行、藝康陳列室——香港中環和記大廈弍字樓，電話：五二四五〇三一。（各參賽照片，大會定當加意保存，但如因郵遞遺失或其他原因而受損壞者，本會不負賠償責任。）六、獎品：冠軍（A）石利洛洋行送出藝康自動對焦相機連自動對焦鏡頭，（B）大韓航空送出香港至韓國來回機票一張。亞軍（A）石利洛洋行送出藝康全自動輕便相機，（B）加航送出香港至曼谷來回機票一張。季軍（A）石利洛洋行送出藝康全自動輕便相機，（B）日本亞細亞航空送出香港至台北來回機票一張。優異獎十名：各得石利洛洋行送出藝康專業外影袋一個。七、評判成員：譚寧（香港攝影學會會長），汪石羊（華僑日報攝影版主編），何洪光（中華攝影學會名譽會長），潘巧珍（石利洛洋行公關經理）。八、評判公佈：評選結果，頒獎日期及地點，將在本港各大報章公佈，另得獎作品將於十一月十三至十八日，在香港上環文娛中心展覽，供大眾市民參觀。

杜鵑樓互助委會
九屆職委員就職

（港訊）蘇屋邨杜鵑樓互助委員會昨假富城酒樓舉行第九屆職委員就職典禮，由深水埗政務處長沙灣分處主任陳鴻芬、深水埗區議員陳志誠、深水埗警民關係副主任何國鴻、長沙灣街坊會永遠會長黃平漢議員、會長梁祺帖、理事長陳茂發、監事長何惠民、深水埗公益金籌募委員會會長譚炳輝、蘇屋邨房屋事務經理周富強、長沙灣工廠大廈販商會理事長陳國樑、監事長祁家主禮。與會嘉賓有蘇屋邨各友會主席，長沙灣工廠大廈廠商會及長沙灣街坊福利會各首長與居民數百人，情況熱烈。主席張瑞致歡迎詞，希望區內人士多予指導，全體委員精誠合作，服務居民，使大家都能安居樂業。

該會第九屆職委員：顧問：呂芝桂，主席：張瑞，（副）李其烈、楊忠智，秘書：黃家齊，司庫：何錦培，稽核：鄺錫強，總務：徐輝、陳培標、石錦河，康樂：何輝、林桐、周慶治，婦女：梁永榮、吳惠珍、陳淑勤。

蘇屋邨杜鵑樓互助委員會第九屆職委員就職，主禮嘉賓與委員合照。

旺角國際大酒樓
優秀員工頒獎禮

位於旺角最旺地點的國際酒樓，最近由該酒樓經理部甄選出多位優秀員工，舉行了一次頒獎禮，並邀請董事及各部主管出席觀禮。

是晚蒞臨嘉賓有董事局主席會佩劍，副主席郭汝銘，總經理呂少文，董事有呂權、朱潘佩、關福榮……等出席。席間敦請主席會佩劍對優秀員工頒發優異獎，忠誠服務獎等足金獎牌。

該酒樓近期為迎合潮流，新加設鐳射卡拉OK設備，酒席晚飯經常滿座。主管當局特希望各員工在未來的大旺月期間能發揮工作表現。

（圖為會佩劍主席頒發優異獎時攝）

中秋佳節慶團圓
六國粵軒增名菜

灣仔六國酒店之粵軒，在中秋節期間，推出兩款精美團圓宴，慶賀佳節，分別為：供六位用之花好月圓宴，祇收八百二十元，備有六款巧手精美菜式及甜品，另供十二位用之人月團圓宴，祇收二千八百八十元，包括八款名貴菜式及甜品，實為家人共聚及歡宴親朋之上佳選擇，此兩款佳節團圓宴將於十月二至四日（迎月、賞月及追月夜）供應，歡迎各界人仕惠顧。

六國酒店自設停車場，為顧客提供代客泊車服務，訂座電話八六六二一六六。

四七至五〇年出生女士
下月廿日前換領身份證

（港訊）人民入境事務處昨日（星期四）提醒一九四七、四八、四九、五〇年出生的女士，須於十月二十日前換領新身份證。

人民入境事務處發言人說：「為避免擠迫，這些女士應從速前往申請換領新證。」

他補充說：「任何人士如不在指定日期內換領新身份證，均屬違法，最高罰款三千元。」

申請人可到任何一間新身份證換領處辦理換證手續。

新身份證換領處的辦公時間由星期一至五上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。

市民亦可利用電話預約服務，致電所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

港島：灣仔告士打道一五一號地庫，五七四〇七〇。

東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓，七五五三六六九。

西九龍：油麻地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓，七二三四二四。

荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下，四九八〇一一七。

沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖，六〇五九一七七。

元朗：合益路三十一號合益中心三樓，四七七一五四三。

屯門：置樂花園置樂商場地下，四五八〇六四六。

上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下，六七二七一九一。

市民可致電八二四〇六六（二十四小時錄音）查詢有關換證時須帶備的證件。

發言人重申非法入境者不會獲得特赦。

中國駐澳各使領館
分別舉行國慶酒會

（中新社悉尼二十八日電）中國駐澳大利亞使館、各領事館和華人各界人士及中國留學生熱烈慶祝中華人民共和國四十一週年國慶。中國駐堪培拉大使館，駐悉尼和墨爾本總領館分別在今天舉行酒會。九月十三日剛上任的石春來大使概述了新中國成立四十一年來，特別是今年中國內政外交所取得的成績後，再次表明了中國政府珍視與澳大利亞的友好關係。中國駐悉尼總領事沈光建對新南威爾士州議會代表團七月份訪問廣東取得成功和該州州長格雷納剛剛圓滿結束對廣東的訪問，表示讚賞，和十分高興。

北京亞運會開幕式的成功和中國健兒的優異成績，成了賓主的熱門話題。

悉尼華人社團慶祝國慶的活動安排在三十日晚。屆時，近二十個華人社團各界人士四百五十人，將在風景如畫的達令港「遊船河」，同時在船上舉行豐富多彩的文藝活動。悉尼地區中國留學生、學者聯誼會則舉行有近五百人參加的「迎國慶，渡中秋，祝亞運」大型聯歡會，也分別與澳大利亞友好人士、華人社團舉行慶祝活動。在布里斯班、阿米代爾、紐卡斯爾的……

新生泰記織染廠有限公司
退股通告

啟者：李錦江先生、李錦生先生及李錦山先生已於本年五月十八日將其下擁有以上公司的股份出讓。該日期後，以上公司之業務、所有華洋轇輵及債務，吾等概不負責。

通告人：李錦江先生
李錦生先生
李錦山先生

華僑日報讀者
香港賽馬會 助學金
九月廿日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九〇——九一年度首期助學金支票，由九月廿日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結為止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港街李活道一二〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，然向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。

（二）獲助同學之一寸正面近照一張。

（註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間：上午十時半至下午一時
下午二時至五時半

香港賽馬會助學金
派發日期：（九月廿日至廿九日領取）
第一至十七批
凡未到來領取之
同學請即來補領

華僑日報讀者助學金
派發日期：十月 壹日：第一至二批
式日：第三至四批

（星期日休息）

開業啟事

倫麗卿律師行定於一九九〇年十月一日於下列地址開業

香港中環雪廠街十號
新顯利大廈二四室
電話：五二三七七二二
圖文傳真：五二四〇一三八

倫麗卿律師行謹啟

電腦、工商、會計、法律、MBA
MIL
大學學位
一年制認可英國
加拿大遙距文憑
課程
CITY 夜校招生
特設介紹講座・請留位
7821217・8332166・4146332
7811475 6953060

四十年十五座新興城市屹立大草原
十年來二百三十億元投資已見效益
內蒙經濟建設長足發展
已成國家重要工業基地

在芳草萋萋的錫林郭勒草原東端，近年來崛起一座現代化的城市——霍林郭勒市。短短幾年，國家在那裏投資近二十億元，建成中國第一個特大型露天煤礦。目前，霍林河礦區二期工程即將開工，再有十年，它就成為每年產一千五百萬噸原煤的「塞外煤都」。

霍林郭勒市的興起，是解放四十年來國家支援內蒙……廠，以及一批冶金、機械、化工、紡織、農畜產品加工等工業企業應運而生，形成了內蒙古工業的雛形。

中共十一屆三中全會以來，中央採取一系列有助於發展邊疆少數民族地區經濟發展的傾斜政策，加快了內蒙古的建設與發展。十年間，全區完成基本建設投資二百三十億元，相當於解放後前三十年總和的一點五倍，……

區、村村寨寨、草原帳篷，宣傳科學技術，傳授實用技術，進行科普啟蒙教育。

近幾年，各地還根據經濟建設的發展和廣大群眾脫貧致富的要求，對農牧民廣泛開展了實際、實用、實效的技術培訓，把技術培訓班辦到田間地頭、牧場草地，辦到農牧民的家門口。據廣西、海南、青海、青海、貴州、甘肅、寧夏、新疆等省區不完全統計，各級民委和科協開展的科技培訓每……

欖勿弟兄拍賣行拍賣 PIMELEA RESTAURANT LTD. 之酒樓傢俬用具各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1659 OF 1990 準於壹九九〇年十月二日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港中區港灣道（譯音）門牌十六號 FAR EAST FINANCE CENTRAL 低層樓下舖位B部份 DEPT PIMELEA RESTAURANT LTD. (NATURE OF GOODS · RESTAURANT GOODS) 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二一四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

退股聲明

本公司大華五金行（位於太子道西88號地下）前股東林熾祥先生（I/D NO.A478099(2)）已於一九九〇年十月一日退股。今後林君在外一切華洋轇輵概與本公司無關。特此聲明。

離職啟事

本集團公司之製造部總工程師鄧家駒（TANG KA KUI）已於本年九月二十八日（星期五）離職，此後鄧君在外一切華洋轇輵事項，概與本集團公司無關，特此聲明。

星光傳呼（通訊設備）廠有限公司啟

一九九〇年十月一日

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 449 OF 1990 準於一九九〇年十月一日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在新界荃灣蕙芳路（譯音）門牌一九六號十一樓F座 WONG KWOK YEE HOLLY (NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE) 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二一四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

物業招標

物業面積為82公頃，另5000平方米貨倉及辦公司，適合用爲經濟特區，工廠等。曾經用作生產肉食製造廠。位於首都蒙特維多河邊，鄰近為主要海港。底價美金$1,521,928。本年十一月十五日開始，接受投標。詳情請聯絡駐港烏拉圭總領事館

圖文傳真 8541544 或電 5440066

唐拾義順氣丸
得此藥傍身
畢生安樂晒

唐拾義順氣丸，歷史悠久，享譽不衰，自有其與別不同之優點，在臨床上已獲確證，絕不誇張。病者發作前，先有徵兆，氣促應先預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義順氣丸，免除發作。

服唐拾義順氣丸，順氣痰消，呼吸回復正常，內呼順氣香，同時燃吸其烟，一切症狀消於無形。正本清源，可保健康。

港九各大藥店均有代售。

每瓶六十粒，大號每瓶三百粒。

香港文咸東街唐拾義藥廠有限公司發行

通告

啟者：黎家駒律師及倫麗卿律師由一九九〇年九月三十日退出爲本律師行股東，而徐偉奇律師由一九九〇年十月一日起加入爲本律師行股東。本律師行亦於是日改名爲「何約翰、徐偉奇律師行」，並於同日遷往下列地址：中環皇后大道中三十三號萬邦行十五樓1508-9室。

電話：八六八五〇八八
圖文傳真：五二五八二二一

黎家駒
何約翰 律師行啟

一九九〇年十月一日

一九九〇社區粵劇巡禮

十月十三日（星期六）	銳華遊樂社粵劇組	紅梨樓碎了心
十月十四日（星期日）	聯翠粵劇團	白兔會
十月十五日（星期一）	蓮花粵劇團	情俠鬧璇宮
十月十六日（星期二）	粵藝劇團	孫歸入漢譜
十月十七日（星期三）	翔鳳粵劇團	簡鳳爭掛帥
十月十八日（星期四）	牛頭角新區街坊福利會粵劇組	蓋世雙雄霸楚城
十月十九日（星期五）	鯉魚社區中心粵劇組	折子戲：牡丹亭驚夢之幽媾、紫釵記之拾釵結緣、狄青之闖三關、帝女花之庵遇、帝女花之香夭、鳳閣恩仇未了情
十月二十日（星期六）	旺角街坊會陳慶社會服務中心粵劇組	寶蓮燈
十月二十一日（星期日）	藝軒劇社	六月雪
十月二十二日（星期一）	香港工人粵劇團	柳毅傳書
十月二十三日（星期二）	精英劇藝社	折子戲：牡丹亭驚夢之遊園驚夢、紫釵記、碧血寫春秋之三召、驚變
十月二十四日（星期三）	華光樂社	穆桂英掛帥
十月二十五日（星期四）	旅港中山同鄉會粵劇組	鳳閣恩仇未了情
十月二十六日（星期五）	藝新聲粵劇團	琵琶山上英雄血
十月二十七日（星期六）	清輝粵劇學院	寶蓮燈
十月二十八日（星期日）	黃大仙社區中心小組工作部粵劇社	再世紅梅記

顧問：新金山貞・阮兆輝・措森

十月十三日至廿八日

晚上七時卅分

牛池灣文娛中心劇院演出

票價：$35・$25・$15

門票現已在各城市電腦售票處發售。

（學生及六十歲或以上人士優惠票）

節目查詢：734 9009

訂票熱線：809 1064

主辦

Clearance Stock Sale

皮衣 特價大傾銷

十月四日照常營業

Leather Garments

1.10.90 MON—SAT 9:30a.m.-6:00p.m.

PM $ 100 — $ 3,000 Pierre Michelle Leather Garment Boutique

13/F., Manning Ind. Bldg., 1:8 How Ming Street, Kwun Tong (Opposite to Hoi Yuen Rd. HK Bank / Next to BCC Bank)

官塘巧明街118號萬年大廈13字樓兩上一層
（開源道滙豐轉入巧明街/BCC銀行鄰） 觀塘站 Kwun Tong Station

香港拍賣行及地產代理有限公司
FOUNDED 1965
中國近代書畫歷代陶瓷翡翠首飾玉器珍玩拍賣

拍賣日期：一九九零年十月五日（星期五）
上午十時卅分（書畫）
下午二時卅分（陶瓷）

展覽日期：一九九零年十月三日及四日
上午十時至下午七時

拍賣地點：香港干諾道中弍佰號信德中心海港酒店三樓貴賓廳

欲知詳細及說明書請與本行藝術品拍賣部李玉珠小姐查詢
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二字五樓
電話：522 9446 522 2688 圖文傳真：852 5 8451581

香港政府公佈

運輸署公告
在深水埗區實行的臨時交通措施

於大埔道／龍翔道／呈祥道交滙處由龍翔道西行通往大埔道北行的天橋，將於一九九零年十月二日至一九九零年十月九日每日由凌晨一時至早上五時三十分封閉，禁止所有車輛通行，以便在該處更換已損毀的伸縮接縫。

在上述封路期間，沿龍翔道西行駛車前往大埔道北行的人士，須改經龍翔道西行、呈祥道、葵涌道、瑪嘉烈醫院交滙處、葵涌道、呈祥道、天橋及大埔道北行的路綫。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

海事處佈告
一九九〇年第一四八號
一九九〇年十月份舉辦的水上體育活動

下列水上體育活動將會在一九九〇年十月份在香港海域舉行：

（甲）帆船比賽
由各個社團主辦的帆船比賽，將在下列日期在維多利亞港東面、藍塘海峽、將軍澳、牛尾海、糧船灣海、大鵬灣、赤柱灣、東南博寮海峽及大嶼山南、北水域舉行：
一九九〇年十月四日、六日、七日、十三日、十四日、二十日、二十一日、二十五日、二十六日、二十七日、二十八日

（乙）滑浪風帆
(1)滑浪風帆比賽：逢星期六，只在長洲東灣舉行。
(2)滑浪風帆比賽：十月二十七日、二十八日〇九〇〇時至一七〇〇時在大潭灣內舉行，約有一百人參加。

（丙）其他比賽
(1)划船比賽：十月二十一日〇九三〇時至一七〇〇時，在沙田城門河舉行。
(2)游泳比賽：十月七日一〇〇〇時至一三〇〇時，在船灣海舉行；十月二十一日〇九〇〇時至一三〇〇時，地點由銀洲至淺水灣。
(3)划艇比賽：十月二十六、二十七日、二十八日在半山石澇、文錦洲、坪洲、大白灣所劃出的範圍內舉行。

二、航經賽區附近船隻的船長及船隻負責人，務請小心駕駛，並實際顧及參賽者的情況。無論如何，船隻航行時必須嚴格遵守一九七二年國際海上避碰規例的規定。謹此公告週知。

海事處處長 施祖祥

欖勿弟兄拍賣行拍賣 NINE DRAGON PROPERTY AGENCY CO. 之影印機冷氣機傢俬廣告

啟者茲承香港地方法院命準於壹九九〇年十月二日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍亞皆老街（譯音）門牌二〇號 LABELLE MANSION 樓下西部份舖位 C NINE DRAGON PROPERTY AGENCY CO. (NATURE OF GOODS COPYING MACHINE · AIR CONDITIONER · FURNITURE 貨物性質——影印機、冷氣機、傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二一四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

文康市政員工子弟助學金籌款

一九九〇年九月二十六日抽獎結果如下：

1	15073	11	22851
2	40343	12	22427
3	12578	13	49326
4	21097	14	12999
5	13103	15	46276
6	46670	16	18793
7	20801	17	25242
8	10202	18	28273
9	18609	19	40551
10	48179	20	12208

中獎者必須於一九九〇年十一月一日前，攜同獎劵到九龍柯士甸道一三大至一三八號金門商業大廈十樓市政總署員工關係組辦事處領取獎品。

香港海關
進出口貨品報關

一、當局提醒所有從事貨物進口及出口的公司和個別人士，必須遵照進出口（登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅。根據該規例第三條豁免報關的貨物，則不在此限。

二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰款，而不獲另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款額增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。

四、磁碟報關計劃已於八九年七月一日實施，進／出口商可另行選擇以微型電腦磁碟報關。該計劃旨在方便進／出口商更準確及有效地辦理報關手續。已加入該計劃的進／出口商認為此計劃對他們十分便利。

五、要參加該計劃，進／出口商只需備有一套使用 MS-DOS 系統三點零或以上版本操作的微型電腦系統（附有硬磁碟及打印機）。現政府提供一套簡易使用的微型電腦軟件，以方便他們在該計劃下辦理出／入口報關。每套軟件連同操作手冊售價為160元，可向政府統計處購買。已採用電腦處理貿易文件的進／出口商，則可自行設計或改進本身的電腦系統以便加入該計劃，只要報關的電腦輸出形式符合政府規格即可。

六、如對磁碟報關計劃或政府編製的軟件有疑問，請致電政府統計處，電話866 3196查詢。

香港海關總監彭能信

一九九〇年十月一日

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衛生
提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

一、現招標承投下列各項：

（A）經營小食亭

在九龍海心公園經營小食亭，合約期由一九九一年一月一日起至一九九三年十二月三十一日止。

投標表格及其他詳細資料，可向九龍太子道東六九二號新蒲崗政府合署中座三樓市政總署東九龍辦事處（文康執行）索取。如有疑問，請撥電三二〇六八四四東九龍行政主任（文康執行）查詢，或撥電七二一一九六九七向九龍城區市容康樂主任查詢。

截止投標時間：一九九〇年十月十九日（星期五）上午九時。

（B）提供修剪雜草服務

在港島區及九龍區提供修剪雜草服務（投標者必須爲業績良好的公司）。

招標編號：UCD 8111/90（C2）

（C）供應中文書

爲市政局圖書館供應中文書（投標者必須爲業績良好的公司）。

招標編號：UCD 6081/90（C1）

（D）遷移、翻修及重新碇泊沙灘浮台

爲市政局遷移、翻修及重新碇泊沙灘浮台。

投標表格及其他詳細資料，可向香港南區環境衛生辦事處香港仔大道二〇三號四樓四二〇室市政總署南區辦事處索取。如有疑問請撥電五五五九〇二一向南區助理市容康樂主任查詢。

（E）售賣小食

在中間道兒童遊樂場售賣小食，合約爲期三年，由簽約日期起計。

投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街一二三號A花園街市政大廈九樓市政總署西九龍總辦事處（文康執行）索取。如有疑問，請撥電三〇九一〇四七向西九龍行政主任（文康執行）查詢，或撥電七二三六〇七五向油尖區市容康樂主任查詢。

截止投標時間：一九九〇年十一月二日（星期五）上午九時。

投標者注意，現時租金爲每月港幣13,018元。

二、第（B）及（C）項的投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街一二三號A花園街市政大廈九樓市政局物料供應組投標事務小組索取。

三、第（B）、（C）及（D）項的截止投標時間是一九九〇年十月二十五日（星期四）上午九時。

四、市政局不一定接納（A）及（E）項出價最高的投標書或任何一份投標書，或是（B）、（C）及（D）項索價最低或任何一份投標書，並有權保留某份投標書的全部或部份內容。

五、投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上投標郵錄（USD 542A），註明「市政局投標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會 秘書陳淑儀

電門 巴黎 倫敦 紐約 123 4522123
華懋 廣場 123 3113000

院① 無敵幸運星
院② 11日11夜
院③ 絕橋智多星

11日11夜
48小時 集續
愛的世界

妹玩氣頭羅阿 早度 小霸龍地修 場價
修女狂鑽迷往 頭四 羅阿放蕩惑的 不點價

四點及午夜 無敵幸運星 龍中獄 絕橋智多星

翡翠 文華 新光 3963110 5771011 5632959

今天五場 大獲好評
黃坤玄 林柏小 劉松仁

愛的世界 初到貴境 今午夜場

今天五場 選映 溫馨浪漫愛情名片
真的愛你
宜咸少老

今天五場 盛大獻映 紀實故事性片
百色起義
南方發行

金聲 總統 利港 香港行 7710933 8331937

今天 獻映
金聲加午夜場 兒童不宜
李修賢 王祖賢 王晶 龍秋生 黃萃 鄧建 施洛
絕橋智多星

今天五場
劉德華 黎姿 主演
獄中龍 不宜兒童
導演 鄭則士 聯合出品

今天五場
王晶 李修賢 主演
絕橋智多星 不宜兒童
首次公開最新賭技 午夜場 後一個大佬

新華 普慶 普慶 倫敦
5738291 7811833 7811333 7368282

全線映 2級 7.30 12.20 9.40 2.30 5.20
90年金像金球獎最佳外片語
星光伴我心
人間溫情，至誠至愛

今月至十三號
台灣電影展90

今映 2級
90年代感人溫馨熱淚!
愛的世界
人感節情

四十年十五座新興城市屹立大草原
十年來二百三十億元投資已見效益
內蒙經濟建設長足發展 已成國家重要工業基地

在芳草萋萋的錫林郭勒草原東端，近年來崛起一座現代化的城市──霍林郭勒市。短短幾年，國家在那裏投資近二十億元，建成中國第一個特大型露天煤礦。目前，霍林河礦區二期工程即將開工，再有十年，它就成為每年產一千五百萬噸原煤的「塞外煤都」。

霍林郭勒市的崛起，是解放四十年來國家支援內蒙古經濟發展的縮影。翻開解放初的內蒙古版圖，在那廣袤的土地上只有兩個城市的標誌，解放四十年中內蒙古的地圖上陸續出現了十五個城市標誌：鋼城包頭、煤城烏海、林城牙克石、紡織之城東勝，生產馳名中外長城掛毯的赤峰市，「北國小杭州」扎蘭屯市、中蒙邊境口岸城市二連浩特等。這些城市基本都是隨國家重點建設而誕生，而後又成為有一定輻射能力的政治、經濟、文化中心。

「一‧五」期間是內蒙古第一項大規模開發建設的起步階段。當初，全國一百五十六個重點建設項目中內蒙古佔了五個。在過去榛莽荒塵追逐的荒野上，建起了中國當時三大鋼鐵生產企業之一的包頭鋼鐵公司，與此相伴，內蒙古第一、第二機械製造廠，包頭第一、二熱電廠，以及一批冶金、機械、化工、紡織、農畜產品加工等工業企業應運而生，形成了內蒙古工業的雛形。

中共十一屆三中全會以來，中央採取一系列有助於發展邊遠少數民族地區經濟發展的傾斜政策，加快了內蒙古的建設與發展。十年間，全區完成基本建設投資二百三十億元，相當於解放後前三十年總和的一點五倍，從而新增固定資產一百八十九億元。昔日封閉落後的內蒙古，已成為中國重要的鋼鐵、煤炭、木材和畜牧業基地。一九八九年全區工業總產值達一百五十五億多元，是解放時的三百倍。據悉，九十年代國家在內蒙古再投資三百億，在內蒙古建設能源、原材料等基地。內蒙古歷史上第二個大規模開發的黃金時期正在到來。屆時，煤炭產量將達一億三千零七十萬噸，電力裝機容量將達一千五百零七萬千瓦，橫貫全區的電力網將構成為連結東北、華北、西北電網的中樞，同時將有一批冶金、化工、建材等高耗能企業隨之興盛起來，這一廣闊的前景正在引起世界有識之士的關注。他們紛至沓來，尋覓自己的用武之地，從而開啟了這個封閉的內陸蒙古高原，使這裏變成了被人們刮目相看的「寶地」。

大陸少數民族地區 科普事業發展蓬勃
百分之九十縣建立科協組織 科技幹部總數達一百多萬人

四十年以來，中國少數民族的科學普及事業蓬勃發展，少數民族地區科技隊伍不斷壯大，科技組織遍佈鄉鎮，科普知識深入村寨，對少數民族地區觀念的變化和經濟的發展起到了顯著的推動作用，取得了可觀的成績。

少數民族的科技隊伍迅速成長。據統計，僅改革開放以來，少數民族科技幹部總數就達一百多萬人，佔少數民族幹部總數的百分之六十二，比一九七七年的十九萬人增加了五點五倍。目前，全國五十五個少數民族都有了自己的科技幹部，有的還是第一流的專家。特別是高、中級技術人員比過去有明顯的增加。

少數民族農村、牧區的科普組織已初步建立。全國少數民族地區有百分之九十以上的縣（旗）都建立了科協組織。絕大部分鄉鎮及部分村寨建立了科普基層組織，不少地區成立了少數民族專業技術研究會。中國少數民族最多的雲南省的八個民族自治州、二十八個民族自治縣全部建立了科學技術協會，三百多個民族聚居鄉鎮建立了科普協會。在全省二千三百多個聚居村寨中，到一九八八年底已有九百多個建立了科普組織，數千個農村專業技術研究會相繼建立，從上到下初步形成了一個網絡。

青海、雲南等八個省、區都成立了少數民族科普工作隊，經常組織專家、教授、科技人員，駕駛科普車，帶着科普錄音、錄像、書刊、掛圖，深入到邊遠山區、村寨、草原、帳篷，宣傳科學技術，傳授實用技術，進行科普啟蒙教育。

近幾年，各地還根據經濟建設的發展和廣大群眾脫貧致富的要求，對農牧民廣泛開展了實際、實用、實效的技術培訓，把技術培訓班辦到田間地頭、牧場草地，辦到農牧民的家門口。據廣西、海南、青海、貴州、甘肅、寧夏、新疆等省區不完全統計，各級民委和科協開展的科技培訓每年即達三百萬人次。

結合民族特點進行科普宣傳。不少地方出版部門出版了民族文字的科普叢書、科普小報和科技刊物。有的地方利用多姿多彩的民族節日趕科普街，舉辦圖文並茂的科普展覽，製作科普的錄音、錄像和電影。有的地方還把科普知識編成民歌小調、戲劇，配上民族語言，請民間藝人到少數民族群眾中去演唱，或者通過農村廣播向農牧民播放。

福建省縣以上城市 長途電話自動直撥

福建省已成為中國大陸第一個實現縣以上城市長途電話自動化省份。

目前，該省泰寧縣長途電話自動交換系統割接開通。至此，福建省縣以上電話全部進入國際、國內長途自動網，各市、縣均可直撥世界一百八十多個國家和地區以及國內六百多個城市。

經過多年的建設，目前福建全省已有二十八萬門市內電話自動交換容量，福州和各地市所在地以及沿海經濟比較發達的部份縣、市裝備了程控交換設備，形成了以數字傳輸和數字交換為骨幹，通達國內外的程控長途電話交換網絡。與此同時，長途電信傳輸也同步建設，相繼建成福州─杭州、福州─南昌、廈門─汕頭三條出省微波、電纜幹線，省內也形成了聯結八個地、市的環形數字微波傳輸環路和以光纜為主的電纜傳輸環路，地市到縣、區的二級傳輸幹線也已初具規模。

福建電信建設的飛速發展，方便了該省與世界各地的聯繫。今年一至八月，該省國際、港台長途電話分別比去年同期增長七成多和五成多。

福建省郵電部門今後五年還將進一步加快郵電通信建設，目前已確定了十大工程：福州─廈門沿線移動通信站；福州、廈門衛星地球站；上海─廣東光纜福建段；永安─廈門光纜；南平─上饒數字微波和省內環形數字微波擴容；二十萬門程控電話；移動四十萬門ESK智話系統；十座通信樓，其中四個郵區中心局；一百〇三個鄉鎮自動電話局；省到地市彩色會議電視電話系統。

安徽境內第一條跨越長江公路橋──銅陵大橋設計圖

兩岸訊息

台灣當局考慮局部開放金門

金門縣長李清正表示，目前金門仍屬「戰地」，但為因應未來局部開放觀光的需要，以後可能會逐漸趨向南、北韓間的「板門店模式」，即在不影響軍事安全的範圍內，採登記申請許可制，開放中外人士到金門參觀訪問。

目前金門仍處於「戰地政務」之中，台灣本島居民也不可以隨意進入金門。具有軍人身份的李清正說，依他的構想，將來金門可在台灣島設辦事處，並透過台灣國防部和交通部等單位協助，任何民間團體均可申請到金門參觀訪問。

不過，李清正指出目前金門不可能驟然變成板門店一樣的「非戰地區」，所謂「板門店模式」只是指開放局部觀光後的一種趨勢。李清正說，為因應未來日漸增多的觀光客，金門縣政府已在尚義機場西方動工興建航空站，預計兩年完工後，每天可開航七個航次（目前每天只有遠東航空一個航次），可容納二千名進出旅客。至於長程規劃，亦考慮興建商業及民用專用港口，以促進台灣本島與金門之間往來的便利。

大陸社科院經濟專家建議
第八個五年計劃內 應當加大改革分量

中國大陸一些專家學者建議，在第八個五年計劃期間（一九九一─一九九五）應加大改革的分量，逐步加快宏觀管理、市場、企業三方面的改革，逐步加大有計劃商品經濟新體制的比重，為經濟轉入良性循環和穩定發展奠定體制基礎。

中國社會科學院的經濟專家和學者在一份建議中提出，「八五」期間的經濟發展應以調整經濟結構為中心，前期主要是調整產品結構，適應市場結構變化，後期應着重產業結構的調整，推進產業結構合理化和高度化。

專家們認為，「八五」期間宜保持百分之五至百分之六的中速增長。嚴格控制固定資產投資規模，消費增長率和貨幣增長率，但可保持百分之三十的積累率，並需着手解決個人收入分配不公的問題。

專家們指出，調整產業結構是「八五」期間經濟發展的中心環節。重工業的發展應適當超前，除農業外，交通運輸和通訊建設應放在基礎產業補短任務的第一位。為緩解能源、原材料工業與加工工業的矛盾，應實行適度傾斜與充實提高相結合的方針。為保持農業的穩定增長，國家對農業的投資應增加到佔預算百分之十以上。

關於「八五」期間區域經濟發展政策，專家們主張實行產業政策與地區發展相協調的傾斜政策，重點支持建設條件和技術條件好的地區，把產業傾斜與地區傾斜結合起來。為完善和發展企業承包經營責任制，推動政企分開，兩權分離的企業改革，專家們建議從稅利承包向資產及其收益承包負責的方向發展，使承包和企業的中長期發展規劃、技術改造、設備維修等結合起來。

專家們強調「八五」期間應繼續發展多種所有制形式，鄉鎮企業應保持百分之十五到百分之二十的速度增長。

巴黎 倫敦 紐約 1 2 3（4522123）：11日11夜／48小時續集／愛的世界
華懋廣場 1 2 3（3113000）：院① 無敵幸運星　院② 11日11夜　院③ 絕橋智多星　四點及午夜：無敵幸運星、龍中獄、絕橋智多星
UA金鐘：今天獻映 龍中獄／情慾色香味／天轟嬌俏娃／48小時續集
UA：墮落花／愛的世界／天轟嬌俏娃／11日11夜／笑星撞地球／48小時續集
UA沙田：11日11夜／愛的世界／天轟嬌俏娃／出差紅番區／無敵幸運星／48小時續集
海城（1）（2）：今映 無敵幸運星　早場 急凍奇俠；墮落花；48小時續集
新麗（1）（2）：兩院五場 48小時續集　無敵幸運星
皇后 皇都 華盛頓：今天五場 古惑厭笑百鬥鬥勁 無敵幸運星 周星馳 吳君如 陳小惠 梅
好運：今天五場 無敵幸運星 周星馳 吳君如 陳友 主演
紅磡 嘉城1 嘉城2：五場獻映 無敵幸運星；五場獻映 愛的世界
嘉年華：今五場 無敵幸運星
嘉華：今五場 48小時續集 梅艷芳 和路達 刺激城風笑爆

新光（1）（2）：今天五場 盛大獻映 紀實故事性片 百色起義 南方發行
翡翠 文華 黃金 寶聲：今天五場 映選溫馨浪漫愛情名片 真的愛你 老少咸宜
新都 新寶：今天五場 大好評 愛的世界 初到貴境
影都 新樂 凱都2：今天五場映 愛的世界；午夜場 6場 龍中獄 怒火難忍
金門 新聲 鴻臺2：今天五場映 龍中獄 怒火難忍
美都 雅都 富都 寶石：今天五場映 絕橋智多星 龍虎鳳／冲天小子
凱都1 龍華 福星：今天五場映 絕橋智多星 龍虎鳳
龍都①②：今天五場 絕橋智多星；獄中龍
油麻地：今天五場 台北姦 淫暴劫
華聲：今天五場 出差紅番區

利港（1）（2）：今天五場 絕橋智多星；龍中獄
金聲 總統 民樂 樂聲：今天獻映 絕橋智多星 午夜場 江湖最後一個大佬
鴻基1 鴻基 金聲鴻：今天盛大獻映 絕橋智多星
新同樂：今天五場 墮落花；天若有情
凱旋 銀星：龍中獄；十一日十一夜；愛的世界
ABC 國泰：無敵幸運星；48小時續集；愛的世界
國際 香港仔：今天五場 無敵幸運星
國都（1）（2）：愛的世界；春呼喚的潮
海運：最後3天 感官世界
碧麗宮：教父
淘大：今天五場 48小時續集

新華 普慶2：全線獻映 90年金像獎最佳外語片 星光伴我心
普慶1：今至十月三十號 台灣電影展90
倫敦：今映 愛的世界
京華 ③②①：今天獻映 十一日十一夜／無敵幸運星／感官世界
百老匯 ③②①：墮落花／48小時續集／無敵幸運星
康城 2 1：今映 龍中獄／愛的世界
利舞臺：今映 墮落花
南華 2 1：加四點 無敵幸運星
南昌：今天五場 愛的世界
樂宮：今天五場 天轟嬌俏娃
珠江：今天五場 無敵幸運星
銀都 2 1：今天五場 無敵幸運星
京都：即日五場 獄中龍；今五速爆座訂 三級片 十一日十一夜
光華：今天五場 無敵幸運星
屯門：院① 今天六場 屍家重地　院② 今天五場 焚身以火
快樂 百樂：最後三天 新鹽丁直 烏龍出更 出差紅番區

香港賽馬會助學金

派發日期：（九月廿日至廿九日領取）

第一至十七批

凡未到來領取之同學請即來補領

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月壹日：第一至二批　貳日：第三至四批

（星期日休息）

……申請人可……換證手續。辦公時間由星期一至五上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。市民亦可利用電話預約服務，致電所選的換領處預約換證時間。各換領處的地址及電話如下：港島：灣仔告士打道一五一號地庫，五七四〇七〇。東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓……

攬勿弟兄拍賣行拍賣 PIMELEA RESTAURANT LTD. 之酒樓傢俬用具各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1659 OF 1990 準於壹九九〇年十月二日即星期二上午十一時正在香港上環利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港中區港灣道（譯音）門牌十六號 FAR EAST FINANCE CENTRAL 低層樓下舖位B部份 DEPT. PIMELEA RESTAURANT LTD. (NATURE OF GOODS RESTAURANT GOODS 貨物性質──酒樓用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清不得拖延之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啟

……倫……盧鄉律師行謹啟

得此藥保身 畢生安樂晒

唐拾義順氣丸，歷史最久，享譽不衰，自有其與別不同之優點，在臨床上已獲確證，絕不誇張。病者發作前，先有徵兆，氣促應先預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義順氣丸，免除發作。服唐拾義順氣丸，順氣痰消，呼吸回復正常，內附順氣香，同時燃吸其烟，一切症狀消於無形。正本清源，可保健康。港九各大藥店均有代售。每瓶六十粒，大號每瓶三百粒。香港文咸東街唐拾義藥廠有限公司發行

一九九零社……

十月十三日（星期六）	錦龍……粵劇組	紅了櫻桃碎了心
十月十四日（星期日）	翡翠粵劇團	白兔記
十月十五日（星期一）	蓮花粵劇團	情俠鬧璇宮
十月十六日（星期二）	粵藝劇團	燕歸人未歸
十月十七日（星期三）	翔鳳粵劇團	龍鳳爭掛帥
十月十八日（星期四）	牛頭角新區街坊福利會粵劇組	蓋世雙雄霸楚城
十月十九日（星期五）	觀塘社區中心粵劇組	折子戲：牡丹亭驚夢之幽媾、紫釵記之拾釵結……、狄青之闖三關、帝女花之庵遇、帝女花之香夭、鳳閣恩仇未了情
十月二十日（星期六）	旺角街坊會陳慶社會服務中心粵劇組	寶蓮燈
十月二十一日（星期日）	藝軒劇社	六月雪
十月二十二日（星期一）	香港工人粵劇團	柳毅傳書
十月二十三日（星期二）	精英劇藝社	折子戲：牡丹亭驚夢之遊園、紫釵記、碧血寫春秋之……
十月二十四日（星期三）	華光樂社	龍鳳爭掛帥
十月二十五日（星期四）	旅港中山同鄉會粵劇團	鳳閣恩仇未了情
十月二十六日（星期五）	藝新粵劇劇團	[illegible]
十月二十七日（星期六）	消閒粵劇學院	寶蓮燈
十月二十八日（星期日）	黃大仙社區中心小組工作部粵劇社	再世紅梅記

……索取。如有疑問，請撥電三〇九一〇四七向西九龍行政主任（文康執行）查詢，或撥電七二三六〇七五向油尖區市政總署主任查詢。

截止投標時間：一九九〇年十一月二日（星期五）上午九時

投標者注意：現時租金為每月港幣13,083元。

二、第（B）及（C）項的投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街一二三號A花園街市政大廈九樓市政局物業供應組投標事務小組索取。

三、第（B）、（C）及（D）項的截止投標時間是一九九〇年十月二十五日（星期四）上午九時。

四、市政局不一定接納（A）及（E）項出價最高的投標書或是（B）、（C）及（D）項索價最低或任何一份投標書，並有權拒納某份投標書的全部或部份內容。

五、投標書必須填具一式兩份，放置在信封內封密，信封面貼上投標標籤（USD52A），註明「市政局投標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會　秘書陳淑儀

體育

昨甲組足球各佔半場優勢
2-1 駒騰憑後勁克星島
開賽僅四分鐘星島劉寶華擺烏龍
失球後反搏卒由麥松偉頭槌扳平
完場前一分駒騰胡耀國奠定勝局

（特訊）甲組足球聯賽，昨在旺角市政球場舉行，結果駒騰在完場前一分鐘由胡耀國抽入奠定勝球，以二比一擊敗星島，全取聯賽三分，目前駒騰以四仗得五分排在聯賽榜第三位，依波路暫僅榜首，愉園第二。

昨入場觀衆共有一千四百五十四人，總收入為二萬五千五百三十元。

旺角場打完昨仗之後，便會封閉重建，把設備改得更完善，直至明年十月（即下季聯賽開始之後）才正式再度給甲組聯賽使用。至於在本季餘下比賽，將於政府大球場，深水埗運動場及港會球場舉行。

星島 昨仗上半場打得不俗，佔了八成優勢，可惜失首球太早，也使球員失去信心。劉寶華在自己禁區內頭槌把皮球頂交向門將陳雲岳，但竟飛入死角，擺了一記「烏龍球」，其實劉寶華在上屆已有兩次「擺烏龍」經驗，在未取得門將默契時回傳，是十分危險的。

此外，由於清道伕廖華智受傷，改由新秀俞光祥披甲，但他的包抄與外援奧特利格格不入，包抄深度也不夠，所以下半場被駒騰狂攻，多次出現漏洞。

駒騰 下半場打得十分出色，尤其是碧加斯打右中場後，一傳一送均見功夫，他也有兩次攻門機會，一次被救出，另一次則中楣彈出，如果駒騰保持這種表現，在聯賽有機會爭得好成績。

戰幕初昇 兩隊立即展開中場爭逐，星島陣腳未穩，後衛犯了一次嚴重錯誤，使駒騰一比〇佔先。

四分鐘，駒騰林士尼左前場大腳「斬」球入禁區，皮球在六碼點「滴」落，駒騰全無球員接應，劉寶華頭槌欲解圍，但皮球竟「銑」向自己龍門，陳雲岳不虞有此一着，皮球在他右上方入網，駒騰先拔頭籌，一比〇領先。

星島食了「記烏龍球」，球員一度方寸大亂，雖然其後搶攻，但攻勢多，真正「埋門」機會不多。直到十五分，才得攻門機會，鄧錦添角球開出，先達臣一頂，僅在柱邊出界。

星島見還還未能扭反敗局，全軍壓上，但多次邊線進襲均被對手阻截，右路許孫榮面對老路線的余國森，難有表現，而駒騰右面本屆初次亮相的鄭炳泉，打來十分努力，力壓陳漢輝進攻。

終於在卅分鐘，星島憑着一次角球扳平。當時鄧錦添左面開出長角球，皮球越過前柱球員，適柱麥松偉并高一頂，皮球去勢快而勁，彈內柱入網，星島追成一比一平手，把比賽掀起高潮。

四分後，星島俞光祥勾跌黃志強，被罰黃牌。

雙方上半場打成一比一平手。

易邊之後 星島原陣應戰，駒騰則由碧加斯入替麥國祥，碧加斯上陣後踢右中場，而盧國榮則移過左面「搵食」。

自四分鐘起，駒騰越戰越勇，有三次黃金機會。先在四分，盧國榮左路突破，如入無人之境，三閘綫橫傳入禁區，黃志強接應，可惜未能及時起脚，轉瞬間已被對手三名衛將包圍，才勉强起脚，但中奧特利彈出底綫。

角球隨即由葉天發開出，右面黃志強頂回中間，林士尼倒掛勾入小禁區，盧國榮十二碼點一頂，眼看必入，又被陳雲岳單手托出。

駒騰左路又得角球，余國森主踢，陳雲岳前柱未能解圍，碧加斯門前心口一控，竟彈出底綫，駒騰三次機會均無功而退。

駒騰氣勢如虹，星島處於捱打狀態，直到十二分，駒騰右路再度遇得角球，余國森開出，適柱碧加斯一頂，又巾網側，錯失機會。陳雲岳跟着開龍門球，乏力，被碧加斯截得，離門卅碼「笠」射，陳雲岳已失位，皮球中橫楣彈回場內，星島球員門前大亂，最後由侯耀彬門前勾縉，只是有驚無險。

不久，星島見形勢不對，便把表現平平的許孫榮調出，由高佬德入替。

廿九分，駒騰陳國基因犯侯耀彬得黃牌。

星島在卅五分第二次換人，由施維山替陳漢輝。

四十分，麥松偉得先達臣妙傳，在離門廿五碼附近抽射，貼柱出界，星島未能反超前。

完場前一分，駒騰最後一擊，余國森左路開出角球，陳雲岳雙槌打出，余國森截得，彈入中間，鄭炳泉接應，見前有對手阻截，再撥橫，林士尼加上一脚，胡耀國十二碼點抽射入網，駒騰二比一再度超前。

星島臨完場前才輸波，球員認為駒騰球員犯規在先，守門員陳雲岳更衝至中場與旁證理論，但駒騰此球入得很清脆，抗議無效。

終於球證長笛一吹，駒騰二比一險勝星島，全取聯賽三分。（區）

兩隊開賽時列陣如下：

（駒騰）余國森、盧國榮、黃志強、岩士唐、胡耀國、陳國基、葉天發、林士尼、鄭炳泉、麥國祥

（星島）陳雲岳、劉寶華、陳漢輝、奧特利、朱志光、麥松偉、俞光祥、鄧錦添、鄺詠强、侯耀彬、許孫榮、先達臣

西德足球聯賽週五激戰
1-0 雲達不來梅挫拜仁
凱沙羅頓擊敗利華古遜續領羣雄

（路透社波恩廿八日電）去屆西德甲組足球聯賽盟主拜仁慕尼黑週五被雲達不來梅打破聯賽不敗之身。

後衛布魯加於五十二分鐘射入全場唯一的入球奠定勝局。

凱沙羅頓以三比一挫敗第三位的利華古遜，目前拋離次席的球隊四分之多。

利華古遜戰敗後，與第二位的拜仁同分，以得失球率較差屈居第三。

慕遜加柏以二比〇擊敗包尾大番至今未嘗勝利滋味的柏林哈化。（明）

第十三屆亞洲運動會 曼谷贏獲主辦權

泰國贏得一九九八年的第十三屆亞運會主辦權的最重要因素，就是善用國際情勢的變化。

泰國對爭取第十三屆亞運會主辦權是有備而來，主要目的是期望藉著舉辦亞運，進而主辦西元二千年或二〇〇四年的奧運。

泰國體育界分析家指出，曼谷獲勝主要得力於中共和以沙烏地阿拉伯為首的阿拉伯國家的支持。泰國能得到中共支持是「交換條件」而來，即泰國支持中共的何振梁為選亞奧會主席，中共就支持曼谷主持亞運。

至於泰國得到以沙烏地阿拉伯為首的阿拉伯國家的全力支持，則是因伊拉克入侵科威特和中沙斷交兩項國際情勢變化而得利。分析家們指出，伊拉克入侵科威特後，泰國原本顧及伊、科境內上萬名的泰國勞工的命運而採取中立態度。在亞奧理事會上，泰方本擬採同一策略不得罪雙方，可是眼見伊拉克大勢已去，又逢同是爭取亞運主辦權的強勁對手印尼不願意開除伊拉克參加亞運，遂轉而支持沙烏地阿拉伯集團而杯葛伊拉克。

此外，據此間體育界人士透露，泰國對於爭取第十三屆亞運主辦權的強勁對手印尼，也曾提出了交換的條件，即繼續支持印尼在亞奧理事會中續任東南亞區代表的副主席。

展望八年後在曼谷的亞運，以曼谷曾主辦三次亞運的豐富經驗將是駕輕就熟，只須將現有的場地設備加以重新整理即可，不必像中共在北平一般，花費鉅款來整建。不過，若為了籌備二〇〇〇年或二〇〇四年奧運而辦第十三屆亞運，泰國就必須重建大型體育館及其他比賽場地設施，因為距曼谷上一次主辦亞運已隔了十二年，到十年後已不堪使用。

此外，值得注意的是，泰國在獲得一九九八年亞運會主辦權後，將如何說服中共放棄跟它競爭二〇〇〇年或二〇〇四年的奧運主辦權，否則爭取主辦第十三屆亞運將是毫無意義。當然，中共也未料到在支持泰國獲勝後，卻替自己在爭取奧運主辦權上招來了對手，因為中共和泰國同屬亞洲地區。

英甲組足球聯賽週末激戰
2-21-0 利物浦險挫辛特蘭 阿仙奴擒和列斯聯
利物浦再勝一仗即平愛華頓紀錄
熱刺反勝維拉愛華頓力克修咸頓

（法新社倫敦廿九日電）週末上演的英國甲組足球聯賽，列斯聯與阿仙奴激戰後以二比二賽和，而榜首的利物浦作客以一比〇險勝辛特蘭後，把次席的球隊拋離得更遠。

中場發覺機隨頓在上半場完場前一分鐘射入奠定勝局的一球，使利物浦締造球季開鑼後連勝七仗的球會紀錄。

利物浦 本季七場勝利，在去屆季尾四仗全勝，加上勝仗即可平了愛華頓在一八九四年所創的連勝十二場紀錄。

目前利物浦七戰廿一分雄踞榜首，以六分之多領先隨後的阿仙奴、熱刺及水晶宮三隊。

列斯聯 先拔頭籌，甫開賽八分鐘即由後衛保特林柏射入此球，但阿仙奴由瑞典國脚林柏於卅九分鐘扳平。

林柏射入此球時明顯越位，旁證早已舉旗，而列斯聯後衛均靜止下來，然而球證毫無理會。

該名廿五歲的國脚五分鐘後梅開二度，使阿仙奴以二比一反勝對手。

史特漢在七十二分鐘主射十二碼中鵠使列斯聯拿回一分。

高雲地利 雖然缺少了蘇格蘭國脚史必地，但他們在開賽十六分鐘即連臨兩城領先卻士柏流浪。

利雲東於兩分鐘先開紀錄，根晉增添一球，利雲史東於六十四分鐘梅開二度，使高雲地利以三比〇遙遙領前。

流浪由費南在七十八分鐘破蛋追成一比三。

柏迪於卅三分鐘頭槌建攻，使阿士東維拉以一比〇領先熱刺，這是柏迪本屆的第七個入球。

不過熱刺在下半場初段即由連尼加頂入他今季的第五球替球隊扳平。

維拉看來可以取得一分，詎料保羅阿倫在完場前八分鐘射入一球粉碎了維拉的希望。

在史添福橋，車路士二比二與錫菲聯。北愛前鋒威爾遜於廿五分鐘射入他第五個入球，使他連續五仗均取得入球，他再增添一球後，以七十萬鎊的代價由列斯聯轉會車路士的鐘士終於「開齋」，而在下半場扳成平手。

英國全能後衛皮亞斯在開賽後七分鐘離門卅五碼主射自由球一針見血，使諾定咸森林以一比〇氣走曼聯。

愛華頓 以三比〇輕取疲弱不堪的修咸頓。

高地在廿四分鐘先開紀錄，艾維爾在卅分鐘射成二比〇，高地於七十分鐘錦上添花再射一功。

水晶宮 以二比〇挫敗榜末的打比，黑人中鋒賴特射入他本季第六球，另一名黑人鋒將布列特亦建一功。

諾域治乘盧頓門將張伯倫失誤以一比〇領先對手，但艾斯特保顯示他的身價，在下半場大演帽子戲法以三比一反勝對手。

蘇格蘭 超級聯賽方面，尊標熱門隊伍鴨巴甸令人難以置信地以〇比五慘敗於升班馬聖莊士東脚下。

這是鴨巴甸在超級聯賽中輸得最慘的一仗，上一次的大敗是在一九六九年的蘇格蘭足總盃準決賽中以一比六負於格拉斯哥流浪。

這是鴨巴甸今季首場敗績，而鄧地聯遭遇同一厄運。他們以〇比一不敵赫斯。

鄧地聯雖戰敗，但仍以九分位居聯賽榜首，以一分壓倒鴨巴甸及流浪，流浪以一比〇小勝慕達維。

流浪的宿敵些路迪亦傳捷報，靠拉尼在補時建功，使些路迪戲劇性地以三比二擊敗聖美倫。（明）

東京國際女子網球賽
費拉姿雅先拔頭籌 費南迪絲反勝稱后
首次贏得單打冠軍深表高興

（路透社東京三十日電）卅五萬美元東京國際女子室內網球賽周日舉行決賽，結果四號種籽美國費南迪絲在先失一盤的情況下，以三比六、六比二、六比三的比分，總盤數二比一擊敗八號種籽費拉姿雅，奪得后冠。

在這場頻頻爆冷的網球大賽當中，費南迪絲終於贏得首項單打賽事冠軍銜頭。十九歲的她用了兩個小時的時間才將對手費拉姿雅擊敗，贏得七萬美元獎金。亞軍費拉姿雅則獲三萬五千美元獎金。

首盤 費拉姿雅頭威頭勢，曾一度以四比一的大局數領先。她不停以準確有力的正手抽擊，使費南迪絲吃盡苦頭。

然而，費南迪絲終於憑凌厲的發球和機巧的網前球重新控制戰局。

由於膝傷困擾，費南迪絲退出了溫布頓大賽，使這項賽事成為她本季參加的第二項大賽。賽後費南迪絲對記者說：「我很開心，因為這是我首次贏得冠軍的比賽。它使我對未來充滿信心。」

費拉姿雅 吃敗仗的費拉姿雅則說：「我曾數次打破她的發球局。我有過機會而自以為將會勝出，然而總體來說，她確實打得很好。」（朗）

基斯坦輕取費傑勒
晉昆士蘭網球決賽

（美聯社澳洲布里斯本電）美國基斯坦週六以六比二、六比零打敗澳洲選手費傑勒，晉入廿五萬美元昆士蘭公開網球賽決賽。

二號種子基斯坦僅需一小時多，就以其進攻性打法打垮了費傑勒。他將在週日的決賽碰到四號種子西德左手將史提普或首種基拔。

史提普與基拔的準決定於週六晚舉行。

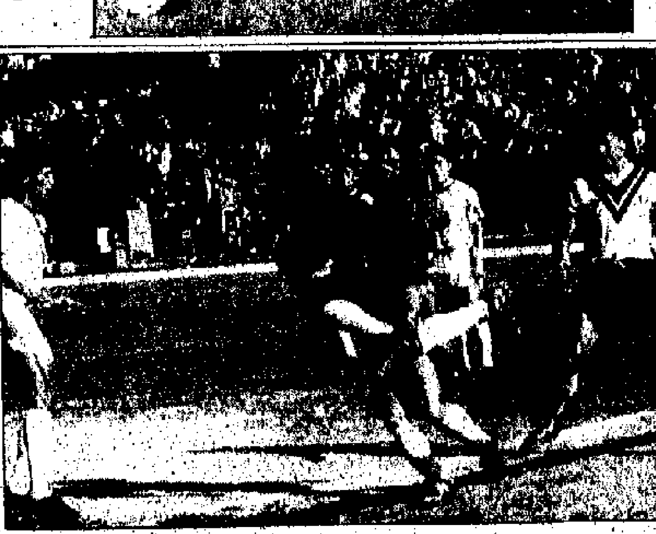
廿三歲基斯坦今日打入決賽途中未失一盤，四場僅失十一局。

這是他今年在「ATP」巡迴賽中第二次打入決賽，今年他還未贏過一項冠軍。

這位美國網手首盤破對手於第一和第七局，次盤淨勝。

今年首次打入準決的費傑勒說：基斯坦由頭到尾不讓他投入比賽，「他一開始就指揮我四處奔波，使我感到壓力。」（揚）

昨仗星島雖以一比二落敗，但前鋒（左）麥松偉走位靈活，有不俗表現。



星島採高空攻勢，鄺詠强快一步把皮球沒收。

駒騰門將鄺詠强昨力挽狂瀾，在先達臣壓迫下一拳打出皮球。

星島新外援先達臣（九號）昨首度亮相，狀態平平，但頭球頗出色。

青年會書院十三屆水運
仁社膺團體總冠軍

九月廿七日青年會書院假紅磡大環山泳池舉行第十三屆水運會，是日天氣和暖，由黃軍主持升旗禮。校長致開幕詞，鄭重勗勉運動員發揮體育精神，努力競逐。是次健兒在水中之競逐極為激烈，看臺上啦啦隊亦極賣力，但聞戰鼓擊擊，綵球飲舞，呼聲雷鳴。健兒無不悉力以赴，造創佳績。

團體成績

全場總冠軍：仁社。

男子：冠軍：智社；女子：仁社。

個人成績

男社冠軍：黎子健，男高：柯子傑。女初冠軍：吳偉詩，貝兒，女高：詹……

甲組足球聯賽形勢
（截至九月三十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
依波路	四	二	二	〇	七	一	八
愉園	二	二	〇	〇	六	一	六
駒騰	四	一	二	一	三	四	五
南華	二	一	一	〇	三	二	四
星島	三	一	一	一	三	三	四
港會	三	一	〇	二	三	五	三
馬天尼	三	〇	二	一	一	三	二
東方	二	〇	二	〇	二	二	二
花花	四	〇	二	二	二	七	二
麗新	一	〇	〇	一	二	三	〇

英甲組足球聯賽榜

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	七	七	〇	〇	十七	五	廿一
阿仙奴	七	四	三	〇	十四	五	十五
熱刺	七	四	三	〇	十一	三	十五
水晶宮	七	四	三	〇	十二	五	十五
曼聯	八	四	一	三	十	十	十三
盧頓	八	四	一	三	十	十二	十三
曼城	七	三	三	一	九	八	十二
列斯聯	七	三	二	二	十	七	十一
森林	七	二	三	二	九	十	九
流浪	七	二	二	三	十二	十一	八

1991 中學會考試題建議答案

明德出版社 MILL & DALE PRESS

English Language (1)

J. Wu

AGREEMENT

Exercise (A)

Complete the following sentences with the correct form of the word given in brackets:

1. The prices of fuel (rise) as a result of the war, supply.
2. Where (have) the rest of the workers gone?
3. Eight times eight (be) sixty-four.
4. No news (be) good news.
5. All the equipment (be) newly installed.
6. There (have) been a number of fires in this building since April.
7. My former classmate and neighbour (have) gone abroad.
8. On the table (be) a teapot and some cups.
9. Here (come) the lady with a cat.
10. The majority of my classmates (like) to play video games.
11. Neither my sister nor my parents (be) at home.
12. There (be) every reason to cancel the picnic.
13. Two thousand dollars (be) a rather high price for that watch.
14. I prefer a drink to cakes. The former (quench) my thirst.
15. This is one of the best (movie) that (have) ever been produced.
16. The driver, not the pedestrians, (be) to blame for the accident last month.
17. Bill, Dave and Jack (be) each given a bar of chocolate.
18. The reasons for having a new interest group (be) obvious to everyone who (have) attended the meeting.
19. The committee (be) having a discussion on the data that (be) available.
20. Some unknown person (be) waiting for you in the parlour.

Answers

1. rise	2. have
3. is	4. is
5. is	6. have
7. has	8. are/were
9. comes	10. like
11. are	12. is
13. is	14. quenches
15. movies, have	16. was
17. are	18. are, has
19. are, are	20. is

Exercise (B)

Choose the best answer from the choices given:

1. The leader of the group of rioters ..... shot dead.
   A. was　B. were
   C. had　D. XXX
2. Nobody knows that you are lying, ...?
   A. aren't you　B. is it
   C. do they　D. don't they
3. Either May or her students ..... borrowed my dictionary.
   A. was　B. were
   C. has　D. have
4. That pair of glasses ..... my brother five hundred dollars.
   A. costed　B. costs
   C. to cost　D. costing
5. Every member of the group, including the advisers, ...
   A. work hard　B. works hard
   C. work hardly　D. works hardly
6. There ..... more than one way to solve the problem.
   A. has　B. have
   C. is　D. are
7. "How do you do?" ..... usually the first words we say people whom we meet for the first time.
   A. is　B. are
   C. was　D. were
8. Neither you nor I ..... aware that the information ..... false.
   A. am...is　B. am...are
   C. are...is　D. are...are
9. Collecting coins ..... one of my ......
   A. is...hobby　B. are...hobby
   C. is...hobbies　D. are...hobbies
10. There ..... only a few dresses left to choose but she does not like ..... at all.
    A. is...it　B. is...them
    C. are...it　D. are...them
11. A large audience ..... in the theatre. ..... applauded loudly for the performers.
    A. was...It　B. was...They
    C. were...It　D. were...They
12. The number of students ..... great in this school and a number of them ..... to float around for classes.
    A. is...have　B. is...has
    C. are...have　D. are...has
13. The Chinese ..... nice but Chinese ..... not easy to learn.
    A. is...is　B. is...are
    C. are...is　D. are...are
14. Studying both French and Italian ..... not my real intention.
    A. is　B. are
    C. has　D. have
15. The poor in Hong Kong ..... in squatter areas. ..... waiting to be housed.
    A. lives...It is　B. live...It is
    C. lives...They are
    D. live...They are
16. A bonus of five hundred dollars ..... given to every member of the staff.
    A. is　B. are
    C. has　D. have
17. Politics ..... far more difficult than Psychology.
    A. is　B. are
    C. has　D. have
18. Many a student ..... the motivation to work hard.
    A. lack　B. lacks
    C. gain　D. misses
19. Forty per cent of your salary ..... spent on entertainment.
    A. have been　B. had been
    C. has been　D. is been
20. The population density in those countries ..... considerably.
    A. vary　B. varies
    C. variation　D. variety

Answers

1. A	2. C	3. D	4. B	5. B
6. C	7. B	8. A	9. C	10. D
11. B	12. A	13. C	14. A	15. D
16. A	17. A	18. B	19. C	20. B

WAITING LIST (W)

建立强大私人學校制度為鵠的
直接資助計劃取代買位
華僑教育
預期於二千年全面實施

中大中國科學院協議
促進學術交流與合作

（港訊）香港中文大學及中國科學院於九月八日簽訂學術交流協議，以促進兩院校間之學術交流與合作。中國科學院院長周光召應中大校長高錕教授之邀，親臨中大出席簽署儀式並進行訪問活動。

是項協議有效期為三年，由九零年九月至九三年八月底。雙方將盡量提供便利，促進各種學術活動，包括學者互相訪問、合辦學術及教學討論會、科研合作，以及聯合培養博士研究生等。中國科學院在八四年曾與中文大學簽訂同類協議，成績理想，是次簽訂學術交流協議乃建基於兩校的友好友誼及過去學術交流活動的美滿成果。

中國科學院為全中國最大的科研組織，現有職工九萬人。該院院長周光召逗留中大期間，會與高錕校長、博文講座教授楊振寧、理工研究所所長張樹庭教授等人會晤，並和理學院人員座談中國科技之未來發展。

附圖：中國科學院院長周光召（左三）、中文大學校長高錕教授（右三）、及中大人員於學術交流協議簽訂儀式後攝。

圖：中國科學院院長周光召（左三）、中文大學校長高錕教授（右三）、及中大人員於學術交流協議簽訂儀式後攝。

香港理工學院

一九九零至九一年度入學申請結果

香港理工學院現公佈一九九零至九一年度課程入學申請結果（包括逾期之入學申請）。

2. 有關詳情列載於申請結果名單內。申請人在參閱上述名單前，請留意下列事項：

（甲）獲取錄之申請人名單（A1至A36行）

此名單內之申請人已獲取錄入讀所列載之課程。學費單及註冊詳情經已另行寄出。被取錄之新生須於一九九零年十月五日至六日期間辦理註冊手續。有關申請人倘於十月三日仍未收到任何通知，應於當日向本院查詢。

（乙）獲選為備取生之申請人名單（W1至W3行）

此名單內之申請人已獲選為所列課程之備取生。備取生之取錄與否須視乎有關課程稍後仍否有空缺。

3. 香港理工學院將於一九九零年十月十二再次公佈入學申請結果。此名單張貼於香港理工學院平台之教務處佈告板上，備取生請於上述日期再查看結果。

4. 申請人如申請號碼未被列載於上述任何之名單內，其申請應視作落選論。香港理工學院將不會另行逐一發信通知，敬希各申請人留意。

5. 上述申請結果亦於即日至十月六日期間張貼於香港理工學院平台之教務處佈告板上。申請人如有疑問，可前往查閱。申請結果以張貼於香港理工學院之公佈為準。

6. 申請人如對取錄事宜有任何疑問，請於下列辦公時間向香港理工學院鍾士元樓AG325室之教務處詢問處或致電七六六五五九九查詢：

星期一至五：上午九時至下午五時
星期六：上午九時至上午十一時四十五分
星期日及公眾假期：休息

一九九零年十月一日　署理教務長　關健永

LIST OF APPLICANTS ACCEPTED FOR ADMISSION (A)

WAITING LIST (W)

華僑教育

建立强大私人學校制度爲鵠的
直接資助計劃取代買位 預期於二千年全面實施
申請加入原定今日截止未聞津校有意問津 私校檢討委員會決定限期延至十一月一日

（本報專訊）一九八八年六月教育統籌委員會公佈第三號報告書，提及直接資助計劃，教育署發言人強調該計劃對象並不是只限於私立中學，現在的津貼補助中學，也可以申請加入，只要合乎條件，也會被接納，而該計劃原定於今日截止接受申請。在首批名額中，更有六個保留予資助學校。不過，就記者所知，並未有資助學校向私校檢討委員會提出加入申請。因此，該委員會決定把資助學校的申請截止日期延至十一月一日。至於私校申請數目，仍在統計中。

私校檢討委員會主席夏永豪表示，該會會邀請資助學校參加該計劃，直至有六間資助學校加入爲止。他又強調，參加直接資助計劃的學校，他日發覺回復資助學校身份更爲有利時，只要早作通知，是可以脫離直接資助計劃的，而他涉及的學生並不太多，不用擔心會令到教育署派位制度出現混亂。

另一方面，教育署新聞組一位鄧姓發言人在解釋該計劃時指出該計劃最主要精神在建立一個強大的私人學校制度，以求代替現存的買位學校制度。當然，這個計劃的目的之一也是提高現在私校的水平，因爲凡是申請由買位制度轉入直接資助計劃的中學，都必須提高水平至符合該計劃的要求才會獲得批准。

該發言人又稱，根據教統會第三號報告書所載，到了二〇〇〇年直接資助計劃將會完全取代買位中學制度，而且，根據教統委員會的構想，這個直接資助學校計劃將會在適當時間擴展至私立小學，但何謂適當時間，他表示現在要作推測實在未免言之過早。

至於推行這個計劃所可能引起的各個問題，例如，破壞現在的升中派位制度，直資學校可自行決定學費多少而造成貴族學校，可自行挑選學生而造成精英教育等等問題。該發言人表示，他只能提供有關直接資助計劃的資料，要對這計劃作出評論，則超出他的職權。

喚起中學生認識減罪委員會工作
西區好學生獎勵計劃今起派發表格接受提名

（港訊）一九九〇至九一年度中西區好學生獎勵計劃今日起接受提名，歡迎在區內就讀或居住的中二至中七學生索取提名表格。

提名表格在政務處三個諮詢分處派發，地址分別爲海港政府大樓地下，中區政府合署西翼地下和堅尼地城士美菲路七十一號。填妥表格可於十月二十七日或以前交回中西區滅罪委員會秘書處，地址是中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十一字樓。

中西區滅罪委員會發言人今日指出，好學生獎勵計劃今年已踏入第四屆，深受區內學校校長及學生歡迎。

他說：「一如過去三年，本屆獎勵計劃的目的，是喚起中學生認識區內滅罪委員會的工作，從而使他們更積極參與區內防止罪行活動。」

他續說：「評審委員會將以被提名學生的學業成績、品行、參與課外或社會服務活動的投入程度作評選標準。」

評選工作於十一月初舉行，進入決選階段的十名傑出學生，各可獲獎座及一千二百元獎學金。

從十位傑出學生中再選出的四位優勝者，更有機會免費參加明年三月的中西區滅罪委員會海外考察團。

是項獎勵計劃由中西區滅罪委員會主辦，中西區政務處及區內兩個警民關係組協辦，贊助機構則包括中西區區議會、香港金馬倫山獅子會、民泰行有限公司、鶴國裕集團有限公司，及利（萬盛）珠寶行。

小一入學申請今日開始辦理

（港訊）教育署昨日提醒所有將於一九九一年九月入讀官立或資助小學一年級學位的家長，必須於今日至星期五（十月五日）期間，將填妥之申請表格交回。

家長如欲爲其子女申請某一間官立或資助小學之自行分配學位，必須在今日至星期五辦公時間內，將填妥之申請表格，直接交回該校。

家長若不欲爲其子女申請任何小學之自行分配學位，則須將填妥之表格，在上述日期之辦公時間內，交回下列任何一個收發中心，以便由教育署統一派位。

港島教育服務中心，灣仔皇后大道東二六九號二樓。教育署九龍分處，油麻地彌敦道四〇五號七樓六一壹室。沙田政務處諮詢服務中心，沙田車站九廣鐵路大廈一樓。大埔政務處諮詢服務中心，大埔汀角道大埔綜合大樓。荃灣政務處諮詢服務中心，荃灣地鐵多層停車場大廈二樓。屯門政務處諮詢服務中心，屯門青海路一號屯門政府合署三樓。元朗政務處諮詢服務中心，元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈地下。北區政務處諮詢服務中心，粉嶺璧峰路三號地下粉嶺政府合署。

教育署發言人忠告各家長只能爲其子女呈遞一份申請表。發言人表示，倘若家長同時向多過一間官立或資助小學申請，則將會自動喪失獲派自行分配學位之權利。

藍鴻震呼籲童軍助推廣選民登記

（港訊）署理政務司藍鴻震昨日在主持九龍塘區童軍會第十四屆會務委員會就職典禮致辭時表示，爲方便更多市民登記爲選民及申報更改地址，政府已宣佈在十月期間繼續舉行選民登記及宣傳活動。

他指出，現時全港童軍各類成員總計達五萬餘人，爲本港眾多制服團體中最龐大的組織。

藍鴻震希望各童軍及社團領袖積極呼籲屬下各類童軍成員本着「日行一善」的精神，每星期都能鼓勵一人登記爲選民。

他說，憑着童軍五萬名成員的努力，每星期便能帶動五萬名市民登記成爲選民，而在這延長的期間內便可有十餘萬人成爲新選民，共同履行公民義務。

他說，他們將常參與社區服務，協助有需要的社團和組織，例如賣旗日、公益金籌款活動、探訪服務等。他指出童軍活動不但孕育了青少年人服務社會的精神，更使他們有較多機會接觸不同階層的人士，了解社會的實際情況，進而對各種公衆事務和措施提出積極的改善建議。

政府統計處招聘

一九九一年人口普查臨時普查人員

（一）工作性質：政府統計處將於一九九一年三月進行每十年一次的人口普查，屆時將需要約一萬五千名的臨時普查人員以完成實地訪問工作。臨時普查人員分爲組長、審核員、覆核員、統計員及工作站助理員各級，大部份由中、小學教師以及大專、工業學院及中學生校資格擔任。

（二）工作日期：由一九九一年三月十四至二十五日。（教育署已通知各中、小學將一九九一年三月十四至二十六日訂爲人口普查假期）

（三）職責、資格及酬金：

職責	資格	酬金
組長—訓練統計員及領導一工作小組以完成指定普查工作	主要是教師	三千八百三十元
審核員—審核填妥問卷的資料是否準確無誤	主要是大專學生	三千〇六十元
覆核員—選出一些住戶再行造訪以確定統計員所蒐集的資料準確無誤	主要是大專學生	三千〇六十元
統計員—造訪指定住戶以蒐集有關資料	主要是工業學院學生及中四或以上的中學生	二千五百五十元
工作站助理員—操作微型電腦及協助管理工作站	主要是工業學院學生及中四或以上的中學生	二千五百五十元

（四）年齡：十五歲以上

（五）性別：男女均可

（六）申請辦法：申請表格及招聘單張可向所屬院校或政府統計處（灣仔港灣道二十五號海港中心十五字樓）索取。填妥的申請表應透過所屬院校交回政府統計處。

（七）招聘日期：一九九〇年九月十七日至十月十六日（個別大專院校的招聘日期將另行安排）

（八）查詢電話：八二七一〇四二及八二七一〇五三

市局圖書館中秋早關門

（港訊）市政局轄下的公共圖書館將於中秋節當日十月三日星期三及中秋節翌日公衆假期十月四日星期四更改開放時間。

所有市政局圖書館包括兩間流動圖書館將於星期三開放至下午五時爲止，星期四則全日暫停開放。

中大中國科學院協議 促進學術交流與合作

（港訊）香港中文大學及中國科學院於九月六日簽訂學術交流協議，以促進兩院校間之學術交流與合作。中國科學院院長周光召應中大校長高錕教授之邀，親臨中大出席簽署儀式並進行訪問活動。

是項協議有效期爲三年，由九零年九月至九三年八月底，雙方將盡量提供便利，促進各種學術活動，包括學者互相訪問、合辦學術及教學討論會、科研合作，以及聯合培養博士研究生等。中國科學院在八四年曾與中文大學簽訂同類協議，成績理想，是次簽訂學術交流協議乃建基於兩校的友好意願及過去學術交流活動的美滿成果。

中國科學院爲全中國最大的科研組織，現有職工九萬人。該院院長周光召逗留中大期間，會與高錕校長、博文講座教授楊振寧、理工研究所所長張樹庭教授等人會晤，並和理學院人員座談中國科技之未來發展。

附圖：中國科學院院長周光召（左三）、中文大學校長高錕教授（右三）、及中大人員於學術交流協議簽訂儀式後攝。

圖：中國科學院院長周光召（左三）、中文大學校長高錕教授（右三）、及中大人員於學術交流協議簽訂儀式後攝。

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科 日夜新班
③無綫電實物函授周末科

校址：旺角[illegible]
本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎親臨參觀。

聖類斯夜校　地利亞夜校

功課督導班

目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課、溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班　級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3
上課地點：香港西區第三街179號（聖類斯夜校）546 0288
香港鰂魚涌太古城（地利亞）568 1134
九龍官塘月華街19號（地利亞）342 2289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇）389 3289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞）743 9313
上課時間：逢星期一至五晚上6:00－7:30或7:45－9:15
報名時間：星期一至六上午九時至晚上九時

南澳洲政府科技及專上學院
與
太古城地利亞預科夜校
聯辦

㈠中五英文輔學遙學課程：歷時十四星期，每週面授輔導三小時，60個習作由澳洲講師批改及空郵寄回。基於對數十位中五生英文測試，特別針對港生在文法及正確表達方面弱點，由澳洲講師精心編寫。學員在明年一月尾英文考試及格可得相等於十一班之英文証書。全期學費一千八百港元。
㈡中五數學輔學遙學課程：亦由澳洲講師基於數學測試，特爲中五生選編，每週面授二小時。全期十四星期學費一千八百港元。學員在明年一月尾數學考試及格可得相等十一班之數學証書。
報名查詢：凡具中五程度或中五生可往太古城地利亞預科夜校報名，查詢電5681134（朝九至晚十）。
資歷認可：凡在中五英文及數學輔學課程考試及格者，可報讀明年二月在港聯辦之南澳洲政府預科遙學課程，歷時四十星期。及格者可申請唸澳洲、英、美、加、紐等學士課程或認可專上院校文憑課程。
又：英國西南倫敦學院和地利亞預科夜校聯辦國家高級遙學商業証書課程招生（二年制課程，每月繳交學費100鎊，共交20期）爲英政府BTEC及港府認可相等理工高級証書，在今年十一月廿四日開課。據1'A'3'O'或年屆21歲而有適當英語能力及經驗者可申請。報名查詢：5681134（朝九至晚十）

西德足球聯賽週五激戰
1-0 雲達不來梅挫拜仁
凱沙羅頓擊敗利華古遜續領羣雄

（路透社波恩廿八日電）去屆西德甲組足球聯賽王拜仁慕尼黑周五被雲達不來梅打破聯賽不敗之身。

後衛布魯加於五十二分鐘射入全場唯一的入球奠定勝局。

凱沙羅頓以三比一挫敗第三位的利華古遜，目前拋離次席的球隊四分之多。

利華古遜戰敗後，與第二位的拜仁同分，以得失球率較差屈居第三。

慕遜加柏以二比〇擊敗包尾大番至今未嘗勝利滋味的柏林哈化。（明）

費南迪絲反勝稱后
首次贏得單打冠軍深表高興

（路透社東京三十日電）卅五萬美元東京國際女子室內網球賽周日舉行決賽，結果四號種籽美國費南迪絲在先失一盤的情況下，以三比六、六比二、六比三的比分，擊敗二號種籽費拉姿雅，奪得后冠。

在這場頻頻爆冷的網球大賽當中，費南迪絲終於贏得首項單打賽冠軍銜頭。十九歲的她用了兩個小時的時間才將對手費拉姿雅擊敗，贏得七萬美元獎金。亞軍費拉姿雅則獲三萬五千美元獎金。

首盤

費拉姿雅頭威頭勢，曾一度以四比一的大局數領先，她不停以準確有力的正手抽擊，使費南迪絲吃盡苦頭。然而，費南迪絲終憑凌厲的發球和機巧的網前球重新控制戰局。

由於膝傷困擾，費南迪絲退出了溫布頓大賽，使這項賽事成爲她本季參加的第二項大賽。賽後費南迪絲對記者說：「我很開心，因爲這是我首次贏得冠軍的比賽。它使我對未來充滿信心。」

費拉姿雅

吃敗仗的費拉姿雅則說：「我曾數次打破她的發球局，然而總體來說，她確實打得很好。」（明）

團體成績

全場總冠軍：仁社。男子：冠軍：智社，女子：冠軍：仁社。

個人成績

英甲組足球聯賽榜

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	七	七	〇	〇	十七	五	廿一
阿仙奴	七	四	三	〇	十四	五	十五
熱刺	七	四	三	〇	十一	三	十五
水晶宮	七	四	三	〇	十二	五	十五
曼聯	八	四	一	三	十	十	十三
盧頓	八	四	一	三	十	十二	十三
曼城	七	三	三	一	九	八	十二
列斯聯	七	三	二	二	十	七	十一
森林	七	二	三	二	九	十	九
流浪	七	二	二	三	十二	十一	八

1991 中學會考試題總攬答
明達出版社 MILL & DALE PRESS

English Language (1)

AGREEMENT

Exercise (A)
Complete the following senten[ces with] the correct form of the word [in] brackets:

1. The prices of fuel (rise) ... result of the war, ... su...
2. Where (have) the rest ... workers gone?
3. Eight times eight (be) six...
4. No news (be) good news.
5. All the equipment (be) ... installed.
6. There (have) been a nu... fires in this building ... April.
7. My former classmate and ... neighbour (have) gone abro...
8. On the table (be) a te... some cups.
9. Here (come) the lady with ...
10. The majority of my c... (like) to play video games...
11. Neither my sister nor my ... (be) at home.

電針戒毒功效顯著 美國正在普遍推廣

可抑制毒癮發作並且減少痛苦 ‧全美半數城市已採用效果良好

（合衆國際社華盛頓州．奧林匹亞三十日電）美國華盛頓州的參議員正在注意針灸的一種現代形式。這種中國古老醫術的現代形式，有可能治療毒癮。

州參議院一個特別委員會在星期五獲悉，這種稱為「電針灸」的現代化針灸方式，正越來越受到專業醫療人員的採用。

根據這種療法，有毒癮者的每隻耳朵會插上五枝針，然後以輕微的電流通電。接受治療者安靜地坐約一個小時，這些通電的針在這段時間內，會把受到酒精或毒品擾亂的神經系統鎮靜下來。臨床的治療師曾經成功地使用過這種療法。

醫療顧問向麥考利州參議院這個法律及司法委員會說：「這種療法顯然是一種有效的戒毒方法，而且戒毒者不會受到像其他療法所帶來的痛苦。」這個委員會的主席納爾遜說，他對這種療法已感興趣了幾年，尤其是這種療法可以幫助懷孕的吸毒婦女減低痛苦和減低毒力對她們胎兒的影響。

麥考利說，針灸運用在戒毒方法上的好處，約在十五年前在香港已發現。在香港，戒毒者在接受戒毒治療時，利用針灸作為麻醉劑，然後接受手術。據說，他們在手術後都不再有對毒品的渴求。

麥考利又說，從那時起，倫敦的診所就一直利用電針灸來幫助有毒癮者戒毒。而在美國，全國約半數的城市，都有醫療機構提供這種療法。

台皮膚科專家醫生指出 辦公室現代化機器 可能造成皮膚傷害

（中央社彰化三十日電）彰化市秀傳紀念醫院皮膚科主治醫師鄭地明今天指出，辦公室中電腦終端機與影印機等現代化機器，如果沒有適當使用，會造成皮膚的傷害。

鄭地明表示，電腦終端機的工作者，已發現有針刺感、搔癢、紅斑等皮膚病變，而在暴露的臉、手等有的會出現青春痘狀的皮膚病，另外一些皮膚早期外觀正常，只是感覺皮膚有異感，更有一些只出現在手的現象。

他說，以上情形特別容易發生在濕度較低的環境及比較油性的皮膚者身上，可能是由於空氣中的灰塵及微粒物質，受電腦發出的電磁波吸附在皮膚上，造成刺激性皮膚炎。

鄭地明說，目前市面上出售的抗靜電裝置的終端機，可避免以上情形出現，另外，操作者離開終端機四小時以上或移開鍵盤的距離，或是保持皮膚表面的乾淨，都是預防的好方法。他指出辦公室中，影印機的溶媒，常常導致嚴重或輕度的皮膚炎，在通風的環境下操作影印機，以及用手套加入預防，是正確的使用方法，如果發生皮膚炎而去求診時，必須將所使用的機器洛媒告訴醫師，以方便治療。

泰北一段人間佳話 異國兩男女 象背締良緣

（曼谷綜合電）一名瑞士女游客泰北騎大象游山玩水，迷上馴象師，當晚就締結良緣，攜手入洞房。

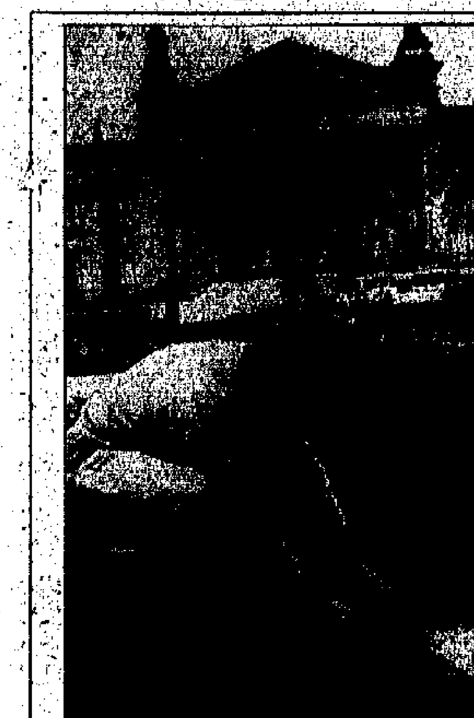
據官方的泰國電台報導，瑞士女旅客艾諾小姐是騎大象玩了兩小時之後，一見鍾情，愛上馴象師蘇朗，這個緣，改變了她一生，她將放棄電腦工作，從繁華的瑞士移居泰北的大山叢林。

泰國電台說，二十二歲的艾諾，在泰北清邁府的森林中同蘇朗一起騎大象時，被蘇朗的魅力迷住了。

艾諾一開始就對蘇朗的彬彬有禮留下良好的印象。接著兩人騎在象背上爬山越嶺時，愛情就這樣激生。

那晚，兩人按照克倫族的傳統儀式舉行婚禮。

克倫人善於捕捉、訓練和騎大象。



鋪草皮 人在西德的前德國國會大樓外鋪上草皮。十月三日便是慶祝兩德合併的日子，圖為一名工人在進行。（美聯社傳真）

美國環保分子 控告太空總署

責穿梭機屢出故障 可能為害國民健康

（美聯社美國首都華盛頓卅日電）美國的環境保護主義者今日控告美國「太空總署」，說該機構發射粒子動力的太空穿梭機「發現」號有污染環境，為害國民健康之嫌，要求法庭頒下臨時禁制令禁止該署發射「發現」號升空。

現任「美國經濟發展基金會」（一個民間組織）的顧問律師甘波爾宣稱：由於過去一年來太空總署在發射太空穿梭機方面錯誤及漏洞百出，使美國人民對該署的操作是否危害環境衛生，認為大有問題。

甘波爾指出：要等到太空總署的運作趨於正常，證明其功能正常，始能准許它繼續進行發射太空穿梭機的工作。

洛歇公司首次試飛 廿一世紀隱形戰機

兩倍音速造價五千一百萬美元

【美聯社加利福尼亞州．愛德華茲空軍基地二十九日電】洛歇公司生產的一架二十一世紀樣板戰機於星期六作首次飛行，以競爭生產先進戰術戰機的合同。

這架YF二十二型戰機僅飛行了十八分鐘，從帕爾姆德爾空軍四十二工廠起飛，在這個沙漠飛行試驗中心飛行了二十五英里（四十公里）。

這次飛行是洛克希德公司的航空及宇航研製組和以諾思羅普公司為首的飛機製造組為爭奪一千二百五十架ATF噴氣戰機而激烈競爭的一次重大事件，每架這樣的飛機造價達五千一百萬美元。

競投得勝的公司應該生產一種高度靈敏的戰機，利用避開雷達的隱形技術，並在長時間內以兩倍音速的速度飛行。

這架戰機飛行高度達一萬二千五百呎尺（三千八百米），速度每小時二百八十英里（四百五十公里）。這架兩噸重機翼粗短和V字型機尾的灰色噴氣戰機，在細雨中順利降落。

國際醫學圖書管理大會召開

（新華社新德里電）印度科技國務部長梅農在此間舉行的第六屆國際醫學圖書管理大會的開幕式上說，各國應該加強科技信息的交流。

他說，知識是人類的財富，每個人都有權獲得信息。建立開放的、大眾化的和耗資少的信息系統，對整個科學，尤其是醫學的發展會起到很重要的作用。

他說，目前，出於戰略和商業方面的考慮，有關科技最新發展的信息被緊密地封鎖起來，而且這種現象日趨嚴重。

許多專家在開幕式上表示，加強有關最新的醫學探索和診斷手段，醫院管理系統以及公共衛生監測手段的信息交流，對于實現下世紀人人都健康的目標是至關重要的。

國際醫學圖書管理大會的宗旨是在人類衛生和醫學的重要領域內促進發達國家和發展中國家之間的信息交流。印度是主辦這個大會的第一個發展中國家。

賽車意外 在西班牙舉行的格蘭披治大賽車，由於賽事爭持激烈，導致車毀人翻，北愛爾蘭車手唐納利不幸受傷倒地情況。（美聯社傳真）

千鈞一髮‧創造奇蹟 馬來西亞一特技人 用頭髮拖動波音機

將登於健力士紀錄大全

（美聯社吉隆坡卅日電）特技人勒茲文拿艾周日用自身的頭髮在吉隆坡機場將一架波音七三七—二〇〇飛機拖動了一六點八公尺。

四十歲的勒茲文拿艾將繩索與他的波浪型長髮連接起後，然後在人面前用力拖動該架重廿八噸連同四噸燃料的馬航客機。在現場觀看的人士約有五百人，而透過電視而觀看則為數百萬。

起初，勒茲文拿艾看來是不能夠拖動飛機，曾經出現滑足情況。及後，他索緊與頭髮連接的繩索，面對觀衆咬緊牙齦反手握雙拳，慢慢拖動飛機。

他是一名素食者，曾為了準備是項表演，曾進行兩星期的節食。勒茲文拿艾是橡膠研究院的實驗室助理，他指出，特技是一種意志力集中的事情。在過去，他曾經用頭髮拖動一輛載有廿七名乘客的巴士前進三十公尺，與及用牙力拖動一輛六點六噸重的汽車前行廿公尺。他的手臂亦試過遭一輛貨車輾過。

馬航公關經理指出，他們會將周日的壯舉送往健力士紀錄大全。

亞運吉祥動物‧中國超級寵兒 到處都見熊貓海報 北京市民已感煩悶

（路透社北京三十日電）熊貓盼盼是今趟北京亞運會的友好及親善標緻，不過，對於當地市民而言，他們是沒有什麼新鮮感，有些人甚至對於街頭巷尾都是熊貓廣告感到煩悶。

亞運會用熊貓作為標緻是使到訪的外國人感到有新鮮感，但一些外國人認為熊貓的形像在北京隨處可見，在電視上亦見到宣傳片。

一名工人說：「熊貓在北京的動物園，任何地方都看到。」他說，他們已經看厭了熊貓。

一名學生亦指出：「僅是外國人及從其他省分來到北京的人會喜歡熊貓，我已經看夠。亞運會結束之時，我將會感到十分慶幸，因為我不會再看見牠們。」

比利時男子行兇 謀殺一女占卜者

多次請教卻帶來衰運

（法新社比利時安特衛普卅日電）警方週六說，一名男子承認殘酷謀殺一名女占卜者，原因是她帶給他的只是衰運。他並承認曾協助她犯案的還有其愛男扮女裝的朋友。

五十二歲的茱絲．瑪奧是被剪刀及鋼尺刺死的，又被膠袋套頭而死的。屍體剖驗還顯示她多處骨折。

據稱他還招認，他是在其愛好男扮女裝的朋友以及另一名占卜者幫助下殺死該名占卜者的。殺人者現年卅二歲。

據謂他說曾求問該占卜者恢復其和諧的私人生活的方法，不過自此以後他便行衰運。

警方謂他們仍然懷疑其殺人動機，而被告人亦招認曾偷走多人的信用咭。

治療導致脫髮 發現防止方法

（中央社紐約三十日專電）紐約時報今天報導，美國研究人員以實驗室老鼠進行研究，已發現了能防止因化學治療導致脫髮的方法，這項發現最後可能發展出有助於癌症病患的藥物。報導說，過去科學家在減少因化學治療而引起的噁心與嘔吐方面相當成功，但在防止脫髮上一直沒有進展。

邁阿密大學的胡先博士和他的同事是在研究治療急性白血症的方法時，得到這項意外的發現。他們採用一種可以誘使癌細胞加速成熟死亡的物質。

他們發現，這種叫IMUVERT的物質並未引起接受實驗的老鼠脫毛。他們再以這種物質和其他化學療法的藥物比較，確定只有這種藥物不會引起脫毛。

他們說，這是他們首次發現，種生物物質能防止動物脫毛。他們說：「這是一項重要的發現，甚至可能是一項突破，因為它為我們打開一扇研究可能對人類有效的藥物的門戶。」

他們指出，這對癌症病人尤其重要，因為有些病人為了害怕落髮而不願接受很有療效的化學治療。

約旦婚禮舞會 地板突然塌下 釀成十三死亡 包括兩位新娘

（路透社安曼卅日電）醫生今日稱，一個跳舞會的地板突然坍塌，使婚禮賓客墮入污水池內，釀成十三人喪生，其中兩人是新娘。

狄巴札醫生稱，在安曼以北約六十哩的林法城鎮兩人同時舉行婚禮舞會時，地板突然坍下，死者中有來自同一家族的十名婦人。新郎為兩兄弟，他們均告無恙，因當時他們在另一房內。

告廣欄專業商

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

特快助您鋪妥無憂太平門之路
台灣定居護照
正是最佳最穩定鋪日後路捷徑
港澳人士在28天內，保證辦妥
凡在港澳居住有4—5年人士，可代辦下列：
1.中華民國國民身份證。
2.台灣居民永久居留戶籍證。
3.中華民國護照（台灣公民本土護照）
4.持台護照隨時可出入台灣與前往星馬泰印尼韓國及許多國家，無須簽證。
詳情下午電話7396309 FAX：3112157
九龍尖沙咀漢口道43-49號漢口大廈二樓G室（電梯按1字）國際移民發展公司

直接印製出版發行
91年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
港穗滬提貨・小樣備索
安碧月曆有限公司
總公司：英皇道1065號東達中心9樓
8114118（8線） 5634133（4線）
傳真：5657710 電傳：82682 ANP HX
門市部：灣仔利東街54號地下
5729357（6線）・5721737

商業專欄 推廣生意 收效宏大

新奇高科技專利產品
◀徵全球港澳國內外經銷商▶
四連拍運動相機
即可拍攝四種連續動作，用一張普通底片，祇按一次快門，立即有四種不同動作鏡頭出現。
左輪槍聲光打火機
特有三大功能與特點：①砲子打火機 ②八音復仇管③五個LED跑燈
奇幻鎖鏈圈
新奇特點：①平常當鎖匙鏈用②鎖背裝相按變發光相框相片顯出③當鬧鐘響時，號亮光可當夜燈用。下午電話：7396309
FAX：3112157香港九龍尖沙咀漢口道43-49號漢口大廈二樓G室電梯按1字
國際貿易移民（香港）地產發展公司

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

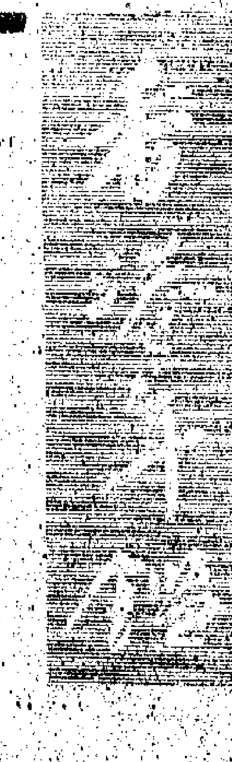
九龍油麻地渡船街32－36號
富利來商業大廈
BEST-O-BEST COMMERCIAL CENTRE
有入伙紙 即買即用
租 每呎13元 售 每呎1,868元
●二樓至十九樓寫字樓，大小單位齊備 面積由425呎至4054呎
●地下旺舖六間，合各行業門市生意 面積由388呎至724呎
每單位售1,570,000元起
華廈地產代理有限公司

中環寫字樓招租
面積266呎至552呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：5231637區先生洽

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83新
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 單位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，寓呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258 假日照常
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

旺舖招租
★深水埗地皇
★北河街189號
★近大埔道口
★地下1000餘呎
★閣樓1300餘呎
有意請電7856066鍾洽

寫字樓招租
●洛克道276—278號 安隆商業大廈 5/F A座552呎 每呎15元
●軒尼詩道145號 安康商業大廈 9/F NO.2 1010呎每呎租25元
●莊士敦道194—204號灣仔商業中心 13/F A座1057呎 每呎17元 15/F C座 1101呎 每呎租17元
品正義 5452522

1990

全書分十六類
內容包羅萬有
作為你的 案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣八十五元
請購備
售書處
香港中區荷李活道一〇六至一一六號
北角英皇道一七一號
旺角彌敦道華人銀行樓下
油麻地彌敦道四十四九七號
電話五四九〇八八二 電話五二一〇三七 電話五六四六九三 電話三八〇七四九 電話七三〇六八二 （Telephone lines as printed）
時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄
◀下列各處・皆有代售▶
香港區：世界書局 德輔道中二五四號；香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈；齡記書店 德輔道中一二七號；上海印書館 租比利街十九號二樓；廣興書局 鴨巴甸街三十三號；天地圖書 莊士敦道三十號地庫；大方書局 莊士敦道五十六號；藝美圖書公司 天樂里七號；長興書局 軒尼詩道六十五號；廣興書局 鴨巴甸街39號；東亞圖書公司 德輔道西212號十樓；西環街坊福利會 皇后大道西247號9字樓；交流圖書公司
九龍區：民衆圖書公司 尖沙咀樂道十三號；世界書局 亞皆老街一〇五號；天地書業公司 太子道88號A；永光書局 青山道三五二號；文藝書局 洗衣街九十二號；萬邦書局 亞皆老街五十四號；智源書局 金巴利道廿七號二樓；南方書局 聯公道三十號；儒藝文具公司 廣德村道廿七號
屯門、元朗：建豐書局 屯門蝴蝶商場二樓；屯門書店 屯門新墟啟民街十八號一樓；元朗區街坊會 元朗啟明街四座

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號樂耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號樂耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電 543 8960

紅磡 廠房租售
鶴園街國華戲院側
恒豐工業大廈低層單邊
適合任何行業面積5950呎
租每呎7.50 售每呎750'
有意者請電：3433325 3433349 黃洽

工廠大廈地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電 543 5244

葵芳晉昇政府工廠
招頂急
五個半單位實用面積1500呎在電梯口上落貨方便有四百呎空地自由用11字樓價錢特平可加名有意請快電7410772張洽
（適貨倉、電子廠）

水星苑 逸東大廈 10萬裝修 萬豪閣 上滿樓 太湖閣 （classified property listings, fine print）

華僑日報 救童助學
善長仁翁 踴躍解囊

日發大廈
中環德輔道中44—46號
寫字樓招租
面積約1200餘呎
有意請電 5230951何洽
或由管理員引看

中華民國七十九年（一九九〇）十月一

避免與北京關係發生尷尬 美拒接受捐助軍費 台外交部嚴正否認 錢復會宣佈只援助受波及國家 與美無邦交分担軍費師出無名

為復交打好基礎 日治時代痛苦及損失 日願向北韓道歉賠償

制裁中國將放寬

孟加拉虎兇惡 最少咬死十人

吳作棟在十一月底 接任星洲總理職位 政策及才能受歡迎印總理被邀留任

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

避免與北京關係發生尷尬 美拒接受捐助軍費 台外交部嚴正否認

錢復會宣佈只援助受波及國家 與美無邦交分担軍費師出無名

（中央社台北三十日電）外交部官員今天強調，我國從未考慮提供一億美元為美國分担[illegible]的困擾，因此拒絕我國這項捐[illegible]。

外交部長錢復曾於本月二十四日公開宣佈，我國將以三千萬美元援助波斯灣受戰火波及的約旦、埃及、土耳其三國。他同時強調，美國從未向我國提出分攤軍費的要求，而且中美之間並無正式邦交，我國即使要分担這項軍費，也是師出無名。外交部次長程建人也於二十四日的記者會中[illegible]，他說沒有主動向美方傳達這方面的訊息。但是程建人並[illegible]部分美國政界人士私下對我國[illegible]，美國為免觸怒北京當局，[illegible]外長[illegible]的行動。據謂美方官員已向[illegible]因海灣危機而在財政方面[illegible]美國，以協助支付海灣軍事[illegible]兩國前，[illegible]白宮會晤。此項會晤並無向外作出任何[illegible]，目的是尋求恢復中美之間的高層接觸及設法解除[illegible]限制。

高官分訪中美兩地 越與北京華府關係已邁向正常化階段

（法新社河內卅日電）越南在今個星期將與北京華府關係及與美國關係方面採取了決定性的做法。在河內的外交界人士指出，副總理武元甲將軍訪問中國大陸十天，和阮基石在紐約與國務卿貝克的聚會，兩者在外交進展方面俱是重要的事項。北京及美國俱清楚地指出，此舉是通往關係正常化的重要步伐。

一名西方外交界人士上周日指出，河內現時可以結束其經濟孤立的局面。與中國及美國有正常關係在不同理由之下是對越南十分重要，主要是就蘇聯及其集團國撤消在過去數十年對越南極為重要的援助。

另一名外交界人士謂：柬埔寨問題現時是接近解決階段，越南在此最後階段是可以考慮作出關係正常化，縱使這個階段有可能仍然是漫長。

（路透社紐約三十日電）美國國務卿貝克星期六與越南外長阮基石會晤，進行越南以來兩個敵國之間最高層接觸。在會談開始時，貝克表明華府不會在不久和河內打開外交關係。

他對記者說：「我們邁向與越南關係正常化的能力步伐和範圍取決於戰俘及作戰時失踪美軍問題上的進一步發展。」在四十五分鐘會談過程中，議程的另一個重要問題是歷時十五年的柬埔寨戰爭問題，華府與越南的和解。

人贓並獲

在曼谷，泰國反毒辦公室首長（結領帶者）週五向新聞界描述如何檢獲十二公斤海洛英的經過。這些毒品是從泰國國際航空公司一名調查員（圖右）中檢獲的。他被控企圖偷運海洛英。（美聯社）

台刑事局偵破印製百元偽鈔 流出市面盡少未曝目

（中央社台北三十日電）台北市警察局刑警大隊偵五隊今天宣佈偵破一起印製百元假鈔案，逮捕嫌犯林俊雄、洪明輝，並起出偽鈔新台幣約五百萬元及大批偽造工具，現正擴大偵辦中。

警方表示，近來時常接到民眾報案，有一犯罪集團以偽造的百元鈔向一些零售商購買物品，而零售商以百元鈔較日不多而未詳加檢查，以致屢爲歹徒得逞。

市刑大偵五隊副隊長，也是昔日蘇威國手的許榮春在獲悉上情後，並積極展開佈線偵查，並發揮緊迫盯人精神，終於昨天在台北市萬隆街二段逮捕嫌犯林俊雄，起出印版、紗網、改製機等大批偽造工具，並當場查獲百元半成品二百四十張，半成品四萬五千八百張。

隨後，許榮春又率員前往台北縣中和市逮捕以三萬二千元代價接受嫌犯委託印製半成品的明鑫彩色製版有限公司負責人洪明輝，全案因而順利偵破。

南非城鎮腥風血雨 首次發現四具被肢解白人屍

（路透社南非約翰尼斯堡卅日電）警方稱，本（週）日在一個黑人城鎮裏發現四具被肢解及燒焦的南非白人屍體。這是首宗白人在黑人市鎮被殺的報告。兩月來死於暴力浪潮中的人，幾達八百人。發言人說，死者白人，三男一女，曾遭刀斬、毆打、淋上汽油後縱火焚燒。死殺原因未悉。約翰尼斯堡警台說：「所有屍體遍佈刀痕。三具屍體倒臥於一輛焚燬的汽車旁。另一死者顯欲逃走，其屍體倒臥五十公尺外。」警台說，週六晚該三名白人曾到過約翰尼斯堡南約二百公里黑人庫特隆鎮一家酒吧。

日派員分赴美國及南韓 說明與北韓正常化立場 稱曾考慮整個朝鮮半島情勢而進行

（中央社東京三十日專電）日本產經新聞今天報導，日本外務省有意派遣官員分赴美國及南韓，說明日本政府對北韓提議要行的日本與北韓關係正常化會談所持的立場。

報導中說，美國及南韓關心的著眼點在於北韓似乎想藉「日本牌」來掩飾其外交上的挫敗。文中說，日本將告訴美國和南韓，日本與北韓進行關係正常化的過程中，會考量整個朝鮮半島的情勢。

時事分析 制裁中國將放寬

在國際形勢有利之下，中國本身又積極展開外交攻勢，中國將會取得主要國家放寬制裁，恢復正常關係。

歐洲經濟共同體現任主席意大利外長德米凱利斯，在紐約與[illegible]會談後，在記者會表示：在十月召開的歐洲共同體外長會議上，將建議放寬對中國制裁。歐洲共同體於六、四事件後，決定停止高層接觸與停售武器等對中國制裁措施，但外交關係仍作有限度保持。

在美國方面，國務卿貝克與中國外長錢其琛，亦趁聯大開會機會，在紐約進行了約半小時會談，對於因六四事件而冷却的中美關係，朝着改善的方向而努力，雙方意見一致。

前國務卿基辛格在參加紐約中國總領事舉行的國慶酒會中說，他相信中英兩國之間的關係在未來幾個月有進一步的發展。基辛格是安排中美建交的策劃人。

錢其琛又在紐約與英外相韓達德會晤時說：今年七月英外次麥浩德對中國的訪問進一步改善了中英關係，雙方溝通了思想，加深了相互了解，使兩國關係趨於正常。

國際漸趨於與中國改善關係。正如意外長德米凱利斯說：這與中國在聯合國經濟制裁伊拉克及被佔的科威特之事合作有關。北京在安理會上給予的幫助很大，超過了美國和英國原先的期望。中國在安理會擁有否決權，能夠阻止決議的通過，起初人們曾担心，由於北京歷來是巴格達的朋友，可能會阻止決議的通過，但中國却支持了安理會制裁的七項決議。

在各主要國家中，英國是最希望與中國恢復正常關係，正如英外相韓達德表示：英中關係日趨改善，雙方共同表示，為了解決過渡時期的香港問題，兩國要加緊磋商，互相調協。

為復交打好基礎 日治時代痛苦及損失 日願向北韓道歉賠償

（路透社日本東京卅日電）因應國際間緩和氣氛，日本正企圖排除盟國疑慮與北韓恢復正常化關係。為達致該目標，一個由日本執政自民黨組成的高層代表團星期五剛結束歷史性訪問北韓，雙方同意盡快建立外交關係。

南韓對於日本及北韓星期五發表的一項復交聲明表示憂慮。日本幹事長小澤一朗週日在日本西部城市和歌山召開的記者會上說，日本將會派遣一個代表團前往漢城匯報與北韓的關係進展。

據日本共同社引述小澤的聲明說，這是有需要其黨及政府向南韓解釋日本的立場。在紐約，首相海部俊樹週六會晤美國總統布殊時，表示日本將會在東京與平壤關係發展上，保持與美國及南韓的緊密接觸。

據陪同海部的日本官員透露，布殊對日本與北韓發展關係表示認同，但沒有發表評論。在漢城，一名外交部官員週六表示，南韓駐日本大使將對日本行動要求日本政府詳細解釋。根據日本與北韓發表的聯合聲明，日本將會就一九一〇年至一九四五年日治期間對韓國人民所造成不幸的痛苦作出道歉及願意作出賠償。

孟加拉虎兇惡 最少咬死十人

（路透社達卡卅日電）森林官員今日稱，孟加拉虎本月在孟加拉的辛達班斯森林噬死最少有十人，並曾向其他十七人襲擊。他們說，死者包括兩名來自薩克凱拉地區的婦女，她們陪同其父婿進入森林垂釣，其他遇難者大部份為伐木者和採蜜者。老虎亦潛入附近村莊，捕食牛隻。森林官員稱，辛達班斯森林現有孟加拉虎約六百頭，雖然一九八二年禁止獵虎，但偷獵增加，使若干老虎成為食人老虎，牠們平均每年吃掉多達三百人。

吳作棟在十一月底接任星洲總理職位

（法新社新加坡卅日電）第一副總理吳作棟週日說，他將于十一月最後一個星期接替李光耀出任總理。

政府需合引述吳氏說話，確實日期會于兩三週內宣佈。

吳氏在其人民行動黨一次集會時選提及其兩名「未來代表」的名字。他們是陸軍將李顯龍——即現時的貿易工業部部長兼第二國防部長——以及在職的第二副總理黃根成（譯音）。

吳氏說，李顯龍仍然會担任現職而黃氏會繼續担任國家貿易秘書長。吳氏職說他會重決定其內閣人選的「速撥性」——

政策及才能受歡迎 印總理被邀留任

（法新社新德里卅日電）僅在前副總理狄維拉退出國會及要求總理辛格下台數小時之後，印度執政黨週日重申對辛格的信心。

來自「國族陣線聯盟」的國會議員表示對辛格的領導才能有信心。在六小時之前，狄維拉宣佈辭職。

「國族陣線聯盟」發言人指出，該等國會議員採納一個決議案，其內列明辛格應該留任總理一職。不過，有四名持反對意見的議員離場以示抗議有關投票持反對辛格頒佈一項讓低下人士出任五成公職的政策。其中一名不滿意的議員表示他及他的支持者會決定進一步會採取的行動。

醉如痴如衆觀
華懋南華京都老匯加四點場午夜場、明珠映午夜場、嘉禾華盛頓加午夜場
皇后 皇都 嘉年 國泰 寶石 好運 銀都 京華 新都 順利 葵芳 好萊塢 嘉禾 東方 寶石 南洋 ……

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽証

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天$1400
台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發
溫哥華團 五天$8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天$4130 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5254549
Fax: 8400204 註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港C.I.入任申請加拿大簽證$180元，台證$170元
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣
台北四季花園團 $3060
九族文化村六天團 $3990
阿里山六天團 $3990
曼谷芭堤雅六天團 $3850
台北酒店・特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

成功之旅 LICENCE NO 351127 RNO: 350443 特快台証 $150
全港最先進ABACUS電腦訂歐美、澳紐及中國各地特平機票，酒店
移居台灣$3500（含永久身份証及本土護照）辦成功，始收費
機票＋3晚酒店 台北1880 漢城2830 東京3680 星加坡3180 泰國2330 上海2760 桂林2180 菲律賓1980
TEL. 7239283 TEL. 3323567-0

代訂：世界各地機票、酒店及簽證
承辦：各種會議、考察專業包團

星光旅遊 STAR TRAVEL COMPANY
秋風起、三蛇肥 食野味、最合時
深圳野味一天 珠海野味二天
萬綠園鯉魚島二天HKD318.00

域威旅行社
專售 世界各地機票 旅行團 酒店 簽証
723-0628

永安旅行社 永安集團附屬公司
日本：東京、富士山、迪士尼五天 $5,690；本州七天 $7,190；九州六天 $6,490；九州本州八天 $8,290；韓、日（本州）八天 $7,990
泰國：清邁、清萊、金三角、曼谷、芭堤雅七天 $4,490；布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,090；曼谷、芭堤雅、小人國五天 $3,590；布吉島（PEE PEE島）五天 $4,090；曼谷、芭堤雅、七岩七天 $4,190；布吉島、蘇梅島、芭堤雅、曼谷七天 $4,690
台灣：台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580；台灣（阿里山、花蓮）環島七天豪華團 $4,480
星馬：馬星（雲頂、怡保、檳城）七天 $5,490；星泰（曼谷、芭堤雅）七天 $5,790；星馬泰（布吉島）九天／十一天 $6,590起
菲律賓：馬尼拉、百勝灘四天豪華團 $2,890；馬尼拉、碧瑤、百勝灘五天豪華團 $3,290；宿霧、馬尼拉、百勝灘七天豪華團 $4,790
$4,190起；$4,390起；$5,890

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質業保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

商業專欄 集中宣傳
台灣定居護照 正是最佳最穩定鋪日後路捷徑 港澳人士在28天內，保證辦妥
詳情下午電話7396309 FAX：3112157 九龍尖沙咀漢口道43-49號漢口大厦二樓G室（電梯按1字）國際移民發展公司
商業專欄 推廣生意 收效宏大
地產與樓宇
富利來商業大厦 BEST-O-BEST COMMERCIAL
港島高尚海景住宅 西寧閣 香港堅尼地城西寧街35號 每呎$1460餘元起
工廠大廈招租 洽租請電 543 8960
葵芳晉昇政府工廠大厦 招頂急 名有意請快電 7410772

續存外幣定期戶口 小心利息遭人騙取

乘婦女未有留意本利數額漁利 一受害人半年後始發現被欺騙

(本報專訊)外幣存款的利息較港幣高的緣故，本港市民大多選擇外幣存款，甚至一些不識字的婦女們也藉這個方式增加自己的財產。

然而，這些不識字的婦女們要留意，在存款時會否被人乘機漁利，因爲最近一位女仕於一間銀行外幣存款時便被職員騙取多個月的利息。

這位疑被銀行職員騙取利息的女仕感到十分不滿，她眼白白被人騙去外幣利息，她現時正與該銀行的總行負責人投訴，希望該行能正視這個問題，免致其銀行的聲譽受損。

她指出：一直以來都相信這間銀行的辦事能力高，職員處事負責，但在本年初開始，她選擇每個月的外幣存款後，滿以爲個個月「連本帶利」存入一定會無問題。

最近，她將存款單交給家人了解時，發覺首六個月出現問題，這六個月只有本金存入，並無計算利息。她每個月向櫃枱職員表示連本帶利繼續存款，但原來本金存在，利息卻提出了，她一直無提出分文，故其家人懷疑有人從中漁利。

她補充近月來發覺本金和利息都有存入銀行，這更添家人疑惑是怎樣一回事，她指出每日卻有不少婦女(年紀較大爲多)都到這間銀行存款，相信不止她一個蒙受損失，相信還有其他受害人。

她與家人計算過多個月來損失的利息約爲二千餘元，她並不是爲了區區之數而作出投訴，根本上銀行內有這類騙人的職員在工作，對銀行和存戶實在不公平。

她強調已聯絡上銀行的總行反映，要求他們正視這情況，並作出堵塞漏洞方法，否則，她會將已存入的財產調往別間銀行，同時，她還會告之親友，切勿將錢存入這間銀行。

另方面，由於港幣存款利息太低，故不吸引市民存款生息，反觀外幣存款的利息高，往往吸引知識水平較低的婦女需求，但提醒她們要小心，每次存款後看清楚究竟「本金和利息」有無少到，一旦發覺有問題，立即向銀行經理投訴。

圖：香港拍賣行及地產代理有限公司董事長及總經理胡文棨家庭樂。與太太莊美妙與兒子及幼女合攝，另長女尚在歐洲旅行。

促進與長江地區合作前境 鄧蓮如年底率團 赴上海拓展經濟

(港訊)香港貿易發展局將於今年十二月在上海舉行一連串活動，進一步拓展香港與長江流域地區的貿易及經濟合作。

貿易發展局主席鄧蓮如爵將於十二月十八至二十日率領一個香港高層代表團前赴上海與當地官員會面，一個探討香港與長江地區經濟合作前境的研討會將於十二月二十日在上海舉行。

此外，首個展示中港合資企業產品的大型店內拓銷活動將於十二月二十日至一月二日在上海最具規模的上海市第一百貨商店舉行，地點是南京東路。

該項店內拓銷活動旨在提高該等以香港牌子出現而國內生產或加工的產品的形象及推廣合資企業產品在上海的直接及間接銷售渠道。一項大型的香港時裝表演並將在活動期間舉行。

代表團行程及研討會程序表將於稍後公佈。

特稿

創辦第一間華人拍賣行 香港拍賣行及地產代理公司董事長 胡文棨廿七載默默耕耘

十年前負責拍賣榕慶大廈哄動一時

香港拍賣行及地產代理有限公司，定於十月五日假座上環干諾道中二百號信德中心海港酒店三樓海港殿，舉行中國近代名畫、陶瓷、玉器、珍玩拍賣，上午十時三十分起拍賣一百八十件書畫，下午三時三十分起拍賣三百六十六件陶瓷、玉器和珍玩。十月三日(中秋節)至四日，上午十時至下午七時，在海港中心三樓牡丹、蓮花、玫瑰、蘭花廳舉行展覽。

香港拍賣行及地產代理有限公司董事長兼總經理胡文棨，經營香港拍賣行已有二十六年歷史，今年十一月將屆創業二十週年紀念了。

他回憶往事說，早在二十七年前，香港祗有澳洲寓、葡萄牙人開設拍賣行，胡文棨由於興趣及刺激性營商關係，創辦了第一家由中國人經營的拍賣行。

在拍賣過程中，香港拍賣行以拍賣物產地產爲主，博得中國的買家和賣家歡迎。十年前，拍賣旺角彌敦道榕慶大廈時哄動一時，在熱烈競投中，卒以三億二千七百萬元成交，買主爲恒隆地產。胡文棨對於這宗拍賣盛事，迄今仍念念不忘，認爲替中國人開設的拍賣行爭取榮耀呀！

一九八八年，胡文棨會遇梁義與余濟森，在一次聚會中，談到拍賣問題，大家都同感興趣，於是在香港拍賣行及地產代理有限公司中，增設中國藝術部及經營拍賣業務，梁義與余濟森並出任董事，梁義負責中國書畫鑑定及估價，余濟森則擔任陶瓷、玉器、珍玩等鑑定與估價，三年來，胡文棨與梁義、余濟森合作愉快，大家有商有量，胡文棨讚梁義與余濟森大顯才能，業務在穩定中發展。

關於拍賣中國書畫方面，胡文棨承認除了接受高價精品以外，大衆化的名家作品也接受拍賣，所以一萬幾千港元的貨號，吸引中型買家或初入行的買家。但拍賣中國書畫時，經常有極大超估價成交，例如今年五月拍賣中，林風眠一幅名畫，估價二十八萬港元，但卻以四十二萬港元成交。石魯的一幅名畫估價三至四萬港元，但也以二十萬港元成交，這是香港拍賣行的可喜紀錄。

香港拍賣行及地產代理有限公司採取「分散」型式拍賣書畫陶瓷等，每年共有四次大拍賣，分別在三、五、九、十一月舉行，今次十月拍賣乃由九月所展延者，此外，每年一月與七月，則在中環皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室寫字樓，舉行小拍賣會，而以拍賣陶瓷珍玩爲主，因爲估價大衆化，所以博得初玩古董文物者歡迎。

胡文棨坦白承認香港拍賣行拍賣書畫陶瓷的年資比較嫩，但他堅信在忠誠服務的宗旨下，將來業務一定會平穩擴展。何況香港拍賣行所有拍賣文件，全部以中文刊印，這將適合中國買家或賣家的喜愛。胡文棨認爲香港的拍賣業前景良好，不論外國資本或中國人資本的拍賣行。

胡文棨原籍廣東順德人，一九三三年出生，有兩女一子，大女兒仍在求學階段，目前正在歐洲旅行，子胡應鴻，幼女蕙茵今在港讀書。胡文棨太太莊美妙，不但處理家務井井有條，並且是丈夫的得力助手，每天都返至香港拍賣行及地產代理有限公司，幫助丈夫處理若干事務。胡文棨對於太太的工作十分欣賞。他說，例如回復外間來信時，均由太太執筆，因爲文字語態能保持一貫習慣。

莊美妙對於協助丈夫處理寫字間工作，十分感覺歡欣。她認爲這對自己是一種考驗。據說，香港拍賣行的拍賣目錄，都由莊美妙女士編製。

胡文棨是一個風趣的人物，當他與家人或朋友相敘時，很容易表現風趣個性。胡文棨見識十分廣博，他對於醫藥新知，資料豐富，講話富於吸引力，引人入勝。

胡文棨對於社會公益活動也經常參加，且獲佳譽。一九八五年榮獲英女皇頒授ＢＥＭ勳章，一九八九年獲波多黎各總統委任爲遠東亞洲經濟顧問。

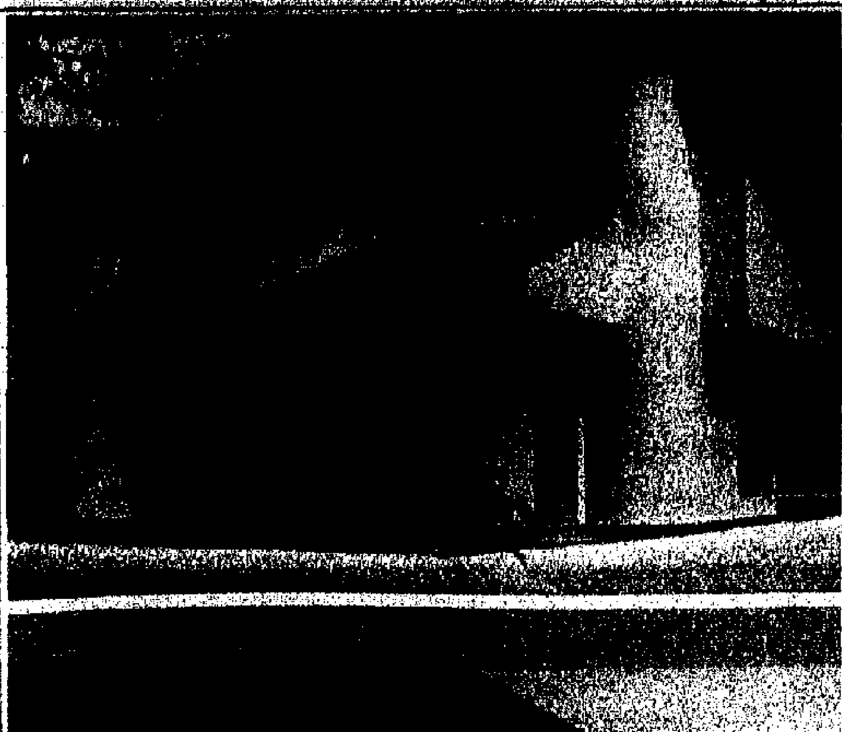
除了經營香港拍賣行以外，胡文棨還是森瑪遜(遠東)出版有限公司董事長、攝影科學儀器有限公司董事長、聖杯置業有限公司董事長、生發貿易公司東主，所以每天需要付出相當時間，來作處理上述公司的決策事務。(白浪)

油價及公營開支過大所致 預料通脹趨惡化 第四季將逾一成

(特訊)中國通訊社發表對本港經濟表現的評論，認爲油價上漲及公營開支過大，將導致本港通脹惡化。

評論指出，油價大幅調升，引致交通運輸自趨昂貴，再加上公營開支，今年實質增長預計達到百分之十，高於本地生產總值的四倍。

因此相信，本港第四季通脹可能惡化。其中甲類消費物價指數，未來兩、三個月的增幅將超過一成。



上圖：具有真正西班牙風味的相連屋(Linked Det.)包括房舍、平台、花園、車房，總面積達六千平方呎。

下圖：這間有兩個睡房、面積達四百五十方呎的單層平房(Bungalow)適合一般小家庭。

集團式排隊買樓 應否管制難定論

有說反映市道・有說滋擾市場

(本報專訊)上週住宅市場，繼續保持向好趨勢，恒隆在荃灣的「灣景花園」及中國海外在香港仔鴨脷洲「海利大廈」，都在開盤首日售罄。前者平均每呎一千七百元，後者亦達一千六百四十三元。

住宅市場搶購潮，並未因「九七」移民潮，香港經濟增長放慢，近期中東局勢緊張等不利因素影響，並且發展至集團式排隊買樓。

顯示市場發展至目前階段，樓價雖攀上高水平，並面對後市欠明朗，但由於轉手圖利仍有「新甕」，搶購潮不止沒有稍緩，反而越來越嚴重。

對於集團式排隊購樓導致的問題，一些市場人士認爲地產商及治安當局，要認真研究如何解決。否則會構成很大的騷擾。一些人則認爲對市場基本沒有大損害，排隊買樓，不論什麼目的，都是爲了買到一層樓。如果無利、無銷路，不論如何都沒有人去排隊。這些人從反面看，認爲出現集團式排隊，正巧說明這市場潛力大。但如何控制現場，則有必要進行。

從近兩週看，只有面積較大，超過二百萬元以上的住宅，銷路略爲放慢，銷出率從六七成跌至四五成。但這些住宅，沒有炒家參與。以中小型住宅炒家佔四成來說，一個售出八九成的新盤，實際也只有四五成爲用家所購。抽除炒家，大面積高級住宅以用家爲對象，銷出四成，已顯示這市場前景基本樂觀。(劉波)

西班牙移民政策或收緊 欲往定居港人勿失機會

現時符合置業存款等四項條件即合資格

(特訊)專門營辦西班牙移民置業事務的泛亞商業顧問公司董事秦秀雲昨日在一個移民講座中指出，欲在西班牙置業安居的港人，應當趁着該國目前仍算寬鬆的投資移民政策及時進行，因爲當西班牙於九二年共市國成單一市場後，有關的法例及手續，可能會較現時收緊。

她在講座上指出，一般來說，移居西班牙比英、加、澳紐的條件較爲容易，只要能做到下列四點，便可以在風光明媚的西班牙定居，享受該地的閒情逸緻。

(一)購買物業——西班牙的樓房物業，平均較本港廉宜，一間普通的平房，由港幣廿六萬八千元起至八十萬元不等，買家通常先付一成按金，以後再叙做買賣合約，客戶可以一次過付款辦清或透過當地的銀行進行按揭。

(二)銀行存款——港人可以將一筆爲數約十萬美元的存款存放在西班牙境內的銀行，作爲個人經濟能力的保證，不過，該筆款項可以利用作爲購買樓宇之用，且日後可以自由提取。但申請人要在當地毋須工作，而可以自給自足。

(三)良民證——這是任何本港移民都必需要獲得的證件，通常在申請移民該國獲准後，由該國之領事館發出函件交由申請人，向警方辦理領取良民證的手續。

(四)身體健康，無任何嚴重疾病或傳染病。

她又指出，移民在西班牙的好處，就是申請手續快捷，通常在兩個月左右便可辦妥，申請人雖然全家要到西班牙報到，但逗留兩三個月的時間便可以獲得居留簽證，便可以恢復自由身，可繼續返回本港發展，毋須坐移民監。在獲得居留權後(取得居留簽證)，便可以享受西班牙的教育及福利，而子女可進入國際學校，選擇英語爲教學語言，不需要一定讀西班牙語，而英語在西班牙亦通行。

此外，西班牙在一九八六年已加入共同市場，在一九九二年共市國家將成爲單一市場，歐洲市場，申請人，配偶及十八歲以下未婚子女除可享有西班牙居留權外，並可自由旅行及出入其他十一個成員國。

至於普通家庭夫婦兩人，子女兩人一家四口的生活費，每月約爲港幣五千元至七千元之間。

泛亞商業顧問公司乃星晨集團的聯營機構，該公司並同時主辦西班牙投資置業考察團，指導客戶在當地投資置業及作出適當的輔導。(照)

貿易發展局一份研究報告指出

港製資訊科技器材 西德市場潛力豐厚

(特訊)據香港貿易發展局最新出版的一份研究報告指出，西德資訊科技器材市場發展潛力優厚，有條件大量吸納港製電腦、辦公室設備及電訊器材。

報告指出，現時香港雖已位居西德第十大資訊科技器材供應商，但只佔該國進口市場的百分之二；隨着歐洲電訊市場自由化及一九九二年後產品技術規格的劃一，港商將可取得更多的貿易機會。

西德的辦公室器材、電腦產品及電訊設備市場既龐大而且發展迅速，去年該國輸入是類產品總值一千二百五十億港元，較八八年增長百分之二十四。

香港在去年輸往西德的資訊科技設備達十六億四千一百萬港元；其中電腦產品出口額升三成，並且佔對該國出口總值的百分之七十九。

至於歐洲共同市場，其重要性更不容置疑，去年其資訊科技器材及軟件市場，佔全球市場的三成，而去年香港輸往歐洲共市的是類產品總值則爲五十一億二千五百萬港元。

報告指出，歐洲委員會已決定於今年底全面開放歐洲共市的終端設備市場。是項措施的推行，將使消費者有自由向國家電訊管理機構以外的私營零售點購買電話、調製解調器、專用自動電話交換機、圖文傳真機、數據及文本終端設備、流動電話及衛星接收器等終端設備。此外，私人公司亦將獲准設立與公衆電訊網絡並排的私營網絡。

報告更指出，由於巴黎統籌委員會已決定於年底刪減限制出口的類目，預計未來經西德輸往東歐的平價私人電腦、電話以至流動電話及衛星通訊系統將會迅速增長。

去年香港製的電腦產品出口總值達一百二十億港元，增長達百分十二；而在今年首六個月，又再攀升百分之十一。

與此同時，港製的電訊產品出口去年增加百分之五，達五十七億港元。今年首六個月的升幅則爲百分之六。

香港電腦產品的主要市場依次爲：美國(百分之二十六)、西德(百分之十四)、荷蘭(百分之七)、新加坡(百分之五)。

另一方面，電訊產品的主要市場爲：美國(百分之四十二)、中國(百分之二十六)及日本(百分之七)。

東南亞、東歐、南美及中東亦有不少具發展潛質的市場，這些地區的基本設施正在發展中，對電訊及電腦產品的需求亦與日俱增。

機械商菲島參展收穫豐

即場接單逾五十萬另洽談訂單達百五萬

(港訊)三家本港機械製造商最近在馬尼拉舉行的菲律賓國際機械展覽會上共接獲五十四萬港元的即場訂單，另有一百五十萬港元的訂單仍在洽談中。

據剛從馬尼拉回來的本港參展商表示，雖然菲律賓經濟疲弱，但港製機械在該國的前景頗佳。是項機械展覽會剛於上週日完結，港商在會上展示的產品包括移印機、製金機、絲網印刷機及塑料注射成型機。

三家本港參展商均表示今次是首次在菲律賓推廣產品，並對參展成績感到滿意。參展商之一，新江絲印器材營業主任徐嘉懸表示在展覽會接觸到的買家比她預期爲多，令她覺得菲律賓這市場值得探討。

她指出，菲律賓買家較喜歡平價產品，但同時又要求有品質保證及售後服務。

另一參展商，恒暉氣動工程董事謝達生透露，其公司是次展出的機器共六部，而其中五部在展覽中已被認購。他指出東南亞國家對機械的需求日增，是其公司密切注視的新市場，而菲律賓爲其中之一。

去年機械及配件的本地出口總值一千五百四十萬港元，五個主要市場依次爲中國、美國、新加坡、英國、西德及台灣。

菲律賓則位居第十八，去年共進口總值七千二百萬港元的機械及配件，較八八年增加百分之十五；而今年首七個月的增幅更達百分之二十五。雖然菲律賓正面臨一連串經濟問題，但當地對生產設備的需求仍然強勁。

製造業工人多缺之信心 四成欲轉行

[illegible]

批評社福白皮書 未保障工業傷亡

(特訊)工業傷亡權益會批評社會福利白皮書內容，對在工業意外死亡或受傷的家屬保障不足。權益會建議當局訂立一項工業意外傷亡援助計劃，總幹事陳錦康表示，目的是令受害者未得到僱主的賠償前，可以有臨時的經濟援助。

陳錦康稱，有部分受傷或死亡的工人，其僱主並不發放工人三分之二人工，或要等一年後才能獲得賠償，因此希望社會福利署成立一個基金，援助因工業意外死亡或受傷的工友，作爲社會保障的一部分。

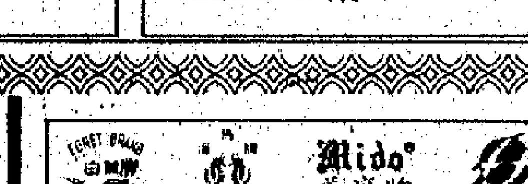
現時的賠償計劃中，僱員在受傷後，僱主要負責其三分之二人工，但目前出現的情況，是僱主利用法律漏洞，例如暫時不承認是因工受傷，延遲發放工資。另一方面，有關死者家屬方面，現行法律須時一年才能取得賠償，對他們的生活有很大影響，因此必須有一個基金，可以隨時發放賠償。

加拿大移民
不成功不收費
移民顧問現再來港
1.免費提供各項移民資料
2.投資移民有很多可靠生意
3.有合醫生申請生意
4.資金有保證，並安排工作
5.專人在加協助安居作業
6.助被拒或曾犯官非者申請
7.助取消簽証上條件

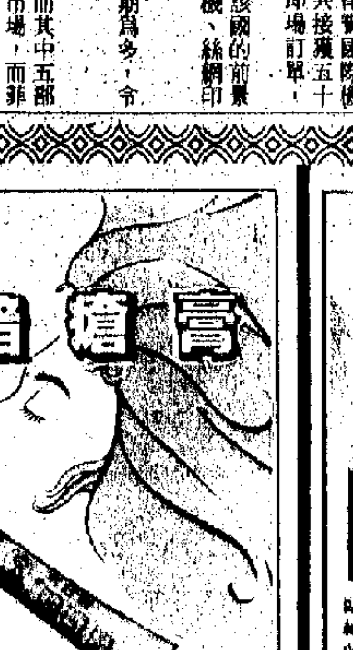
留學
溫哥華學校招收初三至高三學生免托福試
明年一月或五月入學
電話：7227862
地址：九龍尖沙咀旺利金街20號 富利商業大廈901室

工業大廈管理招標
葵涌區大型工業大廈共兩座，每座樓高24層，附有一層停車場，現誠聘有經驗之物業管理公司投標管理。請電4222512洽。

Dytio® PURE SILK PRINTED SCARVES
各類真絲 印花頭巾 批發轉口 無任歡迎
總代理 新業公司
TEL: 5430248、FAX: 5435838 HONG KONG



白鶴牌 海馬牌 SEA HORSE Mido® 美度牌 FLY FLY
功夫鞋 蘇底鞋
常備現貨 歡迎出口



仙姿牌
片仔癀暗瘡膏
本品具有止癢、鎮痛、消腫、解毒作用。對濕疹、皮膚敏感及皮膚腫痛療效顯著。
用於暗瘡(即青春豆)療效絕佳，用藥後三天能使暗瘡自動消褪。用後有冰涼舒爽感覺。純中藥製劑，無任何副作用。
(特價每支HK$68.)
漳州市進出口公司經營出口
總代理：德利實業公司 電話：543 5508 傳真：850 7509
總經銷：華僑醫藥(香港)有限公司 電話：548 3811 傳真：559 7762

舒筋活絡無價寶！祛風逐濕功效好！
質量的保證·療效的信心
華陀風濕寶
月鈴牌 *祛風逐濕良藥*
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫學專家及教授驗證本品對之總有效率達94.5%，証明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
臨床實驗結果：根據270病例的臨床實驗結果，總有效率達94.5%。
功能：驅風祛濕，通絡除痺，消腫止痛

▼中國女排主力球員二傳手巫丹。

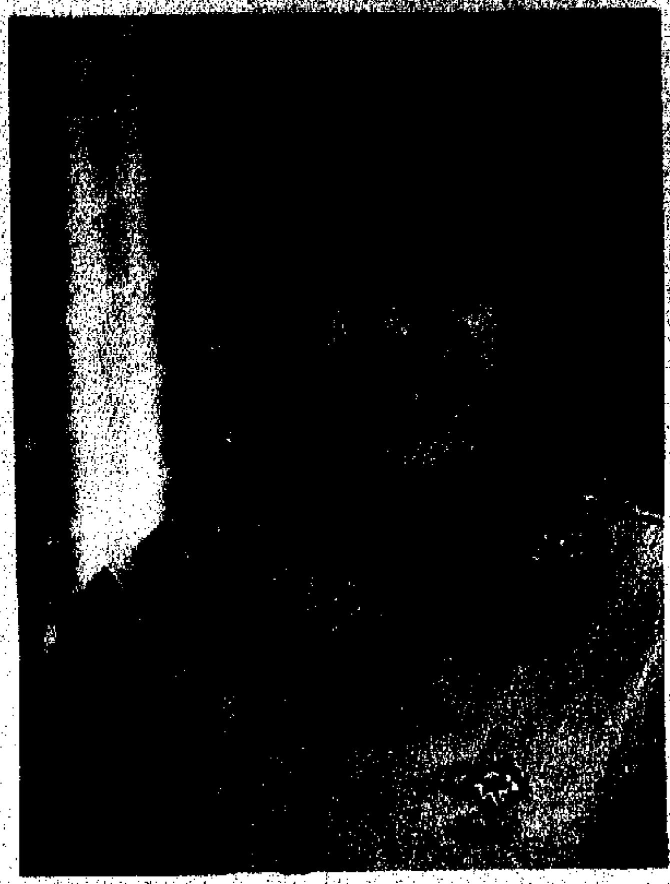
武林高手梁日豪南拳會稱霸

中國余志誠(前)在百米高欄中一……(新華社圖片傳真)

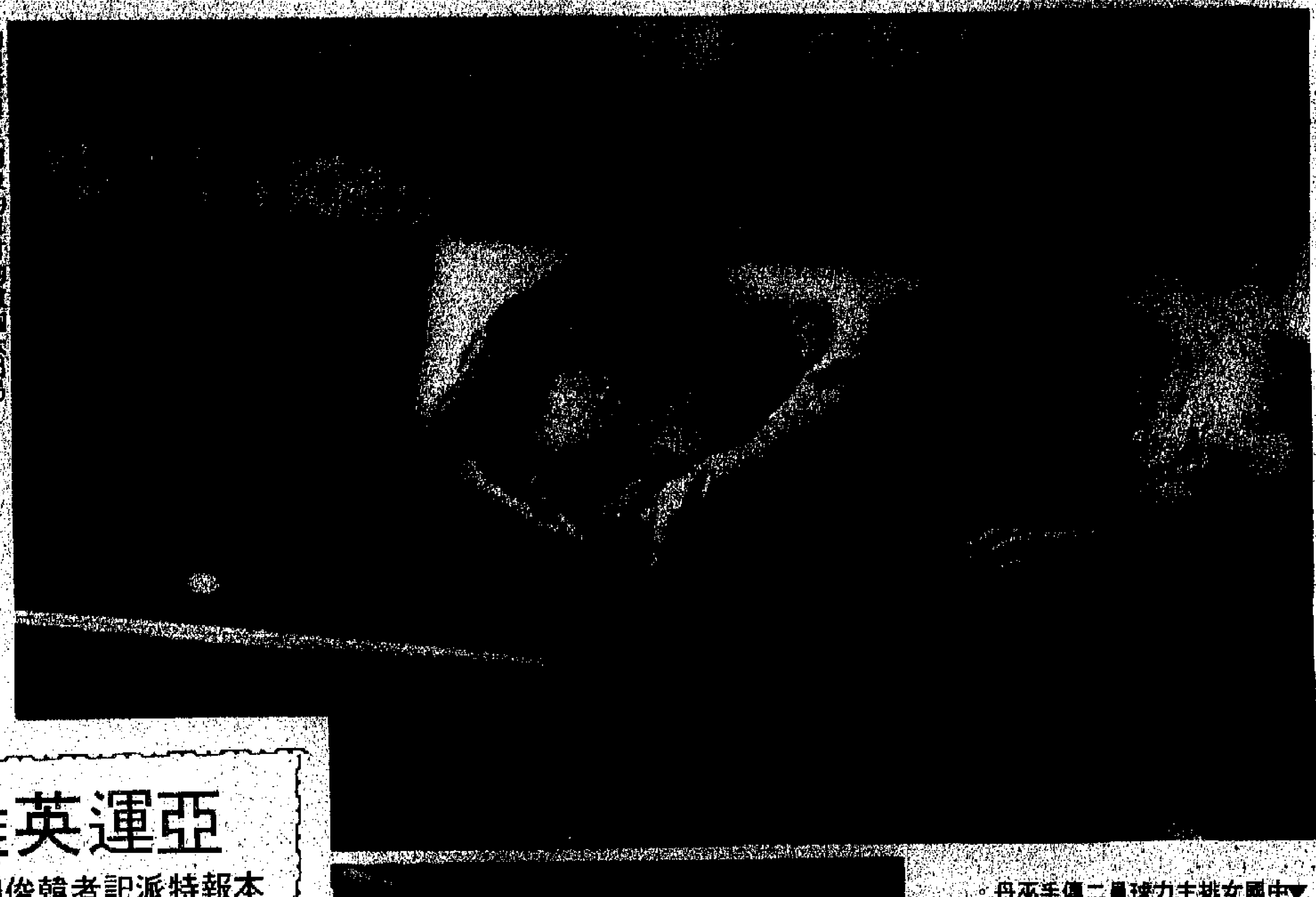
中國金牌數目 尾程受到挑戰 巴基斯坦帆船四連冠

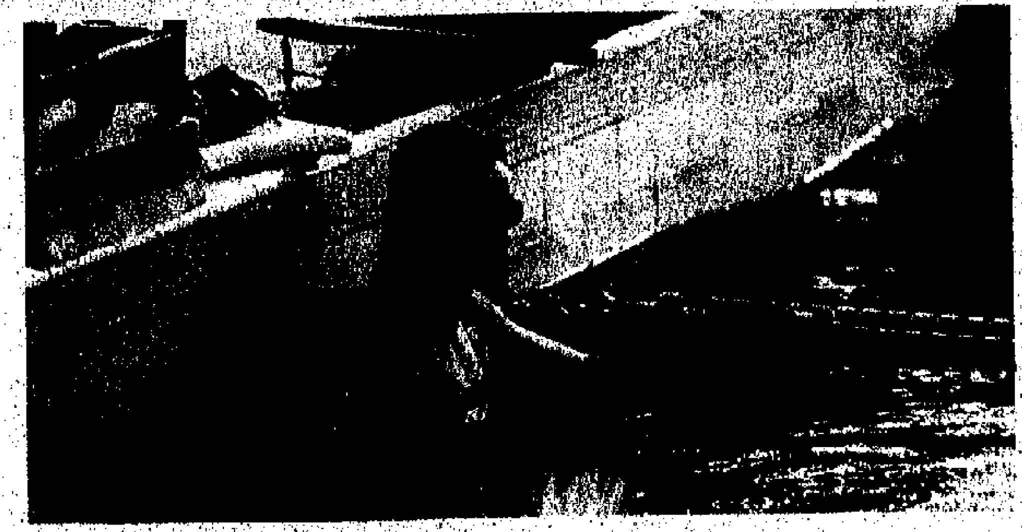
亞運英雄榜

本報特派記者韓俊明北京傳真


◀女飛魚莊泳紅顏的一面。

▶中國女排李月明，高人一等。


▶香港乒乓球金牌希望黃寶華，未能繼續爲香港爭光，她與盧傳松的混雙及稍後的單打均被淘汰出局。


▲中國女飛魚楊文意對未能打破自己保持的世界紀錄感到失望。

◀中國人簽名支持亞運。

▶中國跳水隊員李菁。

▼中國女排主力球員二傳手巫丹。

▲中國男泳主力沈堅強

▼香港武術隊勤練希望爲港爭光。

李麗珊在帆船項目替香港勇奪銀牌，右爲她乘風破浪揚帆而去。（本報記者傳真）

武林高手梁日豪南拳會稱霸

香港武術隊運動員將力爭在亞運武術錦標賽中奪勝。香港武術隊實力雄厚，是亞洲勁旅，在前幾次亞洲武術錦標賽中均勝過日本，緊隨中國隊之後，是次亞運會上，有實力奪取男子南拳金牌和男女三項全能的銀牌，銅牌。

盧偉强分析說，梁日豪曾獲亞錦賽南拳冠軍，是次與其好友廣東南拳王何强對壘，如果梁日豪臨場發揮好，可以其富有陽剛之美的身段，節奏和細膩的動作取走金牌。老將吳財昧昨晚的刀術表現出色，獲九點四六高分，如果他在棍術和長拳競技中再顯威力，可獲銀牌。吳小黃在女子三項全能項目上造詣較深，如能以規整的功架，舒展大方的動作與日本和中華台北運動員一拼，擠入前三名料無問題。

據香港武術教練宋文錦，香港隊自抵北京以來，厲兵秣馬，加緊操練，每日早晚加練兩場，並請北京體院三位資深教頭指點，糾正了不規範動作，技巧有所提高，各人的風格也比較鮮明。港隊運動員在北京期間增加了針對性訓練，實力也有一定提高。

中國連奪金牌
羽毛球男女齊奏凱
太極拳陳思坦揚威

（中國通訊社北京卅日電）繼中國女隊以四比一力克印尼、第五次摘取亞運羽毛球女子團體桂冠後，今晚中國男隊亦在在紮馬來西亞爭奪本屆亞運男子羽毛球團體冠軍戰中，以先勝二盤單打和一盤雙打的優勢，奠定冠軍基礎，並奪回了上屆漢城亞運失落的羽球男團金牌。

今晚中國隊第一單打楊陽率先上場，即以嫻熟技藝力壓馬來西亞新秀拉西迪，僅花半個多小時，便以二比〇擊敗對手，爲中隊奪下第一分。

接著沉穩老練的中國選手熊國寶，面對大馬名將傳國強，施展其固有的防守絕招，並伺機扣殺對方兩角，卒以十五比八的同樣比分連下兩局，爲中國隊再取一分。

第三盤雙打角逐，中國田秉毅、李永波迎戰馬來西亞的西德克兄弟。首局中國選手以十五比三輕取，第二局又以十五比十獲勝，從而中國隊以三比〇的優勢奠定了本屆亞運會的男團冠軍。接下去的一盤雙打和一盤單打，勝負均已無關大局。

昨晚太極拳賽和水球賽都是由中國隊所奪得。

武術男子太極拳決賽，中國太極拳好手陳思坦以超水平的臨場發揮男勝奪標呼聲最高的中國王增祥，獲得金牌。王增祥獲銀牌，日本隊老將荒井伸次得銅牌。二十三歲的武英級運動員陳今天晚上以嚴謹規範動作、穩健的步伐展示了瀟灑飄逸的風格，引起了轟動。最後，他以九點七五分獲冠軍。亞軍王增祥今年二十七歲，練習楊式太極拳多年，基本功扎實，他曾在兩屆中日太極拳賽中獲第一名。今晚他得分九點七三分。

季軍荒井伸次年已四十一歲，是一位公司經理，曾在第一屆亞洲武術錦標賽中獲太極拳第二名。他曾太極拳有年，是日本太極拳手中的佼佼者。

李寧服大受歡迎
體操王子並無額外財富
設計獨特顏色鮮艷

亞運會給初出茅廬的「李寧服」運動服裝打入北京市場帶來了機遇。

現在，北京亞運村和幾個主要比賽場館內都有「李寧牌」運動服裝醒目的廣告牌。在比賽場館忙碌的攝影攝像人員一身鮮紅的運動服上，胸前都綴有「李寧服」那設計獨特的「鹿形」標誌。

亞運會前夕，這套服裝的製造者李寧所在的廣東健力寶飲料公司向亞運會捐助了二百萬元人民幣。兩萬套「李寧牌」運動服運到了北京。李寧不僅讚助了中國體育代表團和「亞運之光」火炬接力活動，還讚助了部份中國記者之亞運採訪。

各種顏色，各種式樣和各種類型的「李寧服」已漸漸推出現在北京各大運動服商場。北辰體育用品商場、利生體育用品商場、購物中心還設了李寧服專櫃，選購者絡繹不絕。

一位身著紅色「李寧服」的青年十分讚賞這套服裝的款式、服裝造型和大方洗練。

大陸名模葉麗紅、郝文麗最喜歡那套藍果綠的李寧服，她們說，穿起來瀟灑飄逸，超凡脫俗。

李寧也時刻不忘派用自己的知名度得以自己名字命名的運動服做廣告。在今年八月舉辦高原爲亞運會取火種的莊嚴儀式上，李寧穿的就是他引爲自豪的白色「李寧服」。亞運會開幕之後，李寧担任體操比賽裁判工作時仍穿著「李寧服」。

「李寧服」在北京的成功也許將成爲李寧在事業追求上的另一個高峯。不過，和他成爲「體操王子」一時樣，那身凝結自己汗水和追求的「李寧牌」運動服並不會給他個人帶來什麼額外的財富。

港女將余惠嫦柔道賽奪銅牌

香港選手余惠嫦，今晚在亞運女子五十二公斤級柔道角逐中，再爲香港增添一枚銅牌。

獲得該級別冠軍的是日本植田睦，中國常鳳霞獲第二，南韓的朴美姬與余惠嫦並列第三。

現年十八歲的余惠嫦，去年曾獲香港錦標賽的亞軍，今年又獲香港集訓隊柔道選拔賽冠軍。身爲中五學生的余惠嫦過往曾三次代表香港出外比賽，其特點是訓練刻苦，鬥志佳。今年八月她曾隨香港隊赴廣州集訓，表現不俗。

今晚她將於以超水平的發揮，擠進了亞運五十二公斤級女子柔道的前三名。

帆船賽翻波逐浪
日本奪取三面金牌
中國二金巴韓各得一面
李麗珊爲香港取得銀牌

〔亞運帆船賽今天分別有七級賽事進行，香港女將李麗珊在A三九〇級帆板賽中勇奪銀牌最令人興奮，在這項賽事中，中國張小冬順利掄元，南韓的米順安則奪得銅牌。至於其他的賽事中，日本隊分別在萊塞級，安特普萊級，OP級及男女子四七〇級取得金牌，而其中在男女子四七〇級更是壓挫中國隊。

萊塞級帆船賽，南韓的朴吉哲挫中國的曾鳴波獲金牌，日本的佐佐木共二得銅牌，在安特普萊級賽中，巴基斯坦勝日本隊及印度隊而奪得金牌，而印度得銅牌。

在A三九〇級的男子帆板賽中，中國蔣環根則祇能獲得一面銅牌，男賽金牌，泰國的班耶南奪銀牌，南韓的徐龍

今·日·田·徑
台北寄望乃慧芳
中國陳寧榮强勁

田徑賽又將決出六枚金牌，其中男子跳遠由於好手雲集，擁有台灣「彈簧腿」之稱的乃慧芳，上屆亞運跳遠金牌得主南韓的金鐘鎰，以及目前亞洲紀錄保持者中國陳寧榮參賽。這項比賽將爲田徑賽掀起最高潮。同時，該項也是台灣能否奪得亞運田壇金牌的又一關鍵之戰。

自從台灣十項名將李福恩痛失金牌後，台灣田壇又把奪金的重望寄在乃慧芳身上。去年年僅十九歲的乃慧芳在印度亞洲田徑賽中曾以八米零七奪得金牌，成爲亞洲田壇引人注目的一顆新星。

中國著名田徑教練田兆鐘向記者分析了明日的跳遠奪冠大勢時認爲，本屆參加跳遠角逐的均爲目前亞洲最強選手，而且彼此實力均在八米左右，勢必有一番激烈的爭奪。

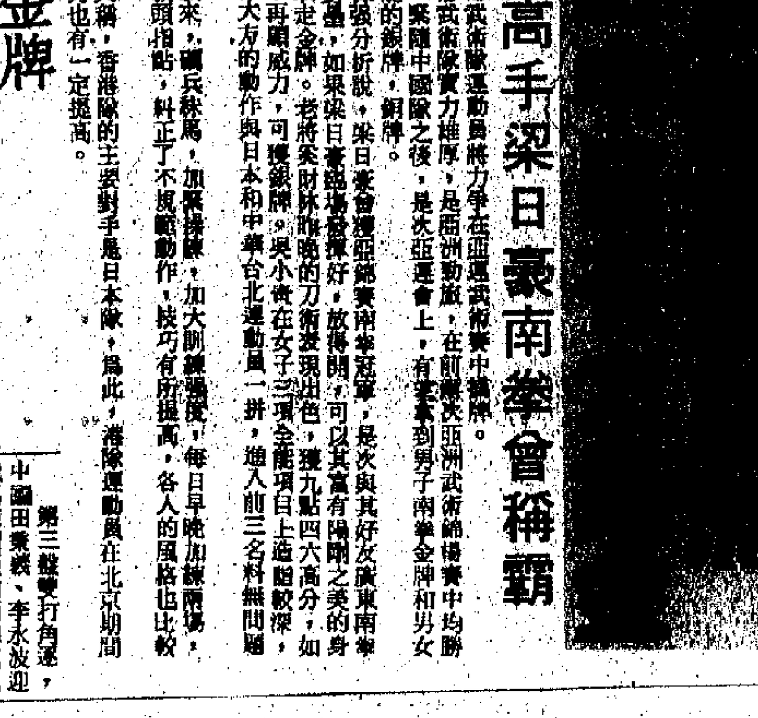
中國金牌數目尾程受到挑戰
巴基斯坦帆船四連冠

前半程金牌數遙遙領先的中國亞運團現正受到亞洲軍團迅猛追趕。帆船項目今天賽程一天天向前推移，許多國家和地區在奮力向金牌榜衝擊追趕。南韓選手昨晚在決出的兩個男子射擊項目包攬金牌，使他們在至今決出的男子八個射擊重項目中奪得半數冠軍，上屆獲五枚射擊重金牌的中國只得二枚，較南韓已經遜色；北韓好手也奪得與中國一樣多的男子射擊金牌。

天日本又超越中國，奪得七枚金牌中的三枚，中國獲二枚，巴基斯坦和南韓各一枚。中國在金牌總數上的領先和在賽項上落後這一現象在亞運尾期預計仍會不斷出現。

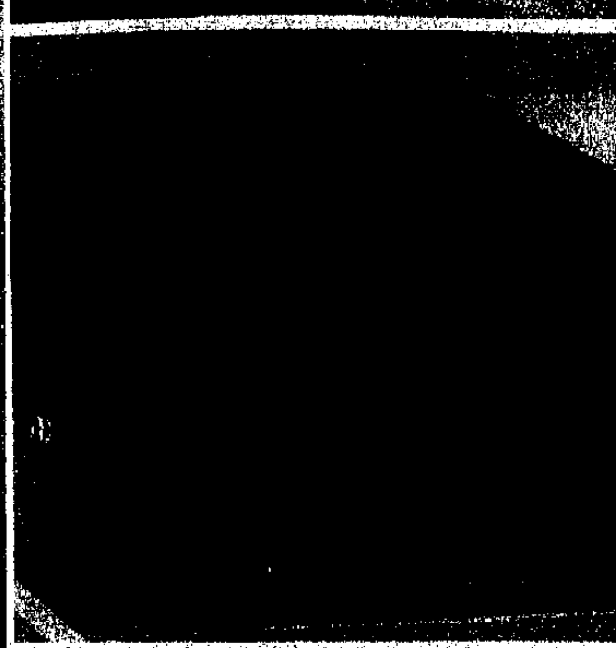
中國今天取得的幾項佳績爲：男、女羽毛球隊分別擊敗馬來西亞與印尼奪冠；射擊奪得六枚金牌中五枚，使總數達四十枚中的二十七枚；男子太極拳奪冠；舉重進入八十二公斤級和九十一公斤以上級決賽；水球蟬聯冠軍。到記者發稿時止，中國已獲金牌一百二十四枚，銀牌六十六枚，銅牌三十枚。中國獲金牌總數第一已成定局。乒乓球男女混合雙打正在進行。

巴基斯坦帆船手麗好迪克與扎南拉昨天立有三項功勞：爲本國實現北京亞運金牌零的突破；創造亞洲帆船安特普萊級帆船冠軍；使巴基斯坦在京項目實現亞運「四連冠」。


中國余志誠（前）在百米高欄中一馬當先奪男子金牌。（新華社圖片傳真）

昨日獎牌統計

項目	金牌	銀牌	銅牌
武術			
男子太極	中國陳思坦	中國王增祥	日本荒井伸次
羽毛球			
男團	中國	馬來西亞	印尼、南韓
女團	中國	印尼	日本、南韓
柔道			
男六十五公斤	日本大熊政彥	南韓金鍾徹	日本古賀稔彥、蒙古[illegible]
男七十一公斤	南韓鄭勳	北韓李昌洙	南韓朴[illegible]
女五十二公斤	日本植田睦	中國常鳳霞	香港余惠嫦
女五十六公斤	中國李忠雲	台北蔡淑惠	
舉重			
男九十公斤	南韓金秉賢	南韓李亨根	巴拉菲
男一百公斤	南韓黃佑元	北韓尹哲	日本[illegible]谷實司
單車			
女七〇點三公里	中國[illegible]	中國張淑賢	南韓[illegible]
帆船			
男四七〇級	日本	中國	印度
女四七〇級	日本	中國	南韓
女A三九〇級	中國張小冬	香港李麗珊	南韓朱剛安
男A三九〇級	中國蔣環根	泰國沙阿德	南韓徐龍根
國際安特普萊級	巴基斯坦	日本	印度
國際萊塞級	南韓朴吉哲	中國曾鳴波	日本佐佐木共
國際OP級	日本關一人	南韓崔晶然	泰國帕威瓦
田徑			
男馬拉松	南韓金元卓	日本清水昭	北韓[illegible]
女馬拉松	中國趙友鳳	日本荒木久美	南韓李美玉
射擊			
男子標準手槍	中國王輝	泰國派拉	北韓金鳳哲
男團標準手槍	中國	南韓	泰國
男團十公尺移動靶	中國	北韓	南韓
男十公尺移動靶	北韓盧哲浩	中國蘇智勇	中國張榮輝
女定向飛靶	北韓朴榮暖、中國張山	日本[illegible]	
男定向飛靶	中國王忠平	北韓吳昌鎬	北韓申南浩
游泳			
水球	中國	日本	南韓



西班牙移民政策或收緊
欲往定居港人勿失機會
現時符合置業存款等四項條件即合資格

……做。

㈠購買物業——西班牙的樓房物業，平均較本港廉宜，一間普通的平房，由港幣廿六萬八千元起至八十萬元不等。買家通常先付一成按金，以後再叙做買賣合約，客戶可以一次過付款繳清或透過當地的銀行進行按揭。

㈡銀行存款——港人可以將一筆爲數約十萬美元的存款存放在西班牙境內的銀行，作爲個人經濟能力的保證，不過，該筆款項可以利用作爲購買樓宇之用，且日後可以自由提取。但申請人要在當地毋須工作，而可以自給自足。

㈢良民證——這是任何本港移民都必需要獲得的證），便可以享受西班牙的教育及福利，而子女可進入國際學校，選擇英語爲教學語言，不需要一定讀西班牙語，而英語在西班牙亦通行。

此外，西班牙在一九八六年已加入共同市場，在一九九二年共市國家將成爲單一市場，歐洲市場。申請人，配偶及十八歲以下未婚子女除可享有西班牙居留權外，並可自由旅行及出入其他十一個成員國。

至於普通家庭夫婦兩人，子女兩人一家四口的生活費，每月約爲港幣五千元至七千元之間。

泛亞商業顧問公司乃星馬澳洲的聯營機構，該公司並同時主辦西班牙投資置業考察團，指導客戶在當地投資置業及作出適當的輔導。（熙）

批評社福白皮書未保障工業傷亡

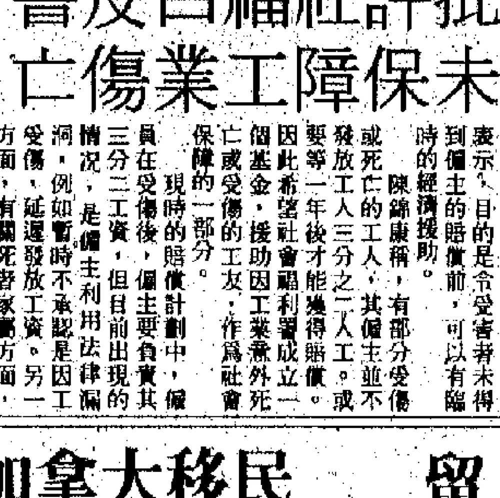
……表示，目的是令受害者未到僱主的賠償前，可以有臨時的經濟援助。

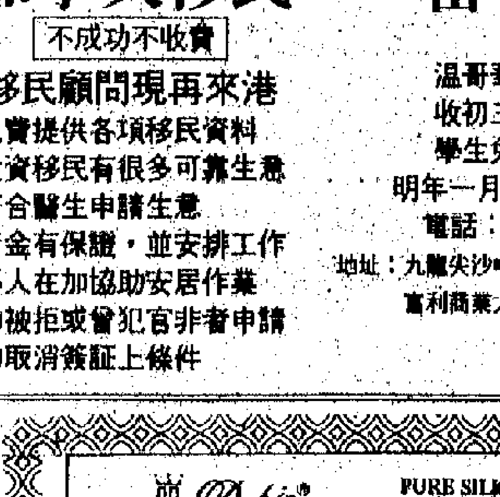
陳錦康稱，有部分受傷或死亡的工人，其僱主並不發放工人三分之二人工。或要等一年後才能獲得賠償。因此希望社會福利署成立一個基金，援助因工業意外死亡或受傷的工友，作爲社會保障的一部分。

現時的賠償計劃中，僱員在受傷後，僱主要負責其三分之二工資，但目前出現的情況，是僱主利用法律漏洞，例如暫時不承認是因工受傷，延遲發放工資。另一方面，有關死者家屬方面，現行法律須時一年才能取得賠償，未能即時發放賠償，對他們的生活有很大影響。因此必須有一個基金，可以臨時發放賠款。

加拿大移民
不成功不收費
移民顧問現再來港
1.免費提供各項移民資料
2.投資移民有很多可靠生意
3.有合醫生申請生意
4.資金有保證，並安排工作
5.專人在加協助安居作業
6.助被拒或曾犯官非者申請
7.助取消簽証上條件

留……
溫哥華……
收初……
學生……
明年一月……
電話：……
地址：九龍尖沙……
富利商業……





中國勁鋒稍過 各隊乘機奪牌
武術乒乓香港頗有機會

亞運會已經過了一半的項目，現在是各個球類、射箭、武術、田徑等最後出擊的時刻，今日將會產生十九面金牌，但由於中國的強項已經去了大半，各國選手正好乘現時間爭奪獎牌。雖然在金牌方面其他國家是無法可以和中國相比，但其餘獎牌則可以把比數拉緊，比賽的過程亦會更爲緊張，不像開始時的一面倒的中國佔盡優勢。今晚乒乓賽的個人項目包括有男女子單雙打的比賽，這幾面金牌誰屬，甚爲人注目。團體賽時中國在絕大呼聲的局面下險勝團體女子冠軍，但男子仍然不敵南韓，可見各國選手的實力距離不遠，要贏則須視臨場的演出而後可定。中、日、南北韓，甚而香港女將也不能說沒有機會，乒乓單項決賽可能會較得難解難分，希望香港亦能夠分得一杯羹。

武術比賽，香港唯一被目爲金牌的角逐者梁日豪，能否如願爭金，一時亦很難說。武術除了中國外，東南亞地區的武術高手亦不少，今番相逢，大家都很難估料誰勝，問題是港將梁日豪曾最近奪亞洲賽金牌，則照理有一定份量，武術的勝負多少要看當場的表現和裁判的印象，基本功夫亦會都有份量，從臨場的演出是決勝關鍵，梁日豪對此有經驗或者還此而勝亦未可料。

田徑賽漸臨到了尾聲，金牌紛告出籠，今日六面金牌，據預測中國有把握得三面金牌，日本在接力賽佔勝，其他女子三千米賽各國都有長氣袋，中日都會盡力爭取，若然中國得四面金牌的話，則是出乎意料以外的收穫。

柔道比賽，輕級的比賽中國女將有機會，四十八公斤級李忠雲是比較有機會爭取金牌，無差別級看來亦屬中國女大力士的天下，但男子則要好日本選手可以取得其拿手項目的金牌。

射箭項目今日展開，這是南韓選手的強項，男女隊的實力都強，中國更有三兩好手足和抗衡，但是仍然是南韓佔勝的項目，中國箭手希望可以爭回多少而于便算成功，南韓這方面會奪得上風。

舉重比賽的金牌爭奪已是尾聲，今晚兩面金牌，中國和南韓有爭持，如各得一面金牌，亦是合理戰果，至於其他國家是否會突然殺出冷門，則要看中東方面的選手是否有突出的人腳，中國可希望有一面金牌便算滿意了。

各項球類的比賽亦漸到入圍的階段，已經最達到入最後四強間，戰況亦定然較爲緊張，足球方面，南韓、中國、北韓、日本都出師看能否得勝。

射擊鳴金收槍
中國共取廿七金牌
北韓六南韓五日僅三面
昨中國取五金北韓二金

（中新社北京九月三十日電）（記者偉翔）今天下午二時，中國的王忠華舉槍擊中雙向飛碟，硝烟散處，亞運會射擊場上的最後一枚金牌直入中國隊的囊中。

至此，亞運會射擊賽鳴金收槍。喧鬧了六天的北京射擊場復歸寧靜。

中國隊在最後六枚金牌的爭奪戰中表現不俗，共摘取五枚。其中女子飛碟雙向二百比賽中，以一百九十七中的成績平了自己創造的世界紀錄。北韓女子朴貞蘭的預賽和決賽成績皆與張山持平，二人並列該項目第一名。故事實上今天產生了七枚金牌。

今天的競爭可謂跌宕起伏，險象叢生。其中三枚金牌爭至最終，都出現了幾位射手總成績相同的局面。最後只能以決賽成績判定誰先誰後。

統計數字顯示，中國隊在六天槍戰中共奪得金牌二十七枚，北韓隊爭得六枚，南韓獲五枚，日本隊三枚。

（中央社三十日電）中國隊今天贏男子標準手槍射擊個人與團體雙料金牌。

中國神槍手王輝以五十五分成績，贏得個人金牌，刷新亞運紀錄。

（上次紀錄是泰國選手晏諾普在一九八六年漢城亞運創下的五七三分）

另一位中國選手王潤喜雖得此項比賽第二名，成績五七一分，但依規定一國只能一牌，故由泰國選手派拉得銀牌，成績五七零分，北韓選手金鳳哲以同分獲銅牌。

此項比賽團體組金牌也是中國隊，成績一七零八分，刷新亞運紀錄，韓國得銀牌，成績一六九四分，泰國得銅牌，一六九零分。

在此項目個人組比賽中，北韓選手盧哲得金牌，成績六六零分。中國選手蔡智男得銀牌，成績也是六六零分。另一位中國選手張榮輝得銅牌，也是六六零分。

在男子十公尺移動靶射擊項目團體組比賽中，中國隊得金牌，成績一七零七分，北韓得銀牌，一六六四分。韓國得銅牌，一六五八分。

在女子定向飛靶個人賽中，北韓選手朴榮姬與中國選手張山兩人共得金牌，成績一九七分（平張山在一九九零年創下的世界紀錄）。日本選手駒場尚美得銅牌，成績一七二分。

在男子定向飛靶個人賽中，中國選手王忠華得金牌，成績二二零分。北韓選手吳昌錫得銀牌，二二零分。另一位北韓選手申南浩得銅牌，二一八分。

繼二百公尺之後
王惠珍望穿金戴銀
一百公尺雄心萬丈
「褐色閃電」烏莎放棄威脅大減

（中央社北京三十日電）王惠珍，二十八日爲台北亞運代表團拿下第一面田徑銀牌，明天將挑戰向第二面獎牌挺進，穿金戴銀都有可能。

亞運田徑明天下午進行女子一百公尺預賽，後天下午大對決。

與王惠珍二百公尺項目爭取銀牌時不同的是，印度「褐色閃電」烏莎，爲了保持參加女子四百公尺實力，可能放棄參賽一百公尺。

果真如此，王惠珍在一百公尺項目中，可減輕負擔，全力對付中國選手田玉梅和韓青。

田玉梅近來成績大幅進步，北平亞運選拔賽一百公尺預賽時，跑出十一秒三四，決賽以十一秒五一獲勝，八月份在天津還創造過十一秒三二全國紀錄，已逼近「飛躍羚羊」紀政保持的十一秒二二亞洲紀錄。

不過，在二十八日中，二百公尺決賽中，田玉梅以二十四秒三三，輸給王惠珍的二十三秒八九，獲得銅牌。

以二十三秒四二獲得金牌的中國韓青，過去一直專攻二百公尺，一百公尺項目不見得會威脅到王惠珍。

不過，王惠珍已經受到壓力，她回憶說，起步二百公尺決賽時，最初幾秒，她落後韓青、田玉梅，銜線之前，才全力趕過田玉梅，搶到銀牌。

王惠珍今年百公尺成績，一直維持在十一秒五四個人水準，進入決賽應不成問題。

參考過去紀錄，王惠珍有再拿下銀牌的實力；不過，紀錄歸紀錄，王惠珍在田徑場上一向冷靜著、穩健的表現，王惠珍後天擁銀搶金不無可能。

柔道賽北韓幸運
因對手受處分
黃材吉獲金牌

（中央社北京卅日電）男子柔道九十五公斤以上級冠軍得主，北韓選手黃材吉，不是靠主動有效攻擊，而是因對手受到裁判較重處分，獲得這面金牌。

道場冠軍爭奪戰，黃材吉和蒙古選手額爾敦俩人你來我往幾分鐘都不肯積極進攻。

額爾敦不積極進攻的表現較明顯，裁判給他一個「注意」處分，這就是等於黃材吉得到一個有效的得分。

接著黃材吉不求有功，但求無過。不料，裁判也宣佈給黃材吉一個「指導」處分，但這一處分略輕於「注意」，因而獲得金牌。

台北男籃旗開得勝
擊敗伊朗望入四強
女子不敵南韓實力相差甚遠

（中央社北京卅日電）中華台北男子今天旗開得勝，以七十六比六十七擊敗伊朗隊，明晚將迎戰強敵韓國，獲勝即篤定晉級四強決賽。

中華女籃今天則拼盡全力，仍然以五十六比七十八，二十二分之差敗給實力高出一截的韓國隊。

男籃中伊之戰，中華台北前十分鐘似乎未進入狀況，被伊朗隊員裏外兼吃，最多曾落後十四分，經教練叫停改打釘人後，才逐漸將比分追上，而以四十二比四十後來居上，領先伊朗二分。

易籃後，中華隊員愈打愈順手，比分也一路領先，終場淨贏伊朗十一分。

台北隊十二名球員中，除陳忠強坐板櫈外，其餘十一名球員輪番上陣，表現都還稱職，其中小飛俠鄭志龍打滿全場，獲得二十分及八個籃板，表演最爲突出。

女子籃球隊第三場比賽中演出失常，面對強悍的南韓隊始終無法發揮應有水準，終場以五十六比七十八，二十二分差距飲恨敗北。

台北隊一開始就處於苦苦追趕的局面，面對南韓隊滴水不漏的防守，不但無法突破，連投射失去準頭，上半場比數廿九比卅五，台北隊落後。

下半場台北隊大將齊琪、被娟等人都被看死，外線投射失去準頭，上半場比數廿九比卅五，台北隊落後。

反觀南韓隊，不但三分球頻頻命中，籃板球方面也相當強悍，一共蓋了台北隊三次火鍋，終於把比數愈拉愈遠。

台北女隊輸了這場球後，對打進前四強的機會有負面影響，未來將有幾場仗待拼。

中國曾素艷獲女子自行車公路賽金牌。（新華社圖片傳真）

伊朗姑娘神秘射手
輕紗幪面行同黑俠
紀政爲採訪工作遍及舉重項目

（本報特派北京梁雁玲傳真）

伊朗在本屆派了四名女子射擊選手參加比賽，由於該國的宗教信仰，女子不能暴露身體給人家看見，所以伊朗的四名射擊女將，每次出現時都是披上黑面紗，本來這是不想給人家看，但反而因爲服裝而更受人注意，被笑稱爲「女黑俠」。

△北韓的觀衆在比賽時手持用特別材料製成的板敲擊發響支持自己的運動員，在最近日本的觀衆又有新發明，將一些硬幣放進汽水飲料的鐵罐內不停搖動，發出叮噹的響聲，別有一種效果。

△「亞洲飛躍羚羊」紀政，由於爲香港一間電視台擔任採訪記者工作，雖然她過去擅長於田徑項目，但由於工作關係，她還要走訪其他比賽項目，因此在舉重比賽的地壇體育館內也有她的芳蹤。

△香港亞運代表隊在本屆亞運會的比賽中，到昨天爲止已取得一銀三銅的共四枚獎牌，前香港康樂體育局主席胡法光與王華生於本月四日在北京奧林匹克飯店設宴，與香港隊聯歡，可以說是港隊慶功宴，香港亞運代表隊已有交待。

△亞運籌委會剛慰勞了爲開幕式負責表演的二萬多個工作人員後，又爲閉幕式的綵排而忙碌，閉幕式將有九千餘人參加，整個亞運會閉幕式主題爲「今夜星光燦爛」，在閉幕式上，還會運來兩頭真熊貓表演雜技。

女子單車比賽
中國奪金銀牌
總計周玲美成績突出

（本報特派北京梁雁玲傳真）亞運會單車賽中，中國女選手在公路賽奪得了金銀兩牌，聲勢奪人，南韓則得銅牌。周玲美和張淑貞分別以二小時七分六秒三九六和二小時七分二十六秒七三九的成績包辦了自行車女子七十點零三公里公路個人賽的金、銀牌，南韓的慶美玉獲銅牌。

至此，歷時三天的自行車女子項目的比賽已全部結束，中國運動員佔了極大優勢，包攬了全部四個項目的金牌，並獲三面銀牌。其中以周玲美的表現最爲突出，她在女子一公里計時賽中，以一分十三秒八九九的成績打破了世界紀錄，這是本屆亞運會迄今正式打破的世界紀錄。此外，獲得女子一公里計時賽亞軍的趙紅也以一分十五秒三五的成績打破了亞洲紀錄；獲女子爭先賽亞軍的王雪梅在該項目的資格賽中也曾打破亞洲和亞運會紀錄。

中國男子佩劍手賈華桂（左）勝南韓選手，並替中國取得團體金牌。（新華社圖片傳真）

馬拉松飛毛腿
金元卓趙友鳳分奪男女金牌
香港健兒吳輝揚第十名

在今日馬拉松競逐中，南韓二十六歲老將金元卓以二小時十二分五十六秒的成績登上男子冠軍寶座，中國名將趙友鳳一舉奪得女子組的桂冠，成績爲二小時三十五分十九秒。香港男將吳輝揚和李嘉輪在總共十八名參賽者中分列第十和第十一名，成績不俗。另一名中國選手吉日木圖獲男子組第六名。

一九六四年出生的金元卓爲南韓首號馬拉松選手，今年在漢城亞洲錦標賽中他曾得第二。今天槍聲一響，金元卓就率先跑在前頭，但在三十五公里處突然腹痛而被日本選手淸水悟超過一千米，隨後，金元卓疼痛漸消，又加快馬力跑在最前頭，並一直領先到終點。賽後他表示，今年在東京國際賽中他曾與日本強手較量過，不過，他有信心在這屆亞運賽奪魁。

曾獲五屆亞運馬拉松冠軍的日本隊，今次大熱倒灶，淸水悟爭得銀牌，泉宜廣僅名列第八名。

女子馬拉松競爭得較爲激烈，在日本訓練的中國名將趙友鳳以十五秒之優勢，力壓日本名將荒木久美，爲中國第一次奪得金牌。南韓李美玉得第三。北韓文敬愛僅獲第四名。

趙友鳳今天用兩小時三十五分十九秒跑完全程，爲中國奪得第一枚亞運會馬拉松金牌。日本選手荒木久美和南韓選手李美玉分別獲得銀牌和銅牌。

趙友鳳說：「我所取得的成績都凝聚著竹內伸也教練的心血。」

男子馬拉松比賽也在今天舉行，金牌被南韓選手金元卓奪得，日本選手淸水悟名列第二，北韓選手...獲銅牌。

趙友鳳今天的成績與她創造的兩小時二十七分零六秒的亞洲最好成績相去甚遠。其原因，一是風速偏大，比賽時最大風力達四級，賽多在逆風中進行；是趙友鳳爲傷病困擾，腳傷和膝傷使她無法全力施展其技。

趙友鳳對她的日本教練竹內伸也表示感激。她一九八六年底赴日本國立愛知教育大學留學，在竹內先生的指導下練習馬拉松。一九八八年三月她在日本名古屋國際馬拉松比賽中獲冠軍。日本荒木久美和南韓李文愛分獲第二、三名。

留洋日本的中國女飛毛腿趙友鳳，今天忍著左膝受傷的巨痛，在最後三十八公里處甩開所有對手，以二小時三十五分十九秒奪得本屆亞運會的女子馬拉松冠軍。

趙友鳳賽後披露，自八六年底以來她一直在日本接受竹內伸也的精心指導，今次回國參賽前，她因左膝負傷不得不停止了訓練。爲了本屆力爭亞運金牌，她治療，賽前還打了兩支封閉針，今天上午鳴槍之前，她舊傷又復發，因此一開始她心中就沒底，只想跟在其他人後面，待到最後階段再加速衝刺。可沒想到，參賽的日本荒木久美、北韓的文敬愛都相互退讓，誰也不肯爭先，於是她便一路領跑。到三十公里後速度放慢，先後被日本、南韓、北韓的五名對手超越。可她並不灰心，緊緊追趕，終於在三十八公里處又居領先位置，並一直堅持到終點。

趙友鳳表示，今日創出的成績比她自己保持的亞洲紀錄尚有一段差距，但能爲中國第一次奪得亞運馬拉松的冠軍，她因此甚感欣慰。

中國韓青勝二百米後舉手致意。（新華社圖片傳真）

今日亞運秩序

武術：男子南拳決賽。

劍擊：男子重劍個人決賽。

柔道：女子四十八公斤級及無差別級決賽，男子六十公斤及無差別級決賽。

舉重：男子一百一十公斤，一百一十公斤以上級決賽。

乒乓球：女子雙打，男子雙打，女子單打及男子單打決賽。

單車：男子公路一七七點九九公里個人決賽。

田徑：男子五十公里競走，男子跳遠，男子鐵餅，女子鉛球，女子三千米及男女子四乘四百米接力決賽。

足球：（男子半準決賽）南韓對科威特，伊朗對日本，中國對泰國，沙地阿拉伯對北韓。（女子第三輪）香港對日本，中國對北韓，南韓對中華台北。

籃球：（男子半準決賽）北韓對阿聯酋，伊朗對日本，中國對菲律賓，中華台北對南韓。

排球：（女子）北韓對南韓，泰國對中華台北，日本對中國。（男子）阿聯酋對北韓，南韓對沙地阿拉伯，中國對日本。

手球：（男子）南韓對中國，馬來西亞對日本，印度對香港。

曲棍球：第三輪。

藤球：第三輪。

摔跤：預賽。

網球：第三輪。

射箭：第一輪。

亞運醫療站其門如市，圖爲軍醫正替黃紅素傷。（新華社圖片傳真）

亞運會金牌榜

國家	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	一二五（游泳二四、射擊二七、賽艇一四、田徑、體操、舉重、柔道、單車、劍擊、羽毛球、帆船、乒乓球、武術、籃球等）	六七	二九	二二一
日本	二四（游泳八、柔道五、帆船三、單車三、射擊一、高爾夫一、網球一、體操一、排球一、摔交一）	四六	五六	一二六
南韓	三三（射擊七、舉重四、單車三、柔道三、高爾夫三、游泳二、乒乓球二、體操一、田徑一、摔交七）	二七	四七	107
北韓	一一（射擊五、體操二、舉重二、柔道二）	九	三一	五一
卡達爾	二（田徑二）	一	〇	三
印度	一（卡巴迪一）	三	一二	一六
馬來西亞	一（藤球一）	一	一	三
巴基斯坦	一（帆船一）	〇	五	六
阿曼	一（田徑一）	〇	〇	一
中國台北	〇	七	一〇	一七
泰國	〇	五	六	一一
印尼	〇	三	九	一二
伊朗	〇	三	四	七
蒙古	〇	二	二	四
菲律賓	〇	一	四	五
新加坡	〇	一	三	四
香港	〇	一	三	四
斯里蘭卡	〇	一	一	二
科威特	〇	〇	二	二
孟加拉	〇	一	〇	一
敘利亞	〇	〇	一	一
緬甸	〇	〇	一	一

中日太極聯手表演
吃菜熱潮捲清眞館

△此屆北京亞運會的開幕式，安排了中、日太極拳的聯合表演，頗受好評。中、日雙方經已約定，九四年在日本廣島舉行的第十二屆亞運會時，日本亞運組委會將會安排中、日的太極劍高手在開幕式上聯合表演。

△泡菜已不是專利食品，在亞運村內的清眞餐廳，雖然供應伊斯蘭教國家運動員的食品，但也提供泡菜，都甚受伊斯蘭運動員的稱許，食得有味過癮，本來餐廳原計劃進五噸泡菜，但由於選手們內每天消耗五百公斤，預訂的已不夠應用，目前北京已加緊泡製這道朝鮮名菜。

△本屆亞運會首次列入正式比賽項目的武術，雖然參加的會員參，但好多技術根底還未及水準，因此中國的武林高手被臨時拉伕，担任一些代表的客座教練，臨時傳授技藝。

△在亞運會開幕以後，各個場館出現的啦啦隊全部是有組織的，幾乎每天比賽的場館看台是註滿這些啦啦隊，但今天在大學生體育館上演的排球比賽，出乎意料之外竟然不見了這批「固定觀衆」，有外國記者笑稱「今天是星期日，這班人放假去了」。

△香港乒乓女將齊寶華今晚對中國陳子荷的八強五賽中，可能是戰情激烈，令電視台的評述員經常將齊寶華說錯是中國代表，幾番說錯，幾番糾正。但事實上齊寶華是大陸外輸球員，曾經效力中國的青年隊。

沈堅強大出風頭
個人獨得五金牌

中國游泳名將沈堅強大出風頭，一人獨得五面金牌，遙今爲止高居個人金牌數的首位。

中國女泳手王曉紅、林莉、楊文意、莊泳和射擊名將許海峯各自獨得四面金牌。

一人獨得三面金牌的中國運動員有游泳項目的謝軍，射擊項目的張秋萍、李對紅、王麗娜、許艷華、紀剛和黃世平，以及體操項目的李敬、國林嘉和陳翠婷。

一人獨得三面及三面以上金牌的總共十七人中，全部都是中國運動員。在獲得二面及二面以上金牌的四十一名運動員中，中國的佔三十一名，日本五名，南韓四名，北韓一名。

從項目上看，游泳運動員居各項目之首，獲四面及四面以上金牌的六人中有五名是游泳運動員。但在獲二面及二面以上金牌的四十一人中，則以射擊運動員最多，有十五人。

若以獎牌總數計，則以謝軍最多，他一人獨得六面獎牌（三金，二銀，一銅）。其次是日本射擊選手木達良平，也是六面獎牌（二金，一銀，三銅）。

巡視亞運村

假李對紅可以亂眞

女子手槍決賽後，中外記者蜂擁採訪獲得這個項目的冠軍李對紅時，却分別圍住了兩個姑娘，都認爲自己眼前的是李對紅。其中，個被圍者堅持說她不是李對紅，可是圍者卻認爲是她在推讓。經過一輪混亂，最後才搞清她是李對紅的孖生姐妹李雙紅，是八一隊的射擊選手。

網球場上修心養性

網球賽場要求保持安靜，賽間觀衆不得在看台上走動。於是，觀衆活像機械人一樣，球一發出觀衆鴉雀無聲；球一停頓雀躍鼓掌。網球的這一特殊要求真是悶壞了不少生頭一次觀看網球比賽的觀衆。一位觀衆說，想修心養性的人看網球比賽最合適。

裁判好心越幫越忙

日本和菲律賓男籃比賽中，日本隊四號選手陸川章摔倒在地，蘇聯籍裁判趕緊伸手拉他。裁判由於留意比賽，只見他一手抓住陸川章的手，一手卻抓住了陸川章的腳，怎麼用力也拉不起，引得觀衆一陣哄笑，洋裁判自己也啼笑皆非。

餐廳內的天之驕子

在亞運村清眞餐廳裡，北韓泡菜備受青睞，成爲菜餚中的天之驕子。餐廳原計劃預進五噸泡菜供運動員享用，可是這個數字與實際用量相去甚遠。現在每天消耗量約五百公斤，每人每餐平均吃泡菜二百五十克左右。

只重參賽巴林精神

巴林參加本屆亞運會五個比賽項目，由於體育水平有限，選手們都是只抱著「只重參與，不重獎牌」心理上陣。每逢有人問及比賽，巴林選手就指著運動員接觸上用阿拉伯文寫的「團結、友誼、進步」「一」「勝不驕，敗不餒」兩條標語說，這是我們參賽的「座右銘」。

團長願望五花八門

昨天召開的第六次團長例會上，團長們都各自提出了「有益、有建設性」的意見。文萊團長們希望買到帶有亞運徽號的領帶；香港團長希望買到全部運動服；孟加拉團長希望買到閉幕式入場券；……到最後，馬爾代夫團長希望各代表團團長能合影留念，大家一致贊成，舉手通過。

久別弟兄亞運重逢

（中央社卅日電）北平媒體今天報導，由於舉行亞運，山東東阿郵局職工傅達禮，在北京找到分離四十年的哥哥台灣電視公司體育記者傅達仁。

傅達仁是台灣電視公司體育節目主持人，不久前曾與大陸電視體育播音員宋世雄在「中央電視台」聯袂主持節目。

傅達仁是台視亞運會新聞報導團副領隊。傅達禮在電視螢幕上看到傅達仁後，打了十幾次長途電話找尋哥哥，都無線索。

本月二十七日晚間，傅達禮抱著最後一線希望打電話到亞運村，經值班人員與新聞中心聯繫，協助，電話終於接到播電視記者下榻的梅地亞飯店。這對分隔四十年的兄弟終於在電話中「重逢」。

中華民國七十九年（一九九〇）

擾攘多時的蘇聯改革計劃，終於以合法程序正式通過。九月二十四日，蘇聯國會以三百二十三票贊成、十一票反對及五十六票棄權，初步通過一個在五百日時間內改變蘇聯經濟體系的計劃藍圖。蘇聯國會並要求議員及經濟學家在十月十五日制訂出計劃的最終詳情。此項改革之目的，是要摒棄過去七十年來的中央集權社會主義計劃經濟模式，迅速過渡到自由市場的經濟體制。

勿論將來的結果如何，蘇聯的政治民主化與經濟自由化改革，現已到了許進不許退的地步。因爲實在沒有可行的退路，甚至不容許回旋觀望。另外種種跡象也顯示，前路荊棘滿佈，障礙重重。但由於總的來說無人主張倒退，故儘管在前進途中有一些挑剔，總的來看仍可料其成功的機會較高。

所謂五百日改革計劃，原先是由俄羅斯加盟共和國經濟專家沙塔林所擬訂，後來參考保守派的計劃經過一些修正。沙塔林也是俄羅斯主席葉利欽的得力拍檔，曾於今年三月獲選加入戈巴卓夫的顧問組織「總統委員會」。沙塔林研究經濟科學三十年以上，自一九八九年起，他是蘇聯科學學院經濟系的學術書記。他曾在接受外間訪問時表示：對我來說……

中東危機前港產出口已走下坡

八月二日伊拉克一夜之間把鄰國科威特併吞，震驚世界，國際間對伊國實施的禁運措施也促使伊、科兩國石油無法出口，刺激原油價格急漲。如果中東當前局勢曠日久持而石油價格又高踞不下，對西方工業大國的經濟成長勢必做成很大的壓力，但實際的影響程度還要一段時間之後才會浮現。自然香港產品的出口前景令人感到憂慮。由於此國際大事發生在八月初，對本港當時的出口貿易而言，除了對中東輸銷即時蒙受損失之外，對歐美主要出口市場來說並無影響的。

衆所周知，每年第三季本港產品的生產與付運期都皆入最高潮時期，原因是此段時間正是輸歐美市場的聖誕貨及秋冬貨的最旺檔期。而產銷與付運實況的好淡，早已在今年上半年間的實際接單中有所反映。若以今年上半年港貨出口統計數字與及歐美主……

……點五。再從七月底二百家大廠的手頭訂單統計亦可看到八月份的出口會出現戲劇性的變化。數字顯示：七月底手頭訂單平均可供未來四點三二個月生產，比對前月無甚增減，比去年同期減少百份之一。其中電機及電子製品爲五點四二個月，比前月微升百份之一，比去年同月增百份七。

衣着業有四點六二個月，比前月無甚增減，比去年同月減少百份之二；紡織業有二點二二個月，比前月及去年同月分別減少百份五及百份十二；塑膠製品業有二點七四個月，比前月及去年同月分別減少百份十二及百份十六。

出口貨量約有百份十五點五的減少。綜計今年頭八個月出口總值爲一四二〇點七七億元，比去年同期減少三點〇億元或百份一點六。扣除出口單價的平均升幅約百份十六，實際出口貨量約有百份十八的減少。

轉口方面，八月份經港轉口值爲三八三點〇億元，比前月增長二一點一〇億元或百份五點八；比去年同月則增加四點七八億元或百份二十點四。是月份轉口貨價約比去年同月高出百份十四點五左右，撇除此一因素後，實際轉口貨量約有百份六的增長。綜計今年頭八個月轉口貨總值爲二五七五點九億元，比去年同期增加三二三點四二億元……

放寬海外……
對本港政……

油價令全球經濟受損
油價去向決定國際經濟前途
中東戰爭若爆發油價會大……
全球經濟將會陷於嚴重衰退

國際貨幣基金會和世界銀行目前在華盛頓召開年會，議題焦點集中在波斯灣危機及油價高踞問題上。由於波斯灣局勢日趨緊張，現階段油價無論對西方工業國家……

用燃油，報每加侖一零四點九八美元，比上星期漲價七點七七美仙，升幅百分之七點九。汽油價落零點九三美仙，報每加侖一零一點七六美元，比對上星期漲價四點三一美仙，升幅百分之四點四。

以上週原油期價升至約四十美元一桶水平，已對不少國家經濟造成莫大衝擊，若此油價水平再維持一段時間，已足以令全球經濟明年以致更長時間陷於衰退。

現時最可慮陷趨是，現時中東局勢日趨緊張，熱戰隨時可能爆發，且伊拉克揚言若開戰，會摧毀沙地及中東地區其他油田，儘管伊拉克未必有能力一舉摧毀沙地及中東大部份油，但只要小部份的油田被摧毀，便足以加深現時石油危機，同時油價上升不知伊於胡底了。……

蘇聯改革成敗關係重大
定期五百日向市場經濟過渡

為西方資本擴展、增強國際貿易及經濟聯繫創造光明前景；亦為世界能源的開發提供更廣闊的天地。如蘇聯改革成功，對中國大陸及香港尤其具有重大意義。

擾攘多時的蘇聯改革計劃，終於以合法程序正式通過。九月二十四日，蘇聯國會以三百二十三票贊成、十一票反對及五十六票棄權，初步通過一個在五百日時間內改變蘇聯經濟體系的計劃藍圖。蘇聯國會並要求總理及經濟學家在十月十五日制訂出計劃的最終詳情。此項改革之目的，是要摒棄過去七十年來的中央集權社會主義計劃經濟模式，迅速過渡到自由市場的經濟體制。

勿論將來的結果如何，蘇聯的政治民主化與經濟自由化改革，現已到了許進不許退的地步。因為實在沒有可行的退路，甚至不容許回旋觀望。另外種種跡象也顯示，前路荊棘滿佈，障礙重重。但由於總的來說無人主張倒退，故儘管在前進途中有一些挑剔，總的來看仍可料其成功的機會較高。

所謂五百日改革計劃，原先是由俄羅斯加盟共和國經濟專家沙塔林所擬訂，後來參考保守派的計劃經過一些修正。沙塔林也是俄羅斯主席葉利欽的得力拍檔，曾於今年三月獲選加入戈巴卓夫的顧問組織「總統委員會」。沙塔林研究經濟科學三十年以上，自一九八九年起，他是蘇聯科學院經濟系的學術書記。他曾在接受外間訪問時表示：對我來說，真正的社會主義首先代表在經濟上是真正多元化的，其中甚至可包括產業私有化在內。

其次，社會主義代表漸進的遞利稅。再者，社會主義亦代表社會保障，包括失業福利及其他各種社會福利。此一體制在很多文明國家的運作均非常良好。他說：「第四方面，社會主義亦代表社會正義。我指的不是這個國家在以往數十年來所渲染的所謂社會正義，而是基於有效率經濟產生的社會正義。」

至於沙塔林的五百日改革計劃，略分三個階段。其內容梗概是：

一、在計劃付諸實施的頭一百天內，國有財產的所有權將由蘇聯政府轉移至加盟共和國手中，然後開始以股份化的形式轉移給私人，主要是原來的企業員工。在土地改革計劃下，農民將可自由脫離原來的集體農莊，並購買農莊的土地。不過，自由買賣土地的概念受到戈巴卓夫質疑，認為事關重大，應由全民投票決定。計劃又包括：政府對消費物價的管制將開始逐漸解除。從今年十一月起，蘇聯境內必須採行統一的盧布匯率，外國人將有權在蘇聯開設盧布帳戶。

二、在接着的大約一百至二百五十天時間內，進一步解除絕大多數物價的管制，並實行緊縮措施，防止通脹惡化。同時以較大的國營企業為基礎所成立的股份公司，將增至一千五百家；將大約半數的較小規模企業和飯店完成私有化；百分之四十的蘇聯工業、半數建築業和汽車運輸，百分之六十的商業服務業，轉變為股份公司出售或出租。至此，物價幾乎完全自由化。

三、沙塔林估計在第二階段改革結束後，蘇聯經濟開始好轉，百分之七十的建築業和百分之九十的工業在最後為期約半年的時間內完成向私有化轉移。

自然，這祗是紙面上的計劃。要實行起來將遭遇許多意料之中或意料之外的難題。目下蘇聯總體通貨膨脹年率約為百分之八。而在全部約二億九千萬人口中，有八百萬人失業。去年蘇維埃聯邦財政赤字為九百億盧布（按蘇聯官定外匯牌價約為一千五百八十億美元）。其困難重重由此可見一斑。實則蘇聯政府也已一再坦率告知國民：此項改革計劃將引起嚴重的通貨膨脹、失業和社會困難增加，但若不痛下決心改革，情形將更壞。

上面說過，我們估計改革成功的機會高於失敗的機會。必須補充的一點是，若能得到外力的協助，改革的難度將大減。即以東德為例，若非得到西德的全力推動，非但兩德統一無法實現，而且情形之壞，將變得不堪設想。

蘇聯的改革必須同西方國家的貸款與企業投資結合進行。所以，我們估計它對世界經濟將會有積極的影響。

首先，將可容納西方過剩資本在蘇聯擴展，包括進行工業、礦業、交通運輸業、金融業和商業投資。此中亦存在互惠的關係。

第二，加強西方國家與蘇聯的貿易機會。當前蘇聯經濟的一大弱點是消費品不足。要推行改革，滿足市場需求，不可能一步登天，所以為了穩定民心，初步須增加基本消費品的進口。在這方面，香港的廉價產品訂單可望透過轉口甚至直接出口途徑打入蘇聯市場。如何把握機會，須靠本港廠商動動腦筋。

第三，波斯灣危機的爆發，使人們再次警覺到世界能源問題的嚴重性。蘇聯國土遼闊，居世界之首，蘊藏非常豐富的能源資源，例如西伯利亞的大量煤炭和石油有待開發。過去礙於制度缺憾，辦事效率差，資金不足，蘇聯無力自行開發該等地下資源。

但若推行徹底改革後，增強外國財團對蘇聯的信心，便能以合作的方式進行全面開發。長期而言，世界能源供應可多一個重要來源，故其意義重大，影響深遠。

第四，吸引外間人士到蘇聯旅遊，從而吸引西方國家酒店業在蘇聯發展。在這一點上，不僅增加投資機會，且拉近蘇聯與西方國家之距離，消除隔膜與猜疑，增進互相了解。

第五，蘇聯改革一旦成功，對中國來說意義更加重大。因為現在中共領導層表面上雖然聲嘶力竭堅持四項基本原則，但內裡則密切關注着蘇聯實行以市場經濟以及生產資料私有化為目標的徹底改革。如證明改革可行，中共在人民面前便失去拒絕放棄現行所謂以「計劃經濟為主，市場經濟為輔」的僵化經濟路線的藉口，反而可拿蘇聯老大哥（五十年代稱謂）的經驗為借鑑。苟如是對十一億中國人民固然有好處，而香港市民亦可減輕受大陸社會主義經濟體制影響的憂慮。

（李剛、葉世庚 一九九〇年九月廿八日）

減少依賴石油進口
並指汽油價格上升實際未敷成本
美齊法朗石油司主席公開主張

（本報特譯）科威特事件引致美國汽油價格大幅上升，美國石油產品公司成為朝野注視的對象，一家主要油產供應商表示價格升幅實際仍未能彌補成本漲幅，並認為政府應設法減低對外進口原油的依賴。

美國齊法朗石油公司主席杜爾在八月十三日致股東書上指出，自八月一日起的十日間，他們對代理商增加汽油批發價每加侖在五仙至八仙不等，加幅是遠遠落後於他們原料（亦即原油）的成本增幅。他說，原油價格在六月中仍在每桶十六美元以下，但現已漲至每桶廿七美元，申算每加侖約增廿六美仙，類似跟不上成本的價格是不能長此下去。

杜爾說，在總統布殊呼籲油商節制加價幅度之後，也曾電告總統有關他們一直都在自我節制轉嫁成本予客戶的幅度，同時設法增加美國本土和國際油產的供應。他並澄清一些對石油工業和價格變動原因欠缺了解的報導。他說，許多人都不明白他們在支付入口油價是以油船開啟時的市場價而不是數星期前裝貨時計算，而他們彌補成本及確保繼續供應的辦法亦只有調升石油產品價格一途。

杜爾說，這次中東危機是二十年來原油市場第三次重大打擊，因而亦令他們想起美國對能源供應的依賴性到底怎樣。他說，美國近年對外原油的依賴性增加接近百分五十，原因是美國區內的石油開發潛能一直被擱置。

作為美國最大石油產品提煉商和批銷商，齊法朗就科威特危機正採取多項重要的因應步驟，包括：

△增援一億美元作今年美國現有油田生產開支，相信短期內已對石油供應有助。

△在美國大陸七個提煉廠全力操作以確保油品供應。

△將全球各地原油供應作多元化以避免短缺。

另一方面，政府和公眾際此危機亦應：

△動用石油儲備。

△加速全國能源開採計劃。

△制訂合理能原策略。

△減少全部要用美國以外原油的限制。

△消費者應減少必要的汽車來往，以共用或公共交通。

（永明譯）

南韓市場增勢放緩
股市長期低沉憂困盡露

在中東危機持續影響下，原本已見沉弱的南韓股市亦是與其他亞洲市場一樣拾級而下。南韓證券交易所股市分析家說，南韓股市目前仍要面臨世界油價高企和世界經濟增長緩慢的威脅，市場人士對前景都因而感到悲觀。

就南韓股市來說，自八九年四月一日綜合指數企於一〇〇七點七以來，迄今一直徘徊在五九〇點左右，股價指數已跌去百分四十。在股市不如意之下，已逐漸移向地產和諸如商業票據和短期債券等金融票據。

漢城證券交易所過往也曾遇上不景氣的時候，但其嚴重性並不似這次長期不振。假使目前的情況維持下去，人們付測政府可能會將九二年開放外國直接投資的計劃擱置。

一位資深分析家表示，以現時情況來看，股市再下跌多一成是大有可能，而政府延遲開放市場亦不為奇。

原本有不少投資者一直希望在秋天可以出現轉機，但卻遇上中東危機。過去兩年南韓經濟從快速的增長之中遇上廣泛的工潮和大幅加薪的衝擊而放緩。

由於南韓並不出產石油，商業今年的盈利展望受到影響。

供美節銷成衣 海輪告一段落 下月起晉高潮
配額使用非旺頗有剩餘 毛衫輸美為十年來最弱

（特訊）本港製衣廠商供應美國聖誕節前銷售的冬季成衣，由海輪裝運告一段落。雖然仍有些高價成衣可由航空運往，下月開始進入高潮。但由於今年美國市場冬季成衣最近初步銷情並不很好，預料十至十二月航空運往的高級成衣比去年同期減少。

據製衣業人士透露：供應美國市場聖誕節前銷售的冬季成衣，由海輪裝運告一段落，在四大類成衣之中，以羊毛衣輸出表現最差，由於最近三個月輸出貨量比去年同期減少，從配額運用率比去年同期下降的情況可以反映出來。致令配額尚有很多未用完，身價比去年同期大幅下降，現在編號四四五及四四六類粗針羊毛衫轉讓價每打降至五元，與去年同期每打一百二十元相差很遠，即以今年六月初每打三十一元而言，亦不若現在轉讓價那麼低。由此顯示，今年羊毛衫對美國輸出，是十年來最弱的一年。

製衣業人士指出，今年港製羊毛衫出口接單價格平均約比去年降低百分之十五，不但對美國如此，對歐洲共同市場亦如化。但羊毛紗價格比去年同期降低，以今年四至五月接單的一段時間而言，中國大陸八支雙股羊毛紗每磅廿四元至廿五元，十六支雙股羊毛紗每磅卅二元至卅四元，港產八支雙股羊毛紗每磅廿六元至廿八元，十六支雙股羊毛紗每磅卅五元至卅六元。故此生產成本減輕一些。

中東危機前港產出口已走下坡
高油價蹂躪將何以堪？

短期內轉口貿易繼續擴展，足以支持全年本港外貿總值的增長。問題是中東危機對出口貿易前景威脅日益增大，致生入口成本迭升，將來連鎖惡果實難擺脫。

八月二日伊拉克一夜之間把鄰國科威特吞併，震驚世界，國際間對伊國實施的禁運措施也促使伊、科兩國石油無法出口，刺激原油價格急漲。如果中東當前局勢曠日久持而石油價格又高踞不下，對西方工業大國的經濟成長勢必做成很大的壓力，但實際的影響程度還要一段時間之後才會浮現。自然香港產品的出口前景令人感到憂慮。由於此國際大事發生在八月初，對本港當時的出口貿易而言，除了對中東輸銷即時蒙受損失之外，對歐美主要出口市場來說並無影響的。

衆所周知，每年第三季本港產品的生產付運例都晉入最高潮時期，原因是此段時間正是輸歐美市場的聖誕貨及秋冬貨的最旺檔期。而產銷與付運實況的好淡，早已在今年上半年間的實際接單中有所反映。若以今年上半年港貨出口統計數字與及歐美主要出口市場經濟表現與市場消費的增長，均反映了今年港貨出口繼續在谷底中徘徊。因此，八月份港貨出口值仍見負成長，實在並不是一件什麼奇怪的事情，這與八月伊科突發事件絕無關連則是大家必須理解的。

除了各大出口市場的消費力放慢，是當前港貨外銷呈負增長原因外。今年來港貨的生產成本不斷上升，以及本港的主要競爭對手的貨幣兌美元均有不同程度的貶值，也使港貨的出口競爭受到削弱。今年上半年，南韓圜與新台幣兌美元均貶值近百份五，至於日圓，自八九年底以來，兌美元更貶值了約百份二十，反觀港元兌美元比值在聯繫匯率之下保持穩定。這正好說明今年來港廠家繼續委託內地加工出口值為大的原因所在，比對之下，今年頭八個月轉口值佔總出口的比重由去年同期的百份六十點八增至百份六十四點五，而港貨出口值佔率則由百份三十九點二降至百份三十五點五。

再從七月底二百家大廠的手頭訂單統計亦可看到八月份的出口會出現戲劇性的變化。數字顯示：七月底手頭訂單平均可供未來四點三二個月生產，比對前月無甚增減，比去年同期減少百份一。其中電機及電子製品為五點四二個月，比前月微升百份一，比去年同月增百份七。

衣着業有四點六二個月，比前月無甚增減，比去年同月減少百份三；紡織業有二點二二個月，比前月及去年同月分別減少百份五及百份十二；塑膠製品業有二點七四個月，比前月及去年同月分別減少百份十二及百份十六；金屬製品業有四點一九個月，與前月相若，比去年同月則減少百份十。證明各行接單與旺季生產還遠遠不及去年。而八月份出口尚不致出現較明顯的減降，已算差強人意了。

據統計，八月份港貨出口值為二一一點八億元，比前月增加七點一九億元或百份三點五，貨值的輕微增長，與付運旺季晉入高潮有關。但比對去年同月，出口值有九千六百萬元或百份〇點五的減幅，證明港貨外銷繼續處於低潮期，即使未到谷底也應相距不遠。然而，在出口單價提高影響下，估計該月出口單價比一年前約高出百份十五，扣除此一因素後，實際出口貨量約有百份十五點五的減少。

綜計今年頭八個月出口總值為一四二〇點七六億元，比去年同期減少三二點〇億元或百份二點六。扣除出口單價的平均升幅約百份十六，實際出口貨量約有百份十八的減少。

轉口方面，八月份港轉口值為三八三點〇四億元，比前月增長二一點一〇億元或百份五點八；比去年同月則增加六四點七八億元或百份二十點四。是月份轉口貨單價約比去年同月約高出百份十四點五左右，撇除此一因素後，實際轉口貨量約有百份六的增長。

綜計今年頭八個月轉口貨總值為二五七五點九五億元，比去年同期增加三三二點四二億元或百份十四點八。期內轉口單價約比一年前平均高出百份十五左右，撇除此一因素之後，實際轉口貨量與去年相若。

進口方面，八月份入口值為五五七點〇六億元，比去年同月增加七七點三〇億元，增幅百份十六點一。是月入口貨單價約較去年同月上升百份十六左右，撇除此一因素後，實際入口貨量與去年同月相若。

綜計頭八個月入口總值為四〇二〇點一八億元，比去年同期增加一八六點九五億元或百份七點七。期內入口貨單價平均比去年同期約高出百份十六，撇除此一因素後，實際入口貨量約有百份十的增長。

出於總出口值（包括轉口在內）比對入口為大，使八月份對外貿易錄得三七點二六億元的盈餘，而頭八個月則有累積赤字二三點四八億元，低於去年同期的四五點八五億元。

明白說，今年第三季的例常出口付運旺季，是繼去年之後另一個失落的付運旺季。今年餘下時間，出口貿易料會繼續在谷底中徘徊，特別是中東危機爆發後，各主要出口市場除了要繼續面對低經濟成長外，還要準備應付高石油價格可能做成的新沖擊。一般廠商的看法是，目前中東尚不會對本港出口及轉口有太大的打擊，但倘若當地不和不戰的局面繼續僵持三至四個月的話，本港出口市場勢必受到影響，而油價仍高企不下，則主要出口市場的外貿勢必受到影響。明年初本港的外貿難免受到影響。

另一方面，港元跟隨美元跌值，對本港的入口貨價有上升的壓力，現時本港的通貨膨脹已達百份十一，而油價升對物價的影響目前也祗在開始的階段，原料及半製品以致入口成品價格上升不單對外貿不利，對民生消費同樣有壓力。近期入口貨值有較快的增長，雖然顯示本地需求可能有輕微的增加，但也很可能是港元兌主要外幣跌值而做成入口貨值增大。

總括來說，今年以來本港外貿值保持增長，主因是轉口貿易續有擴展所致，因為在內地經港的轉口貨總值中，有一半是本港外發的加工品，意味內地轉口貨中有相當數量是港貨。在往後的將來，本港外發加工仍會對出口貿易扮演重要角色。但橫在目前的憂慮還是中東危機，使本港的出口貿易前景雪上加霜，直接威脅固然不斷擴大。而因為入口成本添加將發生工業與轉口貿易的累積連鎖惡果，更必使到整個經濟的泥足深陷而難以擺脫的。

（張錦超 一九九〇年九月廿九日）

美銀行業盈利削弱

從南韓股市的資金流散以至目前該國面對國內工潮和出口市場趨向放緩，南韓即使仍然繼續對外開放市場的政策，對外商要打開南韓商品及消費市場來說亦將更為困難。

至於本港對南韓出口在過去兩年原本亦有顯著增升，南韓消費市場對港製中價消費品亦頗有需求，但未來消費市場是否會逐步冷卻使是港商口後發展南韓市場的關鍵。

（彭明九月廿九日）

事實並不如此。外國投資者對南韓的熱衷也同樣降溫。

最典型的例子是預算在香港及倫敦登記的一億美元票據已經延期，分析家預料新的基金推出時價格亦需作大幅折讓。

在美國大通銀行宣佈裁員後，其他美國銀行亦相繼加強削減開支，裁員的數額亦是兩倍於大通。

萬國寶通銀行行會否跟進已成為注目焦點。

萬國寶通現有大量地產和槓桿收購業務的壞賬，這些貸款佔了萬國寶通的相當大比例，故而該銀行的儲備還要增加，而萬國寶通仍要面對第三世界貸款的壞帳。

分析家們說，他們很明顯是需要作出撥備以應付這些業務和第三世界貸款的壞帳，而以萬國寶通的規模將是大通的兩倍而大量裁員。

他說，裁員將需動用資金，該行是不會作大規模的裁員。無論如何，萬國寶通的儲備偏低，但它在這業務的問題卻在增加，他估計萬國寶通的裁員數目至少有一千人，該行的人數目前約有十萬人員，一位政人員說，萬國寶通將會有裁員行動。

一位高級副總裁說：「萬國寶通正在談論有關裁減八千人的數字」。

萬國寶通說，該行計劃削減全球性每年開支二億五千萬美元。

一個分析家普遍認為自從被資本家連鎖收購和槓桿收購貸款出現問題，他說，有一大量各家銀行都會有很多商業地產貸款，在萬國寶通的最後資本比率亦弱。

他補充，大通並不是這問題的，萬國寶通也需要增加貸款的壞帳。

萬國寶通需要增加國內儲備十億元，它需要增加儲備應付第三世界貸款的壞帳，但將不會像其他大銀行有信貸問題。

一位分析家說，大陸銀行和紐約銀行仍會像過去兩季令人失望。紐約信托和J·P摩根兩間儲備強大，但仍減派息。

（彭明譯九月廿九日）

美華銀行現季亦弱，但斷損很少。該行在東北地產已減和穩定多地區性銀行將繼續宣佈有大虧損，裁員和削減派息。

分析家說，其他許斯分行已有改善。

美華銀行人說去季裁員千四人對未來盈利有助。

漢諾威季內業績難大，但損失將不致太嚴重。但大通可能會出現問題將加深，出現問題將會成為事實。其他同樣面對信貸問題的銀行大多亦會增加儲備，但將不會像過去兩季地產出現斷蝕狀況。

大通在上週說，該行將削減五千個職位，每年可因此節省三億美元，而這將要在第三季支出二億五千萬元。該分析家指出還至少要裁員五千人。

去週跌創多年低位後 白金價已到底？

主要用作汽車化油器（觸媒）的白金價格，去週五倫敦白金開市報四二六美元，為自八六年七月以來的最低位。蘇黎世白金每安士四四一點五美元，降至四三〇點五美元，收市四三〇美元。

由於油價上升會不利世界經濟，令衰退威脅加強，屆時對白金的需求亦會減少。其中用於汽車業估計亦會減少，汽車業需求佔白金耗用量百分二十七，僅次於首飾業的百分三十八。而經濟衰退對這行業均有打擊，大大壓抑了白金的未來需求。

東京商品交易所收盤後，白金價大致在四三〇美元水平徘徊。

三井公司的貴金屬交易商表示：白金價看來已到了短期的谷底。

分析家指出，最近白金的下跌乃由於憂慮美國經濟放慢，引致全球性的看淡，但促使日本投資者持續拋售。然而引來拋售的三個主要因素：㈠預期美國經濟放慢；㈡今年日本投資者的需求較預期少；㈢全球白金供應估計高達四三〇美元水平，相信該等因素大致上已被消化。

三井公司表示：季節性影響已告一段落，估計下週會有趨低吸納入市。

大多數交易商認為，近日白金跌價與東京股市下跌無密切的關係。無疑，股市跌亦在一定程度上影響投機興趣，但實質影響不大，除非日本整體經濟實質放緩。

英國 Johnson Matthey Plc 數據顯示：一九八九年日本用於珠寶首飾的白金達一百十一萬安士，汽車用去三十三萬五千安士。去年日本總需求為一百四十七萬安士，佔全球需要量三百四十六萬安士的百份四十八。今年頭八個月日本入口白金三十五點七五噸，比去年同期的三四點六噸，增加百份三點八。

白金價格的大跌，令投資者大爲失望，亦令貴金屬分析家大跌眼鏡。向來白金市場利好因素多多，包括生產量追不上需求量，汽車及首飾業需求不斷增加等，而且日本人在投資方面對白金情有獨鍾。不過，白金價格一直疲弱不振，在八八年尾美國福特汽車宣佈將以另一種金屬代替白金後，白金價由接近每安士六百美元降至五百餘美元內徘徊。其後分析家認為福特公司的計劃並不可能在三數年內實行，白金價一度反彈至五百六十美元左右，近年來則大致企穩在五百美元關附近徘徊。白金價格的大跌，主要是市場的悲觀所致，同時亦反映出國際投機大戶不但對黃金、白銀無興趣，對白金亦不例外。

黃金市場龐大，如要進高黃金價格，必須要有大量的資金，即使海灣危機後，黃金和中東大戶的拋售，故此國際投機大戶爲何不用中東危機，而大炒特炒白金呢？答案是不無可能。但白金市場很狹窄，且市場拋售力遠不及黃金，因而國際投機大戶認為不化算。但白金在工業上的實際用途不少，且白金在工業上的實際用途不少，不少分析家認為，白金市場將可能出現投機大戶。事實便是這樣，如果不信邪，便趁目前低價入貨，等待投機高潮到來。（柳橋）

一個白金促銷團體發言人說：珠寶業的需求並不如想像般差。今年頭七個月日本白金飾物的銷售比去年同期增長了百份十。

交易商亦指出，工業需求白金（主要用作汽車的化油器）同樣強勁。

對本港政經結構影響有利弊
放寬海外中國公民來港工作

港府決定放寬海外中國公民來港工作，以紓緩勞工短缺，及緩和中港矛盾。長遠而言，此舉對保持香港的經濟繁榮安定及現存制度不變所起的正負作用，孰大孰小是值得深思的。換言之，港府此舉會否為解一時之困，而為香港帶來長遠的隱憂呢？

在海外中國公民中應有精英存在，能有機會來港一展所長，對他們來說無疑是一件可喜的事。亦以此証明同是中國人為什麼在不同社會制度下會有天淵之別的貢獻及成就。同時，他們潛移默化地接受了的本港經濟運作觀念會對內地帶來一定程度的影響。簡言之，希望資本主義的同化而日益擴大。

對於左右逢源的港商，能與有背景的大陸人搭上關係自然獲益不少。人們會說這無疑促進了香港經濟繁榮。

毫無疑問，在海外中國公民中，有不少留學生既有專業知識，又具英語表達能力，及因在海外生活過，對西方意識不會太過排斥。

然而，我們必須明白能在海外居住兩年者不乏高幹子弟，或與不同階層掌者有著千絲萬縷的聯繫。從好處去想，他們是開放政策的既得利益者，會使開放政策能以維持。倘若回到內地會催生成一股新生力量，使大陸的政治制度潛移默化而變得更開放。

（仲斌）

化產生質的變化。但我們不得不認這是較遙遠的事。

因此會否未見其利先見其弊呢？即是說上述這些人既有開明之士，亦有充滿特權思想者，因為他們終歸在那個社會環境成長。在他們頭腦中自小存有優越感，很難想像這一類人會認同自由世界的平等公平思想。不幸的是在改革開放擴張後，這類人較易與現政權具有共識，成爲在港的代理人。更勿論那些心腹之士了。從中方對港府放寬海外中國公民來港工作的決定急不及待地表態，是見其是如何急切希望本港的政治機構按其意旨而改變。

其實所謂「港人治港」這樣的割據觀念又豈容於大一統的當權者。過去四十年來對地方幹部的排斥打擊便是明証。更何況香港這一顆東方明珠，誰不想分一杯羹呢？

本港作為國際城市，對外來者無排斥。可是倘若大陸來客有君臨天下的思想，處處以地方主義人罪港人。那時候走不了的土生土長的香港人會處於什麼地位呢？港府本意吸收海外中國公民以彌補已流失的人材。倘若我們的憂慮不幸言中，港府實施此政策的用意不能實現。回歸之後的香港也會因此政策而變得不可想像。

因油價漲而起價提高
美八月入口價出口同月反降

（特訊）據外電報道：勞工部宣佈，八月份美國的進口價格上升三點九，主要原因是八月份伊拉克入侵科威特後油價暴漲三十九點六，從而扭轉了今年頭七個月來進口價格下降二點一的趺勢。八月份美國進口價格上升幅度為一九八五年十二月份以來的最大升幅。可是，八月份美國的出口價格指數下降四點二，是八月份美國總體出口價格下降的主因。一七月份則上升點二。八月份美國農產品出口價格指數下降四點二，是八月份美國總體出口價格下降的主因。

香港的食米制度，可說是比較完善的制度。因為現行的食米制度，既使食米供應經常保持充裕，又可使香港市民獲得價格合理的食米供應。

存倉米將可疏導至正常水平
米商可望不再退價爭銷

在首三季較長時間內，個別入口商暗中退價每擔由八元至二十元不等，越南米竟要破本出售，爲現行食米制度下的不正常狀態。

港府糧食主管當局雖然沒有明令管制米價，但入口米商，二盤米商，零售米商都要遵守現行制度，尤其是入口米商及二盤米商不能隨意加價。由於糧食主管當局經常調節食米入口量，倘若供過於求而訂價波動，或者特殊因素，則規定入口米商增加輸入食米量，以及隨時調動儲糧，保持米價的合理穩定。

今年首三季基本存倉食米總量超過正常水平，故此第二季及第三季入口額均照基本額百分之九十六進口，第四季入口額照基本額百分之九十五進口。事實上，個別入口米商在過去一段過長時間內，一直採取暗中退價疏導積壓，泰國米及中國米每擔退價由八元至十五元不等。今年三月恢復來港的越南米，由於品質不甚適合消費者需求，除了由四月至八月一面再的降價之外，九月亦有暗中退價，開說竟有些照表面價退二十元。越南米的品質不穩切，訂價雖低，但港商經營竟要虧損，十巴仙級粘米每噸到岸價二百七十美元至二百六十美元，以每噸二百七十美元到岸價而言，每擔折合一百三十港元，起卸入倉及儲備費用每擔共約三十元，則成本已達一百六十元，如果照加上「蝕貨」每擔二十元，則成本且要一百八十元了。售與二盤商每擔一百九十元，除了暗中退價及二盤商佣金之外，每擔虧本十五元已很明顯。

香港進口食米，泰國米佔最大比率，其次爲中國米，又次爲澳洲米，越南米及其他米佔比率甚小。所以，泰國米訂價的或升或降，對香港米價影響亦比較大。

據泰國商業部經濟商業廳長公佈部所發報告。

泰國爲全世界最大米稻出口國，輸出量佔全球稻米交易百分之四十，第二個稻米出口最多的國家就是美國，其所輸出佔全球貿易百分之廿。對于其他米稻出口國家，其市場佔有率都低過百分之十，所以美國是泰國稻米出口最主要的競爭對手。

泰米與美國米在質量方面競爭激烈爲西歐及中東地區、加勒比海地區國家以及香港、新加坡和馬來西亞。這些地區對米的質量多重視於價格。

近幾年來，被認爲是上等米的標準是對美國長粒米，含碎米不超過百分之四，其米粒長形清白色，沒有摻雜物。長粒米爲上等米的標準，能售高價，只次於香米和巴斯瑪蒂米。

在一些市場中，泰上等米並不能與美國的上等米同售相同的價格，因包裝的差別加上美國在碾磨米稻方面，是受到衛生監製，以確定其清潔和衛生，而且質量有相當的水準。美國市場及歐洲市場的飲食者不必拿去先洗清潔後才拿去烹調，所以並沒有失去其營養。

歐洲地區的消費者在對比泰國和美國相等的上頂米時認爲，美國米質量較佳，比泰國米更清潔。並且指出在煮食方面和包裝方法比泰國米更適合市場。

世界市場上米業是屬於買方的市場，所以泰米和美國米競爭局勢就緩和下來，而且在世界市場上的米價又開始上漲，特別是泰米的價格已較美國米爲高。但是泰米價格上漲並沒有阻礙泰米市場的進展。

現在是第四季開始，食米消費量通常比第三季增加，預料基本存倉總量將可逐漸疏導至正常水平，是則入口米商亦不必再作暗中退價，而米價亦將呈合理的穩定。

（關鳳翔 九月三十日）

油價去向決定國際經濟前途
中東戰爭若爆發油價會大升 全球經濟將會陷於嚴重衰退

國際貨幣基金會和世界銀行目前在華盛頓開會，議題焦點集中在波斯灣危機及油價高踞問題上。由於波斯灣局勢日趨緊張，現階段油價無論對西方工業國家、發展中國家以致貧窮國家經濟均受打擊，其連鎖反應後果令人憂慮。若戰爭一旦爆發，伊拉克又揚言摧毀中東油田，只要伊拉克成功破壞中東部份油田，已足以令油價再暴升，世界經濟前景屆時更不樂觀了。

油價暴升，令國際經濟發展受到窒礙，個別國家經濟且已步向衰退，現時各國已不斷作出努力減輕石油供應量減少所帶來的影響，但市場人士仍然擔心萬一波斯灣爆發戰爭，油價將會進一步上升，因此現時的油價仍維持高企。

美國政府日前宣佈試銷五百萬桶石油儲備，受到市場人士歡迎，儘管如此，大部分人士認爲戰爭的威脅仍令市場感到不安。

Refco 石油公司分析家斯蒂爾表示：「中東危機一日未解決，油價便沒有機會下跌」。

而十一月原油期貨至九月廿八日報價每桶卅九點五一美元，但比對上周增加了四點零八美元，升幅百分之十一點五。另外，十月份加熱用燃油，報每加侖一零四點九八美元，比上星期漲價七點七美仙，升幅百分之七點九。汽油回落價點九三美仙，報每加侖一零一點七六美元，比對上星期漲價四點三一美仙，升幅百分之四點四。

以上週原油期價升至約四十美元一桶水平，已對不少國家經濟造成莫大衝擊，若此油價水平再維持一段時間，已足以令全球經濟明年以致更長時間陷於衰退。

現時最可慮問題是，現時中東局勢日趨緊張，熱戰隨時可能爆發，且伊拉克揚言若開戰，會摧毀沙地及中東地區其他油田，儘管伊拉克未必有能力一舉摧毀沙地及中東大部份油，但只要小部份油田被摧毀，便足以加深現時石油危機，同時油價上升不知伊於湖底了。

而據前任沙地阿拉伯石油大臣雅曼尼表示，如果沙地油田在波斯灣戰爭中受到破壞，油價會飆升超過一百美元一桶，但他同時指出，如果危機和平解決，而石油公司和政府擁有的龐大存貨又沒有降低的話，油價就會大跌，雅曼尼說，伊拉克不大可能破壞沙特油田，儘管這個可能性不能排除。

他同時表示，導致油價大跌的和平方案，可能會在石油輸出國組織石油部長會議之後出現，石油部長們會試圖控制油價的下跌，不過，油價最終會大幅下跌。在危機拖長，而石油公司和政府又不致力減少存貨的情況下，油價會上升到六十美元一桶，沙地阿拉伯日產石油七百五十萬桶，可以產達七百七十萬桶。

創立及領導以倫敦爲基地的世界能源研究中心的雅曼尼說，其中心估計世界有九十九天石油存貨。他推測如果存貨減至九十六天，油價會是卅二至卅五美元一桶，減至九十天則爲廿一至廿二美元一桶。

若中東戰爭爆發，油價是有再升可能的，故此現時已呈停滯不前的國際經濟形勢，能否避過一次嚴重衰退危機，關鍵繫於油價去向，與及波斯灣局勢能否以和平方法解決而定了。

（葉鈞 一九九〇年九月廿九日）

本港金市一週概況
金價一度大升
週六收三七三一 共升一四二元

去週金市，一度大升，隨後走勢反覆，週六收市三七三一，全週仍大幅報高一百四十二元，爲近月多來表現最佳的一週。

去週二本港九九金價狂升一百卅八元，爲三年半來的最大升幅，收市價三七三九，最高達三七五六，爲今年八月廿四日以來的最高水平。港金急升主要是追隨週一紐約行情走勢，週一紐約倫敦金收市價爲四〇二點〇〇美元，較上週五升十三點四〇美元，週二本地倫敦金收市較週一紐約倫敦金還高，報四〇五點五〇及四〇六點五〇美元，較前市升十六點二五美元。油價急漲不但打擊經濟，打擊股市，而且刺激通脹大升，是推高金價大幅上揚主要利好因素。伊拉克總統薩達姆如果伊拉克受到攻擊或經濟面臨窒息，將摧毀中東所有油田，包括攻擊以色列及沙地阿拉伯，刺激油價一度升上四十美元高位。這個水平較八月二日伊拉克入侵科威特以前，升幅超過一倍。黃金雖然被指爲失去了保值的作用，但美元同樣不濟，美國面臨通脹激烈及經濟衰退的雙重打擊，股市近期間急挫，週一杜瓊斯工業平均指數下跌五十九點四，跌到二四五二點九七，是二年以來的最低點，自八月二日伊拉克入侵科威特以來，股指數已下跌了四百四十六點三〇，跌幅達百分十五點四一。美元及股市皆非資金的避難所，於是黃金的保值地位又告抬頭。

週三金價回降四十二元，收市價三六九八，回吐力增強及美元報高，是主要原因。雖然國內金價曾急升，但隨後的市勢並未見踴躍，而且白金價又大跌，曾低見四三六美元水平，反映國際投機大戶對貴金屬市場仍然無興趣。

去週一港金價升十二元，週二升一百卅八元，週三跌四十二元，週四升廿四元，週五升十五元，週六跌六元，週六收市價三七三一，全周升一百四十二元。最高價爲週二之三七五六，最低週一之三五八二，波幅一百七十四元。（柳橋）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿四日	三五八四	三六〇一	三五八二	三六〇一
廿五日	三七〇〇	三七五六	三六九〇	三七三九
廿六日	三六九九	三七三五	三六九四	三六九八
廿七日	三七四九	三七五三	三七二一	三七二二
廿八日	三七二八	三七四二	三七一一	三七三七
廿九日	三七二〇	三七三一	三七二〇	三七三一

柔道賽北韓幸運
因對手受處分 黃材吉獲金牌

（中央社北京卅日電）男子柔道九十五公斤以上級冠軍得主，北韓選手黃材吉，不是靠主動有效攻擊，而是因對手受到裁判較重處分，獲得這面金牌。

這場冠軍爭奪戰，黃材吉和蒙古選手額爾敦倆人你來我往幾分鐘都不肯積極進攻。

額爾敦不積極進攻的表現較明顯，裁判給他一個「注意」處分，這就是等於黃材吉得到一個有效的得分。

接著黃材吉不求有功，但求無過。不料，裁判也宣佈給黃材吉一個「指導」處分，但這一處分略輕於「注意」，因而獲得金牌。

男子佩劍團體賽金牌得主中華桂賈（左）勝南韓選手。（新華社圖片傳眞）

台北。

籃球：（男子半準決賽圈）北韓對阿聯酋，伊朗對日本，中國對北韓，南韓對中華台北。（女子第三輪）香港對日本，中國對北韓，沙地阿拉伯……

排球：（女子）北韓對南韓，泰國對中華台北，日本對中國。

手球：（男子）阿聯酋對北韓，南韓對沙地阿拉伯，中國對日本。

曲棍球：（男子）南韓對中國，馬來西亞對日本，印度對香港。

藤球：第三輪。

摔跤：預賽。

網球：第三輪。

射箭：第一輪。

昨天召開的第六次團長例會上，團長們指名自己提出了一個……有建設性」的意見。文萊團長們希望買到帶有亞運徽號的領帶；香港團長希望買到李寧牌運動服；孟加拉團長希望得到閉幕入場券……到最後，馬爾代夫團長希望各代表團團長能合影留念，大家一致贊成，舉手通過。

久別弟兄亞運重逢

（中央社卅日電）此間媒體今天報導，由於舉行亞運，山東東阿郵局職工傅達禮，在北京找到分離四十年的哥哥台灣電視公司體育記者傅達仁。

傅達仁是台灣電視公司體育解說員，不久前曾與大陸電視體育播音員宋世雄在「中央電視台」聯袂主持節目。

傅達仁是台視亞運會新聞報導團副領隊。傅達禮在電視螢幕上看到傅達後，打了十幾次長途電話找尋哥哥，都無綫索。

本月二十七日晚間，傅達禮抱著最後一線希望打電話到亞運村，經值班人員與新聞中心聯繫、協助，電話終於被接到廣播電視記者下榻的梅地亞飯店。這對分隔四十年的兄弟終於在電話中「重逢」。

中華民國七十九年(一九九〇)一

提要
驪馬踏傷留院
昨午勝伏醫

歡洪仍未開齋，神情自然流露心...

本港地產市道一片繁榮
恒地盈利增逾三成 恒展增長亦為平穩

市場人士報導：「恒基地產」及「恒基發展」在本港地產市道欣欣向榮之際，截至九〇年六月三十日止之全年純利，均有可觀的增長。

「恒基地產」的除稅後及少數股東權益之綜合純利，達到港幣十七億四千四百零二萬元，較上年度增長百分之十五。

而租金方面之收入亦甚佳，達到一億三千三百三十二萬港元，較上年度增長了百分之三十五。

「恒基地產」並持有「煤氣」及「香港小輪」的權益，連同淨租金收益在內，此兩間上市公司向其提供了二億八千一百三十四萬港元的經常性收益，佔該集團盈利百分之十六點一三。

市場人士指出：「恒基地產」在期內購入了十三個發展地盤，可以興建之樓面面積為一百五十五萬平方呎，其中包括了以換地權益書投得佔可建樓面面積約六十六萬平方呎之三個新界地盤。

目前，扣除了年度內已完成之發展物業二百九十一萬平方呎外，「恒基地產」現時之土地儲備連同換地權益書待換取之可建樓面面積，約為一千六百五十萬平方呎。

至於「恒基發展」，期內建成入伙之發展地盤共五個，佔樓面面積達八十二萬平方呎。目前並擁有出租物業達一百一十萬平方呎。

「恒基發展」目前正計劃發展三間酒店，將提供一千個客房服務。

「恒基發展」在期內持有「煤氣」權益百分之三十一點四三，持有「香港小輪」權益百分之三十一點四三。

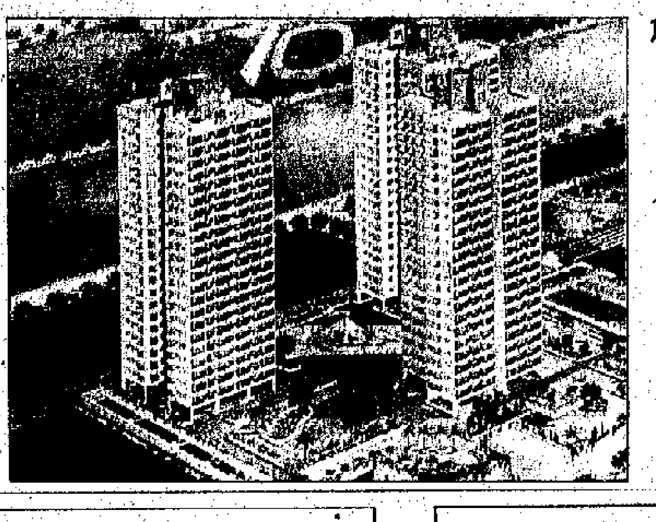
而目前，「恒基發展」手上仍有十幾個地盤乃在發展中。

在該年度內，「恒基地產」所佔之建成物業樓面面積約為二百九十一萬平方呎。其中包括了二千七百個住宅單位在內。

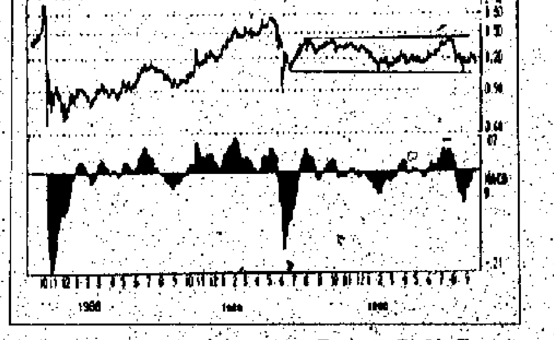
其年度的營業額，創下了四十億一千八百萬港元的紀錄。

「恒基發展」除稅及少數股東權益後之綜合純利，乃為港幣五億七千三百五十萬六千三十三。而「恒基發展」上年度未計入特殊項目純利港幣五億三千七百五十萬三千元比較，增長了百分之九。

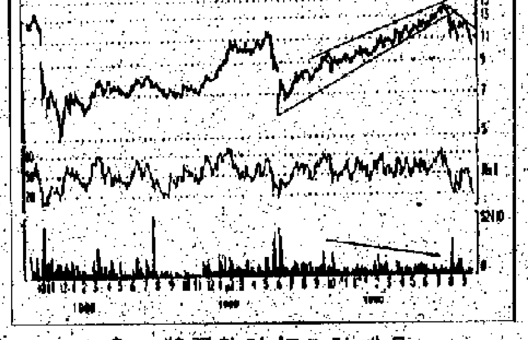
市場人士報導：在該年度內，「恒基」的發展乃以中小型住宅單位為主，成交量及樓價也處於一個十分可觀的市場狀況中進行。



恒基屬下之翠湖花園地盤一角。



「希慎」在八月時已跌至一點〇三元，但未幾則見反彈至一點二六元，近期大市欠佳，「希慎」可望在一點一元水位有支持。



「長實」在七月時，成交背馳，RSI 9超買，升破上軌，反彈阻力將在十一元六角左右。

荃灣新盤又排隊 今勻恒隆有執輸

林叔話香港地產樓，每個新盤開出之時，亦見有人排隊，此乃為好事。

上週恒隆集團發售的荃灣景花園第三座，在禮拜五時，也見售樓處已經有三百幾人在排隊等買樓。

今次之荃灣景花園第三座之單位面積乃是由七百三十八平方呎至九百二十八平方呎不等，而平均每平方呎之售價，乃為一千六百元左右。

今次之售樓，一如上次沙田新城市廣場第三期一樣，先行登記，然後在發售的那一天，攜同三萬元之本人本票前往辦理手續。

而今番其付款方法，與沙田新城市廣場略有不同者，乃是共有三種方式，一種是一次過付款，一種是按建築期付款，一種乃是即供分期。

陸羽茶座中，有消息謂東洋財團對於荃灣地產在跑馬地之物業，頗有興趣，準備購入其在跑馬地之服務式住宅。

近年來，東洋經濟發展快，成為世界上之經濟強國，全世界亦見其進行投資，則投資香港地產已是相當活躍了。

好淡各有人

策略 甘前

上週股市可以話黑漆一團。五個交易日天天下跌，中東局勢緊張，外圍股市大跌，均令港股有「侍兒扶起嬌無力」之感。既然無力，也就更加少人扶持，部分莊家亦避市去也，整個形勢繼續處乎淡靜段。

有人話，黑暗中之一綫曙光為日日下跌之餘，所跌點數已有一日比一日少之勢，亦即有漸呈喘定之局面。不過，亦有人認為，上週五尾市的只跌七點，因第三季季結基金要做點「櫥窗點綴」有關，是否如此，本週應有分曉。但有一點可以肯定，現時之水平，已十分低了。不少沽家是蝕本沽出的，故如果市一定，這些沽盤就會收手，所以好友正在期望外圍股市會有一次反彈，如此就可帶動港股回升。

然而，亦有人認為，反彈不宜過信，因為彈定之後，仍會下跌，理由是回升沒有根，純是博反彈，除非中東和平解決有望，才會帶來真正的好市。對此，沽家可能「有恃無恐」，因為沽了之貨，遲些時可能又會在低價買回，弱市利沽家，只好嘆句奈何了！

小本經 食肆林立乃因民生 油器食品小本經營

阿尚

這一個專欄中，近幾期我較多地去談論一些於飲食行業有特別的興趣，而是有不少讀者對於這行業頗有興趣。

事實上，民以食為天，香港這麼的一個地方，經營飲食方面的生意，自然是較之經營其他行業，較為方便，而且，其投資額也是豐儉由人。

飲食業的投資，可以是一千幾百萬元的投資，也可以是三五千元的投資。

小攤檔的飲食經營，便有只需要三五千元的經營而已，就以油器檔的經營而言，經營油器……

是否一定要領取牌照？一般上來講，無論成本數額，這是大有可能，無論是經營甚麼行業，在本港來講，也是要領牌的。若是無牌的話，就算是經營有牌的，也是違法的。無論是小販或公司，沒有商業登記的公司，被發出後，便會被檢控，如果是無牌小販，貨物被充公之外……

油器食品，其投資成本較輕，一般而言，除了鋪租之外，就算是經營油器食品——油條、鹹煎餅、牛脷酥，其經營之刀、鑊、鏟之類的生財工具，所耗不大，而最大的消耗，乃是生油與麵粉而已。

港人多是人閒心不閑

百家言 諸子俄

香港人對於假期休息，十分重視。若是短假期——每個週日，或只有一天的公眾假期，便就會到離島、新界去逛逛，住宿一天，或是燒烤燒烤。

所以，每逢這樣的假期，離島渡輪的碼頭，從清晨六時開始，便已經大排人龍，到了中午時份，更是人山人海，俗稱打蛇餅的，也打了好幾層。

如果是週上了長假期，有上三天至五天的假期的話，更是熱鬧。紅磡火車站及啟德機場，也是人山人海。返大陸的也好，到東南亞地區去渡假、探親的也好，可真忙碌。

週上了長假期，香港可真個的是清靜得多，每一次週上了長假期，我也喜到中區去，其清靜得連那些菲傭也少了。

能夠安步當車在中區散步，看看櫥窗，無須匆忙過路，確是寫意的事。

有時候，還可以到置地廣場或是希爾頓去嘆下午茶，悠悠閑閑的坐上半天。當然，平時也可以到這些地方去嘆下午茶，但是，總是因為公事上的應酬而已，嗚起來，匆匆忙忙的，沒啥意思。

一個人，如果平時由朝忙到晚，能有半天的假期休息的話，可真開心得很。但是，如果休假三個月，對是半年，却又不出門，不去環遊世界的話，則便會覺得十分煩悶，便會主動去找些事做，或是提早消假上班。

人，總是閑不下來的。總是人閑心不閑。

中東局勢難以逆料 港股疲軟有目共睹

股海風雲 郭楓

美國股市在連日下挫之後，九月二十五日已見強力反彈（藍籌表現遠優於二、三綫），反彈幅度三十多點，已屬不俗。同期港股跌幅大於美股，但二十六日早上反彈只是曇花一現，迅即大幅回挫。早市曾反彈二十多點，而午市報跌六十多點。即上午市曾急挫六十多點。

中東危機發展至九月下旬，形勢似乎越來越凶險。各有關國家互不相讓，外交上，政治上的努力，成效不大，且接近等於零。在這種情況下，伊拉克重申「絕不」撤離科威特，而且又號召所有阿拉伯國家團結，發動可能「維持一千年」的「聖戰」，去保衛其「勝利果實」科威特。

美國繼續增兵，近有消息之說最終會在沙地部署大軍二十五萬人。法軍佔一萬五千人，英軍亦有九千。同時，埃及、摩洛哥及敘利亞亦派兵至沙地協助。至於幫助伊拉克的國家，較明顯者只有約旦，伊朗態度則曖昧。

一般認為，至十月下旬，美國以船運載的陸戰重武器如坦克、裝甲運兵車抵達及部署停當之後，便可能強有力的空軍支援，直搗伊拉克。

較早時美報透露北綫的土耳其，可能是另一進攻矛頭，以便機路進軍，使伊軍首尾難以兼顧，在後勤上披打敵的情況下，前綫伊拉克軍的戰鬥力大為削弱。

真正的作戰計劃不可能在事前透露，兵不厭詐，相信美軍會以幾路佯攻，但主力在於伊拉克、科威特及沙地邊界的接合部，希望能一舉隔離入侵科威特伊軍和伊拉克的聯系，達到收復伊拉克的目的。但戰事一發生，到底會如何發展，只有上帝知道。伊拉克聲言盡毀油田，一旦遭遇襲擊便以導彈猛轟以色列及沙地油田，亦為布殊未下決心原因。

五湖四海 愛國捐獻不分先後 霍邵等人各有所適

高眺

邵逸夫捐獻大陸教育良多，寫贈「邵逸夫屋」，霍老細大力支持體育，捐資無數，不少場館建築物均以「英東」命名，不過超人李則有不同性格，捐贈之汕頭大學，就拒絕以其名字命名，原本大學一塊牌匾預留三個大字——嘉誠堂，超人李改之為「大禮堂」，捐資做慈事不留名，又是另一風範。

今次亞運成功舉行，大陸實在多得香港之華大亨鼎力支持，諸如霍老細、超人李、星洲郭等，捐獻之資金以億計，亞運設施追上世界一流水平，幾位超級大富豪之貢獻佔重要席位也。

霍老細對大陸之體育事業可謂十年如一日，出手相當闊綽，如其東游泳館，便是一億大元，今屆亞運之游泳比賽便在英東游泳館進行，霍老細興奮也。

至於超人李對亞運亦慷慨支持，但捐獻多少外間就無從知悉，蓋李氏之性格喜歡不留名，樂於做無名英雄。

屯叔在位之時，亞運之籌委會因為「六四」事件而影響籌集計劃，資金籌措頗陷困難，有一次屯叔在「跑馬地」約見多位華資大亨，目的乃為亞運捐款，聽講多位華資大亨有見及此，也俾面屯叔親自做「伸手牌」，當席承諾捐資不菲。今屆亞運會隆重開幕，觀禮團多位大亨應邀北上，乃大陸一次回報行動也。

怡和策略亦見平穩 全年盈利五十億三

「怡和策略」九零年上半年度的營業額，高達一百一十三億六千萬元，其純利為八億一千四百萬元，增長了五成。普通股的盈利，為達到一元三角六仙，增長五成半。

「怡策」的盈利增長，主要是「怡和」、「置地」、「牛奶」的業績佳，提供之盈利上升，同時，「文華東方」亦以掠回重列為盈利，這麼一來，「怡和策略」預計今年六月底每股的資產淨值為二十六元二角，全面攤薄後，乃為二十五元左右。

而八月底為二十六元七角，全面攤薄後乃為二十一元九角。

「怡策」有較優先股，普通股市價連續三十日企於十八元二角以上時，即須強迫兌為普通股。

目前，「怡策」股價低於十八元二角，其每股淨值應以攤薄後的數字作為參考。

衡量「怡策」的投資價值，資產淨值較之市盈率為重要，股價折讓接近四成，這是數年來較大的百分率。目前，其PE為五點八倍，周息率為一點九厘。

在目前的情況下，「怡和」、「置地」、「牛奶」之下半年業績，將會只為十五億三千萬元左右，估計其全年之純利，將會達到五十億三千萬元。

底牌

實至義

以往撇脫一億五千三百萬元，亦予以撥回重列為盈利，第二便亦有七千一百萬元的收益。在目前的情況下，「怡和」、「置地」……放緩，而「文華東方」也收緊撤回銷……

是日也，套現為上

紅 經紀票

上週港股一週，不錯，置地、怡和、恒隆等不只業績比以往為佳，派息亦算慷慨，可惜生逢亂世，不少投資者包括不少海外基金，均似乎以持有現金勝於一切的概念，不斷沽出大藍籌股，沽盤大量增加，承接力則越加薄弱，大藍籌縱算有少許支持，沽出還比較容易，但不少二、三綫股份，根本買盤寥若晨星，沽出難於登天，因此只要少許貨源，……

五個交易天均下跌，而且跌幅不輕，全週共跌去二百七十一點〇四，……

自八月初以來，結束跌勢，成交萎縮，……四以來另一次股災，投資股票者又遭受一次嚴重損失，真個是風雨搖搖，大戶甚少出入，沽貨不絕，股民則叫苦連天。市場前景再次蒙上陰影，禁令人唏噓。股票市場自八月初發生中東事件後大幅下跌，至目前為止，累計跌幅百分之七十，比之過往兩次股災有過之而無不及，但由於特殊原因股價大幅波動，「國際德祥」高升幅驚人，似乎另有蹊蹺，目前形勢前景實在令人擔心，公司業績大致上未詳盡公佈，但長綫投資應可小量吸入，後市應有轉機。

財經廣場

錢璐主編

中華民國七十九年(一九九〇)一

週日報名馬賽前看形勢緊湊
金融先鋒晨課甚勤力 狀態勇銳有實力開齋

趙子龍 有彈有讚

週日賽馬仍然跑沙田馬場，大勢呈現緊湊，令次報名馬匹，有實力爭取勝利之馬每場均有多匹，賽前選擇投注的確不易，睇過近期試跑之後，要盯緊，底先走實可也。

有態，跑合腳路程，必拚之馬，馬嚀再度出策，必有表現，僅管此馬要負重磅，影響輕微，最主要原因，實力份子狀態多有不足，不足構成勁大局，佔到優勢夢情人，今伕應有機會建功，正常而言，即使有失，亦可穩保一位，本週試跑出現，務作風似乎沒有改變，今次主要防以小人之士度君子之腹，一旦被捧成熱門出錢，避之則吉，半冷則要追捧，有足夠實力打開勝利之門，值得盯緊。

夢情人上佐八成狀態出擊，加上路程勉強，力戰祇能力保一位，復課有進步，上週考驗走勢相當勇，已復最佳水準，千二米合腳法，實力比對手稍勝半籌，季初……

簡既有佳表現早
意中人經戴……
不出數仗必……

偉誠與馬

簡炳墀馬房在上周末首次沙田賽馬中，大發神威，鑑演帽子戲法，連場拚搏皆順利得手，囊三冠三亞優異成績，三四頭馬中除了「利港基」是三十多元的熱門外，其餘的「眼鏡之寶」及「好彩數」均是以冷門身份爆出的，前駒派三百多元，後駒亦派至二百四十多元，簡師收獲盤滿缽滿呢？賽前筆者經已第一時間報導簡既的操練動態，同時亦都大力介紹簡既馬，偵測起碼可以勝出兩場頭馬。簡既當日共十四馬上陣，三匹馬勝出，三匹馬拚入連……

新界簡連下三城 成績暫時已帶先

經過五次賽事後，取得一冠一亞的法國籍練馬師柏德烈賓康在週五早上試閘的「喜蓮之光」表現甚好，此匹由陳既轉投賓康的快馬，是由艾法誠策騎試閘的，起步時只居後列位置，直至轉彎入直路，艾法誠推騎考驗馬匹的速度，「喜蓮之光」即有強烈的反應，邁開大步，趕過「名門駿馬」及「眼鏡世界」勝出，表現比上季明顯更有進步。

試閘後賓康對「喜蓮之光」的表現甚感滿意，認為馬匹經過今次試閘之後，對其上陣將有所幫助，起碼能夠谷起馬匹的心火，甚有信心比上季第一次上陣……

至於同組獲第二的「眼鏡世界」……

專題報導：資訊

方城噼啪聲‧竟是越洋來 港將利用資訊網絡舉行環球竹戰大賽
本屆科技資訊展覽會成績可觀

香港科技資訊展覽會最近已圓滿結束。據洪先生說，這次展覽會十分成功，據初步估計，四天以來的參觀人數達四三三百人，海外前來人士有五千人，而參與資訊週活動的一般人近五萬人，有百分之八十五表示有興趣明年再來參觀這類展覽會。

鑑於這次熱烈反應，有關方面亦決心明年十月三日再辦，而且規模會更大；活動項目更多，相信會吸引業內外人士對資訊興趣，提高人們對資訊認識。在構思當中，將加插一項電子麻雀大賽，屆時由「網絡公司」贊助，相信會哄動一時。最有趣的地方是分別在香港、北美、澳洲及英國找一位雀友，他們通過資訊網絡進行即時麻雀大賽，雖然彼此相隔萬水千山，但利用現代科技通訊，真的實現天涯若比鄰。此外，又在英國電腦公司贊助下，舉行一個資料庫（DATA BASE）設計比賽，還是比較高層次的玩意。而且又辦中英文輸入比賽，一段訊息分別以英文及中文輸入，看看那種語文更快完成輸入程序。

港英美澳齊手談

電鼠年底再出動

談到今次資訊週活動中，較引起市民興趣的當推「電鼠闖迷宮」，本港雖然只有兩隻電鼠參賽，但表現已算不俗，為了鼓勵，大會特別頒給其中一隻電鼠勇氣可嘉獎。區氏謂香港只有幾個月籌備時間，同時經驗不足，當然難與有二十年歷史之英國電鼠比較，日本也有五年經驗，但我們不因此就氣餒，以新加坡為例，三年前才參加電鼠賽，在國家大力鼓勵下，結果有兩年獲國際賽冠軍。電鼠設計是要靠硬件與軟件配合，涉及人工智能。電鼠能以最短時間進入迷宮中央，可以說多少反映出設計人心思及科技資訊水平。

盲人工作能力佳

錯過日前欣賞電鼠闖迷宮的讀者，無需失望，因為香港電台配合科學館開幕，打算年底再辦一次電鼠比賽。據表現在各大專院校電腦迷已着手設計，估計目前約有十二隻電鼠，如屆時全部參賽，一定十分熱鬧。

在資訊週活動中，區偉洪感到一項重大收穫是盲人應用電腦的示範，失明人用紙點手法，迅速按鍵盤輸入中、英文字，不少東主看了表演都留下深刻印象，他們垂詢僱聘盲人為電腦打字員的可能性。

區氏指出今天工商界大叫勞工缺乏時候，却疏忽了一個寶貴人力資源，那就是一些傷殘人士，他們殘而不廢，担任一些資訊工作，完全沒有問題的。

一蹴按鈕至‧資料覽無遺 運籌決策先機盡估
投資落注早着先鞭
資訊爆炸正行投機皆蒙其利

在現時代，資訊如果不發達，想入人生活都有問題。社會繁榮，想人人生活都好，就要有資訊，這是不可或缺的東西。香港自從前幾年推出寰宇「九七」後，香港仍重要，國家前途，部份的社會、政府及私人機構，都重視資訊。香港資訊服務，特別是個人、以至到商業化的傳媒，為馬迷服務，什麼T、連贏、過關，獨贏還是位置，只要付出並不太昂貴的費用，與「家傳戶曉機」公司搭上線後，一切資料，如賠率、彩池等等，只要你需要的時候，便馬上知道。

現在，由於已是電腦時代，什麼資訊服務，特別是變化最快的市場，如股市、外匯、金市等等，尤其發展迅速。在金融市場，電腦起的作用無可比擬，但這市場，是不是在轉眼把握的成功？比方家庭電腦，是一個家庭所需要的資訊，這方面的潛力已受到重視。一些專家說，在一個家庭裏不一定需要一部私人電腦才能達到資訊目的，甚至只要一部電子遊戲機就夠。如果以最輕便的形式打進一個家的小天地，道市場的確大。

金融市場瞬息不變，投資者如何運籌帷幄，決勝於反掌間？那答案的確是第一，要以最快時間知道指數變動。第二，掌握準確時間。第三，要有豐富的資料，而這一切，都是與資訊是否發達有關。

有那位大人物說過：「人力勝天！」這是千真萬確的。電腦這樣聰明，被視為無懈可擊。但這冷血的機器，滿腦子東西，那麼複什，都是由人餵進去的無論它如何無懈可擊，還是由人操縱。由於它是冷血機器，所以一旦出毛病，就相當麻煩。比方軟件發生故障，就被視為最頭痛的事。許多東西都有「後備」，當正選出錯，由後備補上，一切運作也就如常。但電腦軟件是很難有後備的。江湖救急法是派出「硬件」。用「硬件」先來預位，然後以最快時間搶救軟件。

訊息科技會展出 全港最大視像牆 高達七米‧組合而成

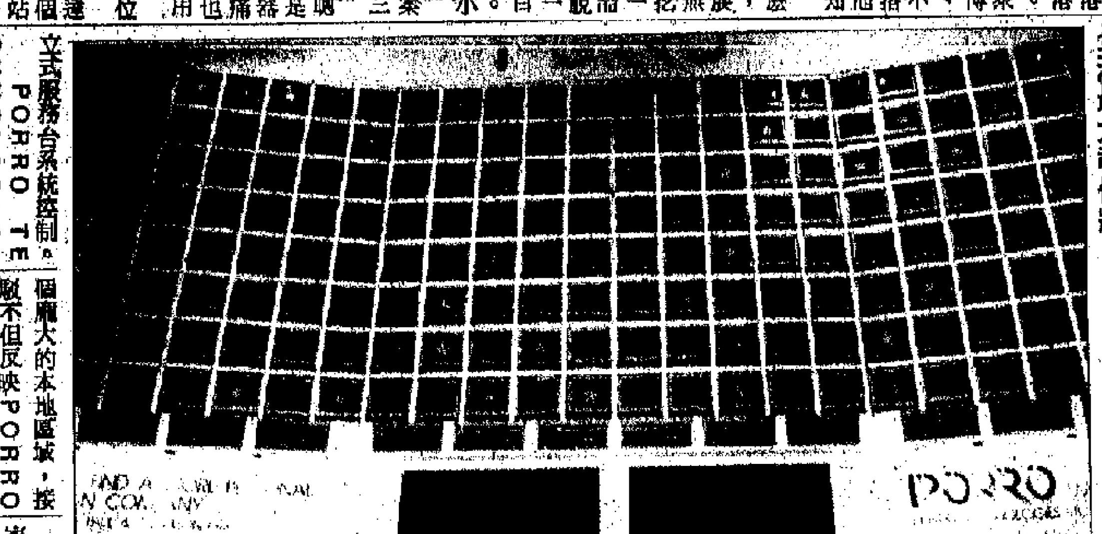
由PORRO TECHNOLOGIES LIMITED建造，全港最大幅的視像牆現正在亞洲訊息科技會議及博覽會展出。該牆由二百五十個熒光幕工作站組成，座落在PORRO的展覽攤位。

該「電腦牆」高達七米，是將二百五十個PORRO個人工作站接駁NOVELL NETWARE合併成一個本地區域網絡，並運致駁軟件的最高容量。所有工作站均由同一個PORROTOW ER M400/D×33直立式服務台系統控制。

PORRO TECHNOLOGIES LIMITED控股公司PAUL & THOMSON (HOLDINGS) LIMITED主席葉國華表示，成功接駁這個龐大的本地區域，不但反映PORRO追求科技進步的宗旨，更顯示PORRO個人工作站的網絡接駁彈性及能力。

PORRO TECHNOLOGIES LIMITED是一家以香港為基地的國際公司，從事設計、製造及微型電腦系統，供應及拓銷商檔個人工作站，全球資訊科技市場。

具規模的大型公司，使用電腦已是不可或缺。



圖為由二百五十個PORRO個人工作站組成之全港最大視像牆。

超歐趕美不花假 本地資訊實堪跨 網絡縱橫全世界 天地搭通未偏差

香港通訊設備一流，所以能夠成為亞太區香港金融中心；一些往中國「打天下」的商人，生產部門設在中國，而指揮生產部門的大腦袋——寫字樓，仍然要設在香港。

香港許多通訊運作超越美國及歐洲等先進國家。香港擁有全球最大市區光導纖維網絡，每一百人中便約有三十八條電話綫路和五十部電話。在電話綫路中，三成是商業電話綫路，而商業電話綫路在近幾年間的增幅百分之四十至五十之間。

如果以人口比例計算，香港人平均擁有的流動電話數量，是世界最高的地區之一，估計有四萬六千部，而且數量不斷增加中。圖文傳真機方面，以商業電話綫路比例計算，香港是擁有世界第二大密度的地區，比不上日本，但超越美及英國。一九八八年六月止，每一百條電話綫路中，日本便有十八，三部圖文傳真機連接，香港是八部，新加坡、英國及美國分別是六點一、五點九及五點三部。

更重要的，香港在圖文傳真機發展方面幾乎是以倍數增長，一九八四年不足一千部，去年十二月全港約有八萬部。

香港更是在東南亞首先向大衆推出國際視像會議服務的地區。香港人打出的國際電話數量也屬於世界領先地位。由一九八八年四月至一九八九年三月打出的國際電話超過三億二千萬分鐘。平均每人每年打出國際電話時間大約是五十六點五分鐘，估計今年會突破這數字。現在香港人打出的國際電話以直撥為主，在同年，打出的直撥電話約五千三百八十萬次左右，合計時間超過二億五千四百萬分鐘。

香港人用傳呼機也是最高地區。目前香港共有四十萬部傳呼機，平均每十三點七人便擁有一部傳呼機。而香港傳呼機功能先進，除提供通訊外，還提供金融消息，甚至有作為小型電腦的功用。不過，傳統電話的流行，已有取代傳呼機之勢。

從香港通訊設備及其發展，可以看到香港經濟的迅速發展，與對資訊發展的配合。

家庭電腦日趨普及 價格廉宜

由於電腦日趨普遍，越來越多人認識私人電腦和懂得操作方法，而私人電腦的運作能力亦逐漸增加，而售價則不斷下降，故此今年本港對私人電腦的需求仍會大幅增加。他估計，市場的增長率可達到百分之二十，這包括政府部門、教育機構與個人對該種電腦的需求。一家跨國電腦公司的港區總經理作以上的示。與此同時，科技日新月異，以往一些大型公司靠電腦主機運作，而終端機只用以顯示資料數據所用，但目前已被多功能的終端機代替，使私人電腦在大型企業的應用亦更為廣泛。

不過，私人電腦市場有一個錯誤的方向，便是一般用家只注重購入硬件，甚至希望以更便宜的價錢購買，視電腦為一件商品。但電腦除了硬件外，還包括軟件，故此付出的價錢不單止包括了硬件成本，亦包括支援服務和指導用戶知識與操作電腦的費用。

因此，電腦的支援不單需要用戶的認知與興趣，亦需要他們肯在這方面付出金錢與精力，而電腦分銷商與製造商應提供電腦售後支援服務，包括分銷商要給予基本的電腦服務，而總製造商亦要提供最新有關該產品和新技術的訊息資料，例如示範新軟件硬件產品操作技術，為用戶派送雜誌，使用戶不致與電腦市場脫節。

他認為，在本港的銷售電腦環節當中，支援服務是最弱的一環，故此，本港應在這方面作出改善。

另外，全球都出現了私人電腦用戶，數目急增，大大超過提供電腦支援服務人數增長的趨勢。

學習使用電腦的上課情形。

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
雙喜臨門
後腳呈現腫脹

提要
驪勝昨午踏傷馬伕送院留醫

丁冠豪功夫日深，難怪簡炳墀頻交惡馬由他搏殺了。圖爲豪仔贏「福狐」，入凱旋門時滿心歡喜。

上週末賽事值温故知新作備課 利港基今季可再贏兩仗 翠河太超級上陣不怕追

我係匡公

新馬季甫開鑼，九月份已以繼夜一口氣跑過五次賽事，馬會爲左順從輿論要求，藉本周三乃中秋佳節，遂安排停火，好等馬迷有機會一家大細專心慶團圓，既然西線無戰事，好趁這幾天空檔，同大家展望未來戲碼形勢，首先，一齊温故知新，睇番上周末沙田本季第一炮，八場冠軍演出檢討。

第一場：「出水芙蓉」果然弱馬利季初，取勝過程未算辛苦，但下仗本班加磅偏重可能吃虧，故想短期搵食，不妨越級挑戰，睇吓岳敦點安排嘞。

第二場：「眼鏡之寶」能夠以中駒定上駒，純粹全材馬王斗晝拔苗助長，影響今季稍後大錦標演出，但呢役表現唔曳，稍後適當場合，仍有機會梅開二度。

第三場：「鋒藏」一出即勝，「特駒」出閘抛下騎者不計多少關係，但本身狀態亦唔算好，勝後有進步，則一千至千二米仍有本錢再下一城㗎，留意操練啦。

第四場：「利港基」果如所料，順利勝出，魚生粥僅熟乃本身仍未算托弗而已，今季必可在第二班中短途揚威，起碼仲有兩場温拿在手。

第五場：「好彩數」過左個瘾上季尾連番失手，結果抖晋之後一出即勝，胥仔馬抖抖埋埋參戰有利所致，估計下次出擊箭頭，起碼三個月之後，計住日子追博可也。

第六場：「聖駕」上季初兩個回合第四班膠地短途連番上名，季尾此程艾法誠追入第四輸一身位，故今賽降班即贏唔奇，冷仓用牌仔執嚿，磅位唔使升班仕，安排得宜，季中仍有勝機。

第七場：「翠河」出閘大脫脚情況下憑半條直路橫掃同臺，起碼超兩個班次無疑，贏來想實力量洩漏，可謂得不償失，今季至低限度可以贏三場之馬，短期出親都唔怕追。

第八場：「南雄」實仔馬上季第一仗亦係班內贏同程，能夠重溫舊夢，要佩服接手練馬師五登手功力，升級之後吼唔吼得過，視乎狀態健康情況，留意本報晨操報導啦。

星馬重金購良駒 誓奪邀請盃

八卦網

△本周三逢中秋節，西線無戰事，但跟住嚟今季第一次星期日戲碼，馬會安排第一次越洋獨序，將星加坡金杯即場轉播及接受投注WQT彩池，馬迷屆時又多左一個選擇。

港星在毗鄰，東方之珠扇大彩池，對熱帶馬迷固然夠吸引，而當地練馬師及馬主，則垂涎本港舉辦成功既每年邀請賽不斷遞增獎金，無疑，上一屆星加坡隊伍被打到落花流水，但消息話，當地人仕，誓要再圖奪標方甘心。

所以，上屆敗興而歸後，立即部署往紐西蘭不惜金錢，搜刮良駒，因爲，上屆盟主正來自紐西蘭灰色侵略也，所謂水到渠成，有錢好辦事，當然搵啱心水貨色啦。

因此，稍後十二月舉行嘅第四屆香港邀請賽，星馬隊伍，不能當有到，屆時至表上秘密武器俾大家參考。

△朱寶明的新自購馬「寶驪」因年幼的關係，不適過早操騎，朱寶明遂將此駒拉往「馬匹跑步機」處行馬，連日來的訓練下，「寶驪」狀態與健康俱有長足的進步，令朱寶明對行馬機增加信心，日內將會遣更多馬匹接受跑步機鍛練。

靈光火氣旺盛身壯 多多寶脚法甚兇悍

內圈乾坤 小翔

接踵而來的賽事，安排在週日舉行，仍是在沙田作賽，報名馬當然踴躍，看週內早課，各廄房都積極備戰，現擇述部份經常在內圈出試而有好狀態的馬匹給大家參考記存。

「靈光」在近日曾多次由謝偉豪出策在內圈出賽，大口跟許怡上季合作良好，看來在今季一樣有好關照。此駒復課以來一直有正常操練，進度亦理想，在現階段已具備作戰勇態，在內圈出賽，人馬合拍，走勢硬朗，身壯毛色靚，火氣旺盛，週日報跑三班千一米，乃爭勝之材，若屆時配謝偉豪押陣，功夫硬朗鬥志鮮明，更

馬躍不論是外借或爲洲際搏殺，都有所交待，如上周三夜馬勝「寶必得」，實在可圈可點。

「回擊」由馬泰斯一手操練，經常在內圈出跑，新馬成熟大進，身型成長，走來西圈闊揚，鬥心旺盛，早課拍跳反應凌厲，許怡又多一張皇牌。

值得睇好。

「金威」常由潘敏生親自出策在內圈快跳，質高馬今季更見成長，比上季大隻許多。走來情緒集中，出正脚，予人有一氣呵成之感，佳態洋溢。看復課後的備戰，出擊前頭候今次的三二班千四米。

新自購馬「多多寶」由白禮棟一手打理，此匹灰馬型格甚佳，脚法亦兇悍，在勁操下收身已遠理想，走勢純熟，拍跳有門心，已操起冒勇，絕不容忽視。

歐洪仍未開齋，神情自然流露心急之態。

週日報名馬賽前看形勢緊湊 金融先鋒晨課甚勤力 狀態勇銳有實力開齋

趙子龍 有彈有讚

週日賽馬仍然跑沙田馬場，大勢呈現緊湊，令次報名馬匹，有實力爭取勝利之馬每場均有多匹，賽前選擇投注的確不易，睇過近期試跑之後，兩匹大勇之馬，值得特別注意，介紹於後，週日最佳下注之選。

金融先鋒，一出即成大熱，力拚而敗，復課有進步，上週考驗步伐强勁，收身上力，勇態畢呈。金融先鋒今仗如拚，未必會成熱門，因爲三組二班賽事，實力最平均一組，有力爭勝馬匹，超過一半以上，就算熱門建功，應有賠率也。此馬質素相當高，遲早上頂班，有所謂大熱倒灶再出半冷一定捧，馬房作風似乎沒有改變，今次主要防以小人之土度君子之腹，一旦被捧成熱門出綫，避之則吉，半冷則要追捧，有足夠實力打開勝利之門，值得盯緊。

夢情人上仗八成狀態出擊，加上路程勉强，力戰祇能力保一位，復課有進步，上週考驗走勢相當勇，已復最佳水準，千二米合脚法，實力此對手稍勝半籌，季初有態，跑合脚路程，必拚之馬，馬輝再度出策，必有表現，儘管此馬要負重磅，影響輕微，最主要原因，實力份子狀態多有不足，不足構成威脅大局，佔到優勢夢情人，今仗應有機會建功，正常而言，即使有失，亦可穩保一位，本週試跑出現，務要盯緊，應先走寶也。

探戈皇子馬主探愛駒

△洲廄今年新自購馬「探戈皇子」馬主，昨日下午前赴洲廄探班，觀看愛駒的進度，洲廄與副練馬師告大力，新在馬房的停車場等候，然後引領入馬房內觀看愛駒，而羅國洲更吩咐助手將馬拉出馬房沙圈中策騎，讓那名馬主看清楚，而該馬主於極滿意之情況下離去。

近期徐大俠拼勁强值得讚賞 賓康週日大舉練兵 退休騎師昨晨觀操

沙田花絮

△徐大俠今季拼勁，大家相信從賽事之中都察覺得到，好似上個星期六咁，騎件「南雄」而果件「幸運爵士」，走勢定過抬炸彈，而果件「幸運爵士」，後上不及落敗，似乎有的問題，因爲對手果件「翠河」，老細照得住，不過，徐大俠唔理咁多，代表我地軍人同埋鬼佬練過，都算代表作喇！如今圈中形勢，華人騎師行列對疊已經好分明，徐大俠華籍騎師之中，都算有的地位咯，尋朝星期日早課，徐大俠依然有份到場操馬，動態咁鬼鬨，梗係想贏多D頭馬，做正我哋華人所代表喇！尋朝星期日，依照好多馬房都休息，但係賓康馬房賓康就依然如常咁操馬，睇落動態都算積極，不過，賓康喺香港開倉之後，暫時成績唔見咁突出啫，事實上，佢戰作風點樣，依家都唔係好明朗，雖然佢已經有左頭馬，不過大熱門跨台既亦都大有例子存在，如今呢個馬房，都唔知乜嘢料，真係使佢玩死咯！

△星期日晨早課，場面依例冇乜睇頭，但係六點過後，練馬師觀操台上面，伍、朱兩個練馬師，同水貝係多過茶，原來過氣騎師何國英到場探班，何國英曲甄從兩多年，依家仲係馬主身份，呢朝咁早到場，伍、朱兩位識做之人，親自招呼，乃係順理成章咯！

許怡、陳毓麟、賓康，儘中間的一人未開齋，不知陳師心中有什麼感想。

雙喜臨門後腳腫 送往行機圖康復

（本報消息）朱寶明馬房的第三班馬「雙喜臨門」，日昨出現後腳腫，雖要停止晨課所有快試操練，但朱大叔爲了保持馬匹健康與體重，故此決定將「雙喜臨門」每日下午拖馬到「馬匹跑步機」上行廿分鐘，希望因此能令馬匹腳腫情況有所改善。

許廄新主帥運氣實在太差 千辛萬苦只勝一場 暫時未可過份追捧

董士專欄

馬泰斯可謂不幸之中還有幸，一匹看來大勢已去之馬反而爲佢帶來在港之首次勝利。「翠河」如果唔係質超，馬泰斯呢鑊頂梗。不過咁多好馬出戰祇得一匹「翠河」勝出，「海金」後上騎得唔夠入地勁得第三，「龍勁」但雖然前速留吓嚟門後勁，可惜又見推之不勁，梁立德推都後勁好過佢，至於「舞照跳」，早應該知道呢匹馬係前段慢乾，應該將佢前段騎得緊一的，今次又係眼見佢有後勁而追唔切，連第三都冇埋，真係可惜。

睇過周六之賽事，各位對馬泰斯之評價如何，應該心中有數了，但係有騎，我總覺得佢推的馬去得唔夠勁。除非你認爲練馬師之催谷未夠又另計，但如果雙雙都好似「翠河」超得咁緊要至贏得，則幾難有叫多超班馬俾佢也。

許廄去季冇主帥一樣可以令到好多騎師爲佢贏馬，各位可以「舞」除艾法誠外，白禮棟、阮世亮、龜實遜、伯嘉、葉楚航、謝展鵬、謝偉豪、梁立德、蒲樹華、胡活士等，均曾爲許廄贏馬，而今季身爲主帥之馬泰斯至今祇勝得一場，有點令人失望。

不過各位亦不可忘記，馬泰斯實在是一位十分肯拚之騎師，你睇佢騎個咁多隻馬，每一隻佢都盡力去騎者，連「步步領」都走入第四，而各位留心一吓呢話，可以發覺馬泰斯係且前跑第四最多嘅一位騎師，希望呢種心有餘而「運」不足嘅情況會改變吓啦。董士

簡廄有佳表現早已料到 意中人經戴利省後 不出數仗必有作爲

偉誠與馬

簡炳墀馬房在上周末首次沙田賽馬中，大發神威，盡演順子獻法，連場拚搏皆順利得手，獲三冠三亞優異成績，三匹頭馬中除了「利港基」是三千多元的熱門外，其餘的「眼鏡之寶」及「好彩數」均是以冷門身份爆出的，前駒派三百多元，後駒亦派至一百四十多元，簡師收獲盤滿砵滿呢？賽前筆者經已第一時間報導簡廄的操練動態，同時亦都大力介紹簡廄馬，預測起碼可以勝出兩場頭馬。簡廄當日共十匹馬上陣，三匹馬勝出，三匹馬拚入連贏配脚，而餘的四匹就名落孫山，雖四匹是不入前列名次，但筆者專心觀看過四匹的尾程走勢，認爲跑得不錯，所以會回利用周三晚停火休戰的空閒時間，再跟讀者深入探討「意中人」、「英國之星」、「楊家寶」及「馬迷之寶」四馬的前景如何？

「意中人」在林廄時作風慢熱，幕後並不急於搶攻，投入簡廄後屢見試馬，且每仗走來都有動力，今次經由高手戴利「卒」過後，應該會有轉好的，不出數仗內應有作爲，開始要吼緊了！

「英國之星」來自英國，簡廄從關廄中接手打理後，馬顯著見有起色，今次爲第二次參戰，丁冠豪今程扣實試馬，末段馬有一段衝勁，反映馬不弱，三歲始終較稚嫩，日後成熟有進時，隨時可以在五班起到作用，此馬時候差不多到了。

「楊家寶」賀超四班，兩戰皆屬熱身舒展筋骨而已，馬有均速，合跑千四至千六米途程，筆者估計下仗再來出賽，定有不同的演出了！「馬迷之寶」高班底，有速度，馬最宜跑谷中千四米，謝步急密，此類馬每跑中短途演出必會甚佳的，下次如來戰有好分頭，不防一捧！

週日早上出跳馬匹甚疏落 南華之寶神采奕奕 步步勝拍跳氣勢盛

早操快鏡 南公

大部份馬房，定於週日休息，故昨晨露面的馬匹疏落，泰半隸屬張、朱、賓以及歐金洪四個馬房。

「喜蓮之光」羅富金慢跑兩圈，在緊韁之下沿外檔前進，但見神態生猛，體格强健，落脚有彈性，口韁勇堅。

「喜運來」何敬森試千二米，沿欄而跑，氣定神閑，出脚迅捷，縱已完全適應環境，馬仔細細，但步法上乘，跳有速度，展望日下伍第二班跑千六米左右路程，頗具份量。

「金龍船」助手試千二米，按韁慢跑，身輕步爽，活力十足，勇況有增無減。

「南華之寶」鍾士祺試千二米，蹄力增速，神采奕奕，出脚有力，步幅開展，日益成熟。

前朝出作快工夫操練的馬匹眾多，其中作拍跳者爲數有二十多對，現摘述如下。

「金沛源」謝展鵬，與胡活士之「眞有威」聯袂試千二米，均在緊韁之下並排爭持，外檔的「金沛源」以一頭位見負，走勢已不及日前贏馬之時那麼活躍，體力未復元。後者神態生猛，出腳既快且勁，勇況冒起。

「步步勝」伯嘉，與文家良的「玉面金龍」一同試千一米，龍驟齊驅，均受到約束，一起抵終點。內檔的「步步勝」神氣十足，身輕步爽，日趨佳境，後者體健好，出脚有力，頗具回勇，神清，脚步輕捷，在回勇中。

「八步趕蟬」和「麒麟至尊」皆由助手策騎，一同試千二米，並掛爭持，途中與馬泰斯之「回擊」相遇，於是三駒齊頭並進，在末段爭持到底，外檔的「八步趕蟬」首先衝綫，走勢比上課暢順，脚勁十足，大有進步。中間的「麒麟至尊」第二名抵終點，生氣勃勃，腳步輕快而有力，日見回勇。「回擊」難以抗衡，但日漸收身上力。

「金威」占敏生，與丁冠豪的「永勝神駒」聯袂在草地試千二米，均在緊韁之下並駕齊驅，未分勝負。外檔的「金威」蠻力增速，神態旺盛，步活且勁，進步良多。後者禁住前腳，步幅不大開展，缺乏彈性，未有顯著進步。

「易搏」伯嘉試千一米，文家良騎「添情趣」沿欄作伴，齊頭並進，未分高下。外檔的「易搏」神采奕奕，脚勁十足，勇況有增無減。後者猶勇爭先，力邁勁，日趨勇境。「凱旋爺」伯嘉試千二米，沿欄而跑，在末段受到催騎，出脚有力，頗見回勇。

沒有賽事時的馬伕，神態輕鬆，表現隨便。

簡師上週威風八面 三冠三亞傲視同儕 被指旁門左道有點那個

玲瓏 W

很多人都對此馬房唏淡，但堂堂大馬房一，豈能連續數賽也沒有馬可贏呢？於是，在沙田角逐，岳敦果然有表現，事前四明顯佔班利的「出水芙蓉」一騎即中！「大老闆」亦發揮威力。估計接續而來的賽事，岳敦會陸續有馬可贏。

簡廄在上周末可算威風八面，取得三冠三亞的驕人成績，維持其冠軍馬房本色，一掃其被指爲「旁門左道」之劣名，確值得簡師牙操一番，說起有人稱簡師爲旁門左道，亦是有點那個，數屆冠軍練馬師之位置，又豈是旁門左道之手法可能奪得呢！

上周末最令人失望之馬乃「及時而出」跑第三，馬雖有狀態，奈何此程似乎眞是短一些；但却有另一種感受，個人認爲伍碧權恨本未看着爲「及時而出」爭此場勝利，其主旨希望藉此戰減磅兼減分，因爲勝出此場賽事的話，「及時而出」若再上陣，其負磅必增多，必做成馬王的致命傷呢！

馬年展覽第一站結束 沙田新城市再展出

馬會主辦馬年展覽會，第一站是九月廿式日至三十日在九龍海運大廈展覽，已於昨日圓滿結束，所有展品，昨晚已進行裝箱，並將進行整理，然後於本（十）月十五日起至本月廿二日在沙田新城市廣場，作第二站的展出。此項與市民生活息息相關的展覽會，極受歡迎，經過九天展覽，共有超過五萬人入場參觀，展覽會有關片，也有實物展覽，內容包括馬會如何致力提高賽馬質素，達到國際水準，也說明馬會對社會福利設施及慈善捐贈，三十年來捐款超過四十億。展覽會又展出電子磅，此係用爲騎師出賽磅重的，該磅特別供應入場觀眾自己過磅，大受歡迎，估計有近半數觀眾是有參與自我過磅的。

四五次賽馬一齊報名 四天分場周三公佈

第四、五次賽馬四天分場將於明天（星期式）上午十一時止截報名，第一至第五班馬者可以在日夜賽事中兼報名的分場將於星期三下午編定公布，第四場乃兩晚快活谷夜賽，第五次乃沙田兩天日賽，本週夜戰同賀中秋而稍後爲歇息，下週起又復日以繼夜地作賽。

第四次賽馬，兩晚快活谷安妥膠跑道夜賽，定十月十日及十七日兩個星期三舉行，每晚跑六場，第式三四五班馬擔任。第五次賽採用新界地名，作賽名，賽程如下：第式班：（甲）米埔讓賽，一〇三〇米一場，（乙）羅湖讓賽，一六〇〇米一場。第三班：（甲）落馬洲讓賽一〇三〇米兩場，（乙）流浮山讓賽，一四〇〇米兩場。第四班：（甲）尖鼻嘴讓賽，一〇三〇米兩場，（乙）沙頭角讓賽，一六〇〇米兩場。第五場：（甲）新田讓賽，一四〇〇米，一場，（乙）古洞讓賽一六〇〇米，一場。

馬佳寶在較上騾眼看來似足實試。

新界簡連下三城 成績暫時已帶先 眼鏡世界操練足 幕後欲一出即勝

馬場大使

經過五次賽事後，取得一冠一亞的法國籍練馬師栢德烈實康在週五早上試閘的「喜蓮之光」表現甚好，此匹由陳廄轉投實廄的快馬，是由艾法誠策騎試閘的，起步時只居後列位置，直至轉彎入直路，艾法誠推騎考驗馬匹的進度，「喜蓮之光」即有强烈的反應，邁開大步，趕過「名門駿馬」及「眼鏡世界」勝出，表現比上季明顯更有進步。

試閘後實康對「喜蓮之光」的表現甚感滿意，認爲馬匹經過今次試閘之後，對其上陣將有所幫助，起碼能夠谷起馬匹的心火，甚有信心此駒第一次上陣即有所表現，實康更表示現時此駒的狀態甚佳，以其潛質來看，在頂班是見有一定的份量。

至於同組傳第二名的「眼鏡世界」表現亦不俗，到底本身是一匹性能偏向長途之馬，在試閘中能有如此好表現經已十分難得，因試閘所跑的路程只是一〇五〇米而已，此匹「眼鏡世界」之後，即埋首苦操，亦會經縮名多仗皆棄權不出，練馬師簡炳墀對此駒所抱的策略是「馬匹不宜多跑」，能夠上陣之時必須有爭勝機會，否則又會胡亂浪費了馬匹的體力，經過今課的試閘，「眼鏡世界」的狀態磨得更加鋒利，只要報名上陣，便有足夠的資格取得來港後的第二場頭馬。

新界簡目前的成績帶頭，幾日下來已取得六場頭馬，充份表現出冠軍練馬師的風範，看來今季仍可再奪寶座。

百家言 ●諸子儀

……櫥窗，無須匆忙過路，確是寫意的事。

有時候，還可以到麗地廣場或是希爾頓去嘆下午茶，悠悠閑閑的坐上半天。當然，平時也可以到這些地方去嘆下午茶，但是，總是因爲公事上的應酬而已，喝起來，匆匆忙忙的，沒啥意思。

一個人，如果平時由朝忙到晚，能有半天的假期休息的話，可眞開心得很，但是，如果休假三個月，對是半年，却又不出門，不去環遊世界的話，則便會覺得十分煩悶，便會主動去找些事做，或是提早消假上班。

人，總是閑不下來的。總是人閑心不閑。

中東局勢難以逆料 港股疲軟有目共睹

股海風雲 ●郭楓

美國股市在連日下挫之後，九月二十五日已見強力反彈（藍籌表現遜優於二、三綫），反彈幅度二十多點，已屬不俗。同期港股跌幅大於美股，但二十六日早上反彈只是曇花一現，迅即大幅回挫。早市曾反彈二十多點，而午市報跌六十多點。即上午市曾急挫六十多點。

中東危機發展至九月下旬，形勢似乎越來越凶險。各有關國家互不相讓，外交上，政治上的努力，成效不大，且接近等於零。在這種情況下，伊拉克重申「絕不」撤離科威特，而且又號召所有阿拉伯國家團結，發動可能「維持一千年」的「聖戰」，去保衛其「勝利果實」科威特。

美國繼續增兵，近有消息之說最終會在沙地部署大軍二十五萬人。法軍佔一萬五千人，英軍亦有九千。同時，埃及、摩洛哥及敘利亞亦派兵至沙地協助。至於幫助伊拉克的國家，較明顯者只有約旦，伊朗態度則曖昧。

一般認爲，至十月下旬，美國以船運載的陸戰武器如坦克，裝甲運兵車抵達及部署停當之後，便可能强有力的空軍支援，直搗伊拉克。較早時美報透露北綫的土耳其，可能是另一進攻矛頭，以便幾路進軍，使伊軍首尾難以兼顧，在後勤被打亂的情況下，前綫伊拉克軍的戰鬥力大爲削弱。

眞正的作戰計劃不可能在事前透露。兵不厭詐，相信美軍會以幾路佯攻，但主力在於伊拉克、科威特及沙地邊界的接合部，希望能一舉隔離入侵科威特伊軍和伊拉克的聯系，達到收復伊拉克的目的。但戰事一發生，到底會如何發展，只有上帝知道。伊拉克聲言毒毀油田，一旦遭遇襲擊便以導彈猛轟以色列及沙地油田，亦爲布殊未下決心原因。

……股的資產淨值爲二十八元二角，全面攤薄後，乃爲二十五元左右。而八月底爲二十六元五元九角。

「怡策」有發行優先股，普通股市價連續三十日企於十八元二角以上時，即須强迫兌爲普通股。目前，「怡策」股價低於十八元二角，其每股淨值應以攤薄後的數字作爲參考。

衡量「怡策」的投資價值，資產淨值較之市盈率爲重要。股價折讓接近四成，這是數年來較大的百分率。目到，其PE爲五點八倍，周息率爲一點九厘。

怡和策略亦見平穩 至年盈利十五億三

本地資訊實堪跨 網絡縱橫全世界 天地搭通未偏差

……東南亞首先向大眾推出國際視像會議服務的地區。香港人打出的國際電話數量也處於世界領先地位。由一九八八年四月至一九八九年三月打出的國際電話超過三億二千萬分鐘，估計今年會突破這數字。現在香港人打出的國際電話約五千三百八十萬次左右，合計時間超過二億五千四百萬分鐘。

……三部圖文傳眞機連接，香港是八部，新加坡、英國及美國分別是六點一、五點九及五點三部。更重要的，香港在圖文傳眞機發展方面幾乎是以倍數增長，一九八四不年足一千部，去年十二月平均每人每年打出國際電話時間……

香港人用傳呼機也是最高地區。目前香港共有四十萬部傳呼機，平均每十三點七人便擁有一部傳呼機。而香港傳呼機功能先進，除提供通訊外，還提供金融消息，甚至有作爲小型電腦的功用。不過，無綫電話的流行，已有取代傳呼機之勢。

從香港通訊設備及其發展，可以看到香港經濟的迅速發展以及對經濟迅速發展需要的配合。

馬泰斯去周騎來落力
騎技被貶彈有所不公
胯下座騎皆具缺點才致敗

上周末許怡馬房屯駐重兵上陣，希望大舉出擊爭取四大超級馬一苦戰下只憑一成績，但結果翠河一贏馬開齋，其他馬匹硬拼下只跑三三四四，演出令人失望，而主帥馬泰斯之表現，更為馬迷賽後焦點評論，認為其騎功頗有問題，隻隻馬出閘都先失天機，然後才逐段追趕，老實說，一個馬房有幾多匹像翠河這樣大超級之馬，所以馬泰斯已成為馬迷放棄追捧之騎師，今後騎實力馬亦有分頭，單是馬泰斯三個字，就有分頭矣。

查實嚴格而言，馬泰斯上周末全日表演甚出色，起碼隻隻馬都盡力而為，全程不斷推騎，皆是力拚才敗，較諸有些騎師無心戀戰，全程遊馬河較可取，而事實馬泰斯上周末的坐騎，有數騎成熱門，都是有缺點的，「淘金」一向有內閃毛病，而且推騎下不受約束的，馬泰斯首次替此駒出賽，未必能摸熟其性能，上一手騎師伯嘉策騎此駒，亦經常跑不出水準，可見「淘金」只跑第三而回，實在已有水準。

而舞照跳，過往由好手艾法誠出賽，亦經常出閘脫腳的，今回馬泰斯出閘脫腳後，全程力騎而上，最後二百米又有馬匹擠阻去路，在此惡劣環境下，只跑第四而回，實在有交待矣。

說許怡旗下之馬匹，除了大部份倚重馬泰斯出策外，有一部份馬匹，幕後一向信賴過往曾替其建功之騎師，換言之，這類馬匹，馬泰斯是無緣上陣的。這類馬幕後既然不支持馬泰斯，所以除非不上陣，否則必力拚盡，以免出現尷尬場面。

據我雷達所知，上周末頭場許怡隻棄權馬「麒麟至尊」，幕後決定出爭十月廿七號快活谷千八米長途賽事，而且已內定由艾法誠出策，力爭成績的。

馬圈物語

馬泰斯的騎技，應不是差得如眾所說般的情形。

唐敏生的熱門勝出率普通，但已是比較穩健的一人。

五次賽事後不妨檢討得失
大熱馬匹僅得六勝
百分率祇十六點六

老金在此

跑完五天馬，本週三可以小休一會，且來個綜合評論，以作即將來臨之緊密賽事做個備考。

先檢討一下大熱門之戰績，在過去三十六場中，能順利掄元之首席熱門，計起來是潮洲音樂、神山、特級鑽石、奪寶奇兵、乾坤與利港基，合共只得六匹。剛好是六份一。若用百份率來表達，則是一六・六可以說非常之低。當然五天三十六場不能代表今後趨勢。而且週三十六場中，很多匹馬其實都不應被捧成首席大熱，最近例子如衣錦榮歸、淘金、舞照跳。

淘金與舞照跳成為大熱，甚至龍勁都不應成為大熱。當然，論龍勁有賀有態又有往績支持。上季華卓良可以贏，證明馬必定超班還有一點根據。淘金分明要力騎，舞照跳上季艾法誠亦不能贏，就算今季有進，馬性不易改過來。今次換上騎技如斯平凡之馬泰斯，應該知道就算馬有進步，亦補不上此君與伯嘉及艾法誠之差距。這兩匹馬熱得實在過份。

看過馬泰斯這幾天之表現，及翠河起步失機。筆者今後對此君之熱門馬肯定是第一匹剔除對象。各位是否同意自然不敢勉強。徐貴良騎馬運來兩次演出不同，驍大冷長勝孖寶又令人擊節讚賞，乃是有功架之好手。毛病在乎騎熱門馬不夠鎮定，若能改正患得患失之心理壓力，可以取代陳栢鴻在本地騎師之地位。總括而論，騎熱門馬始終以唐敏生較為穩定。

「特駒」塵馬，大摩竟指伯嘉疏忽。大摩對伯嘉緊張之情可見。

及時而出敗亦合理
捧成大熱名氣所累

馬性能

上周末首次在沙田新舖成跑道上舉行八場賽事，賽果冷熱參半，而新沙網層跑道效果良好，不枉馬會花費龐大費用。

八場賽果，最令人驚訝乃第二場，馬王「及時而出」大熱倒灶，只保得一席三重彩配腳，令人大失所望。

此役勝出頭馬「眼鏡之寶」演出了超水準表現，加上唐敏生功夫到家，在終點前把「晨鋒」壓倒，贏出了精彩一仗，的確令人拍爛手掌。

其實，「及時而出」之被牽成七點五壓倒性大熱門，不多不少是人們憧憬馬王之譽，全忽視了此馬上季已向長途進軍，性能自然有所改變，縱使「及時而出」有超然質素，但畢竟頓時間回跑一千米，加上此駒的茅頭根本不在此處，該場幕後只視之為適行十二月中旬邀請賽之熱身賽而已，賽前準備亦不見積極，負磅又重，所以敗絕不出奇。

然而「及時而出」所面臨對手，均是在短途一直潛伏著的，如「晨鋒」般，每季初出的一仗最出色，而一千米又是專長，負磅又較輕，賽前準備又足，此起「及時而出」的機會可算更大，但偏偏在賠率上就有距離了，顯然此馬王的鋒芒所蓋。結果「晨鋒」亦交出了水準，沿途採用一貫快放戰略，至埋門一步僅敗，狀態甚勇，演出出色之「眼鏡之寶」，亦無話可話了。

馬少場合不利熱門
今季已有兩仗明證
日後對此種場合宜敲半冷

馬郎中情報 人超廖

賽事一轉回跑沙田，果然夠晒刺激及吸引力，雖然無預期咁樣爆到七彩，但好件你冷馬卻爆出頭馬嚟，派彩和味。講到威水，唔使問梗係師爺簡，三冠三亞八場馬，有大半冇佢戲就冇錢收。最犀利者，係「眼鏡之寶」，力擒合山伍匹馬王「及時而出」，於是六隻馬出爭，連贏有成二百幾元，認真犀利，呢個事實又教訓我哋，逢馬少場合，切勿力捧熱門，我超人廖在咁樣之場合，一便是忍手觀戰，一便是敲冷，因此呢場六件名駒跑一千米，雖然馬王「及時而出」殺聲喧天，還是做配腳將「眼鏡之寶」拖做膽，就咁樣搵餐番飯仔。何其巧合，今季出馬少之兩仗，大熱門均是旨山伍廐馬，夜馬賽事四件跑，「馬運來」成大熱門，而今次「及時而出」唔使問更是頂頭大熱，兩駒均跑入無派彩之位置內，看來在日後馬少場合中，仍是敲冷較宜。其次霍汕謝廐，我超人亦認為此廐之熱門馬不大穩陣，「金戈鐵馬」、「金融先鋒」，此些熱門份子，一旦成熱門，總是跑到不知所蹤，反而大冷門之「馬蹄飛」、「聖駕」則跑來生龍活虎，徒弟仔梁立德肯定已成其[illegible]手，防此雙配搭，熱門配大師父，[illegible]。

馬泰斯騎功屬普通貨式
謝廐經上季低潮期後
馬匹佔班利故頻爆冷

jockey 捉奇的話 吉叻偉

呢兩日，相信最多評馬人討論嘅莫過於馬泰斯戰騎功嚇，稍有涉獵報章都如全世界人都彈到馬泰斯飛起，我本人都不想加埋把口去打落水狗。

在季初我已指出此君騎功劣，加上許廐副練黃偉烈兄在英受訓仍未回港，已叫讀者對許廐馬在季初，不宜追捧，有白紙黑字為証，並非空談馬後炮，假如是告師父的長期忠實讀者，應可避過此劫。

今季最失策是一早已指明叫留意謝廐馬，在本欄已指明謝廐因上季的成績低落，今季會形成旗下馬匹大利的班次，有不同表現而並非叫大家「燒冷灶」。但竟然先有錯過大冷「馬蹄飛」，繼而有「聖駕」。

「馬蹄飛」的勝出，尚可說隻馬以前往績太差，一旦養好些便爆冷，簡直無「手影」可捉，尚可原諒自己，但「聖駕」之勝，自己竟然忽略了在當天的「聖駕」。

「聖駕」一是一匹自購馬，雖然不是好成功的自購馬，但每季都為馬主爭取回不少獎金，由早期四身在第三班時，亦風光了一段日子，三班，亦贏過一〇三〇米的短途賽，患而未有出賽，但上季在謝廐已出足患馬一旦好番，加上今季竟然降下第五班，而我用「衣錦榮歸」做膽，竟然拖少了「聖駕」的一票，但是自己都原諒唔到自己。

朱大叔馬房的馬伕受傷，遂使朱寶明與謝恩斐研究如何減少馬房受傷事件。

丁冠豪騎技漸成熟
簡登兩廐似有默契

[illegible]之後勝出三場頭馬，並[illegible]第二名，成績甚佳，現練馬師龍虎榜上又高踞首位，簡炳墀在當日大事出擊，相信最令他興奮的一場賽事，便是「眼鏡之寶」力挫兩匹頂班駿馬「晨鋒」與「及時而出」。

「眼鏡之寶」在該仗中表現非常出色，前速飛快，末段與「晨鋒」力鬥，終點前以短頭位壓倒「晨鋒」而勝出，至於馬王「及時而出」因為路程並非首本，加上負重磅的關係，所以飲恨第三而回。

簡廐主帥唐敏生騎技精湛，策「利港基」與「眼鏡之寶」均有十分出色的表現，至於簡炳墀的愛徒丁冠豪亦見日漸成熟，他在當日第五場賽事中，策騎「好彩數」贏得十分精彩，沿途跟在馬隊之中，一直留至直路才發力展開衝刺，以凌厲的後勁取得勝利，在末段衝刺之時，丁冠豪表現出成熟的騎技，推送鞭策馬匹節拍配合，將胯下坐騎的潛力發揮得淋漓盡致，足証他的騎技又比上季邁進了一大步，因為他在上季騎「好彩數」並不見得出色，但今季已見不同，可知他在今個暑假到星洲去習騎及出賽，的確獲益不淺。

從該日的兩場賽事，「利港基」搭「順利得勝」及尾場「南雄」搭「祿中寶」兩條連贏位來看，簡、登兩廐馬匹是有多少默契的，兩場連贏位皆有超過二百元的派彩，真是非常和味，今後還需要提防簡、登兩廐馬匹聯手出擊，齊齊門返終點的鏡頭，亦將會歷史重演也。

今季初出現之特別風氣
轉倉馬多是無保留
搏得就搏應該留意

專澳天機 阿叻

近來的轉倉馬經常勝出，新轉登廐之「南雄」又在賽日勝下告捷，前此亦有「幸運爵士」轉廐跑第二、「衣錦榮歸」轉廐跑第二、「乾坤」轉廐勝出，「皇爺」亦轉廐獲得首度勝利，「福孤」亦初入簡廐得勝，「永勝之皇」轉廐跑第二，「聲震環宇」轉廐跑第二，「歡樂人」轉廐取勝，「滿載而歸」轉廐第二，「潮州音樂」轉廐取勝，「飛天霸」轉廐取勝。

大家一睇呢項紀錄，便知今季的轉廐馬非常之好鬥志，不論大細馬房，新入倉之馬稍有實力都去搏，雖然轉廐輸者亦不少，但比例上而言，今季已轉廐馬係值得選取。

為何有此急進之情況？理由十分簡單，今季係增加新倉最多之一季，而且其中兩廐亦相當有名氣，大家對馬匹之爭奪比較劇烈的，馬主一不滿意，又可以到一的新倉試吓。以前有的騎師可以叱咤風雲，有的馬過吓倉一樣會受到佢地影響，因為佢地手足多，有時換倉換人騎亦一樣有換湯不換藥之感，但而家已大大不同，外籍騎師多時，華籍騎者亦要爭取坐騎，有馬多數去搏，故此新轉倉馬就冇乜情面可講，一嚟就設法令佢建功，新倉如此時，大倉口亦一樣搏殺，去季「好彩數」轉倉後屢場無功，但今季一開即殺，「福孤」啱啱過嚟亦照食無誤，呢種情況會維持相當長時期，各位在選馬時不妨多的留意新的轉倉馬。

馬賭30年

金威馬主入簡廐

△昨日乃星期天的關係，簡廐馬「金威」馬主，特到簡廐裡去探愛駒，主要原因是「金威」已報爭周日之戰，馬主為清楚馬匹進度與狀態是否足夠在周日爭勝，所以才專程入簡廐去。據知簡炳墀將會把「高湖之星」棄權，讓「金威」單騎應戰，與「必易勝」拚個高下。

混合班千四首組形勢均勻
必易勝金威挾路逢
鹿死誰手頗難預料

廐中秘 頓甘

由於本週三夜賽停火關係，賽事要到本週日才再於沙田馬場舉行，第一、二班編有一組千四米，首組共有十一匹馬報名，「高湖之星」、「必易勝」及「金威」皆見榜上有名，看來屆時又有一番龍爭虎鬥了。

論馬，最高者當然要數「必易勝」，此駒千四至千八米好手，近期試閘俱是相當積極，作戰水準實在不錯，如今操練有數而來，不妨看高一線，坐二望一的胆材。

對手方面，簡炳墀一對馬都具惡氣，如「高湖之星」、「金威」之流，「高湖之星」上賽敗給「長勝孖寶」，對手亦都不弱，而事實上，「高湖之星」上賽所留放末段有餘出頭過早，今賽捲土重來，如再由唐敏生執韁，應是前列份子。

對手之中，廐侶「金威」也是一路奇兵，此匹馬身型較為單薄，是不利負上重磅，今次如由丁冠豪押陣，看來此對簡廐惡馬，將會給予「必易勝」莫大的威脅。

除此之外，「幸運燕」跑千四米也甚為擅長，此匹體弱馬，過往健康上面是不太正常，但去季健康回復之後，即有頭馬見面，今季小休一輪，狀態復甦八九，雖然實力與「必易勝」、「金威」、「高湖之星」有一段距離，但力拚之下，仍有機會闖入三甲。餘下之馬，「建安」今季自購馬，父乃大長途種，而此匹「建安」，來港之前分別在千二至千八米皆上名，證明路程適應廣泛，此匹末見贏之馬，或許馬泰斯又執着一隻大超班馬去拚搏了。

沙田跑道理想
騎練均加稱讚

駿馬集 鍊金

昨晨早課由於周三沒有賽事，各大馬房均沒有派馬出試，只得朱、登、張、賈、吳兩牌派馬慢蹄，大師傅則只有羅富全、徐貴良、何敬森等騎師到場，鬼佬騎師則偷勤，趁着中秋佳節馬會亦休息一天（包括星期一、二、三），戰事要到星期日先至舉行，咁又好嘅，自開鑼至今日以嚟夜咁跑，人馬皆疲倦，趁機休息吓正合時候。

上週六賽事，簡廐果然顯出其冠軍練馬師風範，全倉搏殺二W一P，人有斬獲，吳然與主帥唐合作愉快，岳廐與許廐亦打開今季首仗勝利之門。馬泰斯亦靠大超班馬「翠河」輕鬆取勝。

接踵而來的賽事在本周日舉行，又響沙田大跑道作賽，以上周六戰作賽過程，此條番新戰全沙網跑道，效果非常理想，各騎練均對此跑道非常滿意，指比上季更佳。今季首仗星期日賽事，週五公布排位，由於報名馬多，相信出賽馬亦會非常踴躍，以近課見好兼要留意馬匹有「金威」、「易搏」最靚，前駒自開操以來狀態，一日比一日進步，毛色轉深潤，簡炳墀殺得性起，乘勝追擊實要保持練馬師首仗嘅地位，必定拚搏，「易搏」上仗勝來易如反掌，視對手如無物，今仗班利仍可取勝。

吳嘉強何時開齋呢，看來連艾法誠也想知道。

直路上越過對手頗為辛苦
南雄體質比較潺弱
徐貴良不敢寄厚望

訪事 奇積

徐貴良今季已有三場頭馬進賬，最難得的是他的出賽次數並不多，迄今只出賽十場，勝出率竟達百分之三十。上季全年他也只勝出十三場頭馬，他對現時的成績甚滿意。他說：

「今季有一個好的開始，我希望能繼續下去，整季也可以爭取到好的成績。」

「其實騎馬是一項工多藝熟的運動，評論界總是說外來騎師較本地騎師好，我相信事實並不是如此，外來騎師較本地騎師多出賽經驗是事實，他們在外國每星期策騎五、六天，來港後自然較每星期只出賽兩天的本地騎師為優，但若本地騎師能獲得較多的好馬和出賽機會，日後騎技也可大大進步的，而馬會也應該給多些機會予本地騎師。」徐貴良繼續說。

今季的出賽次數不算多，他希望贏馬後，可增多出賽的機會。新勝出的「南雄」是他的基本座騎之一，他對這匹馬的期望並不太高。

「『南雄』雖然有不錯的速度，但卻是一匹體質潺弱的馬，上季就是因為偏瘦而不能拼搏過多，今季在平哥的打理下，馬匹的狀態是歷年最好的一次。但出賽前，哥馬房給牠多課快跡，初時我也擔心馬匹應付不了，幸好最後都能勝出。」徐貴良說。

「今次是蓄精蓄銳出擊，此馬是需要較長時間才能恢復體力。馬匹在直路時，我幾經辛苦才能超越『祿中寶』，而且超越對手後，仍要大力推騎，才能捱過終點，証明馬匹實力只及第四班頂，勝後升上第三班，我相信不易再有馬贏。」他說。

寶讓對於徐貴良頗為讚賞。

驕勝踏傷馬伕

（本報獨有消息）朱寶明馬房的「驕勝」，昨日下午行街時，竟然將打理的馬伕踏傷，馬伕頓擔心懷疑腳骨已裂，需要送入醫院留醫，而該匹「驕勝」將由替工暫時接手打理。

九一年度新馬共一八六匹
馬會已開始接受申請
止截日期在本月十六

一九九一年度新馬一百八十六匹，其中自購馬有一百〇貳匹，配售馬有八十四匹。馬會現已開始接受符合資格的會員申請，並定本月十六日（星期二）正午十二時止截，抽籤日期為今年十一月廿日（星期五）公佈，俾自購馬的馬主有充份時間購馬，至於配售馬則在明年六月間運到之前進行攪珠配上。配售馬每匹身價為廿三萬五千元，自購馬輸港許可証，按金為十萬元，申請者在申請時將附上支票，自購馬的保証金將會在本年十一月廿日抽籤之後退還，申請配售馬的落選亦在該時間之後退還款項。

馬會在今年春季及秋季馬匹拍賣會已購入八十四匹週歲馬，此等馬匹將分別來自澳洲、紐西蘭、英國、愛爾蘭，明年便為兩歲，將於明夏天六七月之間運到，攪珠分配給中籤的馬主。

自購馬的申請，中籤者將獲發給許可証，將自購馬在明年夏天至一九九一年 月卅二日前的一段時間，可從澳洲、紐西蘭、法國、愛爾蘭及英國購馬，申請人需註明其擬購馬的地點，但在若干情形下可向賽事秘書申請更改，自購馬許可証之持有人為其本身利益起見，實應考慮購買之任何馬匹，於購買及進口之前，接受其委託之獸醫檢驗，現時仍有大多不健全的自購馬運進本港，此項檢驗必須根據澳洲獸醫協會或皇家獸醫學院及英國獸醫協會之馬匹健康科所建議之標準進行，以避免將健康不正當的馬運來，招受不必要的損失。

簡廐戰意甚高昂
用小丁宜加留意

馬場話 金剛

開鑼以來連續跑了五次日夜賽，可以說人馬俱疲，本週夜賽休息幾天，馬迷可以總結得失，圈中人可重整旗鼓，部署第三回合的攻勢。

從今季幾次日馬所見，無論快活谷或沙田，兩條全新的沙網草地，各類形的馬匹皆可適應，性能的確較舊式草地較全面，只有安勞勝跑道，始終對快放馬有利，此為初步觀感。由於沙網草地對快馬或後上馬都發揮同樣效能，故日後選馬，以質態計算可也，理論上較以往簡單些，對馬匹也可能公平些。

簡廐成績不弱，雖然喜歡用丁冠豪去搏冷，但多數重磅馬，仍由唐敏生操刀，尤其是高班馬，反正贏出要升班，簡廐並不計較減幾磅，寧願由主帥執韁搏殺，「奪寶奇兵」之且放且留，以輕鬆姿態取勝，雖然馬有高質，但若非有唐敏生如此功力，實在難以贏得這麼瀟灑，寧願重磅確有道理也。

至於上次搏殺失手的「高湖之星」，唐敏生亦付出全力，最後被擒無話可說，此駒本週日又見報名跑千四米，根據上季三戰同程，獲一勝兩位推算，上賽谷中一六五〇米可能非其最佳路程，假如今仗唐敏生捨「金威」，再騎「高湖之星」上陣，追之必可翻本。

上週五試閘完畢
僅得三匹馬合格

上週五有三組馬匹進行試閘，其中有七駒須接受觀察，以下為試閘的結果：

合格馬：雪豔龍駒、再旺財、心甘。

試閘合格但須再觀察馬：永寶。

再度接受觀察馬：潮州音樂、喜運之光。

晨操號布改善未佳
較遠觀看已感模糊
馬泰斯出閘功夫不敢恭維

烽火台 趙旺

雖然當局算是從善如流，將晨操號布更換，由原來的淺藍底粉紅字，改為淺藍底黑字，但是可惜的是，與申請更改的顏色仍是有不如之需，其實如果改用白底黑字時，效果必然更好，起碼是即使在對面海邊直路慢走過時，燈光較暗之際，一樣可以看得十分清楚，但是如今所用的淺藍底黑字，在看台直路時，大致已可看得比較清楚。但是在對面海邊直路時所見，仍是模糊不清，到底是觀操者的意見，與執筆者是有距離，但是為了維持威嚴，不肯完全接受，可算是相當遺憾。

近年來對於邀請外來高手加盟，已經有一定的水準，選擇較嚴，例如公司騎師，目前的兩位公司騎師，艾法誠及戴利，雖然是比往昔的華卓良及白禮棟較佳。但是在前來擔任主帥方面，仍是水準不一，筆者無意對馬泰斯作任何惡意批評，事實上馬泰斯在昨賽與及近賽的表現，已是十分盡力，鬥志特強，可惜在出閘功夫上，似乎失了信心，同時在末段推騎時，又因身型所限，表現稍較遜色，希望能在此方面，再下功夫，方可適應本地要求吧。

由於兩位公司騎師戴利及艾法誠，表現相當出色，同時身份特殊，可以替任何馬房策騎，故此大受歡迎，成為各廐的搶手貨色，看來當局不妨增加一兩位公司騎師，俾無法聘請主任騎師的馬房，可以選用，至於日來所見，新的馬房亦因未有主任騎師，大都向公司騎師埋手，戴利及艾法誠，分別遍擂白麗週日各路馬房，而吳廐唯一報名馬雄霸，亦邀請艾法誠代策，故此增加公司騎師人選，實在相當合適的。

代課教師
津貼英文中學聘代課文憑教師二名，任教科目為
(1)中一歷史及中二、三英文
(2)中一普通話及中二中文
代課期間由十一月二十九日至十二月十四日止，請詳列履歷地址電話寄香港北角雲景道22號

藝術中心急聘
1)全職文員
2)兼職全職鋼琴導師
3)兼職全職補習教師
4)兼職芭蕾舞導師
5)兼職畫班導師
有意者請攜同近照履歷於 9:00a.m.—8:00p.m. 親臨黃大仙竹園南邨商場 S108 號創新藝術學院蔡小姐洽

屯門津中誠聘教師
(一)化學科（十一月到職）
(二)英文科代課（懂鋼琴者優先由十月中至十二月）
有意者請電 4623188 洽。

聘請幼師
港島西區幼稚園聘上午及全日幼師對幼兒工作感興趣薪金依教署建議
有意請電 5599818 洽

誠聘幼師
青衣區急聘全日經驗幼師，已受訓優先，薪酬參照教育署建議，有意請電 4955595 約見。

葵涌津中
聘請高年級西史科學位教師，十一月五日到職，有意者請繕履歷函葵涌安捷街23號石籬天主教中學或電 4291221 洽

誠聘文員
中區公司聘請文員壹名，性別不拘，年 18-25 間，須中學畢業，懂打字，負責一般寫字樓工作，具有關工作經驗者獲優先考慮。有意者請備簡歷寄華僑日報信箱 345 號。

中文電腦打字員
上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM 至 6:30 PM
中班： 3:00 PM 至 11:00 PM
夜班： 8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午 3:00—11:00）李先生洽
（生手者年 40 以下或兼職免問）

將軍澳區非牟利幼稚園 誠聘基督徒幼師

持有二年制在職幼師訓練課程證書者$5640起持有十二週在職幼師訓練課程證書者$3495起，起薪點視經驗及學歷而定，有公積金，醫療，午膳津貼，有意者請電 7015588 7016288

銅鑼灣津中

急聘任教中六西史、中二英文學位教師壹名，91年1月到職。有意者請電 5779559 李小姐約見

幼稚園主任

將軍澳、沙田及九龍區大規模幼稚園誠聘主任，需已受訓十二週或二年制課程，另聘具經驗教師多名，薪優，有意請電 3628379 約見。

誠聘幼師

將軍澳，紅磡及沙田區幼稚園誠聘以下職位：
(1)正教——需具經驗或已受訓十二週課程優先。
(2)助教——中學畢業，具愛心，有晉升機會。
(3)校務員——中學畢業，字體端正，勤奮。
有意請辦公時間電 7027728，7741669 或 6426033 約見。

代課教師

津貼英文中學聘代課文憑教師二名，任教科目為
(1)中一歷史及中二、三英文
(2)中一普通話及中二中文
代課期間由十月二十九日至十二月十四日止，請詳列履歷地址電話寄香港北角雲景道22號

幼師助教

旺角區幼稚園聘幼師助教薪金依教育署建議，供午膳，有意請電 3932245 約見

生物教師

誠聘生物及理科學位或文憑教師，照津校薪級及公積金，有意請附履歷近照函九龍美孚新邨德仁書院。

津小教師

馬鞍山耀安邨小學急聘普通科教師，90年十月十八日到職。有意請電 6410221 或函保良局莊啓程小學上午校校長

屯門津中

聘
(1)中文中史文憑及學位教師 十月到職
(2)實驗室助理
有意請電 4611505

藝術中心急聘

(1)全職文員
(2)兼職全職鋼琴導師
(3)兼職全職補習教師
(4)兼職芭蕾舞導師
(5)兼職畫班導師
有意者請携同近照履歷於 9:00a.m.—8:00p.m. 親臨黃大仙竹園南邨商場 S108 號創新藝術學院蔡小姐洽

月薪 5500 起

九龍、上水、大埔、將軍澳補習機構誠聘
(一)見習中心主任：預科起，有經驗，盡責。
(二)經驗小組教師：F.5 起，有經驗
(三)見習小組助教：F.4 起，盡責，有禮，有訓練
(四)行政中心文員：字體端正，有禮，盡責。
(五)兼職小組教師：早、午、晚任擇，每週5天。
以上各職，薪優，福利好，有進修。
電 7958360；7968436 人事部洽

小學教師

荃灣區，私立英小，誠聘教師，政府薪酬，福利佳，請電 7422027 洽。

學校全職／兼職文員

全職：觀塘區：星期一至五 9:00a.m.—6:30p.m.
星期六 9:00a.m.—1:00p.m.
兼職：美孚區：星期一至六 5:30p.m.—9:00p.m.（略懂油印工作）
觀塘區：星期一至六 5:30p.m.—9:00p.m.
如有意申請者，請致電 7932308 梁小姐洽

誠聘文員

新蒲崗製衣廠文員，中三或以上，供午膳，雙糧，無需經驗有意者，請電：3270257 趙／胡小姐洽

屯門津中誠聘教師

(一)化學科（十一月到職）
(二)英文科代課（懂鋼琴者優先由十月中至十二月）
有意者請電 4623188 洽。

學校誠聘

1.主任一名男性，大專或以上程度。
2.實驗室助理一名，預科程度，理科合格。
3.校務文員一名，男性，中三以上程度。
有意者請親携履歷到青山道 25 號（3615147）約見。

數學教師

九龍官塘區天主教夜中學誠聘數學科教師，應徵請電 7171485（日）7272788（晚）約見。

聘請幼兒園 幼稚園教師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師及助教數名，已註册者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱 534 號，或晚七時半後電 5499596 面洽

沙田非牟利幼稚園 聘請助教

(一)合格助理教師：持有十二週幼師訓練課程証書能琴優先。
月薪：依照政府建議薪級另加津貼。
(二)准用教師：全日及半日，中學畢業有經驗者優先。
月薪：依照政府建議薪級另有福利。
有意請電：6972162

聘請幼師

港島西區幼稚園聘上午及全日幼師對幼兒工作感興趣薪金依教署建議
有意請電 5599818 洽

兼職老師

香港仔明愛成人教育中心夜校誠聘英文（中四、中五）、簿記（中級、高級）、電腦老師，有意電 5524211 Ext 26施小姐或江先生約見。

九龍塘區幼稚園

誠聘文員，須中五程度，懂打字，有意請電：3390856 洽。

聘請女補習導師

中區堅道補習社急聘女補習導師壹名，薪優（$4500 起）包午膳，年尾雙糧。歡迎中六或以上之女性加入，有意者請電 5491259 李小姐

基督徒幼師

沙田區非牟利教會幼稚園聘經驗全日幼師，受訓優先，供膳有公積金制度，有意請電 6483873 約見

誠聘幼師

青衣區急聘全日經驗幼師，已受訓優先，薪酬參照教育署建議，有意請電 4955595 約見。

實驗室技術員

九龍區中學誠聘實驗室技術員二名，須 F.6 或以上程度，有意者請電 3810863 約見

全日幼兒工作員

沙田區工作，年 21-30，中五畢業，已受訓練者優先，未受訓練者可保送理工受訓，依政府薪酬，供午膳，有意者請電 6055236 洽。

學位教師

誠聘中文科學位教師壹名（十一月到職）
有意者請函大埔第二區，佛教慈航智林紀念中學，附履歷、照片、電話，或電 6500833 約見（由太和火車站步行至本校只須五分鐘）。

歷史代課

何明華會督銀禧中學聘代課學位教師，任教中三至中七歷史，由即日起至十月中旬，有意者請電 3372340

葵涌津中

聘請高年級西史科學位教師，十一月五日到職，有意者請繕履歷函葵涌安捷街23號石籬天主教中學或電 4291221 洽

龍城津小 聘女事務員

中五程度，字體端正，懂打字，詳履歷近照電話寄九龍城郵箱 89445 號

誠聘 福利工作員

(一)青衣區復康中心（肢體傷殘）
(二)何文田社區中心
(三)青衣區安老院
應徵者需年滿廿一歲，會考五科合格，包括英文課程乙。以上職位均需輪班工作。
有意者請詳履歷、近照寄九龍何文田忠孝街 89 號人事主任收。來函請註明應徵之單位。

誠聘 助理文員

——月薪 4,285 起
——中四程度，懂打字
——何文田區工作
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街 89 號人事主任收。

聘請教師

九龍基督教津中聘請宗教科學位教師壹名十一月到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道 596 號校長收

誠聘文員

中區公司聘請文員壹名，性別不拘，年 18 - 25 間，須中學畢業，懂打字，負責一般寫字樓工作，具有關工作經驗者獲優先考慮。有意者請備簡歷寄華僑日報信箱 345 號。

沙田津中

東華三院馮黃鳳亭中學誠聘家政兼中文科文憑教師有意應徵者請電 6913738

葵涌津中

誠聘中文科學位教師壹名，應徵者須能任教中五程度之中文，並兼初中中史，十一月一日到職。
有意者請繕履歷附近照電話寄葵涌石蔭安捷街 13-21 號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收或電 4285908 洽

新新金行請

(1)男女性收銀員薪津 5000 元起
(2)男性初級見習枱務員薪津 5000 元起
福利：供膳有薪假期及醫療保健
具人事或舖保，請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱 70345 號或辦公時間電 7717799 莫先生或葉先生約洽守秘。

聘請會計主任

博愛醫院董事局聘請會計主任LCC高級證明或具有兩年工作經驗能獨立處理帳目，應徵者請親繕中英文履歷附近照及要求待遇郵寄元朗博愛醫院董事局秘書處收。

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM 至 6:30 PM
中班：3:00 PM 至 11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午 3:00—11:00）李先生洽
（生手者年 40 以下或兼職免問）

娛樂圈

歡樂今宵藝員之最已名花有主
潘宗明得最孤寒獎

……人緣甚佳。

……生日，一班好友爲他慶祝，可見其……

熱戀中有性行爲正常
梁佩瑚不贊成濫交
目前未有如意郎君

對於「婚前性生活問題」，梁佩瑚表示父親年代對此問題，已屬無……

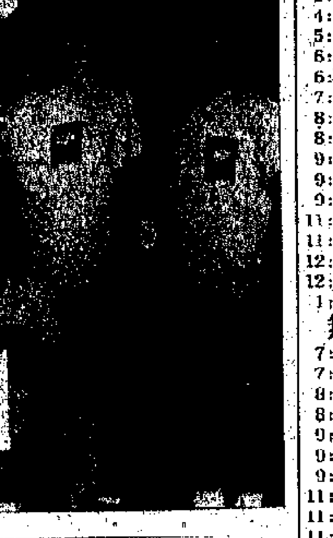
今日電視

無綫翡翠台
6:00 足球小將
6:40 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 小豆丁卡通
10:25 神秘的面紗
11:45 決鬥女武門
12:40 90亞運會
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:00 愛有明天
2:20 90亞運會
5:00 閃電傳真機
5:50 90亞運會
6:15 金曲挑戰站
6:20 財經新聞及天氣報告
7:00 五稜鏡
7:05 我們是這樣長大的
7:35 又是冤家又聚頭
8:30 娛樂新聞眼
8:40 90亞運會
9:25 新聞簡報
9:30 星期一檔案
10:00 K-100通訊站
10:05 零點出擊
11:05 新聞報導／今日財經
11:35 90亞運會
12:30 開心女鬼
1:25 早乙老師
2:20 新潮

亞洲本港台
6:30 神奇老鼠
6:45 晨早直播室
9:05 '90亞運會傳真
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 秦始皇
2:05 下午茶
2:50 '90亞運傳真
4:50 飛虎隊／機靈小和尚
5:50 貓之眼
6:15 新聞／天氣／五稜鏡
6:55 放眼世界
7:00 '90亞運傳真
8:30 校際問答比賽
8:55 全港衛輔選舉見證
9:00 新聞／天氣／財經報
9:30 '90亞運快訊
9:40 奪寶計上計
11:25 地產井快線
11:35 '90亞運龍虎榜
12:05 新聞／經濟快訊
12:20 沙圈漫步
1:25 蒼蠅之戀

無綫明珠台
7:15 新聞報導
7:55 Pearl Watch
8:00 柔情細街
8:30 華爾街外傳
9:00 America 's Videos
9:30 新聞報導
9:35 星際戀
11:35 流行音樂轉播站
11:40 Pearl Watch
11:45 新聞報導
12:00 Asian Games '90
1:00 寶字風情畫
1:30 酷胎心事
2:20 The Pearl Report

亞洲國際台
12:00 教育電視
4:00 卡通
6:00 新聞
6:10 浮華世家
6:35 道路通興
7:05 國際新動向
7:35 歲月河山
8:30 新聞／天氣及財經
9:00 Egoiste 廣告當道
9:15 少年警特警
11:00 環球掠影
11:15 夜間新聞
11:30 九〇亞洲運動會精華
12:30 CNN新聞衛星直播



上圖：「第三間寫眞台」和「開心鬼」的藝員展開「籃球牙骹戰」。

無綫電視台在「歡樂今宵」播映「六千次」方面，固然是拼命的擴大宣傳，在節目方面，也希望能突破一下，以達到「救亡目的」。

其實，「歡樂今宵」在過去，是有過一段黃金般的日子的。太遠的不去提它，比如說是年前所播的連續劇「季節」，就……吸引住了。

①⑫㉒㉝㊹(45)・⑩

……關係，原定明晚開獎的日期暫停一……於巨獎當前，加上累積多日的投注……

……中號碼極有機會反彈，可作爲重點……膀三次，且已停開了多期，最少應……個亦有機會，如合心水也可選擇一……

最	佳熱	胆
9	25	31
最	佳配	脚
1	23	35

新界版

新界鄉議局已製成數以萬計標語
分發廿七鄉廣貼
指城市規劃例違反基本法保護業主財產條文
是政府強搶新界業權人飯碗而不准百姓點燈
大埔鄉會並將標語貼到政府合署外以表不滿

（特訊）新界鄉議局爲了反對城市規劃（修訂）條例草案到底，已印製了數以萬計的標語，分發廿七個鄉事委員會轉發各鄉村代表張貼；其中大埔鄉事委員會甚至將標語貼到大埔政府合署的外牆，以表不滿。

這批標語一共有五款，除了其中一款署名鄉議局的聲明外，其餘是簡單字句的標語，包括有「城市規劃（修訂）條例草案是剝奪土地業權人的應有權益！」「土地合法使用權被剝奪，是政府強搶新界土地業權人的飯碗！」「城市規劃（修訂）條例草案是違反基本法有關保護業主使用其財產的條文！」「城市規劃（修訂）條例草案實質是只許州官放火，不准百姓點燈！」

一位鄉議局議員表示，政府修訂城市規劃條例的其中一理由是新界土地用作修車場和露天貨倉導致環境不美觀，是不能令人信服的。因爲那是私人土地，醜陋與否，乃觀點與角度問題。政府此舉，等于一個「惡霸」在街上無緣無故將一個善良的路人痛打一頓，而打他的理只是「因爲你條生得衰！」（新）

鄉民傳出反對城市規劃例 初步定立局首讀時 將會發動萬人示威
劉皇發希望擱置立法程序聽各方意見

（特訊）新界鄉民不滿城市規劃中期修訂條例之步伐，正在加速，初步已決定於十月十七日該條例在立法局首讀時，將會發動萬人示威，身兼立法局議員及鄉議局主席劉皇發OBE太平紳士擔心屆時無法控制鄉民的憤慨行動。

在上週六的鄉議局一次內務會議中，各區鄉事委員會主席都贊成鄉局要採取更激烈行動對付當局這項剝奪鄉地權益的政策。除了大型示威行動外，甚至有人建議用牲畜堵塞新界所有通道及到立法局門外拉矢，也有人建議放火燒山等等。

劉皇發表示，作爲鄉事組織的統領機構，維護新界原居民及居民的權益，是首要綱領，但鄉議局也要顧及本港整體社會利益，是極之不願見到社會有動盪的局面；但當局如要採取強行壓迫影響鄉民的土地政策，鄉民是反抗自保，相信連高官也難禁止。因此，他希望當局能擱置有關草案的立法程序，細聽各方面的意見，然後再作決定。他說，事實上，其他無鄉事背景的外界團體及人士都對港府這項政策有意見。

鄉議局權受鄉事會的指責，是有事實之根據的。除了元朗及屯門七鄉聯席會議席上的指責鄉局外，大埔、荃灣、西貢北、西貢等鄉事首都嚴詞指出鄉局要盡全力爲鄉民爭取本身權益。

劉皇發指出，基層的意見是值得重視的。鄉議局也責無旁貸支持。

有關具體行動，鄉議局將於本月三日召開緊急大會確定。（君）

①貼在大埔政府合署外牆的一組標語，反對城市規劃（修訂）條例草案。②港九政務署長區璞展頒贈書給鄉少傳，左爲楊少傳把紫色金章會長帶交給陶伯明。③圖爲荃灣鄉事會舉行村代表大會情形。④八佰伴「日本節」丁華染女士表演一個主題叫做「天地」的大型插花示範。

華商福利勵進會主辦 荃灣西方寺盛大誦經
追悼三軍難胞及義士

（特訊）荃灣西方寺昨（三十）日舉行盛大誦經會，追悼中華民國三軍成仁將士，大陸抗暴死難同胞及流亡港澳亡故忠貞義士，由永惺法師親自主持誦經禮佛，共有各界三百多人參加。

這項誦經會係由僑港華商福利勵進會主辦，於昨天正午十二時進行，該會副理事長甘雨耆主祭，該會理監事顏君實等多人陪祭，儀式莊嚴隆重，歷時一個小時。

誦經會的會場佈置也顯得氣氛肅穆，正中高懸「浩氣長存」輓額，會場兩邊掛滿了白布輓聯，參加與祭者無不感動。

沙田八佰伴日本節
示範日本手工藝術
有摺紙茶道插花表演

（特訊）沙田八佰伴主辦日本節，昨日在沙田新城市廣場舉行「日本手工藝術示範」，內容包括茶道示範，摺紙藝術，紙公仔示範和插花藝術等，一連串的環節，可以增加日本文化的氣息，和了解日本傳統的習俗。

摺紙，茶道和插花是日本三大傳統的文化。茶道可以提供一個安詳的環境，既可陶冶性情，修心養神，更可作社交及互相溝通的方法，所以深受日本人歡迎。

不說不知，其實日本的茶葉是由中國傳入，中國的茶葉（粉末狀）由唐朝和尚傳入日本。據說，飲茶可以增長壽命和防止疾病，故此深受日本人歡迎，並把它發揚光大。

茶道是由日本專程來港的村順子小姐和助手田中太太上台表演，並邀請兩位現場朋友登台品嘗，整個過程需要四小時完成，昨日祇簡單示範一番。

日本茶道，煮茶的器皿亦需要特別設計，而且相當講究。

茶道表演之後，由丁華染女士示範摺紙藝術，她熟練的手勢，不消數分鐘，便輕易地摺成紙工藝品，摺紙藝術分爲教育性、趣味性、實用創作，信仰摺紙，可摺成很多的拜祭品。遊戲摺紙有一百五十種類之多，教育摺紙，過去學校沒有這科目，因爲不爲教育界認同，後來發覺摺紙可摺成三角形等形狀，和三角幾何有關，逐漸爲教育界所接受。

丁華染女士用紙摺成鶴，鶴可帶來好運和長壽，她又用千代紙摺成一個日本公仔。她說，這種公仔是她小時候，母親教她摺的。

她首先用紙巾包棉花做人頭，用牙簽塗上漿糊黏著頭部，然後用紙巾、漿糊黏身，繼而做衫領，衣服，腰帶，最後用黑紙做頭髮，用金錢夾着，再加上蝴蝶仔，一個栩栩如生的日本公仔，隨即展現眼前。

最後，再由丁華染女士示範草月流派的插花藝術。她在她的幾個學生協助下，表演一個主題叫「天地」的大型插花。這表演非常特別，有別於一般的插花示範，材料是採用一株長達十多呎的粗身樹幹，經過她用心修飾後，頓時搖身一變變成一件巧奪天工的藝術品。

八佰伴「日本節」，下週日將推出壓軸節目，屆時將在新城市廣場舉行北海道民謠音樂會。（傑）

荃灣鄉會大會維鄉民權益
反對強收海壩村地
反對城市規劃修例
要求大都會計劃荃灣三鄉劃新界中區

（特訊）荃灣鄉事委員會舉行村代表及執行委員大會，指政府藉口爲公眾利益改善鄉村環境，實質把城市規劃條例管制範圍伸展到新界郊區，並將業主土地合法使用權剝奪，引致新界各地方人士不滿。

出席會議鄉民一致回應反對到底，不平則鳴，團結一致，並將標語分貼村內，使村民瞭解當局行例刻政，影響民生。

大會除組成海壩村民護村委員會外，並一致議決：(一)策劃鄉民在鄉議局與政府會議期間以行動向政府反應。(二)反對政府濫用「官地收回條例」強收海壩村土地。(三)反對政府中期修訂城市規劃條例。(四)堅決要求當局大都會計劃將荃灣、青衣、馬灣三鄉劃爲「新界中區」維護新界原居民傳統權益。

荃灣海壩村民護村委員會成員由鄧干生爲主任、副主任鄧東定，委員傅振球、鄧亮平、鄧亮文、鄧趣榮、傅振中、鄧耀榮、鄧智榮、鄧安樂、鄧亮耀、鄧庚有、鄧玉龍、鄧安定、鄧華貴、鄧慶雲、鄧潤生、鄧尚偉、鄧文輝。

會議由該會主席陳流芳主持，出席委員有村代表有傅元平、傅元洪、何平、陳康、觀容、傅建合、楊建林、周迪、朱卓、獻、何松勝、孫運來、劉庚發、陳日光、何鴻、梁子珍、温仲仁、陳永泰、陳木有、楊百勝、江水和、曾慶鵬、何日新、梁水、傅子章、曾光明、張文彬、楊仕安、孫維德、劉佛皇、陳國基、何世亮、鍾枚、曾昭榮、陳芳林、邱齊、曾康、徐木穩、許純天等多人。

離島交運會主席
不滿小輪大幅加價
指對離島居民不公

（特訊）離島區議會交通及運輸委員會主席曾運表示不滿意香港小輪申請在十月大幅加價，認爲這是將經營其他航線的虧蝕轉嫁到離島居民身上。

曾運表示，香港小輪在一九九〇年內覺申請加價兩次，而這次加價竟然高達百分之二十，而一向經營有盈餘的離島區各條航線亦不能倖免，對離島居民極不公平。

他又表示該公司及有關部門在進行加價前不諮詢區議會意見是不尊重基層議會的表現。

曾氏又表示，在十月九日舉行的交通及運輸委員會會議上，他會將香港小輪加價對離島區居民影響事宜列入討論議程。（新）

海壩新村鄰近籃球場 常有狗隻便溺不衛生
區署提醒市民會檢控

（特訊）區域市政署荃灣辦事處一名負責人呼籲市民當攜帶狗隻外出，應帶備舊報紙或其他物品以便犬隻便溺之用。

因爲除了狗則所之外，狗隻在公共地方便溺是違法的，有關市民可能會遭檢控。

讀者洪女士投訴荃灣海壩新村鄰近的一個籃球場，長時間有狗隻便溺，除影響環境衛生外，亦使居民無法使用籃球場，希望有關當局改善。

區域市政署荃灣辦事處發言人表示，他們已派職員加強巡視，並會對非法讓狗隻隨地便溺的人士提出檢控，此外，如條件許可，會考慮在該處附近設置狗廁所，以方便犬隻便溺。

新界工商業 祝十一國慶 集亞運賀金

（港訊）新界工商業總會全體會董於廿七日舉行了該會慶祝國慶第三次籌備會議，與會者指出，今年國慶特別高興，剛在北京開幕的亞運會，帶來中華民族的光榮。這次亞運會的勝利舉行，顯示了我國在組織工作、物質力量等方面有堅實基礎，而且獲得國內外極高的評價，留下令人難忘的一頁。會董們一致決議，爲了表達對北京亞運會的一點敬意，趁此國慶佳節來臨之際，籌奉賀金，預祝亞運會完滿閉幕。即席由總會及各分會籌集賀金。計開：新界工商業總會壹萬元（港幣計下同），荃灣區分會伍仟元。元朗區分會伍仟元。北區分會伍仟元。大埔區分會伍仟元。沙田區分會伍仟元。西貢區分會伍仟元。長洲區分會弍仟元。共肆萬弍仟元港幣。

當局計劃 青衣西岸 興建碼頭

（港訊）政府擬許可在青衣島西岸興建碼頭，工程擬在西岸外約五千六百五十平方米的前濱及海床範圍內進行。

受上述工程影響的土地範圍在最新一期政府憲報公告刊出。

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在十一月二十七日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權及所稱受影響的情形。

新界今起慶祝中秋節 多區遊藝晚會供同樂

（港訊）爲慶祝一年一度的中秋節，大連串遊藝晚會將於十月一日至七日舉行，讓區域市政局轄區的居民歡渡一個愉快的節日。

區局發言人稱：「區局根據地區節資助計劃撥款贊助該九項活動，以增添節日氣氛，並爲居民提供多姿多彩的娛樂節目。」

爲期四天的葵青區慶祝活動將於星期一（十月一日）展開序幕，而大埔和塔門的四個遊藝晚會則定於中秋節翌日（星期四）舉行，其餘四個遊藝晚會分別於星期三至星期日在大嶼山、大埔和西貢舉行。

發言人又說：「該九個遊藝晚會的節目包括綵燈欣賞、猜燈謎、綜合表演、攤位遊戲和粵劇等。」

他續說：「預料屆時將會吸引逾十萬零四千人臨場參加。」

葵青萬家歡樂賀中秋分日招待各屋邨居民

葵青區議會於星期一（十月一日）至星期四舉辦「葵青萬家歡樂賀中秋」活動。節目包括粵劇演唱、中國舞蹈、話劇、手工藝展覽、魔術、雜技、燈謎及攤位遊戲。

這些項目分別於長青、長安、長發、石籬、石蔭、荔景、大窩口多個屋邨，以及葵盛社區會堂和興芳路運動場舉行。

除了長青和長安邨的慶祝活動定於十月二日舉行外，其餘均於十月四日晚上舉行。

「葵青萬家歡樂賀中秋」所有活動均免費招待市民。

大埔舉行七個中秋燈會免費歡迎參加

（港訊）大埔區於星期二（十月二日）至十月四日在七個地點分別舉行中秋「燈會」，免費入場歡迎居民參加共慶佳節。

燈會的節目多姿多彩，計有燈謎、綜合表演、魔術表演、攤位遊戲及卡拉OK歌唱比賽等。

節目由大埔政務處、各鄉事委員會及地方團體主辦，分區委員會、[illegible]大埔區議會和區域市政局贊助。

各燈會舉行的日期及地點如下：星期二（十月二日）：晚上八時：埔球場。

星三：晚上八時：太和邨籃球場第二期平台。晚上七時：高流灣漁民康樂中心。星期四：晚上七時：塔門。晚上七時：富善邨廣場。晚上七時半：大埔中央廣場。下午二時：廣福邨商場平台。

體育

葡萄牙甲組足球聯賽
2—1 士砵亭挫阿馬杜拿
2—0 賓菲加勝布倫尼斯
士砵亭波圖仍保持長勝紀錄

（路透社里斯本卅日電）士砵亭週末作客以二比一擊敗阿馬杜拿，繼續雄踞葡萄牙甲組足球時賽榜首，兩隊共有三名球員被逐離場。阿馬杜拿的祖基及士砵亭的保斯喆斯基在充滿火爆的下半場因互相掀打雙雙被逐離場。阿隊的賓圖稍後因推撞蘇沙亦被球證出示紅牌。李里在完場前八分鐘的入球使士砵亭迎勝的紀錄增至六球。

能威爾士砵亭長勝紀錄的一盤馬地拿，巴西世盃國腳白蘭高在上半場四分鐘兩次主射自由球建功。

以三分落後榜首兩隊的賓非加同樣在作客情況下奏捷。巴西國腳李加度及艾古阿斯的入球使他們以二比〇力克布倫尼斯。（明）

旺角球場封閉維修 至明年球季始重開
將可作九二年世界盃五人賽場地

昨天甲組足球時賽，星島對駒騰的賽事，將是今屆在旺角球場上演的最後一場足球比賽。

這個被稱爲旺丁旺財的球場，自警察花墟球場封閉之後，一直是甲組足球比賽的「第二場地」；使用率有時甚至超越政府大球場。一般中型班互相對壘以及號召力較弱的賽事，都安排在該球場上演。

該球場在星島與駒騰比賽過後，會暫時封閉維修，至明年球季才重新開放。到時旺角球場將會使球迷耳目一新。

在旺角球場封閉期間，「第二線」的甲組球賽（包括聯賽及盃賽）將安排到港會場和深水埗場上演。大球場的使用率亦可能提高。

旺角場的設施多年來一直爲球圈中人所詬病，場地凹凸不平，令球員容易受傷；燈光不夠；座位設計欠周……凡此種種，都是球隊職員以至球迷常在口邊提到的。

不過，旺角場的替代場地深水埗球場的情況亦頗令人擔心。據曾預先在該場地進行友賽的[illegible]職球員透露，該球場位於工廠區，四周工廠大廈的燈光影響場中的照明。如果上演夜波，光線恐怕比旺角場更加散亂和不足。

另外，據一些球迷表示，深水埗場的觀眾席與球場草地是分隔開的。這種設計適合舉辦運動會，對於足球比賽而言，則未免太過隔閡。

至於另一可供選擇的荃灣楊屋道球場，則因太過近海，沙塵滾滾，加上沙地多於草地，球員亦大多不願在該場作賽。

據足總主席余錦基透露，維修後的旺角場地極可能在九二年香港主辦世界盃五人足球比賽時派上用場。由於香港沒有合標準的五人足球室內場地現時僅得紅磡香港體育館，旺角球場到時可充作室外的「第二場地」。此建議並已獲國際足協會長夏維蘭治批准。

深水埗球場的設施，爲了應付未來的賽事，據悉亦會稍爲改動。當如球場四周的鐵絲網將會加上圍板，以免觀眾不用購票，也可在外隔着鐵絲網觀看球賽云云。（明）

昆士蘭公開網球決賽
基拔神勇扭轉乾坤 兩盤破基斯坦摘冠
賽事曾因天雨延時基拔趁機反勝

（路透社澳洲布里斯本三十日電）周日舉行的廿五萬美元昆士蘭公開網球賽決賽戰果，首號種籽美國基拔以大比三、大比一的比數直落兩盤擊敗第二號種籽基斯坦，奪得冠軍。

基拔 首號種籽基拔開賽便先失兩局，但在他力折之下，結果後來居上擊敗同胞基斯坦，摘取桂冠。

在決賽兩盤對壘中，基拔保持開賽以來的狀態，相反，基斯坦過於輕易進入決賽，使他未來得及充份準備應付基拔的抽擊。

基斯坦 總共只花了一百九十三分鐘及只下了十二局，便殺入決賽，使他成爲本屆上最理所當然晉身決賽者。

他在準決賽輕易擊退澳洲的賈僕勁，而基拔則須費盡九牛二虎之力，才將四號種籽西德的史提普擊下。

基斯坦甫上場便擊破基拔的發球局，但盤中下一場大雨，使球賽被迫暫停兩小時才繼續進行，復賽後排名世界第九位的基拔立即顯示實力，在〇比二局數比分落後的情況下力挽狂瀾，終於以準確的後場抽擊扭轉乾坤。

基拔勝出漂亮的第一盤後，第二盤更在基斯坦頻頻出錯下予取予攜，輕易奏凱。（朗）

星島上半場傾力反撲，卅分鐘麥松偉（中間被兩白衫包圍）頂入扳平。

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00

熱綫電話：5467933　圖文傳眞：5594238

簿記女文員
中五或以上程度能打字薪優。煩書履歷、年歲、所欲薪酬，附近照、地址、電話寄香港英皇道十八號安福樓209室安發有限公司約洽。

細牌司機 月入六千餘
男性要有良好駕駛經驗中區文化公司工作每日輪值10小時有假期另津貼補水月入六千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱343號約洽

葵涌津小
誠聘中年級英文及普通科教師壹名，十月到職，有意此教職者請電4267424校長洽。

元朗津中誠聘
(1)體育科女教師兼英文或中文
(2)工藝與設計
(3)初中英文或中文兼歷史（代課）
(4)綜合科學兼數學
有意者請於辦公時間內電4754781譚小姐洽

九龍城幼稚園
聘請上午或全日分組教師中學程度，諳琴更佳，有進修機會辦公時間3372575

救世軍（基督教機構）
聘幼兒教師助教及文員，十八歲以上，持有中學會考五科合格證書。幼兒教師助教入職薪金由$4,285起，頂薪至$8,105，試用期滿後派往學院接受在職訓練。已受幼兒工作訓練者優先考慮，薪酬與平資歷而定。文員薪金由$4,285起，頂薪至$7,105，需字體端正。應徵者詳列個人履歷、聯絡電話、地址及近照，寄九龍油麻地永星里11號五樓救世軍總務長收，信封面請註明申請職位編號：幼兒教師助教CN151K或文員CN152K

宿舍家長
政府津貼特殊學校聘宿舍家長會考五科合格包括中英文或各地大學畢業年齡21歲以上男女均可對照顧弱能青少年兒童有興趣需輪班工作薪金5515至10465分11次遞增詳履歷照片及電話寄香港大口環道15號甘迺迪中心陳舍監

嚴重弱智津校急聘
(1)協助言語治療教師／大專生或檢定教師未受訓者亦可
(2)宿舍家長，21歲或以上，會考五科合格，需輪值薪$5515-$10465
每週工作五天半，週六下午及週日休息。有意備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校校長收

學校文員
中五程度，懂打字，女性有意請將履歷相片函九龍美孚新邨蘭秀道46K德仁書院校長收。

津小中文普通科臨時教師
九〇年十月一日至九一年七月三十一日履歷近照電話函香港鰂魚涌康愉街2號佛教中學康山學校上午校合則約見。

娛樂圈

歡樂今宵藝員之最已名花有主
潘宗明得最孤寒獎
要請飲茶以除雅號
播亞運友台處理完整

無綫昨晚推出「歡樂今宵六千次」特備節目，所設立的「藝員之最選舉」，乃採用不記名投票，由藝員互選，結果「最貪食藝員」由鄭裕玲當選，「最多秘撈藝員」是鄭英敏兩獎已在前日頒獎。

其餘六個最晚項，昨晚在演出中揭曉，並分別由鄭裕玲、吳君如、王晶、陳友、陳欣健、黃梓長等主持頒獎，計「最諧事八卦藝員」是陳敏兒。「最貪睡藝員」是吳毅珠。「最唔忍得笑藝員」是胡楓。「最手多多藝員」是譚炳文。「最準時藝員」是汪明荃、壯文濤。「最孤寒之藝員」是潘宗明。至於，譚炳文對於得「一手多多獎」時表示，因爲自已夠禮貌，凡見到人以手拍人作招呼。「最孤寒獎」得主潘宗明，自稱以後要多請老友飲茶，以洗脫「最孤寒」之雅號。

潘宗明前日由星加坡返港，他透露，赴星七天，是和陳秀雯爲「歡樂今宵」拍攝訪問特輯，曾訪問李志中及移民當地的港人心態。潘宗明所見街道清潔，樓價相宜，可是當地消費昂貴，生活平凡，也諸多限制。故他不會移民當地。

對於亞運播映，潘宗明表示覺得對台播映亞運比較完整，也聞各方對友台有很多好評。

潘宗明在星拍完特輯返港。

眾多女友欣賞吳君如有幽默感
賈思樂與霞女太熟
兄妹情不能變戀情

賈思樂今日牛一，前晚提早與朋友慶祝，邀請了一班無綫及亞視的好友出席，其中計有：苗僑偉、陳玉蓮、林建明、邱月清、樂蒂、吳雨等人，場面熱鬧。

由於余綺雯身在美國，是以霞女返港後才和他補祝生日。路易說，基本上每年的生日也會和霞女一同渡過，今年補祝也無所謂。

生日願望，他希望工作忙些；至於感情，他笑謂其次；「今晚邀請的亞姐個個也很高質，希望有發展機會啦。」

路易喜歡成熟而富有幽默感的女孩子，在眾多好友當中，最喜歡的便是吳君如，對方雖然不熟，但幽默感運用適當，令她身邊的朋友經常得到快樂。他打趣的說：「所以我好羨慕杜德偉噢！」

笑問他可會「飛人貓腳」？他笑稱大家也是好朋友，真心希望他們可以成爲一對。

至於和霞女，路易坦承彼此友情太久，只有兄妹之情，肯定不會轉變爲戀情的。

賈思樂生日，一班好友爲他慶祝，可見其人緣甚佳。

邱月清和樂蒂會否是路易心目中的「女神」？

與張偉健演出有挑戰
郭晉安在成長中
做藝人講求毅力

郭晉安表示：在無綫當藝員之後，三年來沒有時間與家人共渡中秋佳節，今年適逢休息，決定與家人前往沙灘賞月。

郭晉安十月中與陳法蓉表演「遊龍戲鳳」，故最近學唱黃梅調及練做手。對於拍演「同居三人組」郭晉安自認與張偉健合作有挑戰性，因爲張偉健會唱會演，比他勝一籌。自覺演技進度慢，他說，凡是藝人要講毅力，故此，自己只希望數年後會有成就。

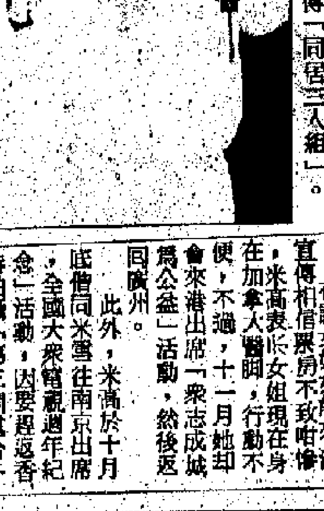
陳玉蓮無意添丁。

郭晉安表示：凡是藝人要經過數關。自己在無綫六年，覺得目前已在成長中，自己年歲和演技一齊增長。

熱戀中有性行爲正常
梁佩瑚不贊成濫交
目前未有如意郎君

對於「婚前性生活問題」，梁佩瑚表示父親年代對此問題，已屬緋所謂，自己不會反對，但不是全心玩的心態，也不是濫交便可以，現在的青年人均會有作出婚前性生活的嘗試，自己將來如找到男友，決定與對方結婚也會嘗試婚前性生活，不過目前仍未找到如意郎君。

梁佩瑚又表示反對未婚媽媽，也反對墮胎，如果在婚前發生性行爲，一旦懷孕，可以隨即宣佈結婚，切莫在婚前攪出人命來。如果熱戀中的男女是需要作出婚前性生活，可以先做防備措施，才免後顧之憂。



梁佩瑚、郭晉安同宣傳「同居三人組」。

有說女姐如能來港宣傳相信票房不致咁慘，米高表示女姐現在身在加拿大醫腳，行動不便，不過，十一月她卻會來港出席「眾志成城爲公益」活動，然後返回廣州。

此外，米高於十月底偕同米雪往南京出席「全國大眾電視週年紀念」活動，因要趕返香港拍攝「第三間電台」，所以前後只能停留三日，而米雪則會遊西湖，蘇州玩十日始返港。

愛的世界：一部煽情片
黃坤玄賺人熱淚

·史提芬·

華僑影評

「愛的世界」，是一個極之煽情的一部電影，劉松仁演的銀行經理，因妻子一場大病，令他經濟陷入困境，且因妻子死亡後，岳父又追那筆醫藥費，於是令劉松仁與老同學（銀行的出納主任）吳孟達鋌而走險，拿銀行伍十萬投注下一隻熱門馬中。

當然財不入急門，他們全軍盡墨了。那虧空了的五十萬怎麼辦，只有向高利貸借款了。

其實這個悲劇是可以替政府作宣傳的，只要你踏步入高利貸的門去借一個錢，就足可令你人亡家散。

劉松仁與吳孟達就是最好的例子。

杜琪峯的「阿郎的故事」也是一部煽情的電影，但他的悲劇是臨淵發奮爭強好勝，緬懷於自己五十年代，少年不懂事的光輝日子，他要重整雄風，要以生命去爭回妻子與兒子對自己的崇拜。而「愛的世界」中的劉松仁只是爲了爭一口氣，不想岳父看不起自己，於是拿公款博一鋪。

這一鋪就令劉松仁沒有了職業，大兒子黃坤玄又爲他而犧牲在高利貸手下。

這個劇本是韋家輝與杜琪峯改編自西片「愛的世界」，英文名字是「我兒的故事」。韋家輝在電視台所處理的電視劇是有名的煽情者，故此他倆在電影中把一切的厄運都加在劉松仁身上，他的一生機乎是絕望的，幸好岳父還有愛屋及烏之念，但已爲時晚矣！

導演在處理和營造氣氛上是成功的，不過所給人的感覺是故事太悲慘了，演員劉松仁與童星黃坤玄，鄭伯林都演得好。「阿郎的故事」是八八年的作品，所以黃坤玄在「愛的世界」中已大了不少，但他演那個失了母親照顧弟弟的大哥，演得很好，也靠他賺人熱淚，鄭伯林演天真活潑的弟弟也很生鬼，因他的搗蛋而令哥哥飽嘗苦頭。

這麼是一部女性喜看的電影。

林建明給男友機會
看他會細心否
不然決定分手

林建明前晚偕同男友一同出席賈思樂的生日會，原來明日又是她的生辰，加上亞視今日會爲她開生日會，所以沙姐已決定今年生日不會大事慶祝了。不過，前晚出席完路易的生日會後，她和朋友則往澳門「博殺」，笑言要博份大禮物給自己。

早前沙姐指男友不夠溫柔，細心而諸多挑剔，沙姐直言現在對男人仍是處於觀察階段，再給他三個月時間，他仍然不思改過，便決定分手，如果對自己仍然細心當然會和好如初。問她可會好到結婚的地步？沙姐笑說：「有此可能嚟！」

其好友嘟嘟和甘國亮分手，沙姐認爲這是他們的私人事，局外人不宜說太多，始終外人知道的不多，不過，如果嘟嘟她隨時需要朋友幫助，她也可以隨時站出來的。

奪寶計上計 亞視本港台

「奪寶計上計」，故事以一孝女替父報仇爲骨幹，加上層出不窮的千術及諧趣的武打場面，令影片更具吸引力，今（一）晚九時四十分，亞視本港台播出。該片由陳欣健執導，與羅漢、姜大衛、柯俊雄、潘宏彬、羅秋鳳主演。

國際台推出 歲月河山

亞洲電視國際台推出「百萬雄師」後，再推出一部探討中國局勢及政策的紀錄片「歲月河山」，全輯共三集，由今（一）日開始，以後逢星期一晚上七時三十五分至八時三十分播出，並增設中文字幕。

汪明荃、李司棋合演「歡樂今宵」。

黎小田和陳山河對踢足球比打籃球興趣更濃。

對於「李香君」票房並不失望
黎小田有心理準備
賣埠價錢平衡成本

黎小田對於「李香君」票房收入僅球，表示不失望，事關戲曲片不是太適合香港觀眾，但此片只要是注重賣埠市場，尤其美加的移民不少也是女姐迷，賣得的價錢很高，總括而言，賣埠的價錢已平衡了成本，封了蝕本門。

拍電視薪酬與電影一樣
陳山河有如意算盤
擬與友開卡拉OK製作公司

陳山河剛下在拍「第三間電台」，因電影檔期不到期，是以「纍幻家族」一片未能接拍，失却一次搵錢機會。

他說，雖然片已拜了神及試了造型，奈何檔期未能遷就，結果由於片酬剛加價，失却一筆可觀的收入，爲此有幾天不開心，幸好昨日又有一部電影找他。

不過，其電視的價錢也不俗，簽約亞視兩年拍四部，每部的價錢也相等於其賣價的片酬；而且拍電視有助他在海外的市場，對登台有很大的幫助，所以他並不担心拍電視對電影的票房有影響。

加外，他現正料洽與朋友投資搞製作卡拉OK英文歌音樂碟，他預計最多只會投資十萬元，以前他也拍過兩次卡拉OK的經驗，今次會否出鏡，他笑言要看價錢了。

此外，其經理人公司計劃安排他進軍台灣樂壇，由於他說得一口清和國韻相，倒對在台灣的發展有一定的幫助。

上圖：「第三間電台」和「開心繼續笑」的藝員展開「籃球牙較戰」。

想起了季節

·富阿·

框裏

無綫電視台在「歡樂今宵」播映「六千次」方面，固然是拼命的擴大宣傳，在節目方面，也希望能突破一下，以達到「救亡目的。

其實，「歡樂今宵」在過去，是有過一段黃金般的日子的。太遠的不去提它，比如說是年前所播的連續劇「季節」，就緊緊的把觀衆吸引住了。

那一段日子，一般的家庭觀衆，正是「到時到候」就坐在電視機前收看「季節」，雖然是短短的十多分鐘，收到的效果，比起整個「歡樂今宵」的綜合性節目，還要深入觀衆印象。因爲每一輯「季節」的播出，內容描述的什麼，翌日，便可以在一些茶樓、餐廳中聽到不少人在覆述評介。

例如鄧碧雲所飾演的「媽打」，更是形象鮮明。直到今天，只要，看到鄧碧雲，就會想起了「季節」，想起了她所飾演的「媽打」。

現在，每一晚看「歡樂今宵」，總覺乏味。藝員們雖然竭盡其力地「扮鬼扮馬」，內容也是變來變去，看得出編導們是花腦筋在裏頭，可惜的是「換湯不換藥」的效果，難把觀衆繫住。如果有一個如「季節」，或是泡製得比它更好的連續劇出現，情形相信會不同。

百色起義編導夠功力
處理人物情節見工夫

馬永

戲畫戲語

有人說「百色起義」這部片爲「擦鞋」之作，原因「百色起義」當年是由鄧小平全力主持的，西安片廠如今動用極大人力財力，把它拍成影片，便難免不被人認爲是對鄧小平大作讚揚歌頌的。

不過，正如「廣州起義」、「南昌起義」與「井岡山起義」等役，在中共從事全國解放的進程上，「百色起義」確也具有重要的意義和發揮了極大的作用，既然「南昌起義」早被搬上銀幕，則「百色起義」便也有作爲電影題材的價值。

而以影片拍成的效果言，這部「百色起義」亦確是甚值一看的。如情節的緊湊，戰爭場面的盛大激烈等，編與導都有了出色的表現。其中，我最喜歡對鄧小平在當時不把中共中央的指示作爲金科玉律，只知就現實情況、審時度勢，便宜行事的一段描寫，充份把他的「四川辣子」性格描劃出來，當然，這也需要演員有好造詣，才可獲致這成果。

當時，以李立三、惲代英、周恩來等爲首的黨中央是堅持以城市爲中心的鬥爭策略的，但鄧小平眼見廣西的整盤局勢不妙，南寧不穩，便本着「將在外」的態度，對一衆不敢違背中央命令的同志毅然表示：這裏的事由我主持，一切後果也由我負責。隨着就把能在廣西調動的武裝力量，轉移到百色邊區，轉過來以農村包圍和打擊城市。那時他只是廿五歲，便有如此氣魄與才具，確是絕不尋常的。

鍾麗蓉伏櫪十年演出受注目
聲綫甜惜板路不穩

陳劍聲與鍾麗蓉領軍春秋粵劇團在利舞台演出，昨晚已圓滿閉幕，上座率很不錯，這應是鍾麗蓉十年後再復出的一個好的開始。

十年沒有演出的鍾麗蓉究竟今次演出的成績怎麼樣呢！當然這成績並不是指賣座，因爲以朱侶往看的情形看（樓下）那是九成的，應是很美滿的了，那她的唱造演又怎樣呢！

鍾麗蓉的聲綫還是很甜潤，唱腔上不再刻意的在模仿紅綫女，但聽起來基本上還是女腔來的，不過可惜在一些腔上她是唱反了。

在演出上，鍾麗蓉是大致大路的，在身段上並沒有特別的設計和安排，這可能她是要以唱取勝吧！

朱侶看的是廿七晚的「鐵雁還巢儷鵲鳳」，那是以前麥炳榮的「狀元夜審武探花」的劇本，以狀元頭的，不知當年的狀元由誰演呢！但以武探花的戲路應是麥炳榮來了。

現在的狀元是阮兆輝，武探花是陳劍聲，故事說他倆人都是衞旺的學生，鍾情於師妹鍾麗蓉，但鍾麗蓉獨喜陳劍聲，而任冰兒則單戀阮兆輝。鍾麗蓉對婚姻取捨不敢面對現實，於是把它寄望於功名上，說誰得到功名就配於誰，結果他的三位師兄都得到了功名，但最早回來見她的是武探花的陳劍聲，於是便由父親作主把她配以自己喜歡的武探花了。

戲發展至這裏也很流暢，爲了點題「狀元夜審武探花」，於是就得有案件發生不可了。於是便由武狀元因得不到鍾麗蓉而設計了一失雙雕的方法，拿了武探花的聘禮銅劍往殺阮兆輝而移屍嫁禍陳劍聲。結果在摸黑殺人的時候，就錯殺了任冰兒，武狀元還是將錯就錯的把任冰兒從南廂移屍到西廂，陳劍聲的住處，於是作爲狀元的阮兆輝便接審道件案。

阮兆輝與陳劍聲雖是情敵，但他還是有正義的，案情有疑點所以他並未把他殺人賠命，只是把武探花充軍，但武狀元並不放過陳劍聲，要在中路結果他，幸得後節主的把他救了，且帶領齊軍征伐作反的武狀元。阮兆輝在武狀元壓迫下判陳劍聲，知道形勢對自己不利，於是攜同鍾麗蓉，尤聲曾掛冠而去。

圖爲：陳劍聲、鍾麗蓉在「鐵雁還巢儷鵲鳳」。

朱侶

今日電視

無綫翡翠台

6:00 足球小將
6:40 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 小豆丁卡通
10:25 神秘的旅程
11:45 決鬥玄武門
12:40 90亞運會
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:00 愛有明天
2:20 90亞運會
5:00 閃電傳真機
5:50 90亞運會
6:15 金曲挑戰站
6:20 財經新聞及天氣報告
7:00 [illegible]
7:05 我們是這樣長大的
7:35 又是冤家又聚頭
8:30 娛樂新聞眼
8:40 90亞運會
9:25 新聞簡報
9:30 星期一檔案
10:00 K-100通訊站
10:05 [illegible]
11:05 新聞報導／今日財經
11:35 90亞運會
12:30 開心女鬼
1:25 [illegible]
2:20 新潮

亞洲本港台

6:30 神奇老鼠
6:45 [illegible]
9:05 '90亞運會傳真
12:45 新聞／天氣／體育
1:05 秦始皇
2:05 下午茶
2:50 '90亞運傳真
4:50 飛虎隊／機靈小和尚
5:50 精之眼
6:15 新聞／天氣／[illegible]
6:55 放眼世界
7:00 '90亞運傳真
8:30 校際問答比賽
8:55 [illegible]
9:00 新聞／天氣／財經專[illegible]
9:30 '90亞運快訊
9:40 奪寶計上計
11:25 港產片快訊
11:35 '90亞運龍虎榜
12:05 新聞／經濟快訊
12:20 沙圈漫步
1:25 薔薇之戀

無綫明珠台

7:15 新聞報導
7:55 Pearl Watch
8:00 [illegible]
8:30 華爾街外望
9:00 America's Videos
9:30 新聞報導
9:35 [illegible]
11:35 流行音樂轉播站
11:40 Pearl Watch
11:45 新聞報導
12:00 Asian Games '90
1:00 寶子風情畫
1:30 [illegible]
2:20 The Pearl Report

亞洲國際台

12:00 教育電視
4:00 卡通
6:00 新聞
6:10 浮華世家
6:35 [illegible]
7:05 國際新動態
7:35 歲月河山
8:30 新聞／天氣及財經
9:00 Egoiste 廣告雜誌
9:15 少年醫特警
11:00 [illegible]
11:15 夜間新聞
11:30 五○亞洲運動會精華
12:30 CNN新聞衛星直播

六合彩

近期旺門號碼： 9 12 25 31 44

十期盲門號碼： 7 8 20 26 32 37 41

各號碼與上次開出距離期數

1: 2	8: 10	15: 2	22: 0	29: 3	36: 2	43: 3
2: 2	9: 2	16: 6	23: 5	30: 1	37: 11	44: 0
3: 4	10: 0	17: 2	24: 6	31: 2	38: 1	45: 0
4: 6	11: 0	18: 5	25: 4	32: 10	39: 1	
5: 3	12: 0	19: 8	26: 21	33: 0	40: 8	
6: 1	13: 8	20: 10	27: 5	34: 3	41: 15	
7: 13	14: 4	21: 3	28: 1	35: 5	42: 1	

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 0	15: 3	22: 2	29: 3	36: 3	43: 1
2: 1	9: 3	16: 1	23: 2	30: 1	37: 0	44: 3
3: 2	10: 1	17: 1	24: 2	31: 3	38: 1	45: 1
4: 1	11: 3	18: 1	25: 3	32: 0	39: 3	
5: 2	12: 3	19: 2	26: 0	33: 1	40: 1	
6: 1	13: 1	20: 0	27: 1	34: 2	41: 0	
7: 0	14: 2	21: 1	28: 1	35: 2	42: 3	

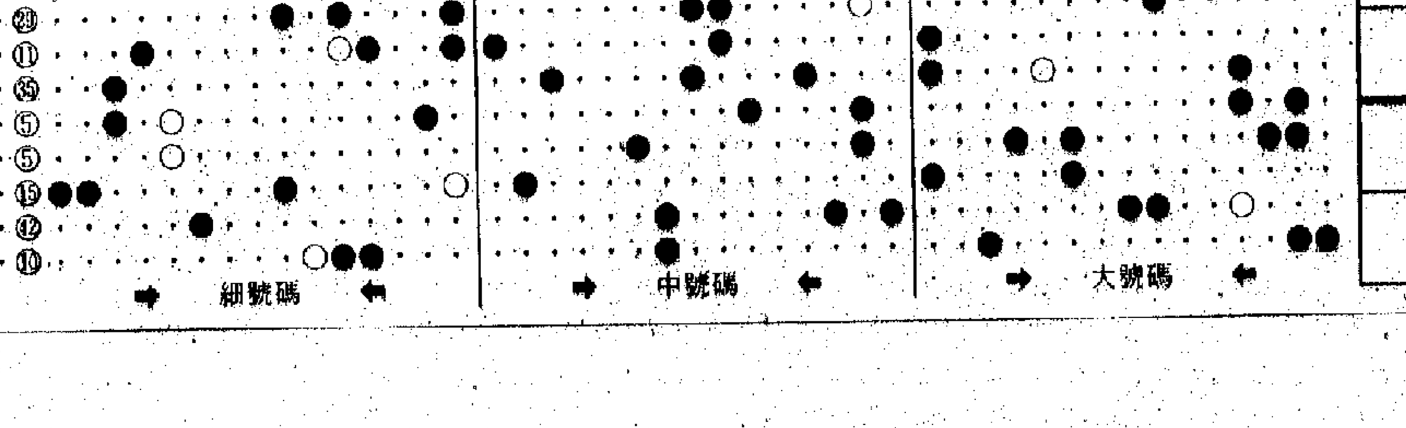
今年以來各號碼開出次數

1: 11	8: 16	15: 13	22: 10	29: 16	36: 12	43: 6
2: 11	9: 10	16: 12	23: 8	30: 12	37: 10	44: 10
3: 16	10: 10	17: 14	24: 13	31: 16	38: 12	45: 8
4: 15	11: 14	18: 10	25: 7	32: 9	39: 12	
5: 11	12: 14	19: 16	26: 12	33: 10	40: 8	
6: 11	13: 7	20: 15	27: 8	34: 15	41: 14	
7: 12	14: 15	21: 12	28: 12	35: 19	42: 8	

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第67期	八月廿八日	⑨⑭⑲㉕㉞㉟·㊴
第68期	八月卅日	①⑫⑬⑲㉕㊵·㊱
第69期	九月四日	⑨⑪⑮㉓㉔㊴·㉙
第70期	九月六日	④⑫⑮⑯㉔㉛·⑪
第71期	九月十一日	③⑱㉓㉗㉛㊷·㉟
第72期	九月十三日	③⑭㉕㉙㊷㊹·⑤
第73期	九月十八日	㉑㉙㉞㊱㊸㊹·⑤
第74期	九月廿日	①②⑨⑰㉛㊱·⑮
第75期	九月廿五日	⑥㉒㉘㉚㊳㊴·㊷
第76期	九月廿七日	⑪⑫㉒㉝㊹㊺·⑩

最近十期號碼開獎圖勢



上期開出號碼 ⑪⑫㉒㉝㊹㊺·⑩

綜合分析

由於中秋金多寶的關係，原定明晚開獎的日期暫停一次，順延至週四晚，由於巨獎當前，加上累積多日的投注，因此必會掀起熱潮。

按目前形勢顯示，中號碼極有機會反彈，可作爲重點號碼，㉕㉙兩個均曾上榜三次，且已停開了多期，最少應揀一個，其次⑲㉓㉗三個亦有機會，如合心水也可選擇一兩個作爲配搭。（台）

心水介紹	最佳熱胆
15 19 36	9 25 31
精選冷胆	**最佳配脚**
7 20 37	1 23 35

新界今起慶祝中秋節
多區遊藝晚會供同樂
葵青萬家歡樂賀中秋分日招待各屋邨居民
大埔舉行七個中秋燈會免費歡迎參加

……供多姿多彩的娛樂節目。」

爲期四天的葵青區慶祝活動將於星期一（十月一日）展開序幕，而大埔和塔門的四個遊藝晚會則定於中秋節翌日（星期四）舉行，其餘四個遊藝晚會分別於星期三至星期日在大嶼山、大埔和西貢舉行。

發言人又說：「該九個遊藝晚會的節目包括綵燈欣賞、猜燈謎、綜合表演、攤位遊戲和粵劇等。」

他續說：「預料屆時將會吸引逾十萬零四千人臨場參加。」

……長發、石籬、石蔭、荔景、大窩口多個屋邨，以及葵盛社區會堂和興芳路運動場舉行。

除了長青和長安邨的慶祝活動定於十月二日舉行外，其餘均於十月四日晚上舉行。

「葵青萬家歡樂賀中秋」所有活動均免費招待市民。

節目由大埔政務處、各鄉事委員會、分區委員會及地方團體主辦並獲大埔區議會和區域市政局贊助。

各燈會舉行的日期及地點如下：星期二（十月二日）：晚上八時：埔球場。星三：晚上八時：太和邨商場第二期平台。晚上七時：高流灣漁民康樂中心。星期四：晚上七時：塔門。晚上七時：富善邨廣場。晚上七時半：大埔中央廣場。下午二時：廣福邨商場平台。

基斯坦

……狀態，相反，基斯坦過於輕易進入決賽，使他看來未有充份準備應付基拔的抽擊。

總共只花了一百九十三分鐘及失了十一局，便殺入決賽，使他成爲表面上最理所當然晉身決賽者。

他在準決賽輕易擊退澳洲的賓傑協，而基拔則須費盡九牛二虎之方，才將四號種籽西德的史提普擒下。

基斯坦甫上場便擊破基拔的發球局，但跟着遇下一場大雨，使球賽被迫壓後兩小時才繼續進行，復賽後排名世界第九位的基拔立即顯示實力，在〇比二局數比分落後的情況下力挽狂瀾，終於以準確的後場抽擊扭轉乾坤。

基拔勝出漂亮的第一盤後，第二盤更在基斯坦頻頻出錯下予取予携，輕易奏凱。（閑）

華僑

簿記女文員

中五或以上程度能打字薪優。煩書履歷、年歲、所欲薪酬，附近照、地址、電話寄香港英皇道十八號安福樓209室安發有限公司約洽。

救世軍
（基督教機構）

聘幼兒教師助教及文員，十八歲以上，持有中學會考五科合格證書。幼兒教師助教入職薪金由$4,285起，頂薪至$8,105，試用期滿後派往學院接受在職訓練。已受幼兒工作訓練者優先考慮，薪酬視乎資歷而定。文員薪金由$4,285起，頂薪至$7,105，需于明[illegible]。應徵者詳列個人履歷、聯絡電話、地址及近照，寄九龍油麻地永星里11號五樓救世軍總務長收，信封面請註明申請職位編號：幼兒教師助教－CN151K或文員CN152K。

▼房委會主席鍾逸傑爵士主持揭幕儀式，右為吳

▼酒會中護會首長與嘉賓合照。

法國之寶艾菲

美麗的康城令人陶醉。

遊旅
TRAVEL PAGE
逢星期一出版

……賽車手選手，蜜集該地……有白紅及玫瑰酒。

……S及HAMBYE等的海堂便係具英國色彩。

普魯旺斯

（PROVENCY）——位於法國南部，地中海沿岸一帶，以阿爾卑斯山為界。普魯旺斯的天然環境位置及氣候，使其自然一格，加上自然的山嶼……

諾曼第

（NORMANDY）——諾曼第海岸線全長六百千米，有懸崖峭壁，綿滿搞卵石的小海灣及滿鋪金黃細沙的沙灘。省內很多渡假區如DEAUVILLE、TROUV、LLE及CABOURG都是舉世知名的。內陸地區有壯麗的森林，平靜的小溪，青翠的牧場及果園。海濱的海風及新鮮的空氣，有益健康。諾曼第的歷史及文化，與英國有很深厚的淵源，如ROUEN、SEE……

諾曼第一地的食品亦相當有名，名貴有鮮魚、中欺類動物、鴨鵝、及類似芝士的CAMEMBERT。

到法國觀光的旅客一律需要簽證，持有香港英國護照、身份證明書及台灣護照人士申請旅遊簽證手續如下：

——備相片一張、來回機票、擔主担保信、旅行戶口結算單及簽證收費港幣八十元。

持有香港英國護照及身份證明書人士申請簽證需時三個工作日，而台灣護照持有人士則需五個工作日。

劉玉婷 喜拍劇集 可過戲癮兼磨練演技

劉玉婷除了拍電影之外，亦有為亞視拍電視劇集，每次電影沒有新工作，就有空餘時間兼戰，有某些藝人是不想邊拍電影邊拍電視，這樣令該演員的形象不夠鮮明。

「你不怕被觀眾混淆你的身份？」

「其實影視兼顧亦未嘗不可，圈中有不少演員亦是影視兩棲發展，有部份更不只兩棲、三棲四棲亦一樣勝任愉快。

「但會令人懷疑你是影星，抑或是藝員？」

「我已簽定了一間電影公司，工作當然以拍電影為主，拍電視劇只是一種興趣，電影工作量不多，拍劇集消磨時間，比白白浪費光陰不是更好嗎？」

「先穩定了電影的發展，有了更鮮明的影星形象，再拍劇集是否更好呢？」

「在影圈發展已有幾年，自覺已有一定的影星形象，由於在這幾年工作量不算多，而且所拍的戲以羣體戲居多，所以發展不是想像中的好，既是如此，多開拓一條路綫，兼拍電視劇，相信會更有利。」

「與亞視簽有藝員合約？」

「與亞視是簽部頭合約，可以選擇合適的劇本才演出，一年大約拍兩部劇左右。」

「喜歡演劇集、或電影？」

「兩種工作各有吸引之處，拍電影可以在大銀幕上映，頗有滿足感，而且片酬比較理想；而拍劇集，亞視所給予的酬勞亦算理想，拍劇可以過戲癮，有機會磨煉演技，對拍電影亦有幫助，知名度亦可以提升，劇集在海外有錄影帶推出，而國內的觀眾可以收看到，有主演的劇集播出的時候，收到國內影迷信件，就特別好。」

「最近有無拍亞視劇集？」

「年前拍了一部古裝劇，由於是夏天，所以拍攝工作很辛苦，加上在戲中要動作及吊威也，亦不是易捱的，連月來不斷開工，又要在荒山野嶺拍外景，經常被蚊子叮，致雙腿起了許多紅斑點，又癢又痛，代價認真大，更有一段時間不能穿短裙子呢！」

赴加拿大坐移民監 張國榮十二月報到
趁此機會整理資料準備出自傳

張國榮十二月正式往加拿大報到，今次在加國最少要住三個月，取得居留權之後，將會再回港工作，不過回港做導演之前，他要到美國讀書，現時他不能起程，是因為手頭上有兩部片未拍完，十二月又要去加拿大坐「移民監」，所以要去讀書亦要明年才可以去，在美讀書期間，他希望靜心上課，不想有任何牽掛，故此赴美之前，他要將未完成的事情全部做好才走得放心。

在加拿大的三個月，他會好好整理一些舊資料，準備好將來出書之用，兩、三年後，他會出一部「自傳」，此部書將會將他在娛樂圈的苦與樂全部記載下來，作為一個紀念，此部書希望可以獻給支持他的歌迷，他知道自己退出之後，依然有很多歌迷很愛戴自己，對於這些忠心歌迷，他已是無言感激，但他總有自己要過的生活，不可能一輩子在娛樂圈，不過取諸於民，用諸於民，既然他曾經在歌迷身上得到不少利益，將來亦應該為香港觀眾做一些公益事務，為港人作出貢獻，兩、三年後，他可能會與發仔成立慈善基金會，為港人盡一分綿力。

★張國榮手執香煙滿肚密圖。

劉德華別出心裁 與影迷船上聯歡
一千七百人分成五批出海

劉德華昨日與影迷聯歡慶祝他在九月廿七日生辰，活動形式是首創與一班影迷乘船出海暢遊，由於影迷會人數共有一千七百人，要分成五組，每一組有二百多人，第一批影迷在早上十時上船，每批影迷聚會時間為二小時，與影迷分組在船上度過。在船上與影迷搞活動，主要是玩遊戲抽獎與及唱歌，唱歌是用卡拉OK形式，由影迷點唱，大約會唱四至五首歌，最受歡迎歌曲是「可不可以」、「俾不了的愛」及「綠盡」等。此次租輪船出海是由華仔影迷付錢，會員入會費是七十元，會中所剩餘的會費不多，其餘的費用是由華仔支付。華仔自言一班影迷平時付出金錢看他的電影聽他的唱片，取於斯，用於斯，支付出少許金錢，相當值得。

華仔又稱，由於影迷年齡多是十多廿歲，且多數是學生，所以搞活動的形式要適合他們的身份，故前次搞活動都會在學校或者會堂舉行。

★劉德華昨與影迷聚會。

溫碧霞望有代表作 只追求一剎那光輝

有碼有講 行

「聽說你遲D會去大陸拍戲，男朋友俾唔俾你去呀？」問溫碧霞，自劫案發生後，男朋友對她體貼入微，她亦有感男友的一番心意，表示非君不嫁。

「係呀，係張權飄「賭霸王」我好喜歡呢個劇本，因為演嘅係處陸，有機會表現。但知道我鍾意拍戲，亦好尊重我，所以，唔會反對。」

「如果有一日，男朋友叫你唔好拍戲，你會唔會為佢犧牲你嘅事業？」

「我本身好鍾意拍戲，或者話我好鍾意做事，唔願喺屋企做奢嚼婆，如果男朋友真係咁要求，而我又非常愛佢，我會唔拍戲，不過，唔會喺屋企做少奶奶，只不過，會改吓做其他嘅工作或者做生意，甚至係去讀書。」

「你懂得做乜嘢生意？以前有冇諗過呢個問題？」

「有次去日本，見到D時裝同首飾好靚，好多人買，我就覺得，呢一類生意，會適合我做。」

「點解唔先行投資？而家好多人都係又拍戲又投資做生意㗎啦。」

「我個人認為集中精神做一樣嘢會更好，我唔想同時兼顧幾樣嘢，不過，我已經計劃左，無論如何，會喺三十歲之前，退出影壇，但係，喺退出影壇之前，我好希望能夠拍到部代表作。」溫碧霞表示：她是一個只追求一剎那光輝的人，如果有一部代表作，說不定會提前離開影圈的。

利星公司試新片種 將開拍三級古裝片

電影市道不景氣，大公司製作量已求實精不貴多，一般獨立公司亦紛紛訂下製作方針，務求在淡市中得以生存，有此關係，相信未來一段時間，影圈將星不少新片種，刺激電影生意。陳家麥的利星公司在片種上會作多方面的嘗試，他指較早前已拍過喜劇、寫實片，及與甄能合作拍攝情片「獸中龍」，目前，利星公司籌備的第四部影片，已決定開拍一部古裝三級片。陳氏稱：不同的嘗試可以攝製各新片種，令觀眾有新鮮感。

發仔夫婦嚮往京都田園生活 擬在彼邦置業

周潤發昨日剛由日本返港，他在東京為「賭神」做宣傳，反應十分理想，今次在日本逗留了三天，祇在東京停留，沒有去過其他城市，一個月前他曾偕妻去過京都玩了幾日，他倆對京都十分喜歡，此個大城市有很多大寺院，發仔曾到其中一間參拜，此間廟寺宏偉壯觀，不少善信到廟寺抄經文。發仔入鄉隨俗，拿了一分經文坐在廟堂抄寫，足足抄了一個小時才將經文抄好，然後交給寺中的高僧拿去焚燒，聽講焚燒後可保平安。發仔強調自己入廟拜神抄經文，祇是想鍛鍊耐性，並不是導入迷信。

他在抄經文的時候，發嫂在寺門外等候，發嫂稱當時不覺寂寞，因寺外風光迷人，難得可以給她心靜心思想，她和發仔都愛上了京都，發仔更有意思在當地買屋，閒來到京都度假，可以享受田園生活。京都有很多美麗田園，不少在當地居住的村民駕着單車四處去，生活很悠閒，發仔很嚮往此種生活，希望退休後可以過一些很平淡的田園生活。

陳友 新片一枝獨秀 重陽映鬼喜劇

陳友日來心情愉快，他自導自演的「無敵幸運星」以無敵姿態出現，成為賣座冠軍。雖然暑假已經過去，但觀眾對周星馳的喜愛，並沒有減，票房一枝獨秀。

有人提議，趁目前最旺之時，順便推出他與吳耀漢、陳文君、司馬燕主演、劉觀偉執導的鬼喜劇「衰鬼撬牆腳」，在重陽節公映，如此，可以配合節令，豈外更妙。陳友表示：這是一個好提議，不過，一切要視乎「無敵幸運星」的走勢，再作決定。

陳友是一個能導，能演的全才，在談及導與演的問題時，陳友自認本身較喜歡做演員。因為，做演員時間短，賺錢快，只要將角色演好，便已經算是盡了力。不再負其他的責任，但做導演便不同了，事前要分場，排演員，事後又要做剪接、配音等幕後工作，完成了拷貝，又要關心映期，與及票房，更要看看觀眾的反應……不過，唯一的樂趣，就是當見到觀眾反應佳，票房一枝獨秀時，那種滿足感卻是做演員無法領會到的。

★齊秦與浮樂蓮合攝。

何春蘭要退居幕後 曾當潘美辰的褓母

當年歌壇嬌嬌女何春蘭，已退出幕前演出多時，但最近又重返歌壇，不過，她不是光相幕前再展歌喉，而是執意在幕後學習搞唱片行政方面的事。前陣子潘美辰赴廣州演唱，即由何春蘭當她的「保母」，同行照料及打理一切宜傳事宜。

當初離開歌唱圈，何春蘭即赴日本研讀日語，過了兩年優哉悠哉的學生生活。

她說：「那一段日子很充實，也體會了多種不同的人生觀。」

在這段時間，雖然一直有人試圖說動她再上舞台，但陳春蘭都婉拒了。結束日本學業回台後，陳春蘭一直在教英文，做個過著平淡生活的小老師。對於每日規律的生活，她甘之如飴，直到幾個月前回到「藍與白」，才開始接觸了行政工作。

由於姊姊何春美一直在「藍與白」公司擔任宣傳經理，何春蘭本身又曾活躍歌壇，因此，她對於如何幫助歌手面對演出，自然胸有成竹。此次她擔任潘美辰的保母，為潘美辰打理服裝、造型及處理接受訪問內容，儼然已是一位有模有樣的公關人員。何春蘭表示，對幕後工作很有興趣，基本上，她不會考慮復出幕前。

櫻花 寶島

齊秦將入大陸 舉行巡迴演唱
國內尋根兼找創作靈感

齊秦與其經理人浮樂蓮日前出席百代唱片公司酒會。據浮樂蓮透露，齊秦將於明年春節期間在國內巡迴演唱，分別是北京、天津及廣州等地方。在十月十二日她會與齊秦了解演唱的音響設備及籌備功夫。

齊秦不在香港及台灣搞演唱會，反而在中國作巡迴演唱，此舉令人覺得奇怪，對此齊秦稱此次到中國演唱，是國內單位邀請，而一直都希望可以在國內舉行演唱會，難得今次有此好機會。

此外，他是東北人，所以想藉著這次演唱返國內尋根，更可以找尋作曲靈感，順便可以試為王祖賢作曲，祖賢正籌備之大碟，他早已答允為祖賢作曲。

在國內巡迴演唱，他的姐姐齊豫將會擔任演唱嘉賓，而香港亦有一位歌手會做嘉賓。

胡慧中喜與劉曉慶敘舊

胡慧中在中國趕返港已有四天，昨日她又要匆匆再起程到杭州拍戲，在杭州逗留三天之後，會轉往黃山拍攝餘下的戲份，下月初才返港。前晚臨走之前，她在港會與劉曉慶見面，老友見面特別高興。劉曉慶早前去了法國旅行，特別送她一個法國手袋。胡慧中表示，對方幾次去法國遊玩，很是開心，她已愛上了法國，而大家多次都無緣會面，難得可以在港碰頭，發覺劉曉慶消瘦了，但就更加美豔。

胡慧中在今年常要出外，先是去了印度，稍後又去中國拍戲，在港現有，會到美國拍外景，在港購下的大屋後無法享受家庭生活，認真可惜。

她覺得印度與中國兩處地方有頗多相同之處，一樣是貧窮國家，但當地的人民卻是很隨和友善。

市局邀得爐峯樂苑 擔綱巡迴新界演出

由陳劍聲、鍾麗蓉、尤聲普、阮兆輝、任冰兒、衛陸、葉文茵、李嘉鳳等領導的春秋粵劇團，已在利舞台演出了。

由於陳劍聲、鍾麗蓉是首次合作，捧場的戲迷就特別擁擠，席無虛設，使到他們全體老倌士氣高昂，演出加倍落力。

陳劍聲久未在戲院亮相，她演出時顯得異常輕鬆，因有戲迷的支持而感到開心。

闊別多年的鍾麗蓉，她的演出及唱功仍保持水準，可稱得是香港方面的女腔繼承人，她的唱腔越唱越有聲，越唱越有韻味。

首晚演出已故紅伶何非凡的名劇「搖紅燭化佛前燈」，此劇至今估計已有四十多年，現時再看似乎有點落後之感覺，應該有修改之必要。

例如尤聲普飾演之一太監，唱詞中有尿、屁出現，在四十年代觀眾是接受的，但到現時唱出這些曲詞便嫌太俗套了，劇本過時不修改，就等埋沒了觀眾的智慧也。

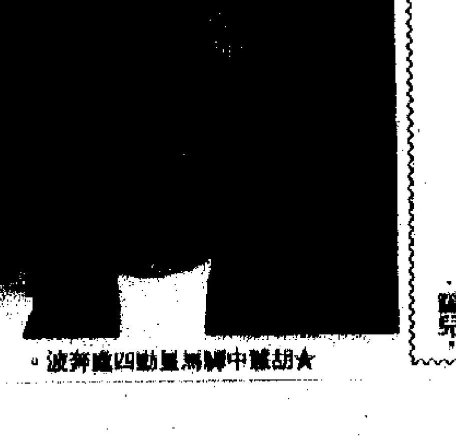
論紅姑唔穿皮裘 只為鍛鍊身體

鍾楚紅將於十月初，遠赴法國拍外景，順道往訂婚紗，以便明年五月做新娘之用。

有人問阿紅，結婚之後，會否退出影壇？事關近來，好多人都話會退出娛樂圈也。對此問題，阿紅表示：暫時未有此打算，覺得做演員可以體驗不同層面之生活，且佢本人亦喜歡演戲，不過，結婚之後，佢拍戲會貴精不貴多，有好劇本，好導演，好嘅合作人選仍然會拍，而將其他時間，放於家庭，享受二人世界之生活。

鍾楚紅將陪男友前往蘇聯，因朱家鼎要到蘇聯拍一個廣告，她會隨外景隊前往，由於香港並無蘇聯領事館，故佢要赴泰國簽証，蘇聯係改變中之鐵幕國家，阿紅想做大時代變遷之見証。

目前蘇聯之氣溫，接近零度，如果前往，少不了皮裘保暖，不過，阿紅乃係綠色力量之支持者，不殺野生動物連皮裘亦不想穿，以免野生動物因而被屠殺而絕種，故此，即使天氣更冷，佢亦唔着皮裘，寧願挨凍，阿炳認爲，阿紅之精神可嘉，講唔定經此一來，鍛鍊阿紅之體魄，睇武俠小說，常見主人翁爲修練一種武功，於冰天雪地生活，不以爲苦，阿紅亦可借鏡，作爲鍛鍊體魄之方法。



★胡慧中歸中國四處奔波。

鄺美雲事業心重 不會太早談婚嫁

每次見到鄺美雲，她的臉上總帶有甜甜的笑容，原因是她正沐浴在愛河中。

她說：「有一些歌迷埋怨我，叫我不要只顧住拍拖，應該專心唱歌。」

「這幾年內會有結婚的打算嗎？」

「當然不會這麼快啦，現在的事業發展得很好，而我的事業心又重，不會太早談婚論嫁，而且，每個人也有自己的理想，試問人的一生有多少個黃金十年，我喜歡現在的生活方式，不想有任何改變，更不會急於結婚。」

歐莉說：「工作是充實生活，而拍拖只是生活的調劑，現階段來說，她始終把工作放在首位。」

她謂：「拍拖是兩個人的事，我不可能完全地控制對方，但事業就不同，可以完全在我掌握之內。」

「這幾年來的發展是得多於失嗎？」

「唔……也可以這樣說，現在我擁有自己的唱片，有自己的歌迷，這些是我最大的收穫，至於失去的嘛？自由吧！但我已習慣了。」

「對目前的事業發展滿意嗎？」

「應該可以做得更加好，所以，我要好好把握每一個機會，而明年將會實現我的夢想，舉行我的首個個人演唱會。」

▲會長吳致詞。

▲曹司憲主持揭幕禮，右監事長曾正、副理事長蘇仲平。

▶理事長吳多泰、監事長曾正陪同政務司曹廣榮剪綵。

尖沙咀街坊福利會 新會所剪綵開幕禮

尖沙咀街坊福利會新會所大廈落成啓用，九月廿七日開幕。政務司曹廣榮主持儀式，千人蒞會盛極一時。

曹廣榮司憲除主持揭幕及剪綵外，並頒贈紀念品與該會各首長及有關人仕。房屋委員會主席鍾逸傑爵士、港九政務署長藍鴻震、油尖區政務專員分別主持，夏國璋醒獅點睛及簪花掛紅。監事長曾正代表大會致送紀念品與英皇室御准香港賽馬會，致謝捐助鉅款。

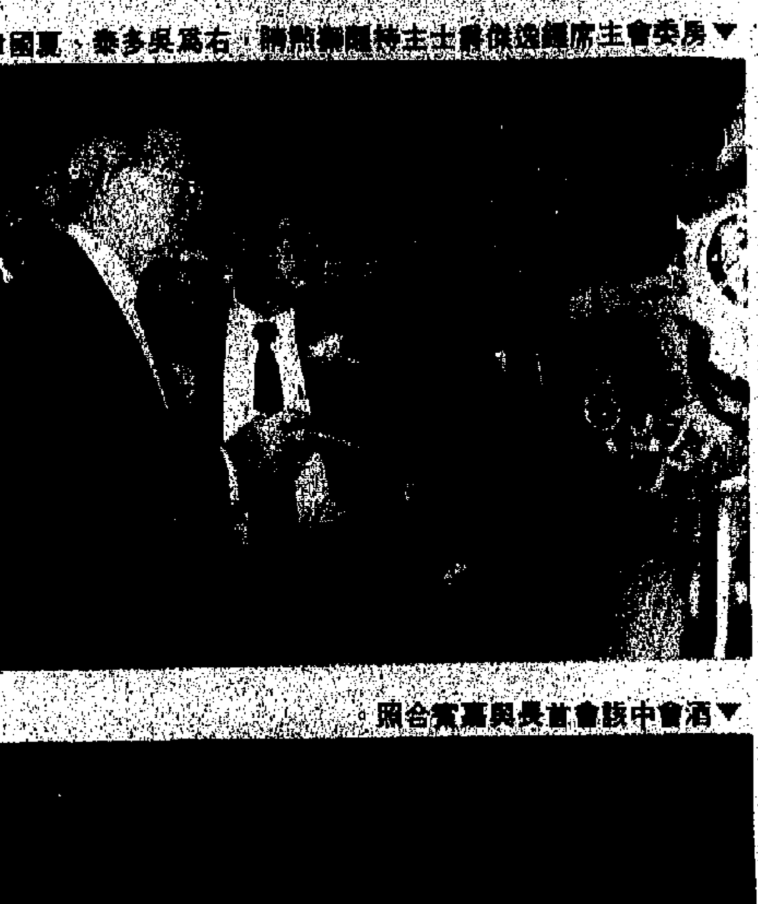
新會所大廈樓高六層，總面積約四萬平方呎。內設有酒店業訓練中心、西醫醫務所、幼稚園、幼兒園和會議室、首長室、辦公室。並有所可容千餘人的富麗大禮堂。

（林奕昌攝）

▼該會首長迎迓主禮長官曹廣榮蒞臨。

▼全體嘉賓及尖沙咀街坊福利會首長合攝。

▼房委會主席鍾逸傑爵士主持醒獅點睛，右爲吳多泰、夏國璋。



▼酒會中該會首長與嘉賓合照。

▲吳多泰致詞。

▲監事長曾正代表大會致送紀念品與房委會主席鍾逸傑爵士。

▼政務司曹廣榮致送紀念品與理事長吳多泰。

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期一出版

法國名勝花團錦簇 十分鐘漫遊法蘭西

阿爾薩斯（ALSACE）——阿爾薩斯的WINE ROUTE蜿蜒七十五公里，在VOSGES的東面，登山越嶺，橫跨深谷，瞭望神秘的古堡，俯瞰平原，穿梭葡萄園中的小徑，酒館，陰涼的酒窖，使這迷人的釀酒區，倍添詩情畫意。阿爾薩斯在平靜中帶有不平凡的一面，花園錦簇的村落，使人遐想到往日的城鎮，屋半用木材搭成的多面斜屋頂、凸肚窗、拱道、削角門框飾以酒樣的剪刀；鐵匠的馬鞍，桶匠的木桶及麵飽師的椒鹽卷餅。法國最出名的七款酒如SYLVANER，PINOT BLANC和KLEVNER等的特別之處，皆有標籤指明爲APPELLATION D'ORIGINE CONTROLEE。

阿奎丹（AQUITAINE）——到處都是水光瀲灩的景色，比利牛斯山脈的洶湧急流，GARONNE河的蜿蜒曲折；茂密叢林的寧靜諧和流水淙淙的潺潺小徑。河流兩岸的或山頂上的小村莊，溫馨怡人，使遊人有賓至如歸之感覺，假如在這裏多留數天，可以發掘此地手工藝的奧妙，當地的娛樂項目式式俱備，以迎合不同的需要，由傳統節目散步或策騎，高爾夫球至垂釣都有，當地客棧仍保留其傳統，除了讓客人有賓至如歸的感覺外，也提供出色而豐富的美食。

布列塔尼（BRETAGNE）——法國生活的樂趣可在布列塔尼找到。八百公里長的石灘，包括許多海灣及小漁村。迷人的郊區散佈着花崗巖石，沼澤旁野草叢生，起伏不平的山地佈滿森林。此地歷史悠久，有多處遺跡，中世紀堡壘及數之不盡的教堂。天氣溫暖，四季皆宜旅遊。

保根第（BURGUNDY）——能讓你體會典型的法國特色，美味可口的食品，手藝一流的廚師，運河，豪華旅館，熱氣球。保根第一向都是文明的滙萃地，生產CHAMBERTIN及POMMARD等最好的酒，以維持法國人生活的藝術及樂趣。此有名的釀酒區除了可到釀酒廠參觀外，其他名勝還有VEZELAY和CLUNY等。由於有TGV火車及無數的高速公路貫穿整個保根第區，故交通極其方便。

科西嘉（CORSICA）——科西嘉乃旅遊勝地，擁有「美之島」的稱譽，實在是實至名歸的。島上人口只有二十二萬，半數聚居於AJACCIO及BASTIA兩大城市。島上大部份地區都是人煙罕見，山間森林如是，就是沿海一帶亦是如此。島上長滿了松樹、橡樹、栗子、沙灘樹及MAQUIS樹，到處樹影婆娑，有一種說不出的曼妙。除了陽光充沛外，科西嘉最著名的還有其不同種族的人口、山水風景、衣飾、方言等，實是一處不能錯過的旅遊地。

萊亞河谷（THE LOIRE VALLEY）——在該國中部的萊亞河區，是歷史上文化交流的重點，以滿佈堡壘而聞名於世。自一九五二年開始，萊亞河兩岸就已有聲光表演，使遊人能裝伸一下萊亞河，BERRY及CHARTRES一帶昔日瑰麗多姿的生活。除了聲光表演外，有時還有演員的真人表演，扮演昔日的人物，重現與歷史遺跡或村落有關事件。

康城（CANNES）——四季皆宜渡假的康城，保持有歐洲的風貌，使遊人們能發現生活的樂趣。當地酒店設備新穎先進，然而服務方面仍如傳統一樣只有優良的水準。康城的三間賭場、兩個遊艇港灣、四季皆宜的運動、高雅的店舖、風景如畫的SUQUET俯覽着海港，LERINS島，五公里長的沙灘，既有豪華的一面，亦有簡樸純樸的一面，康城的確能適合有不同需要的旅客的要求及條件。

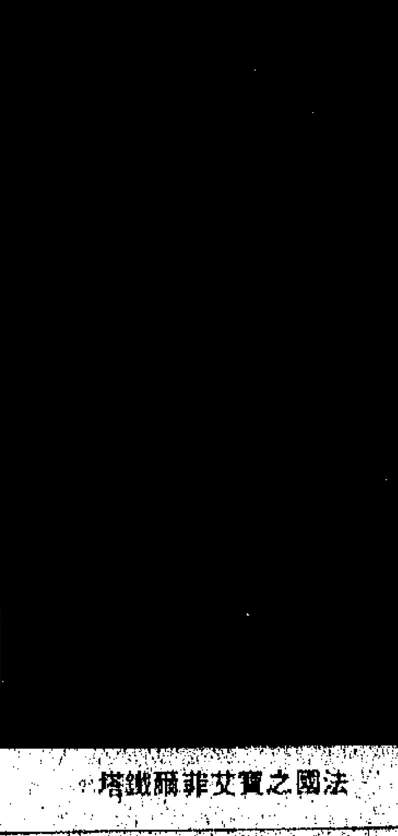
尼斯（NICE）——大約公元前三百五十年，MASSALIOTES族人已建立起尼斯市。現時的尼斯已發展成爲一現代城市，擁有居民四十萬，是世界知名的渡假勝地。尼斯橫跨RAY OF ANGELS的海岸，有著名的PROMENADE DES ANGLAIS行人道、四公里長、沿途點綴了玫瑰花、棕櫚樹、豪華酒店的海旁大道。聞名的尼斯嘉年華會，吸引來自世界各地的旅行者，七月舉行的GRANDE PARADE DE JAZZ及傳統音樂的ACADEMIE INTERNATIONALE D'ETE會在羅馬競技場中舉行，是在FRANCISCAN修道院，羅馬城遺址及CEMENELUM與MATISSE博物館之間。

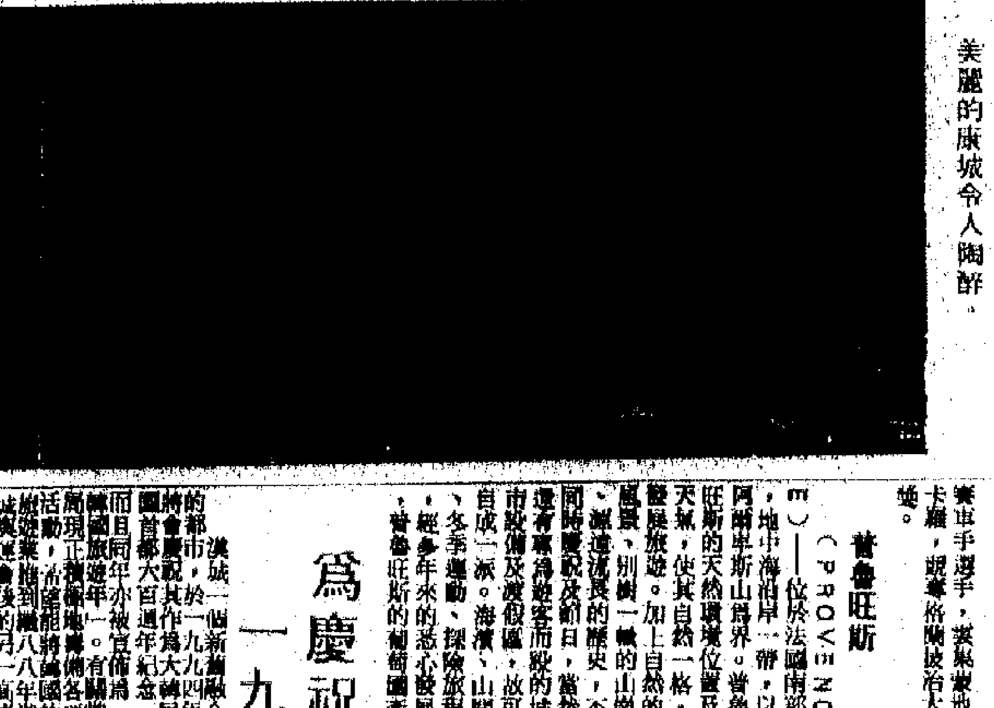
蒙地卡羅（MONTE CARLO）——國際知名的友誼都市，娛樂及碰運氣的城市。夜生活多姿多采，可到運動會、劇院、賭場及夜總會。而每年都有不少知名賽車手遊手，要集聚地卡羅，觀賞格蘭披治大賽。

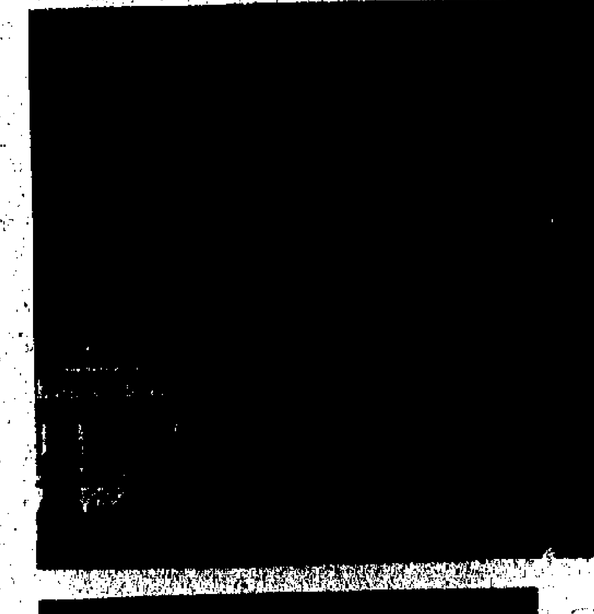
普魯旺斯（PROVENCE）——位於法國南部，地中海沿岸一帶，以阿爾卑斯山爲界。普魯旺斯的天然環境位置及天氣，使其自然一格，發展旅遊。加上自然的風景，別樹一幟的山崗、源遠流長的歷史，不同時慶祝的節日，當然還有專爲遊客而設的城市設備及渡假區，故可自成一派。海濱、山間、多季運動，探險旅程、經多年來的悉心發展，普魯旺斯的葡萄園產量豐富，品質優良的酒包括S及HAMBYE等的修道院，使人興起英國色彩。有白紅及玫瑰酒。

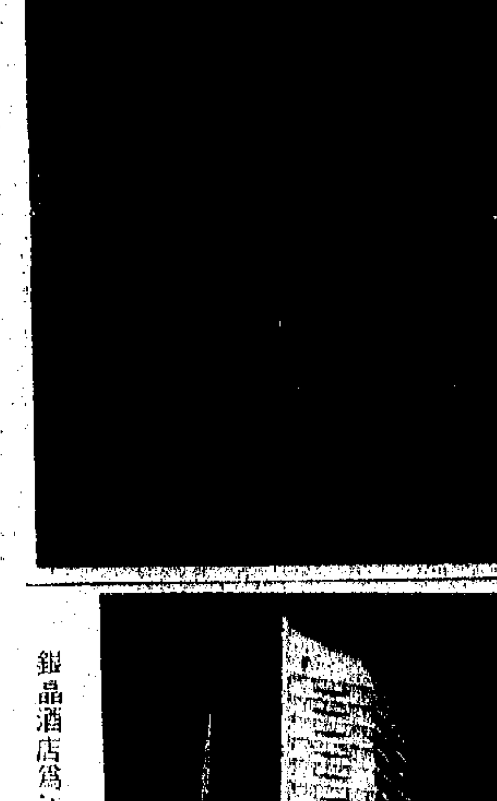
諾曼第（NORMANDY）——諾曼第海岸綿亘六百千米，有懸崖峭壁，綿滿鵝卵石的小沙灘，海灣及滿鋪金黃細沙的海灘。省內很多渡假區如DEAUVILLE，TROUVILLE及CABOURG都是舉世知名的。內陸地區有壯麗的森林，平靜的小溪，青翠的牧場及果園。海邊的清風及新鮮的空氣，有益健康。諾曼第的歷史及文化，與英國有很深厚的淵源，如ROUEN，SEE諾曼第一地的食品亦相當有名，名貴有鮮魚、甲殼類動物，糖類，及類似芝士的CAMEMBERT。

到法國觀光的旅客「律需要簽證，持有香港英國護照，身份證明書及台灣護照人士申請旅遊簽證手續如下：一帶備相片一張、來回機票、酒店相保或身份證明書人士申請簽證需時三個工作日，而台灣護照持有人士則需五個工作日。


法國之寶艾菲爾鐵塔


美麗的康城令人陶醉。


上 巴黎「新貴」—羅浮宮金字塔


（左）景緻如畫的普魯旺斯黃昏

星藝旅行團
中秋追月嘗美食 郊遊聚餐覽景緻

十月四日（星期四中秋公衆假期）：上午十一時半在尖沙咀北京道口三越百貨正門出發，直嘗美食於高級食府中午尖東彩龍，海鮮晚宴大埔新穎酒家以生蝦，蟹，帶子，石斑爲主兼有影音動畫卡拉OK助慶，晚間小湖印月後水灣畔提燈漫步，淡嘗彩龍贊助新口味白蓮蓉月餅送飲品，轉往欣賞慶賀中秋節目怡人燈飾展覽，超值每券一百九十五元。十月七日（郊遊線）：集合地點同上午九時出發，遊覽始興秘竹林隧道廣巢山自然教育徑，探索榕林生態賞奇花異卉。佛光寺觀精工細琢千佛寶塔與歐陸情調水浪窩郊野公園。中午華羽酒家聚餐每券仍舊八十五元，兩組全日冷氣航空座豪華車隨團，幸運抽獎。券站皇后大道中一五一號英記茶莊，北角碼頭琴行街五十一號金輝藥房，旺角道與彌敦道交界英記茶莊。電話五五六五八六九一，六七三七九四一。

爲慶祝漢城六百週年 一九九四韓國旅遊年

漢城一個新舊融合的都市，於一九九四年將會慶祝其作爲大韓民國首都六百週年紀念。而且同年亦被宣佈爲「韓國旅遊年」。有關當局現正積極籌備各項活動，冀能將韓國的旅遊業推到繼八八年漢城奧運會後的另一高峰。

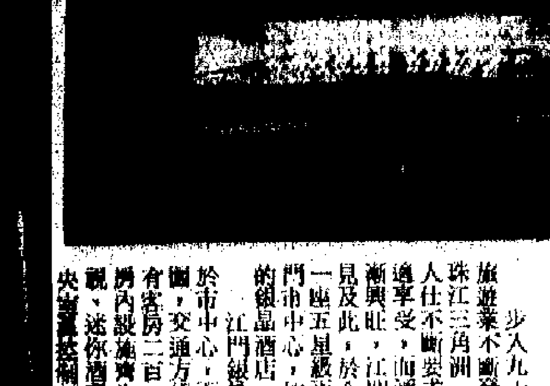
「一九九四年韓國旅遊年」已於九月廿七日世界旅遊日的慶祝會上正式宣佈。爲了配合「韓國旅遊年」，各旅遊同業已開始計劃各項國內及國外宣傳活動，以吸引各地遊客赴韓。

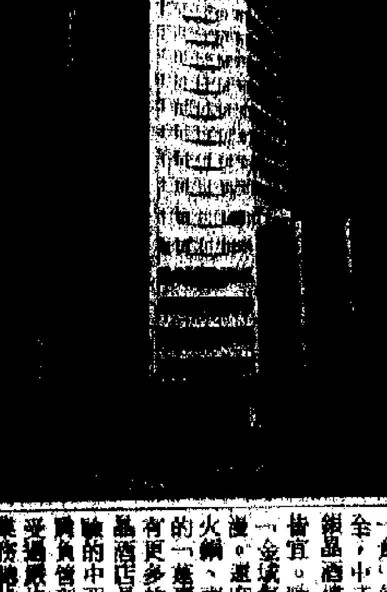
一個特爲「韓國旅遊年」而設的籌備委員會已於韓國交通部副部長的領導下成立。這委員會主要是負責設計及執行整個「韓國旅遊年」的計劃，並保各政府及私人機構的通力工作。同時，將在韓國觀光公社（韓國國家旅遊局）設立辦事處，專責由一九九一至九四年這三年內的宣傳及準備工作。

值得注意的，是這籌備委員會將會著重推廣文化及旅遊活動，如：標榜一些具有豐富傳統文化特色的地域；興建一座用以展出「百濟」時代道的展覽館和一座作爲紀念首都六百週年的建築物。與此同時更會邀請漢城「姊妹城」的旅遊業人仕前往漢城作親善訪問。

自從八八年漢城奧運會獲得空前的成功後，韓國的形象得到大大的提高。更由於自去年始韓國政府放寬海外旅遊限制，令到韓國國民對旅遊業的認識日深。因此，大韓民國希望藉著「韓國旅遊年」，更進一步地鞏固其旅遊業的發展。現時，所有有關的旅遊機構正積極商議準備細節。今後，韓國旅遊業的海外旅遊策略將會著重於宣傳「韓國旅遊年」這一盛事。

濟州島上的漢拏山。




銀晶酒店爲江門市增添光彩

江門發展旅遊業 銀晶酒店設備齊

步入九十年代，廣東旅遊業不斷發展，尤以珠江三角洲一帶，旅遊人仕不斷要求創新及舒適享受，而酒店業也日漸興旺，江門市旅遊有見及此，於今年興建成一幢五星級酒店，位江門市中心，樓高廿五層的銀晶酒店。

江門銀晶酒店矗立於市中心，面對東湖公園，交通方便。酒店擁有客房二百一十四間，房內設施齊全，彩色電視、迷你酒吧、獨立中央空調控制系統，再配以同一色系的地毯、窗簾。此外，特別爲商務旅客在客房內設置舒適的寫字台，商務中心亦提供電傳、電報等各項的資訊服務可隨時與世界各地保持緊密的連繫。而大型的會議或宴會亦可在酒店的宴會廳舉行，適合大機構舉行各類型的大型活動或會議。

在娛樂設施方面更是應有盡有，健康中心、游泳池、保齡球場、麻雀房、桌球室、的士高，甚至卡拉OK等都具備一流的水準。至於「食」的方面亦一應俱全，中式美食方面有「銀晶酒樓」，早茶晚飯皆宜。歐陸方面口味有「金域餐廳」，由雅緻演繹。還有專門提供粵式火鍋、粥品、麵食小吃的「美食館」，使旅客有更多的選擇。江門銀晶酒店是由富有管理經驗的中西企業管理中心聘負責管理責任，員工均受過嚴格訓練而香港區業務總代理爲峻嶺旅遊（香港）有限公司（地址：九龍星光行一三二四室，電話七二二〇〇七八八。

溫碧霞望有代表作 只追求一剎那光輝

一枝獨秀

映鬼喜劇

擔綱巡迴新界演出

華僑文化

中港機構聯合舉辦 李時珍中醫藥論文獎 本港及海外地區月杪截稿

（文化消息）一個名爲「李時珍中醫中藥論文獎」的比賽，經已展開。該論文獎由國內四大醫學機構，聯同香港中華文化促進中心主辦。國內醫學機構爲中國中華醫學會、中國中華全國中醫學會、中國傳統醫學家協會、中國傳統醫學手法研究會。

長期以來，傳統中醫中藥對中國人的防病治病起着重要的作用。近年來，中醫中藥更受到西方醫學界的注意，並對其療效及科學性進行了一些研究。國內更有提出中西醫結合的想法。如何研究，繼承傳統中醫中藥，使其推向世界，是促進中華文化瑰寶的重要工作。

「李時珍中醫中藥學術論文獎」徵文內容包括：一、基礎中藥研究報告，二、臨床中醫中藥研究報告，三、綜合性中醫中藥歷史、學術文獻考據研究報告。設一等獎、二等獎及特別獎共五名，另優秀獎一至三十名。

評審分初審、決審。主辦機構邀得醫學專家擔任評審工作，國內專家包括崔月犂教授（中華全國中醫學會會長）、田景福教授（中國醫藥管理局副局長）、穆瑞教授（哈爾濱醫科大學副教授）等等。香港及海外地區評審委員包括李川軍教授（香港中文大學）、周肇平教授（香港大學）、柯慧心博士（香港大學）、楊紫芝教授（香港大學）、楊顯榮博士（香港中文大學）及關之義醫師（香港中文大學校外進修部）等。

論文由即日起收集，內地已於昨日截稿，香港及海外地區截稿日期爲十月三十一日。獲獎名單將於九一年六月前公佈，獲獎論文作者將集港與本港醫學界人士交流。

「李時珍中醫中藥學術論文獎」香港及海外地區的籌辦工作，由梁秉中教授（香港中文大學）負責，新標誌集團公司主席黃景強博士贊助。歡迎本港及海外從事中醫中藥研究之學者參加。垂詢及索取表格，請電五五九四○四，香港中華文化促進中心。

甚富娛樂性．曾拍成電影 名劇「飛越瘋人院」 致羣劇社月中演出

（文化消息）致羣劇社乃本港資深的業餘劇社，過去曾演出多齣社會氣息濃厚的戲劇如「兒子的大玩偶」、「夜行貨車」、「將軍族」、「武士英魂」、「人啊人！」、「颱風教室」等，各俱好評。該劇社將於十月十二日至十六日在嘉士伯戲劇節期間，假香港演藝學院戲劇院演出粵語話劇「飛越瘋人院」。查「飛越瘋人院」乃根據美國波蘭籍之著名劇作家戴爾華沙文之原著翻譯。該劇描述一位充滿反叛性的悲劇英雄，如何挑戰瘋人院建制的權力，企圖改變一些缺乏安全感，自信和自尊的病人的命運。劇情充滿了娛樂性和戲劇張力，查最後一場飛越瘋人院更是充滿了爆炸力，觀衆能親睹隔絕病人與外界社會的大玻璃破裂，其震撼力令觀衆歷久難忘。該劇於一九六三年在美國百老滙首演後，非常受歡迎。後來更改編拍成電影，由米高德格拉斯監製，演員包括積尼高遜、露意絲費列查等多名演技派演員，結果該電影榮獲當年奧斯卡金像獎之最佳男主角、最佳女主角、最佳導演、最佳改編劇本及最佳電影等五項大獎。

致羣劇社是次演出台前幕後動員近百人，劇本由許遠光、方競生、張麗影聯合翻譯，方競生監製，張秉權導演，張君活躍於香港劇壇多年，曾先後爲致羣劇社、香港話劇團和沙田話劇團執導多齣舞台劇，乃香港話劇界的中堅份子。是劇乃他小休兩年後，再次復出執導的作品，演員包括鄭兆庭、廖愛玲、李志權、麥洛新、許遠光、周育良、楊凱民、曾兆基、林偉年、蘇欣欣、王潔貞、金東培、曹慧琪、陳維强、麥耀華、吳紹濤等二十多人，俱爲業餘話劇界的老將或新秀。幕後工作人員包括舞台監督蔣慶良，舞台設計陳興泰，燈光設計鍾玉珍，音響設計張永康，服裝設計關美莉，化粧及造型設計余小燕，舞蹈設計及編排吳瑞萍等。

該劇除獲嘉士伯啤酒贊助外，並獲演藝發展局之資助，門票已於城市電腦售票網公開發售，欲免向隅，請早購票。

香港青年劇團 現招考新團員

（文化消息）香港青年劇團由現任總監黃浩義創辦於八二年，並邀得胡法光太平紳士爲劇團名譽贊助人，前英國恩城劇團藝術總監，現英國愛丁堡藝術節總監法蘭克．鄧爾CBE出任該劇團之名譽藝術總監。該劇團在培養青年戲劇工作者及促進劇運的發展，至今已踏入第八個年頭，年來報名投考人數逾二千多人，經過嚴格挑選及訓練，其中不少之團員，已投身於職業性之戲劇行業。

香港青年劇團現時有團員三十餘人，均極具戲劇表演經驗，而且演出經驗豐富，包括曾爲路德自由失明者中心演出多個廣播劇目，如「歷史成語故事」、「一千零一夜」、「聊齋誌異」、「傲慢與偏見」及「阿Q正傳」等。一九八四年及八五年初於大會堂上演「契訶夫的三個短篇」，八五年十一月上演易卜生名著「傀儡家庭」，八六年演出梁羽生著名武俠劇「還劍奇情錄」及兩個喜劇「男人，女人」，均大受好評。八七年十月上演創作劇「凌晨槍聲」，反應熱烈，同年十二月在屯門及北區大會堂重演，更被邀請參與八八年度藝術節之演出。於近期先後上演了多個著名劇目，如「有樓出租」、「移民快婿」、「疑雲陣陣」等。

該團爲配合明年度一連串之演出計劃，及各項戲劇訓練活動，現公開招考團員，經取錄後，可參與該團所設之學員短期戲劇訓練課程，成績優異者，將被接納爲該團之正式團員，參與演出及接受劇團長期之演劇訓練。凡二十三歲以下，對戲劇具興趣之人士，均可報名投考，請備簡歷半身及全身照片各一張，寄香港中央郵政總局信箱8297號香港青年劇團。

帆影綠石邊 朱屺瞻作

揚州畫家李亞如 今在深圳舉行個展

（文化消息）有「揚州八怪傳人」之稱的著名畫家李亞如老先生，訂於九月三十日起，爲期八天，假座深圳紅荔畫廊舉行個展，展出作品近百幅，都是新近所作，有山水、花鳥、人物和書法，都有很高的水平。這次與李老同來的有揚州國畫院副院長和江蘇省文化廳廳長，深圳市多位首長均蒞臨參觀。

李亞如，原籍江蘇寶應縣人，一九一八年出生於揚州一個書香世家，家中書畫很多，耳濡目染，他自幼便酷愛書畫、金石，從小學到中學，除讀書外，他全部時候都用在寫字繪畫，刻苦自學，二十二歲，他與一些和高字繪畫的畫友在蘇北水鄉城市巡迴展出，博得好評。

後來，李老雖長期擔任揚州市副市長等行政工作，但他一直與詩、書、畫、印結上了不解緣。他的作品曾在上海、福州、南京、合肥等地展出，一九八七年又在北京中國美術館舉辦個展，獲得很高的評價，有些作品還被中國美術館收藏。他現任揚州國畫院名譽院長，揚州畫派研究會會長，綠川詩社社長，中國美協和作協會員。

簡訊

．書畫文物展覽．

△川明哲紀遊攝影個展：藝穗會畫廊

△四川省國畫展：集古齋

△海外藏中國歷代畫展：華潤大廈香港展覽中心。

△「爲我們的環境穿新衣」兒童設計展：香港藝術中心。

△關氏藏中國牙雕展：中大文物館。

△廿世紀初期中國瓷器展：香港藝術館。

△中國傳統兒童服飾展：香港博物館。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國外銷瓷展：茶具文物館。

△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△中國茗壺：香港中區紅棉路茶具文物館。

．海報巡迴展覽．

△茶的培植與加工：鰂魚涌圖書館

△陶瓷：九龍中央圖書館

△種植及栽培：粉嶺圖書館

△嶺南畫派名家作品：保安道圖書館

△中國傳統繪畫技巧（三）：柴灣圖書館

△高奇峯及其作品：北角圖書館

△香港昆蟲（一）：屯門圖書館

△布魯士一八四六年的香港：駱克道圖書館

△富甲三十六景：[illegible]圖書館

上述節目，全部免費

藝術中心舉辦 素施卡瑪畫展

（文化消息）香港藝術中心將於十月三日至十五日在包氏畫廊五樓舉辦〈素施．卡瑪繪畫展〉，把這位當代瑞士畫家的多幅自成一格、蘊藏豐富內容，顏色和構圖都令人賞心悅目的作品帶給香港觀衆。素施．卡瑪的藝術作品予人親切感，因爲它們把觀衆帶返孩童的夢幻世界——一個任何人都曾經踏足過或嚮往過的遼闊天地；一個在任何社會中都總會找得着生存空間的美麗王國。不過這些作品也不單純是關於那些早已被忘懷的童年夢想，它們其實亦正在將一種主觀地界定的眞理投射到孩童的內心世界裏去。總括來說，素施．卡瑪希望重新發掘人類天眞自發的情懷，爽朗開放的胸襟，以及已經喪失了的誠懇眞摯。

現代宋體

（湖南美術出版社）宋體字是美術字的一種，因其造型端莊、穩健而被廣泛應用。本書收錄了四千五百一十個常用的宋體字，按筆劃編排。凡已簡化了的字，均有繁體字對照。這些字大小均勻、結構完整、筆劃統一。作者還於書中撰文闡釋宋體字的發展、特點及其規律等，對宋體字的構型規律作了理論上的探討。

也談藝術信心及其他（上）

——讀「張漢明訪問記」有感

●譚秀牧

（一）

在短短二三十年間，香港從一個無名的小城，發展爲舉世矚目的「亞洲四小龍」之一的大都會；幾百萬市民辛勤工作，是其中主因；另方面，出身於這社會而在外國學成歸來的年青精英，把歐美的現代科技知識帶回來，用于建設香港，參與塑造香港的新形象，功績尤覺昭著。在中區和灣仔一帶的現代建築羣中經過時，我常想：是一些什麼樣的人建造這些巍然壯觀，令人讚嘆的華廈？後來，香港一輯電視節目介紹，才知道一批年青工程師，他們就是其中的設計者和參與建造者。而他們當中有被我們這社會培育成材，有些則留學歐美歸來。這一些報導，只涉及建築業菁英；另外我們也點滴地知道在各行各業中，都有大量的精英份子從外國學成歸來服務社會，可見年青一代，對曾經培育過他們的社會，並不如有些人想像中那麼淡漠忘情。當然，並非所有年青知識份子，都有這種自覺。其中也有一些在外面若干時間後，回過頭來看自己的同胞和曾經生活過的社會，覺得樣樣不及別人。站在港人的立場來看，我們沒有理由懷疑人離鄉井後，異國土壤氣候會令人變得志滿自大，但不能不感嘆，時空的隔膜，的確有可能使人變得看問題不夠深入。

八月卅日在他報讀到李錦萍寫的「張漢明訪問記」，文中有如下一段：

「我們都是留學歐洲的，你在巴黎居住已有二十年，對香港的感受又是怎樣的呢？我是香港土生土長的，父母弟妹都在香港。我畫的中國舞台演員和新娘子代表的是對香港的感情。二十年來我一直希望香港在藝術上搞出點名堂，八十年代香港經濟起飛，有條件搞文化事業，但香港辦不到，台灣反而搞得很好。香港文化專欄作家甚麼都懂，但境界不高。香港人到巴黎，在羅浮宮走一圈便走，對歐洲不熟識。香港文化水平仍是不夠，要有人做點推廣工作。我們都在努力，但是有時很氣餒，因爲讀者沒有什麼反應。中國人都有自卑感，自大狂。對藝術信心信仰都不夠。」

該文的作者是在巴黎訪問這位畫家張漢明。畫家本人也在巴黎生活了二十年。他仍能對香港保持一點感情，大概在於對一些舞台演員和參加某些婚禮而對新娘子留下的印象。至於對香港的文化仍有多少了解，該文未有正面觸及；如果僅及於引文所述，令人讀後正面的反應是：香港經濟發展蓬勃，可惜文化事業不濟，令人慨嘆不已！反面的反應是：隔山觀鳥獸，怎看清面貌？

（二）

文中說「二十年來我一直希望香港在藝術上搞出點名堂」，不知是作者的疏忽，還是畫家眞如是說。如果畫家希望「香港在藝術上搞出點名堂」，似過於籠統，因爲香港是個城市，能否在「藝術上搞出點名堂」，則有待全體市民羣策羣力，就算如此，要想香港榮獲「藝術之都」（諸如此類）的「名堂」，亦非少數人努力「搞」就可辦得到。似乎是「我一直希望在香港在藝術上……」較恰當。

若然如此，意義迥異矣！張漢明似乎未明這一點：畫家獲得的「名堂」有眞有假，眞者乃由於畫家對藝術的執誠投入，造詣達至觀衆認可的水平，其作品引起觀衆共鳴，引至觀衆由衷的讚賞，給予相應的評價；假者，乃是畫家誇飾其談，用盡一切方法去「搞」，越花力氣「搞」，「名堂」越響亮，正如俗話所言：搞起一鑊泡！若然不「搞」下去？泡沫消散了，「名堂」也止於此了！

舞龍（木刻） （北京）王煒作

草書聯 （香港）謝代陳筆

羣英會

李天機語錄：夫婦床頭，勿對浴廁，爲樓樑所壓，這是基本知識。但常有疏忽床下地板中管，尤其改過圖則，添加洗手間的屋，不可有厠管由墊高了的地板橫過床底。

有物無物

有物無物 ●梁山

據說文章首要是「言之有物」。鼎鼎大名的胡適之，在「文學改良芻議」之中，首先標舉的便是此項。他認爲所謂「物」，便是「情感」與「思想」。文學而無此二物，便如無靈魂無腦筋之美人云云。

問題是既稱爲美「人」，便不會無靈魂腦筋，至多表情不夠生動，笑容不夠燦爛，有「木美人」之譏而已。所以，既稱得上「文學」或「文章」，便不會沒有情感思想，否則便只是胡言讕語，不知所云了。所以，要我眞眞正正「言之無物」的「文章」，實在也不太容易，此其一。

其次，要作似乎言之無物的文章也並不容易，正如沒有雞蛋，也沒有麵粉，更沒有雜果，奶油，而要發起一盆大蛋糕，觀之五彩繽紛，嗅之五香撲鼻，嘗之五味雜陳，而入口一陣清風，到胃仍然空洞，非整餅高手之阿茂之法莫辦。所以，古代之考進士，現今香港之考AO政務官，都注重高水準的語言文字修養。也因此，「言之無物」也有一個好處，是聽者觀者，不致對號入座，產生不必要的誤會。人是聰明的動物，也是麻煩的動物，女士與文人，尤其天賦敏感，言者有比興寄託，指桑罵槐之妙，聽者也有心領神會，聞絃歌而知雅意之能；一放一收，其趣無窮；相視而笑，莫逆於心。問題是：有時發者無心，收者有意，言者志在於此，而聽者誤會於彼，即如冒埋大戰，有人探頭窗外而看熱鬧，於是中彈或者未中彈而被槍擊嚇暈，諸如此類，實屬不幸之至。所以，遣興之作，胡謅之文，讀者諸君，一笑視之如「無物」可也。

初涉歡場

浪子手記 ●沈霖

我被叫做浪子，實在受之無愧。雖然受過高深教育，我對正常的生活，全無多大興趣。廿七年前，我十五歲，本來有機會到外國讀書，可是那時候，我開始涉足歡場生涯，叫我離鄉別井，到綠眼睛、紅頭髮的洋鬼子地方「深造」，眞是我的媽，弗要搞我，寧可在香港的歡場實習，也無興趣到外國觀光，母親罵我不長進，我不聽，長進在歡場，那就行了，對不對？羣英會的主編約我寫稿，題目是「浪子手記」，他眞找對了人，不過，我有我的條件，就是要由我自由發揮，絕不能俯仰由人；主編先生說：「好。隨你便！只要是閣下的個人經歷，那就行了！」我眞是如來繪音，寫稿這麼多年，居然有一個機會可以暢所欲言，眞是幸何如之！不過，在書寫之前，也得有個戒律，就是出現在這個欄裏的嬌娃名字，純出於杜撰，去有過香火緣的尤物，如今大多健在，爲免她們尷尬，安個假名字，相信也是可爲讀者諸君鑑諒的吧！同時爲了照顧讀者的興味起見，所敘的事，要來個時光倒流，由六十年代開始以迄九十年代爲止。寥寥數言，是爲序。

掛劍前言

掛劍集 ●蘇賡哲

香港這現代大都會，生活節奏急迫得使人疲乏。拿筆桿子的，尚在壯年，回首世途，已不勝蒼茫。工業社會的人和事，畢竟迥異於漁樵相遇，可以閒話桑麻，可以山光悅鳥性，潭影空人心。最常感喟的，倒是「白首相知猶按劍」。掛劍以酬知己之情懷，求諸末世，終難免再三失望。

幸而還有專欄這種文化，雖然比不上如故傾蓋，老朋友促膝談心，聯床夜話，但偶時見報，人海中一定也會有知音吧。

況且以勢交者，勢傾則絕，以利交者，利窮則散，專欄中見面，不談勢不言利，只餘清純與瀟洒，應該算得上是浮生快事。

東漢的司馬徽，從來不談人短，「美惡皆言好」，以至於人問「安否？」他答：「好。」有人向他陳說失明之痛，他依然答：「好得很。」妻子責備他，他的答案是：「如卿之言也大好。」這就是「好好先生」的由來。掛劍人愛憎分明，好好先生恐怕是做不來的。然而也明白「金性雖貿，處劍即凶」的道理，這劍還是可掛即掛吧。

周遊列國

●旅遊業

開場白

我從小就喜愛旅遊，凡與遊山玩水有關的各種玩意都不肯錯過，廣州的越秀山、中山紀念堂及西郊荔枝灣等，每逢假日，鮮有不見我的影踪。

升讀中學以後，興趣稍有轉變，課餘之暇，多愛閱讀科幻小說，對於星空奧秘一類故事，尤其感到興趣。有一次，我曾夢見自己登上一架超速火箭，直飛太空，在月球上漫步，並且跟陌生的外星人打招呼，乍然驚醒，却原來只是南柯一夢！

早年在國內大學畢業後，晉身社會，終日爲生活奔馳，少有遊山玩水的餘暇，但對於「遨遊太空」的幻想，依然一直沒有忘懷。

由於熱愛旅遊，在我從事教育界，當了差不多近二十年校長之後，終於改行做了旅行社的老闆。這兩種前後截然不同的職業，初時對於我個人來說，確實很富挑戰性，幸而不久就慢慢地適應起來，並且兩入住境，後來且被推選爲一個同業商會的會長，令到許多曾經躭心我能否勝任這一行業的親友們大感意外。

因爲業務上的關係，我經常有許多機會到外國考察觀光，也曾先後遊歷過不少個國家，足跡幾遍及世界五大洲，包括一些落後地區及文明古國在內。

二十載旅遊生涯，其中不乏可資紀述的奇聞異事，亦有不少可作生活談資或旅途回憶，因此才促起我動筆寫這一篇回顧式遊記的念頭，同時也好讓讀者們一齊分享。

直到如今，我仍沒有放棄追尋童年時「星際旅遊」的美夢，因爲那才是我從事旅遊界的最高理想。幸好人類登陸月球早告實現，那麼我這個期待已久的「太空美夢」，也許將有一天會「幻夢成眞」吧！

跨越兩個時代

十年一覺黑獄夢 ●吹心

我相信命運，又相信鬥志。命運是消極因素，鬥志是積極因素。我就由這兩種相反的因素組成。正如我有動脈靜脈，有愛有恨，有悲有喜，有甜有苦，有幸有難一樣，一切都充滿着矛盾。

在我漫長的半生中，曾跨越國共兩黨的兩個時代。很不幸，我坐過國民黨的禁閉室；又蹲過共產黨十年的寃獄。

奇怪的是，我並不憎恨這兩個黨。原因非常簡單，因爲政治是一個抽象的概念，政黨是個龐大的組織，任何一位顯赫領袖，都不過是黨在某階段的代表；歷史上一個匆匆過客而已。即使我能向他們表達我的憤懣情緒，請問又有什麼作用呢？倒不如沉默啞忍。

我深深了解，我是一個平凡的小人物；一個不幸的時代的犧牲品。然而，比我更不幸的人，豈止千萬！何況我的性格，與政治、革命一類的東西，格格不入。我寧願學「紅樓夢」裡的賈寶玉，沉迷於女人的圈圈裡，也不稀罕做一個革命家。連我自己也感到驚訝的是：我的生存慾之强，鬥志之韌，簡直可直追印度總理尼赫魯。此種「强」、「韌」的表現，在監獄時已達沸點。可是，一個人能有幾個十年啊！每當我想起無端端在牢裡浪費了一大段珍貴的生命，內心就如刀割。司馬遷入獄，尚且寫了部「史記」，我沒有他的史才，但也希望將這段經歷，用平實的一枝筆記錄下來。（一）

政論講究眞料

正論怪論 ●冷東

想不到在「販文區」當了十幾年的政論文販，竟混出了什麼「政論作家」、「中共問題專家」，還有什麼「反共文人」、「反共專家」……一大堆名堂。

其實，筆者同在街邊檔販賣熟食的小販一樣，從來不在乎什麼「家」與「不家」的名堂。名牌再響，也醫治不了肚餓病。最要緊的還是嘛錢糊口。

因此，當被朋友們稱爲「政論作家」、「中共問題專家」之時，筆者不會如獲至寶，沾沾自喜。同樣，當被某方人士斥爲「反共文人」、「反共專家」之時，既不計較，也不申辯，更不會同荷包鬥氣請律師發信追究「人身攻擊」。

街邊檔小販販賣熟食，味道如何？很難有個標準，因爲各人的口味不同。不過，在衆目睽睽下經營，必須眞貨眞料。

販賣政論文字亦然。凡評論某一件政治大事或政治問題，必須言之有「物」——即提出充分的論據。要做到這一點，並非易事，必須翻查許多資料，而且還要進行核對，經證實無誤，才能作爲論據。特別是當前中共當局動不動就以「造謠」的大帽子嚇唬海外的政論作家的時候，販賣政論文章的文販，更應該以謹愼的態度去進行政論寫作，却不可自動上「造謠」的帽子。至於怎麼去評論，那是「烹飪」技術問題。筆者自認「烹飪」技術笨拙。但素來堅持以眞貨眞料。

以上，當作本欄販文開場告白。

●冷東

懷舊

三字經 ●李彥子

人到中年，多喜懷舊，李彥子人到中年，豈能免俗。於是乎，朋友謔李彥子曰：「李三哥老矣！」

此話確眞，近日與友等，陳與懷舊，喝酒，喜陳酒，茗茶，嗜舊茶，寫字，取老筆，老氣橫秋，儼然一耆碩也。

昨日，有友到舍小坐，天南地北，無所不談，至中途，忽然提到港產電影。友直言不喜周君星馳，蓋以其人過都市味重也。

李彥子亦有同感，不過，民主自由，君子不奪人之好，任之可也，惟要李老三觀影，則必以「懷舊」爲第一選擇。

大哥敏近日演而優則導，來一齣江湖電影曰「義膽雄心」，觀其片名，已知所言爲何，往觀，回頭喜其有清新之感也，「南亂」輕輕一轉，到李彥子耳油出也，於是懷起廿年前，甜沬姐姐之甜美歌喉，李彥子時光倒流，又回到昔日情懷也。噫！懷舊若斯，豈非余眞老耶！友又回告李彥子，「義膽雄心」爲兩男一女，筆觸至深。

李彥子曰：「如今編劇新貴，橋段可能較深，但寫情欠拳，何能有前輩之功力。」

「義」片編劇乃司徒安，乃已故性格巨星曾楚霖之弟，功力湛深，李彥子脫帽致敬。

楚霖叔生前曾與會，司徒安之所學，我曾參與，當非虛僞。李彥子亦曾寫劇本，可惜今爲稻粱謀，非出自己願，俯仰由人，良可嘆也。

友勸李彥子曰：你將過去寫成劇本，乃係最佳懷舊電影，當非謬讚，寫此文時，時在夜深，昔日倩影，輪流出現腦前，陰陽相隔，其奈之何。

●李彥子

今年十一

不是新聞 ●野馬

一九九○年[illegible]探友頭。

十月一日，「羣英會」創刊，羣英滙集華僑日報，自屬值得慶祝的日子。

另一方面，香港報紙的「身價」，經過一漲三折後，今日開始由二元加至二元五角，將成爲香港報業發展其中一個歷史性日子。

當然，香港人均知道，十月一日是中華人民共和國立國紀念的日子。

中共駐港的人員，今年分外積極籌備慶祝十一的活動，除增辦慶祝節目之外，紛紛拉攏各界具代表性的人物加入籌備委員會，以壯聲威，希望達到統戰及宣傳的目標，並贏回因去年「六四慘劇」喪失的信譽、民心及國際聲譽。

雖然「六四慘劇」距今已年多，中共最近亦頻頻展開笑臉攻勢，期望能將事件淡化；但當時血腥鎮壓的悲慘場面，已在無數同胞心中烙下難以磨滅的傷痕。部分獲邀加入慶祝十一籌委會的人士，亦因此拒絕，另有一部分人士則不欲染上政治色彩而加以婉拒。

當然亦有獲邀者喜出望外，欣然答允。

在中英及中港關係逐步改善的情況下，今年仍然拒絕參加慶祝十一活動的人士，明顯地少於去年，但出席者並非認同中共鎮壓民運的行爲。

可以肯定地說：「六四慘劇」——人民不會忘記！

人

足不出戶 ●喬之

日本報章聳人聽聞，說中國人口已達十四億。約有兩億多是想當然地湊上去的吧，否則就太令嚴厲執行節育廿多年的中共丟臉。強迫墮胎和謀殺胎兒做盡了，到頭來不見成效，空製造了許多許多的家庭悲劇。在內地當護士的朋友會閒地說出，懷第二胎的女人若被抓到，管你是初結珠胎還是行將臨盆，一支奪命針便把小生命幹掉。

聽來是慘無人道的苛政，無怪世界人權組織也爲之側目，關注到那「成功控制人口」背後的眞相。

不過深思後又要反問，若大陸在這方面稍存一點仁心和人權，今天的中國人口會到什麼天文數字？

教育所限，大陸人始終拋不開多子有福的觀念。無兒女固然是天譴的終生憾事，少個兒子也足以令美滿之家缺個口。文明國家早就發展到不要下一代了，一身兒女包袱，然而，幾時始講有內地夫婦是決心不生育的？其實香港也不見得文明到哪裡去，抱着三兩個女兒的大肚婆也見得不少，鄰居婦人知道第四胎也是女兒，當場就在產床上嚎哭起來。叫了廿年的兩個孩子數，始終叫不進一些「盟寨」人耳裏。與其教育，不如以歐指惡的新意識：無孩是上等人，兩個孩子以下爲中等人，三個孩子或以上皆屬下等人，哪管你是豪門的大少奶。

市井文學

釋名

袁行霈「中國文學概論」曰：「市井文學指在市井細民中流傳的，供他們欣賞娛樂的文學。」舉凡艷詞曲、講史、才子佳人、武俠公案、警世神魔妖異之作品，皆是。

今之「市井文學」，衆矣；「士林文學」，鮮矣。香港作家，大半可稱爲「市井作家」。此欄所述，當爲俗夫俗物，其看正統之士大可掩眼。

●鄧小閒

臉譜：倪大俠

臉譜只 ●徐行

屈指算來，認識倪匡已有四年。四年來，此君一直成爲我筆下人物，大作家，即其代號，或彈或讚，或貶或褒，大作家一概不理。既不理，本人便顯得大膽，讀得肉麻。嚴他爲小說越寫越不起勁，觸他一口又快又濁田廣東話，居然敢面對百萬電視觀衆，讚他寫稿速度快，讚他個性率眞，是個老頑童。

倪匡玩世不恭，說話連[illegible]。倪匡貴爲作協會長，三年來被人暱呼爲「香君」。某次文友聚會，蘇賡哲直言無忌：「我也有說過你係香君，還寫咗出嚟。」倪匡一點不以爲忤，笑口吟吟曰：「我本來就係嘛。」

作協糾紛，矛頭指向總幹事譚仲夏。香君恐嚇結石，在家呻呻唧唧。事情鬧到不可收拾際，終於攜酒出江湖，「香君」一變而爲「暴君」，醉拳一出，將搞事者撥開，並拍心口曰：「譚老幹有些少錯？那算得什麼？何況沒錯。假如眞有錯，全由我負責好了。」並說：「我唔鍾意咁嘅鬥爭手段。」

如此寬容，如此包容，如此有人情味，如此有義氣，豈是「香」與「暴」？作協之爭，有謂是兩種精神面貌之爭，即拘謹與佻脫，嚴肅與不羈，實際與浪漫。倪大俠開言，即說「佻脫」、「不羈」、「浪漫」，可作爲今後作協會訓。我認爲，此「六字眞言」，亦可視作倪大俠人生觀。

多嘆世界

風情 ●林可風

社會進步，人對於生活享受的講究也愈升級。

衣食住行不再僅僅是必須，而可以是各種奢侈形式出現，五花八門，林林總總，每一種形態展現每一種風情！

衣的方面，牌子狂熱一浪接一浪，方興未艾。

至於行，現代人雙腿，似乎發揮行的功能是那麼低，有車代步的人既多，做「仲手黨」坐計程車的人也不少，即使坐公共交通工具也好，寧願乘搭一個半個站，也不願走路的人多的是！

說到食，誰不知道港人嗜食？愈高級的食肆愈吸引人，吃道鮑魚動輒上萬，什麼稀奇古怪的菜式都不缺，各地風味食品齊全。食在香港認眞不賴。

對於住的要求也愈來愈講究，如今人們選擇居所要選擇地區、建設，即使小康之家，也注重居住環境，所以那些大型私人屋邨如此受歡迎，甚至樓價高至超過所值。

居室佈置也不馬虎，從愈來愈多的傢俬公司，家庭用品專門店的開設，可見出需求之大，也可看得出現代人對於布置一個舒適安樂的家居是如何重視。

還有些酒店乘時興起新念頭，以往只是過客住棧，如今酒店也大量吸收本地住客，提供周末假日特惠套餐，參加的人倒也踴躍，住得豪華，享用康樂設施。

潮流興盡情享受生活，由出點點末世風情。

中華民國七十九年（一九九○）十月

華僑日報（分類）

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界客戶惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午五時半截稿（法律性廣告、刊期備急份量）啓事、遺失、聲明廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請 琴行急聘 鋼琴教師 新界九龍 補習 區工作 全職 兼職 均可

誠聘幼師 香港銅鑼灣區供午膳薪優 電 8917344

夜間文員 女性懂打字處理文件 務及 545 至 10:00 週六 商校 荃灣

急聘幼師 沙田區聘全日半日幼師 電 6921065

聘請幼師 大埔區幼稚園 教育署請上午班教師 有意者請在辦公時間致電 6610217 約見

誠聘幼師 某幼稚園新高薪福利好供午膳 電 4340118

柴灣津中 急聘文員

幼兒園 沙田區工作中五程度 打字 小孩 請 有經驗 務員 聘校

誠聘秘書 社團秘書男女均可年齡不拘具中學畢業以上程度或同等學歷需中英文繕寫履歷備相片覓求待遇寄軒尼詩道 290 號六樓的士商會

補習導師 某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電新翠邨 6060820 恒安邨 6417711

聘請幼師 葵涌區某幼稚園請教師薪優有意者請於辦公時間電：4955938

理科教師 九龍區某中學急聘數理科教師大專程度有意者請於辦公時間電：7796188

幼兒工作員 基督教非牟利幼兒中心急聘工作員兩名九歲十月到職基督徒已受訓優先照政府級點薪履歷近照寄筲箕灣巴色道四號二樓主任收或電 5676880

宿舍聘福利工作員 特殊津校急聘福利工作員數名，男女均可需宿夜輪更照顧宿生，起居薪 $5515-10465 年21歲以上中學會考五科合格或以上相片履歷寄觀塘復康徑雅麗珊郡主紅十字會學校黃舍監治

徵求 徵女友 誠徵女友 美滿婚姻 可人兒

婚姻 1973年成立具規模資料化聯誼社 幸福婚姻服務有限公司 尖沙咀河內道2號五樓無看更免掛 每日11-8時電 3689986 傳眞 3665857 優秀客戶千計電腦資料配對 香港婚姻諮商會成員機構 誠聘播一百餘次推介美加澳設分行

週日社交舞班 個別小組速成 3329332

英法日國德 名聲學院 日法國語會話英專 F5 會考英數 TOEFL 8382128 7630723 7364198 6953060

德法學校

私人補習 中大理科 上門補習 港大畢業

奇華月餅禮

修裝 東方縮放 晒圖 牆紙 油漆 包通渠廁 鍾應堂

沽平寫字樓及貨車洋酒房凍冷夜 大中小型美國新款組合或凍房高級寫字樓傢俬電動打字機，傳眞機，窗口機，10條街綫電話系統，電腦，碎紙機，Printer，影印機，雪櫃，肉食枱，抽濕機，分體冷氣機，洗衣機，天花射燈，貨架，卡板 地址：香港仔黃竹坑道55號一新工業大廈7-9字樓（假日照常近消防局）

待聘

招標承購 編號：B236/90 出口成衣配額投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取查詢電話 8672473 盧先生截標日期十月三日上午十一時

招標承購

立信搬運有限公司 7701199 7701276 1959年創立 5665622 5665634 搬運

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

聘請

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、證件遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元）。

琴行急聘 鋼琴教師補習導師薪高新界九龍區工作全兼均可電7881805洽

誠聘補習 男性老師上門補習學生一名，補習時間是下午5:00時後爲合，請電3678956李小姐。

家庭女傭 五十歲下，不吸煙，無病，星期日休息，每日下午一時後，電話：五五四三五五二。

補習導師 薪優全澗 4987992

琴行誠聘 兒童畫班導師多名於西貢區工作薪優有意電：2927918洽

聘兼職女 文員一至六上午沙田大圍區工作中三程度以上薪金面議電6016127

急聘代課 津校急聘全年代課教師11月到職歷照寄葵盛邨十座側三水劉本章學校

弱智津校 聘音樂教師乙名十一月到職有意函履歷九龍太埔道288號或電7293929

觀塘幼師 觀塘教會幼稚園誠聘全日有經驗或無經驗教師有意電7276885

安老院請 女護理及工作人員沙田工作要留宿有假期請電6911474

琴行誠聘 女鋼琴教師八級或以上逢二或五下午牛頭角區有意電7962232或7950061洽

牙醫助理 無需經驗有意請將姓名地址相片寄本報信箱1055號居住九龍爲合

琴行誠聘 本琴行誠聘鋼琴電子琴結他補習導師中五程度以上有意請電3418796

夜中急聘 中四五年級英文教師每週返三晚有意請函照電寄黃大仙東頭邨道161號夜校收

誠聘幼師 九龍區全職幼稚園教師經驗優先供午膳13個月糧電：3965055

誠聘幼師 香港銅鑼灣區供午膳薪優電8917344

夜間文員 荃灣商校女性懂打字處理文件校務返5:45至10:00週六下午輪休4933735

上門補習 各區誠聘全職或兼職補習導師多名中五以上程度時薪優厚有意者請電7713236

津小音樂 上午校十一月一日到職，聘實缺音樂兼中文普通科將軍澳林邨7013072

聘女校工 九龍津中聘臨時女校工乙名年40至50歲克苦耐勞可即上任電7600463張太洽

津小男工 澳牧聘林邨十月到職$4415起水電木器維修清潔油印電7013072

沙田津中 近火車站誠聘英文科學位教師有晉升機會有意者請附履歷照片函本報信箱1464

★補習導師 聘會考英數理科導師另各級上門導師觀塘區工作薪優有意電7970839

上門補習 港島誠聘區上門補習導師中五程度時間地區任擇有意者電8651429學聯

荃灣津小 教會下午校聘低年級英文音樂全職教師十一月中到職請履歷相片寄本報信箱1466號

屯門幼教 誠聘幼兒工作員需具愛心耐性經驗者優先有意電4571625

急聘男工 官塘區順安邨津小學校聘校工維修清潔外勤可留宿更佳有意電3458063

琴行急聘 鋼琴補習小提琴等導師全職或兼職均可電4940589★4327043

西醫招請 助護登記兩名經驗不拘待遇黃大仙住較佳祈將履歷電話寄本報454信箱

大埔補習 誠聘全職及兼職補習導師中五或以上程度有意者電：4539984?

旺角下午 津小聘修美勞甲級教師十月四日到職請將履歷近照寄本報信箱1056號

急聘幼師 沙田區聘全日幼師電：6921065

聘請幼師 大埔區幼稚園請上午班教師有意寄請在辦工時間致電6610217約見

誠聘幼師 某幼稚園誠聘幼師薪高福利好供午膳電4340118

柴灣津中 急聘文員一名會考合格懂打字17至30有意者請電5574183

幼兒園 聘校務員沙田區工作中五程度打字喜小孩跟政府薪點有意者電6041381

幼師補習 西區幼稚園聘幼師及補習生電日八八一〇五五八八 夜八八一五六四三九五

屯門津小 下午校缺十月中到職英文音樂優先電4512333李小姐

聘請補習 家庭補習替小學生補習一名上午九時至十時半深水埗區請電3870447洽

檢定教師 長洲聖心學校誠聘中文普通科教師十一月到職繕履歷照寄上址或電9810330

琴行聘請 鋼琴導師電6060820

津貼小學 聘請代課教師任教中英文科十二月到職至七月有意請電3362115洽

葵涌津中 聘工藝與設計科老師乙名九一月到職有意請函履歷照本報信箱1463號

誠聘幼師 旺角區全日幼師十一月到職有經驗請電3809223

樂華邨補習 教師多名可全職兼職課室工作薪高電7519284戚場308見

琴行聘請 鋼琴導師電6060820

補習社 各區上門補習導師駐社土瓜灣或兼職五天工作中五程度以上薪優電7609362

聘請書記 港中區幼稚園聘請文書庶務有經驗九至四時電五二六〇五四六主任洽

屯門津中 聘中文科教師及體育科文憑女教師有意請電4674548

港南區津 小學下午聘校中數美勞普通科低年級教師有意函履歷近照寄鴨脷洲利南花園港南區三號

幼兒中心 九龍區幼兒中心誠聘受訓幼兒工作員兩名有意請電7960292潘主任洽

女文員 中五程度中區工作無需經驗請電5226496

鋼琴導師 某琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名無需經驗有意請電3272968沙田6417711

補習導師 某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電蘇屋邨7200283沙田6417711

簿記文員 女中五或以上程度能打字薪優塡詳履歷年齡年所欲薪酬附近照寄香港英皇道十八號安福樓二〇九室安發有限公司約洽

大厦管理 日夜輪班制薪優58以下有住院醫療保險書履歷年齡要求待遇附近照寄英皇道18號安福樓二〇九室安發有限公司約洽

津中產假代課 葵公會蔡功譜中學聘產假代課（10月初至11月中）英文（F2.F5）西史（F2.F3）學位教師乙名有教學經驗及特教有文憑優先考慮電7600463

$3500 聘請看更 年齡不超過55歲體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期有意每日下午6至10時電5490882唐先生接洽

鋼琴導師 黃大仙區琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名學生多時間集中有意電3246117林太洽

學位教師 葵涌基督教津貼中學聘下列教師：(1)中文一中二中六（本月中到任）(2)化學一中三至中六（十一月中到任）有意者函葵涌盛福邨1號或電4204141

聘女文員 中五或以上程度打字快流利英語返朝九晚五薪優福利多有假期詳細履歷年齡要求待遇近照寄尖沙咀山林道46至48號運通商業大厦13樓亞洲學字管理服務有限公司收

幼兒工作 馬鞍山教會資助幼兒園誠聘工作員基督徒優先受訓優先有意請電：6428939園長洽。

津中實驗室助理員 港島基督教津貼中學聘實驗室助理員請詳履歷近照及電話函大坑道50號合則約見

幼師助教 北角區幼稚園聘請助教中學程度薪優佚者優先電話5632660 5632539

誠聘秘書 社團秘書男女均可年齡不拘具中學畢業以上程度或同等學歷需中英文繕寫履歷備相片要求待遇寄軒尼詩道290號六樓的士商會

補習導師 某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電新翠邨6060820恒安邨6417711

辦公室助理（$4285-$7105） 社會服務機構誠聘辦公室助理，年齡、性別、經驗不拘，中學程度，基督徒優先，油麻地工作，並保送修讀中文電腦課程。主要負責辦公室日常運作，如影印、中文電腦、外勤，務必須第十一月一日到任。如有意者請連同近照寄來油麻地窩打老道50A信義樓二字樓服務協調處主任收。查詢電話7108313

急聘幼師 下葵涌全日制天主教幼稚園
資格：中學會考三科合格或同等程度有經驗已受訓者優先能彈琴天主教徒更佳
福利：薪優依教府薪級免供款公積金津貼午膳制服
詳情請電：日487-2723 夜341-4495 校長洽
（請備履歷及有關資料即本近照接見）

兼職全職 護老院誠聘專業護理員及助理需經驗但要有愛心耐性及勤奮合作8191542洽

會計文員 中學畢業初級簿記打字快捷薪優假好列履歷要求待遇寄新界葵涌大連排道48號東海大厦B座2樓JFC HK LTD.或電4286431約洽

高薪補習導師 全職或兼職供午膳每週五天深水埗或美孚區工作電3873231或3867681

電腦 ★移民★升學★求職★本港大學校外講師商用教育中英電腦各級個別設備完善5291105

幼兒中心 港島南區教會幼兒中心聘工作員一名曾教幼稚園亦可跟政府薪級有經驗或已受訓者優先有意者履歷近照寄鴨脷洲利東邨東興樓地下102室或電5547591區主任洽

誠聘幼師 沙田區新校誠聘教師有意請電6376455 ★6463988

嚴重弱智學校 聘請職業治療助理須懂木工及金工五年工作經驗或工業學院畢業薪5515-9035有意請備履歷近照寄葵盛東邨十三座地下葵盛兒童訓練中心校長收

聘請幼師 葵涌區某幼稚園請教師薪優有意者請於辦公時間電：4955938

理科教師 九龍區某中學急聘數理科教師大專程度有意者請於辦公時間電：7796188

誠聘文員 中區公司聘請文員壹名，性別不拘，年18-25間，須中學畢業，懂打字，負責一般寫字樓工作經驗者優先考慮。有意者請備函寄華僑日報信箱345號約談

聘文員調查員多名 國際偵探社因業務需求，增聘下列職員多名：
(1)文員：年16-25，英語良好，無需經驗，月薪$4,200元
(2)調查員：年16-25，男女均可，學歷不拘，有電單車或私家車牌優先錄用，無經驗可培訓，勤工資等月入約5,500元。
有意者請將履歷寄九龍尖沙咀郵箱92546號約見。

幼兒中心主任（$8510-$11,535） 西貢區教會幼兒中心，誠聘主任，基督徒，中五程度，年25歲以上，須五年幼兒工作經驗，應徵者請連同近照履歷寄油麻地窩打老道50號A信義樓三樓服務協調處主任收，或致電7108313

細牌司機月入六千餘 男性要有良好駕駛經驗，中區文化公司工作每日輪值10小時有假期另津貼補水月入六千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱343號約洽

誠聘津小教師 大嶼山特殊津小（爲缺乏照顧兒童設）聘請中文教師（實缺）供宿舍膳食交通及醫療津貼，有意者請致電9802383譚小姐或函大嶼山東涌學校校長

幼兒工作員 基督教非牟利幼兒中心急聘工作員兩名九或十月到職基督徒已受訓優先照政府級點績履歷近照寄筲箕灣巴色道四號二樓主任收或電5676880

徵求

宿舍聘福利工作員 特殊津校急聘福利工作員數名，男女均可需留夜輪更照顧宿生起居薪$5515-10465年21歲以上中學會考五科合格或以上相片履歷寄觀塘復康徑麗瑪郡主紅十字會學校黃合監洽

徵友 文職45男士...

誠徵女友 ...本報信箱...

徵婚友 ...

誠徵女友 ...

徵求老伴 ...

誠徵朋友 ...

誠徵婚伴 ...

誠徵女友 男40未婚...

徵求女友 ...

徵男友 ...

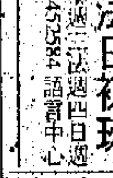
徵伴侶 ...

誠徵女友 ...

徵老伴 ...

逸園社交 花園雅敍會會員文化交友九龍郵箱71401

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務 眞善美婚姻服務公司 成功個案·不勝枚舉



合成南豐之旅 中秋船河舞會 中西自助餐結識知己限未婚先生婚姻男女參加3號星期三晚出發 南豐之旅：彌敦道556號寶聲大厦7字樓C座 合成之旅：彌敦道241號金峯大厦2字樓210室

誠徵賢妻 大學白人32徵同齡好樸實中國人22左右信佳新界農村較合喜歡野外活動，樹林漁獵，相片寄RURAL ROUTE 2 BOX 57 HIBBING MINN. 55746 U.S.A.

美加姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註冊詳情請電8921282★國際電腦婚姻協進會

摩登紅娘 張漪鏵

紅線軒

誠徵男友

美貌賢淑

誠徵女友

徵婚友

可人兒

美滿婚姻

誠徵女友

誠徵女友

張漪鏵 中外聞名 掌相改名

東亞婚姻協進會 鳴謝亞視 成人關時事追擊專訪 政府註冊香港人士主理電腦及電視錄影助選 成婚率高令你永保幸福 香港灣仔洛克道 電話 B 3363021

知己婚姻 鳴謝：婦女新姿9月20號星期四播出，星期一檔案專訪 本署成功個案實例見証 政府註册 3320088 電腦操作 地址：彌敦道580號彌敦中心1902室

國際電腦婚姻 電視訪問推薦，撮合過世界，政府註册 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 電托查詢8921282 香港灣仔駱克道184號城商廈1403室

卓利婚姻 採用電腦安排選擇，專爲大專、專業人士和外藉、外國人士提供服務 8051 香港皇后大道中116號永恒商業大廈101室

幸福婚姻服務有限公司 1973年成立具規模資料佳歡迎比較 尖沙咀河內道2號五樓無看更免拉 每日11-8時電3689986 傳真3665857 優秀客將千電腦爲您即時選擇 撮合過世界彩視錄影助客 香港婚姻會成員理想可靠 謝傳播二百餘次推介美加澳設分行

招生

必文速記

粵曲班 電3937595

俄語

泰法日初班

補習

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計 文憑 旺角通菜街16號興住大厦2樓 3941569 全科專業訓練（日夜開班）

華建文化中心 課程招生普通話健康舞兒童美術芭蕾舞中五會考班另設托管補習早九晚十電3971890

理工會計

優質補習

精補數英

元朗屯門

港大畢業

會計教師

英語小組 太子道141長榮11/FB 恒生銀行上3819952彌敦道96美敦3/B座當代圖書上3686720 英美加籍移民留學六人小組 會話文法個別自組早午晚班

英人會話 英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道3846468標準

港九德法烹飪學校 東石師傅教授各式名樣中西烹飪，適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓7806427 7800110

日法國語會話英專 F5 會考英數 TOEFL 8382128 7630723 7364198 6953060

名聲學院

英法日國德

週日社交舞班 個別小組速成 3329332

妙派風水

平安護理

安多利護

元朗

護老

硯齋先生

專教數學

私人補習

港大畢業

上門補習

上門補習

中大理科

私人補習

商業

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、餵飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大厦1104室 3856177

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主辦 一流設備 3371118 3871008

錦勝護老中心 創辦七年擴張營業北角七姊妹道30-32號，全新裝修優雅大方，註册西醫經驗護士，歡迎參觀比較 8119910、8119584

奇華月餅　奇華禮餅　馳譽港九數十多年　奇華金黃蓮蓉　精工巧製　食過讚好　特備中西餅券　利便派送親友

總公司及工場 九龍長沙灣青山道666號奇華工業大厦 電話七八五六〇六六
門市部：九龍長沙灣青山道666號 電話七四三七三二七
觀塘：九龍觀塘道316-318號 電話七五六一貳八一
旺角：九龍旺角上海街658號 電話：三八四五一一九六
深水埗：九龍北河街193號 電話三八六四五八二
青山道：九龍青山道406號 電話七四一一六一二
油麻地：九龍上海街278號 電話七七一五〇〇七
土瓜灣：土瓜灣道78號E定安大厦 電話三六四六五四
紅磡：九龍紅磡蕪湖街58號 電話三六四四五一八
荃灣：新界荃灣眾安街79號 電話四九三八五一二
灣仔：香港灣仔莊士敦道106號 電話五七一八八一八
北角：北角道11至13號 電話五六六八五八二
吉之島：香港鰂魚涌康山道康怡廣場吉之島 電話八八五五九九一 內綫五三四
（北角餅店經已開幕 恒生銀行斜對面）

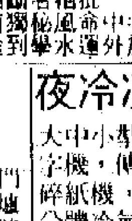
華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5484459
中區分處：中環皇后大道中2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝翹軒文玩公司 電話：5747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行 電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行 電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號東勝大厦地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老匯街17A平台萬國灣街坊會 電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4780683
時間：每日下午五時半截稿，擴設區內服務，既可省時，即多出字數按一個位遞增計算
大字四個，細字卅四個（一個位計）刊字如超過，文兔串擠

夜冷絲網印花廠 大批不同尺碼網架與空調網機日本紗油墨吹熱燈來路啟床絲網熱風快乾床美國洗衣機32"脫水機不銹鋼洗版大風泵塌彩機西德日本印色顏料規膠電子磅I.B.M.電腦打字機咭機FAX，TV畫櫃字望按摩椅行書室內無線電話打包機較啤鐵車仔牛角扇排膠膠袋T恤衫裙全廠設備什物一律大平賣務枝角長裕街五號中國宏興大厦5字樓（前威利廠）

出讓 珀仕

英皇中西偵探社 電面破神秘跟離證據捨租債 話談案速密踪婚攝影音務項 自置社址3346609，3625525，3117512 總社：尖沙咀山林道運通商業大厦地下1舖 分社：紅磡商山道38號永和商場地下8-16舖

爛舊酸枝修理收買 高價收買酸枝花梨傢俬，打磨翻新古董瓷器書畫什物歡迎遠近各區請電5477355權記 傳呼機1168333叫7554洽



鍾應堂 接批中外命相風水 227四樓約7305528 能指判斷點前程轉好運途 姓名相批能轉運到

包通渠廁 九龍港島沙井浴廁任渠通 7353980

牆紙油漆 樓房間格木地板 膠精平快 713868

東方縮放晒圖 機器零件或照片原翻新彩曬 彌敦道六七四 3950355

修裝 大小工程 傢俬地板磚油漆 泥木造木工 樓房間格工程 1128211 call 8711黎洽或電7779609 多謝！

夜冷巨型塑膠廠平沽 全部89年華大41/2安9安14安18安22安46安58安啤機12安德利達2安西德ARBURG全油壓塑膠機台灣火花機大小乾燥器上粹機碎料機移印機冷水機機械手，西班牙囉床台灣囉床連電子尺 地址：觀塘偉業街227號蔡氏工業大厦4字樓（前露利近官塘碼頭假日照常）

夜冷高級製衣廠 大批全新飛馬DW3S豬咀夾車E52-133 32-38A級拉車鸚鵡針鬪西拉簡車電子車兒弟鈕門打棗雙針車單針鈕車財富挑腳車壓袋機啤機狼牌依士文衡剪電錐燙煙車衫機上點爐及斗日立10匹20匹三菱分體窗口冷氣來路裁床衫辦時裝T恤成品萬餘件線球拉鍊膊棉橡筋布條補條膠袋電腦FAX打字機夾萬雪櫃電話針織布全廠設備什物工具一律大平賣限日沽清務枝角長裕街5號中國宏興大厦5字樓（前威利）

夜冷凍房洋酒貨車及寫字樓平沽 大中小型美國新款組合或凍房高級寫字樓傢俬電動打字機，傳眞機，窗口機，10條街綫電話系統，電腦，碎紙機，Printer，影印機，雪櫃，肉食枱，抽濕機，分體冷氣機，洗衣機，天花射燈，貨架，卡板 地址：香港仔黃竹坑道55號一新工業大厦7-9字樓（假日照常近消防局）

WE HEREBY DECLARED THAT WE LOST THE MATE RECEIPT S/O NO. HKGLPL1001 S.S. CHUN HE V. 52W CTNR NO. FBZU0028290 SHIPPER WINNER FOOD PRODUCTS LTD THE LOST MATE RECEIPT BECOME NULL AND VOID.

遺失聲明 本人周某 遺失浙江第一銀行旺角分行儲蓄存摺帳號0912128815號作廢

小廣告 每天卅元 大字四個 小字卅四個 啓事 遺失 鳴謝

旅遊 遊河

待聘 各業

立成會計 專理

招標承購 編號：B236/90出口成衣配額投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取查詢電話8672473盧先生截標日期十月三日上午十時

招標承購

理想住宅 英皇道十八號安福樓地鐵天后站對面限住宅自用可即入住兩梗房一廳兩廁實用五百呎月租七千餘包差餉傾到上址或電五六六八四一二洽

租賃 香港

跑馬地 兩房

地傢俬

舖

三房兩廳

珠城兩房

唐樓

深圳租售

洋樓租售

租讓

中聯搬運有限公司（長途搬運）

立信搬運有限公司（長途搬運）電7701199 7701276 1959年創立 5665622 5665634

搬運

也談藝術信心及其他
——讀「張漢明訪問記」有感（上）
譚秀牧

(一)

在短短二三十年間，香港從一個無名的小城，發展爲舉世矚目的「亞洲四小龍」之一的大都會；幾百萬市民辛勤工作，是其中主因；另方面，出身於這社會而在外國學成歸來的年青精英，把歐美的現代科技知識帶回來，用予建設香港，參與塑造香港的新形象，功績尤覺昭著。在中區和灣仔一帶的現代建築羣中經過時，我常想：是一些什麼樣的人建造這些巍然壯觀，令人讚嘆的華廈？後來，看過一輯電視節目介紹，才知道一批年青工程師，他們就是其中的設計者和參與建造者。而他們當中有被我們這社會培育成材，有些則留學歐美歸來，這一些報導，只涉及建築業羣英；另外我們也點滴地知道在各行各業中，都有大量的精英份子從外國學成歸來服務社會。可見年青一代，對曾經培育過他們的社會，並不如有些人想像中那麼淡漠忘情。當然，並非所有年青知識份子，都有這種自覺。其中也有一些在外面若干時間後，回過頭來看自己的同胞和曾經生活過的社會，覺得樣樣不及別人。站在港人的立場來看，我們沒有理由懷疑人離鄉井後，異國土壤氣候會令人變得志滿自大，但不能不感嘆，時空的隔膜，的確有可能使人變得看問題不夠深入。

八月卅日在他報讀到李綺萍寫的「張漢明訪問記」，文中有如下一段：

「我們都是留學歐洲的，你在巴黎居住已有二十年，對香港的感受又是怎樣的呢？我是香港土生土長的，父母弟

另一方面，香港親北的「一身價」，經過一波三折後，今日開始由二元加至二元五角，將成爲香港報業發展史中一個歷史性日子。

當然，香港人均知道：十月一日是中華人民共和國立國紀念的日子。中共駐港的人員，今年分外積極籌備慶祝十一的活動，除增加慶祝節日之外，紛紛拉攏各界具代表性的人物加入籌備委員會，以壯聲威，希望達到統戰及宣傳的目標，並贏回因去年「六四慘劇」喪失的信譽、民心及國

人
●喬之

開放行有着數的觀念。無兒女固然是天塌的終生憾事；少個兒子也足以令美滿之家缺個口。文明國家早就發展到不要下一代了，只因意識到人口爆炸和不願背負一身兒女包袱

衣食住行不再僅僅是必須，而可以是各種奢侈形式出現，五花八門，林林總總，每一種形態展現每一種風情！

衣的方面，牌子狂熱一浪接一浪，方興未艾。

至於行，現代人雙腿，似乎發揮行的功能是那麼低，有車代步的人既多，做「伸手黨」坐計程車的人也不少，即使坐公共交通工具也好，寧願乘搭一個半個站，也不願走路的人多的是！

說到食，誰不知道港人嘴食？愈高級的食肆愈吸引人，吃遍鮑魚翅上萬，什麼稀奇古怪的菜式都不缺，各地風味食品齊

中華民國七十九年(一九九〇)十

音樂週刊

市政局主辦第十三屆 九〇亞洲藝術節

亞洲藝術節(節目之二) 白虎社現代舞精彩表演

苦雨之後,熱帶森林裏靜默,大象、小鹿、鱷魚、野貓,以及種種不能名狀的妖魔鬼怪流竄其中。這,就是「白虎社」十七位表演者的舞台。奇詭的意象,蛇般的身體,非人的生物,混沌荒涼的時空,蓄着鬚髮,穿着新娘服腳踏高跟鞋腰纏小白布的怪物,陰陽差錯,日月變色,終於……「雲雀與瑕釋迦」是「白虎社」最著名的作品,也是「舞踏」這種日本前衛舞蹈在本港的首次演出。舞踏的表演者服儀傳布,全身塗白,動作全不跟隨傳統節奏。「白虎社」這個國際知名的舞蹈團,風格原始奔放,舞者跟音樂一起蕩漾,互相呼應,渾然成了靈魂的悸動。日本現代多媒體爵士樂組合MAR-PA現場演奏。

三十一日、三日四場在香港文化中心劇場有廣西少數民族藝術團的演出。素有「歌海」之稱……

「弦韻輕歌樂飄揚」 振聲合唱團演唱 黃景康 邱少彬演唱

夕韻 黃育義新作「中文」 彌撒曲世界首演。

圖:拉比克姊妹

西九龍四十二女童軍隊 敬老活動表現愛心

在今年七月中旬,我們西九龍第四十二女童軍隊舉行了一次非常有意義的活動—隊伍參與計劃之獨居老人服務。此次活動目的是希望喚起我們對老年人的關注;學習與老年人相處;了解老年人的生活感受和體驗,提倡敬老、愛老的傳統美德,亦希望此活動作為日後老年人服務的基礎。

在活動舉行兩個月前,本隊女童軍透過談話圈、小隊隊長會議商討及策劃此計劃。透過聖公會黃大仙老人社區中心社工的協助,我們決定於竹園南邨社區中心,舉辦接待竹園邨獨居老人的活動。

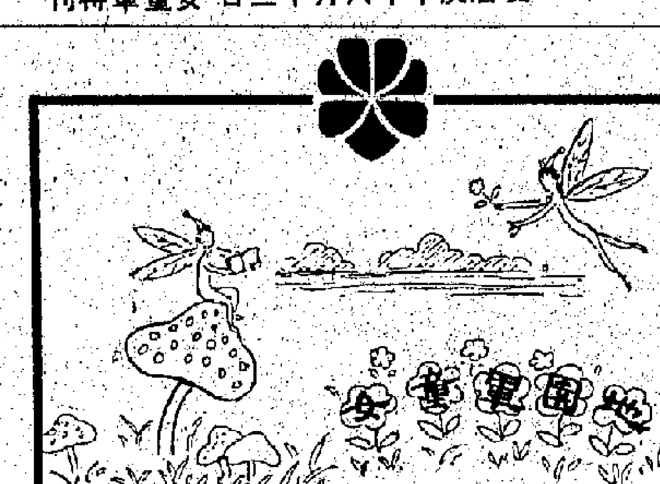
有鑑於近年香港人口老化,老人佔人口比例增加,特別是黃大仙,竹園等早期公屋發展地區,人口老化現象更嚴重,部份子女已長大或已婚後遷離公屋;故此,獨居,欠缺別人關懷的老人家也不少。我們希望透過此次活動,與老人家共渡一個愉快的上午;亦期望使獨居老人加強鄰舍間的聯絡和支持,使他們重投社區生活,有一個有意思和快樂的晚年。

基於上述原因,我們在活動前一個月往竹園邨作場地觀察;亦對獨居老年人的生活狀況作初步的認識和了解,以作好此次活動的準備。在設計活動的內容,也針對老人家的特點和需要,希望能夠帶出互相合作的重要性。

活動當日上午八時許,我們已到達場地。經社工和領袖的安排,我們廿位女童軍往屋邨帶領公公、婆婆到場地。首先,我們女童軍用三首有動作的童軍歌作開始,公公、婆婆也很熱烈的跟着唱、跟着做動作。接着我們準備了四個遊戲;包括愛心傳萬里、老人之最、誰是高手、齊齊動手等。最後,我們以合唱「友誼之光」作爲結束。

此次活動,使我們明白到與老人家相處是很愉快,只要我們能用愛心和耐心關懷他們,大家相處也很融洽;正所謂「家有一老如有一寶」!

「家有一老,如有一寶」這句話說得真是正確!



難忘的荷蘭之旅

今次荷蘭之旅是隨荷蘭的華人團體領袖華傅有先生邀請參加在阿姆斯特丹舉行五年一度盛大的航運展AMSTERDAM SAIL 90及首屆龍舟競渡比賽中表演中國舞助興,並應鹿特丹市政府邀請演出中國舞慶賀該市成立六百五十周年。(換言之今次成行我們是負重任)

由本年二月尾開始已需要排練舞蹈,由陳綺鳴老師及劉淑玲老師編排八隻富有民族色彩的舞蹈,包括蒙古舞、新疆舞、敦煌舞、小看傘、劍舞、長綢舞、扇舞、草水袖舞。在五月及七月間曾公開演出多次,目的在讓女童軍吸收舞台經驗,增加演出的信心及提高她們的合作精神,在化粧和換服裝方面越來越進步,沒有出現怯場事件。觀衆反應亦不俗,掌聲如雷。

在七月卅日,我們一行廿多人,包括十七位女童軍,兩位領袖,加上總會職員及總監等陣容鼎盛,在總領隊BETTY MAIR率領下乘KLM航機飛往荷蘭。翌日荷蘭時間清晨七時許抵達目的地AMSTERDAM。當晚東道主華先生以盛宴接待我們及拍照留念,他的海上皇宮酒樓十分馳名,從三樓露台可遠望整個港口的景色。其後數天,我們曾參觀著名的CHEESE MARKET,三角洲堤壩區(DELTAWERKEN)及風車區(ZAANSE SCHAMS),在八月五日我們曾作首次小型表演,在ALLERYD、EGLANTIER街頭表演三隻中國舞,吸引不少觀看盡展的嘉賓及途人欣賞。

八月七日我們到荷蘭首都海牙的小人國(MADUROBAN)參觀,那裏人山人海,很是熱鬧,跟着參觀荷蘭的皇宮及沙灘,返酒店時已是深夜時分,各人面露倦容了。

八月八日是一個重要日子,我們在CITY HALL作首次正式演出,市長亦親臨致歡迎詞及捧場,各女童軍作好充分準備,以最佳狀態演出,表演廳座無虛設,兩位導師兼親自負責兩隻單人舞,大獲好評哩!表演完畢,我和簡太負責兩個手工藝攤檔,向在場觀衆、嘉賓介紹香港流行的小手工藝,包括絲帶棕及寶蓮燈,深得小朋友及家長歡迎。

八月九日,我們往荷蘭都國比利時觀光,先遊覽ATOMIUM(是五三年世界博覽會遺址),外型像科學原子分裂模型,內裡設展覽館、瞭望站及小賣部,其後遊覽市中心廣場及著名的小童銅像,據說該小童是位救國英雄哩!而最後我們往香港駐比利時領事官邸作客及表演中國舞,並與比利時的女童軍接觸,她們還與我們共唱營火歌,可惜言語隔膜,我們很難跟得上哩!臨別她們的領袖送了不少紀念章給我們,而我們亦以小飾物——幸運心墜回敬她們,皆大歡喜。

八月十五日,我們返回AMSTERDAM,先到一老人院探訪及表演,令老人家大開眼界,跟着探訪英國駐荷蘭領事官邸,在茶會上大家暢談兩地的情況,晚上則上探訪荷蘭女童軍,她們以自助餐歡迎我們,初時大家表現很拘謹,熟落後便暢所欲言,最後還瘋狂換章甚至搶章呢,營火晚會後便道別。

八月十七日我們到ARNHEM,登船漫遊萊茵河,兩岸田園景色十分幽美,沿途更看見一些乳牛在岸邊徘徊,各人紛紛搶着拍照,可謂「兩岸牛隻遍草地,輕舟泛在萊茵河。」其後,我們參觀大戰英雄墳場,憑弔一番。

八月十八日我們北上DEN HELDER參與荷蘭童軍嘉年華,逸上三隻中國舞助興,荷蘭電視台還派記者拍攝,我們吃過燒烤後還齊齊學跳荷蘭木屐舞,一片歡樂氣氛。香港女童軍像聖誕老人大派禮物,深受歡迎,而我親手做的中國結手鍊更十分搶手,真有應付不暇之感。

快樂的旅程終告結束,我們九月十九日上午執拾好一切,在酒店一角舉行簡單而又隆重的惜別會,互贈禮物表達心聲,場面感人。下午乘機回港,在飛機我仍忙於做手鍊送給各空中小姐,大受歡迎哩!

總括一句,今次荷蘭之旅十分難忘,與十多位女童軍相處兩個星期,培養深厚的感情,雖然亦有不如意事,但總算平靜渡過,大家都在這旅程增廣見聞,認識荷蘭的風土人情,獲益良多,可算不枉此行。(傅金蘭)

八月十及十一日,是我們進行的主題曲,航運展正式揭幕,整個港口人山人海,好不熱鬧哩!據估計,約有六百萬遊客慕名而來,港口泊着很多大大小小的遊艇,旗幟飄揚,像我們天后誕盛況。我們被安排在一浮台碼頭上表演中國舞,很富挑戰性,幸而浮台不算波動,女童軍很安心演出,沒有墮下海之危險。荷蘭的海童軍招待我們遊船河,參觀其臨時總部及工作情況。

八月十二日上午,我們在AMSTERDAM RIVOLI遊樂場演出,可惜觀衆不多,因地點較偏僻及宣傳不足,然而我們各人仍落力演出。在鹿特丹兩天內都是BET TYMMR努力安排行程,沒有官方接待,我們曾遊動物園、港口貨運站遊船河及市內購物。在八月十四日各人還替我安排小型生日會,唱歌及送禮物,令我驚喜萬分哩!那些荷蘭生日唱十分特別,我會永遠保留紀念。

荷蘭之旅帶給我無限的樂趣。

無言的訊息

·傲天娜·

每次看見杜子傘,總是風塵樸樸,好不忙碌。自她加入女童軍大家庭,不經不覺已有十二年光景,現任九龍仔分區總監。她說當初對領袖工作,並不熱衷。「初時,因受學校委派當領袖,本身對整個運動認識不深,故有點抗拒,但透過與其他領袖和總監的接觸,她們工作的熱誠,深深的感動了我。」

與大多數女童軍領袖一樣,杜子傘是一位中學教師,面對沉重的工作壓力,她不單沒有厭棄,反而努力進修。而滿足感和成功感使她對女童軍工作更加專注。

「一九八五年,我隊首次參加校際音樂節女童軍營火歌曲比賽,在總會職員的協助下,對女童軍歌曲並不十分熟悉的我,開始感到興趣,而在比賽中得獎,使我有莫大鼓舞。」

身為分區總監,她又如何協助領袖推動女童軍運動?

「我覺得隊務分享十分重要,尤其是對於新上任的領袖,她們可能對整個運動瞭解不夠全面,在知識和技能上未能掌握,最容易產生挫折感。故此,在領袖月會上,我都希望透過聯誼性或分享性的活動,瞭解她們的困難,並盡量給予支持和鼓勵,並叫她們不要過於介懷。」

在招募工作方面,她亦自有見解。「首先,領袖工作是志願性質。故此各機構、贊助團體若先瞭解意向,才委任或推選她們當領袖,否則,就難以應付,領袖與女孩子都不能得益。再者,地方協會及贊助團體,無論在經濟上和行動上,都應給隊伍全力支持,使之發揮更大效用。此外,地域或分區總監,若能多接觸贊助機構,趁機建立良好的溝通關係,讓他們瞭解我們的工作,推動隊伍的發展。」「領袖在得到各方面的支持下,工作會更加投入、加倍起勁。」

總括而言,可見個人的熱誠和投入,影響力不少,尤其是在義務工作的崗位上,個人的力量雖然細小,但周遭的人,都會不自覺地感受到你的熱和光,無言的訊息慢慢地流傳開去,深深記在每個人的心中。

七屋邨賢毅社會員往女童軍總會參觀

出席嘉賓包括鍾逸傑爵士等人

五十四名來自七個屋邨的賢毅社會員於九月十五日參觀香港女童軍總會,並與總監作交流聚會。七個屋邨包括屯門安定友愛村、三聖村、山景村、大興村、兆康苑和湖景邨、蝴蝶村、九龍愛民村。當日出席的嘉賓包括鍾逸傑爵士,香港女童軍總監鍾翠義太平紳士、副總監白蒂詩小姐、何愛儀小姐、香港助理總監鄧潔嫻小姐、分區總監翟馬慧珠女士、李若蘭小姐、潘林雅詩女士和呂陳玉珊女士;以及屯門安定友愛賢毅社主席梁李瑩女士、屯門兆康苑賢毅社主席李佩欣女士和九龍愛民邨賢毅社會長許仁就先生、主席蘇趙麗禎女士。

賢毅社的會員在總監及職員陪同下,參觀總部大樓,並欣賞女童軍活動幻燈及照片展覽,其後進行分組座談,由香港總監、職員介紹女童軍的宗旨、活動、領袖工作,彼此分享工作經驗。

屯門兆康苑賢毅社主席李佩欣女士在聚會中表示:「在一個偶然的機會下,我接觸了女童軍副總監白蒂詩小姐,她向我訴說香港女童軍運動正面對一個困難——缺乏足夠的領袖。有很多女孩子很想加入女童軍大家庭,希望學習更多的技能和八大綱領知識,可惜由於缺乏領袖而夢想未能實現。我們一向支持林雅詩總監爲屯門女童軍服務,因此我們賢毅社也希望爲屯門女童軍出點力。」

愛民村賢毅社蘇趙麗禎女士認為「賢毅社的會員有能力、有心思、有時間,可視個人的時間對女童軍作出不同的協助,如當領袖、興趣章考驗員、導員等。」

我們非常欣賞賢毅社會員的服務精神,同樣亦希望十八歲以上的女性,成為我們的領袖,為社會分力。有興趣者可致電三三二五五二三香港女童軍總會聯絡。(青苗)

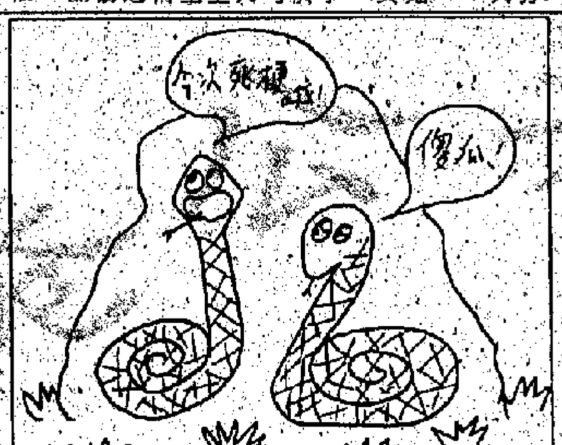
遊香港有感

陳儀(寄自廣州)

廣東省婦女聯合會組織了一個「廣東女童歡樂營」大型的訪港活動,我有幸參加了這次活動,心裏感到特別的高興。

八月六日早上我們懷着興奮的心情坐上了開往香港的直通車,一眨眼幾個小時就過去了。來到香港,給我第一個印象就是市容整潔,高樓矗立,車輛穿梭來往,但交通秩序井井有條,真是一天時間兩個世界呀!我們來到香港女童軍總部,老師給我們安排了很好的房間住宿,在生活上對我們無微不致的關懷,使我們這些第一次離開父母,出門旅遊的孩子,得到了無比的溫暖,和老師同學生活在一起無比快樂。幾天裏,我們參觀了女童軍總部,女童軍分為兩個大的層次,一個是青少年會員,另一個是成年會員,她們還有統一的服裝,標誌,有良好的紀律,待人彬彬有禮,對我們影響很大。我們還聽了他們的介紹,我深深地感到香港政府對兒童的教育是多麽的重視。晚上,我們婦女聯合會和青年聯合會同香港的女童軍開了一個文藝分享晚會,大家一起作遊戲,一起唱歌,一起分享快樂,一直到很晚,我們才分手離開。從這個晚會裏,我看到香港的兒童不但能歌善舞,而且眼界開闊,知識廣泛。這天夜裏,我久久不能入睡,我感到非常幸福,這次我不但能增長知識,而且還能大開眼界。我想,一九九七年香港歸回祖國,我為我們國家有這樣一個繁榮昌盛的港口而感到光榮、驕傲。一轉眼一個星期過去了,我們又回到了廣州。在這一個星期裏,我們遊玩了許多有名的地方:有海洋公園,九龍公園,山頂公園等等。還參觀了香港最大的銀行,九個分會。

遊完後,我覺得香港的確是一個經濟發達、繁榮富強的港口。這次旅遊,在我金色的童年裏,留下了永不磨滅的印象,使我終生難忘。我必須以此為動力,推動我今後更好地為祖國而學習,象香港兒童一樣做一個智力開拓的好兒童。



笑話一則

·小英·

在一個酷熱的下午,兩條毒蛇正在山洞內休息。

甲蛇輕聲地問乙蛇:「我倆是否很厲害的毒蛇呢?」

乙蛇答:「當然啦!」

甲蛇想了一會,有點懷疑地再問:「我們的毒會致命麼?」

乙蛇很不耐煩地說:「簡直必死無疑!」

甲蛇頓時嚇得發抖,顫動地道:「我剛才一不小心,咬傷了舌頭!」

購收租舖
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九舖位 免費估價
創立發展公司
5448143(專線)
054846838(假日及晚間熱線)

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話:054846833
測量師·估價師 地產代理 忠誠
5412282

元朗 ……
茶水招租 ……
淘大招租 ……
地下廠房 ……
勝利道 ……
租賃 九龍

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街24號地下
電話 5443955
電話 5453381
傳真機 8505610

物業

物業代理

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918 (假日照常)

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928(8線)
彌敦道655號胡社生行2006室(滙豐總行側)

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼:42、93、211、229、238、242、290、301、302、306、311、313、316、322、330、341

佐敦道分處信箱號碼:903、907、915、922、923、928、930、931、933、934、935、936、937、938、939、967、969、982、984、990、991、993、994、995、996、997

中區分處信箱號碼:401、402、403、409、410、411、413、415、418、420、423、428、430、437、440、442、447、448、449、451、452、529

旺角分處信箱號碼:1006、1007、1011、1013、1016、1017、1018、1020、1028、0129、1030、1032、1033、1034、1035、1037、1038、1039、1040、1041、1042、1043、1044、1045、1046、1047、1048、1049、1050、1052、1424、1426、1427、1429、1430、1431、1433、1434、1438、1439、1440、1441、1445、1448、1450、1451、1454、1455、1457、1458、1459、1460、1461、1462、1713、1714、1716、1719、1722、1728、1730、1731、1732、1733、1734、1735、1737、1738、1740、1744、1745、1746、1750、1751、1752

北角分處信箱號碼:1603、1608、1612、1613、1615、1616、1617、1624、1625、1626、1627、1637、1638、1641、1644、1652、1653、1656、1664、1665、1667、1668、1671、1672、1673、1674

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
票務專線:7369383 7369400

泰國·清邁·布吉島
多增遊:蘇梅島、PHI PHI 華島,成本最高
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3510起
曼谷、布吉島、案叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4190起
曼谷、布吉島、PHI PHI 華島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3990起
直航布吉島、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3990起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3790起
*曼谷住富來登及最新落成之假日大酒店
*芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
*布吉島設有多種行程,住宿兩晚或三晚
*乘搭國泰,早去晚返,天天出發(可延期返港)

泰星馬·星馬
馬星(浮羅交怡)八天 $5890
馬星(檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲)七天 $5490
馬星六天 $5110
馬來西亞(沙巴)七天 $6890
馬來西亞(檳城、怡保、世外桃源之邦咯島)六天 $4590
馬、泰(布吉島)、星八天 $6170
馬、星(檳城、馬六甲)、泰九天 $6550
新加坡五天 $4250
*乘國泰、華航、馬航,早去晚返,天天出發
*行程種類最多,成本最高。(可延期返港)

日本·韓國
本州、花卉博覽會七天豪華團 $6990起
獨家住宿東京銀座大酒店,方便購物
本州五天、六天 $5690起
九州本州廸士尼聯遊七天 八天 $7790起
東北日光廸士尼六天、七天 $6690起
東北、北海道廸士尼七天 $7590
日本北海道六天、七天 $7590起
韓國本州廸士尼八天 $7690
韓國九州八天 $7990
韓國溫陽四天、五天 $4130起
*天天出發,回程可停東京、大阪或台北

台灣 獨家安排蒙古烤肉 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增:(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
*早機去,晚機返
*純粹旅行團,不是帶貨團
天天出發(回程可停留台北)台證收150元

菲律賓·宿霧
高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊:(1)碧桃灣,百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好,餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火煱
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰,早機去,晚機返
天天出發,可延期返港

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390

泰國、印度
曼谷、芭堤雅(麗榕)五、七天豪華團 $3,590起
布吉島、曼谷、芭堤雅七、天豪華團 $4,690
曼谷、麗榕、七岩、芭堤雅七、八天豪華團 $4,190起
印度八天豪華團 $7,980
Canadian

馬星、印尼
馬星七天超級豪華團 $5,490
馬來西亞、沙巴五、七天豪華團 $4,790起
馬星泰九天豪華團 $6,590
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $5,990
印尼爪哇島九天環島遊 $6,790

中國
北京六天團 $4,590起
桂林五天團 $2,390起
海南島五天 $1,890
華東七、八天 $3,990起
昆明四、五天 $2,490起
西安、鄭州、洛陽八天直航團 $3,690
福建、武夷山五、八天 $2,790起

省內短綫
中山、珠海二、三天 $358起
深圳、小人國二天 $338起
清遠、小三峽、小人國三天 $590起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天 $598
潮州、汕頭、惠州(玄武山)四、五天 $798起

澳門旅遊及其他服務
澳門兩天超值團 每位 $540起
澳門酒店+船票 每位 $430起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、富豪、聖地牙哥酒店 請查詢:736 9111
代訂世界各地機票及酒店,請查詢:735 0333
獨立包團,請查詢:735 4846
牌照編號350018

星晨旅遊 Morning Star
736 8363(9線)
621 8161(9線)
416 5473(6線)
332 0955(8線)
890 7233(5線)
885 4481(6線)
341 2001(4線)
339122
735 0333(6線)、524 3068(4線)
星期日及公眾假期照常辦公

華僑日報 前程新頁
基本位(2格×2.75吋)每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話:5467933 圖文傳真:5594238

音樂週刊

市政局主辦第十三屆 九〇亞洲藝術節 本月十二日文化中心揭幕

從一年一度到最近的兩年一度的「亞洲藝術節」，將于九〇年十月十二日起至十一月二日在本港文化中心音樂廳、大劇院、中心劇場及香港大會堂劇院等場所舉行。這是由香港市政局主辦的大型藝術活動。內容有音樂、舞蹈、民間歌舞、戲劇、研討會、展覽、講座等。參加的國家和地區有中國、日本、印尼、韓國、馬來西亞、巴基斯坦、台灣、蘇聯（西伯利亞）以色列、香港及澳洲。

現只就音樂與歌舞部分介紹給讀者：

十月十二日晚八時，由香港管弦樂團爲第十三屆亞洲藝術節響起頭炮。是次演出目包括海頓、蕭斯達高維奇和本港作曲家羅永暉的作品。由樂團總監艾德敷指揮，並邀得國際大提琴大師基斯鮑姆來港演出。

接着在十三、十四日是印尼東爪哇音樂舞蹈團。地點在香港大會堂劇院。演出者是來自泗水的東爪哇演藝學院的師生。他們有些是資深的大師，但亦有初露頭角的新秀。他們的表演洋溢着印尼土地的豐富的地方色彩。

十月十九兩晚是兩個本港的藝團—香港中樂團和香港芭蕾舞團。前者在香港文化中心音樂廳，而後者則在大劇院。中樂團的演出命名爲「東瀛風情」，由首席指揮關迺忠執棒，還從日本邀來尺八大師坂田誠山來港演出。香港芭蕾舞團這次演出劇目包括歐亞兩洲的作品，有「魅幻城域」、「田園掠影三人舞」、「爐水茫茫」、「拜雲」及「日本三舞曲」。除「日本三舞曲」外，其他的四個節目都是在港首次演出。

十月十九、二十、十月廿一日在香港文化中心大劇院有一場「粵歌雅詞六十年」，由粵曲老前輩廣家撰劃由音樂專欄作家黎鍵統籌。屆時多選唱王心帆、吳一嘯、胡文森等三位名家的詞曲，由五、六十年代名伶担綱演唱。

永恒的莫扎特

周文珊

有人說：世界上被演奏得最多的音樂，是莫扎特的作品，我想雖然說話的人，並沒作過統計，雖不全中，也不遠矣！

莫扎特是我很偏愛的一位音樂家，無論我是憂愁或歡欣的時候，都愛聆聽他的音樂；他的音樂聽起來完全沒有負担，有些音樂家的作品，要仔細的聆聽，常常是一種自我教育的心情，我想欣賞莫扎特就是非常輕鬆，愉快，使人有超凡脫俗之感。

一九九一年，將是莫扎特逝世的兩百年，所以今天隨筆來寫點關於天才中天才莫扎特的瑣事，作爲對他的悼念。

一七九一年莫扎特貧病交迫，在維也納去世，出殯的那日，剛好他的妻子亦病，沒家人去送葬，所以死後連他的墳墓也找不到，但是後人永不會遺忘他，在維也納的中央公墓，有一區是專樂人士必去觀光的地方，因爲這裏音樂家的安息之地很有藝術氣氛，尤其是莫扎特的衣冠塚有高人一等的氣派，那座墓碑建得特別高，應該屬於哥德式，其他音樂家的墓地較矮，團團繞着他。

一九七四年，筆者曾在莫扎特出生的薩爾斯堡，居停了兩個月，並在莫扎特音樂院潛心研習莫扎特的作品，參觀了莫扎特的出生屋，現在這裡是莫扎特紀念博物館，其中陳列着許多他生前有關的舊信、手稿、他用過的樂器，還有他的全家福照片等等，這條街已闢爲行人專區，隨時可以在樓下，向莫扎特的英靈致敬！

今年八月中旬，我在維也納去參觀了莫扎特在維也納的故居，地址爲DOMGASSE 5. VIENNA，這層樓又稱爲費加羅屋（FIGASO HOUSE），因爲莫扎特就在此寫成他的名作「費加羅的婚禮」；這層樓的來頭不小，作曲家的創作黃金時代在此度過，雖然他在此只居住了三年，但產生的傑作就有：十二首五重奏，四首四重奏，三首三重奏，三首鋼琴奏鳴曲，二首小提琴奏鳴曲，十一首鋼琴協奏曲，一首圓號協奏曲，還有著名歌曲「紫羅蘭」，自然「費加羅的婚禮」亦是此處重要作品。

這間公寓寬敞，貝多芬，及當時尙年青的布拉姆斯都曾光臨過，現闢爲紀念館，共有七間房，陳列了莫扎特的家庭資料和照片，筆者對於他那首「鎮魂曲」的手稿，特別感興趣，這是他的最後遺作。據說有招魂使者向他催稿，到他完成此曲時，也是他魂歸天國的時候！

在市中心有一座莫扎特的白色全身雕像，塑雕得十分瀟灑，莫扎特站在高台上，一手持樂譜，另一手向空中微揚，最美妙的點綴是濃綠的草地上，用鮮紅的花植植成的高音符號，這是很有特色的紀念碑，筆者特登出供樂友欣賞。

爲了紀念莫扎特逝世二百週年，各大唱片公司都推出了專輯：GRAMMOPHON的MOGART MAOTERPIECAS，全是莫扎特作品的精選，以廿五張CD和盒帶面市，價格特平，所演出的全是世界一級藝術家，指揮就有卡拉揚、卡‧貝姆，此人是演繹莫扎特專家，還有阿巴度等，唱家和演奏家更多如天上明星。

另一款是PHILIPS出的COMPLETE MOZAST EDITION共分四十五盒，包括了莫扎特的所有作品精華，交响曲，其他器樂曲，協奏曲，室樂，歌劇，神劇，彌撒曲，歌曲，可說是包羅萬有，這套莫扎特全集，有一小部分已發行，大部分都將於明年陸續上市，喜愛莫扎特的樂迷請留意。

×　×　×

兩星期前，在亞視英文台和香港電台第四台聯播的「演藝天地」，由三位世界頂尖的男高音卡內拉斯，多明哥，柏伐洛蒂，於一九九〇年七月七日，在羅馬露天劇場卡拉卡娜的演唱會，轟動了全世界，現場六千張票在十分鐘內全部售罄。當晚有八億人收看電視的直播，包括五十四個不同的國度，這空前的三巨星匯演不是絕後，定是空前。

演唱會後，由迪佳公司發行的唱片，在美國和日本都搶購一空，超過一百萬張，而在英國亦售出超過三十萬張，錄相帶銷路亦不弱，超過一萬盒。

香港來貨不多，早已賣到斷市，不久新貨即將運到，這千載難逢的古典歌曲的熱潮，值得我們正統音樂工作者鼓舞和擦場，筆者幸運已擁有一張CD，茲將它編號寫下：DCCCA四三〇四三三—二，當新貨抵港時，請勿失此機會，筆者發現唱片比錄相帶更專注，不知樂友有沒同感？

（圖爲旅行音樂之都的本文作者）

鋼琴大師托拉茲 本月底首次訪港

參與香港管弦樂團樂季揭幕 奏柴可夫斯基著名作品

香港管弦樂團在「貝多芬音樂精選系列」、普及音樂會、亞洲藝術節及沙田與荃灣的一連串演出後，樂團的新樂季將於十月二十六及二十七日（星期五及六）晚上八時，在香港文化中心音樂廳正式揭開序幕。演出節目選自「悲愴大師」柴可夫斯基兩首家傳戶曉的作品，包括第一鋼琴協奏曲及第五交響曲，獨奏嘉賓是俄裔美國鋼琴家托拉茲（ALEXANDER TORADZE）。

托拉茲於一九八三年八月在一次海外巡迴演出中，要求駐西班牙馬德里的美國領事館提供政治庇護，兩個月之後在美國，定居紐約。

托拉茲在蘇聯國內的地位崇高，多次獲國家公開稱許及頒予獎項、表揚。移民西方後，他的個人獨特演繹風格，充盈詩意柔情與闊動內心激情，令俄國鋼琴傳統更豐盈，並且在國際間同時獲得音樂家，樂評人與樂迷一致公認是浪漫時期鍵盤音樂的演繹大師。

他不單在國際比賽嶄露而出，引起樂壇注目，他還憑着高度技巧與獨特見解，瘋魔歐美樂迷，經常出席重要音樂節；又與世界各地主要樂團、指揮合作或作獨奏表演。

是次，他選了柴氏的第一鋼琴協奏曲與港樂演出，香港樂迷便可親睹他的精采的演奏，將會是一次耳目一新的體驗。

音樂會門劵由二十元（學生票）至一百三十元，現已在香港文化中心、大會堂及各城市電腦售票網發售。

劉詩昆與中國鋼琴音樂

葉明媚

自從五四運動中國文化受西方文化的影响及冲擊以來，中國的藝術、音樂、戲劇等創作均在本質上起了很大的變化，音樂當然也沒有例外，這就是現代中國音樂，或稱中國新音樂的誕生。中國新音樂是主要以西洋音樂的作曲手法，曲式及樂器來表現中國音樂旋律和音樂精神的作品，中國的新音樂種類多種多樣，包括有歌曲、交响曲及各種器樂獨奏重奏樂曲等。

中國新音樂的發展早期以聲樂作品爲主，從五十年代末開始，器樂獨奏與樂隊作品數量才逐漸增加，在各類的中國新音樂中，中國歌曲的創作是較多亦是成就較好的，其次則可算是鋼琴作品了。

中國的鋼琴音樂可說是始於一九三四年上海國立音專賀綠汀創作的「牧童短笛」，三十年代只是中國鋼琴音樂的萌芽期，作品亦寥寥可數，除賀綠汀的「牧童短笛」外，還有他的同時期完成的「搖籃曲」，及江定仙所寫的「搖籃曲」，冼星海的「哈薩克」舞曲等。

到四十年代，由於中國落後的社會現狀，中國鋼琴音樂，作品仍是寥寥可數，只有丁善德的「曉風之春」張曙虎的「晚潮」等。至五十年代，因國家狀況的改變，鋼琴作品的數量較前爲多，自一九五〇年出現的簡單的鋼琴小品「翻身鑼鼓」後，繼有根據安徽民歌「鳳陽花鼓」曲調寫的鋼琴曲「花鼓」，丁善德的兒童組曲「快樂的節日」，「托卡塔」等，此期間還有丁善德的「序曲」和「新疆舞曲」，及簡單的小品翻新鑼鼓，有陳培勛根據廣東音樂改編的幾首鋼琴曲，即「賽龍奪錦」，取材於同名小調的加花變奏，「思春」，根據廣東小調「玉女思春」和「寄生草」改編，「旱天雷」，根據同名粵曲改編，「雙飛蝴蝶」，亦是根據同名廣東器樂曲改編。五十年代的作品還有李井泉的「虹彩」，以傳統民歌「虹彩妹妹」爲主題，女作曲家劉莊變奏曲和鋼琴協奏曲，朱踐耳的「流水」，其中借用了雲南民歌「小河淌水」的曲調。他又寫了鋼琴獨奏曲「告訴你」，另外北京中央音樂學院的朱工一寫了「小溪」一曲，此曲略帶印象派風格用了較多的和聲外音，在當時中國對藝術，片面強調民族化的政治氣氛下，此曲曾受到一定的政治批評。

到五十年代末，六〇年代初期，中國樂界湧現了一批「少壯派」的作曲家，他們的鋼琴作品包括有上海孫以強的「躍進頌」、「送紅擴」等等，這些均可說沒配合當時政治氣候。北京中央音樂學院的儲望華寫了「翻身的日子」，中央音樂學院的郭志鴻寫了「練習曲」、「變奏曲」、「春耕公社」和「女民兵」。這時期的作品不少或多或少帶有政治性。

一九六六年文化大革命開始後，鋼琴作品的創作除殷承宗等人創作的鋼琴協奏曲「黃河」與「鋼琴伴唱「紅燈記」」以外，一度完全絕跡。這二首所謂「革命樣板戲」「鋼琴協奏曲黃河」採用「黃河大合唱」的曲調，末段以「東方紅」及「國際歌」作結尾，此曲於鋼琴技巧發揮上較多，創作性則較低。「鋼琴伴唱紅燈記」，是作爲現代京劇「紅燈記」的伴奏。

到了七十年代文革末期時有劉詩昆創作的鋼琴協奏曲「戰台風」，其中用了王昌元的箏曲「戰台風」的少量素材。劉詩昆在一九五九年還創作過鋼琴「青年鋼琴協奏曲」，其中用了陝北和山西民歌的素材。七十年代文革末期還有王建中寫的「梅花三弄」、「春江花月夜」和「百鳥朝鳳」，都是以同名中國樂器曲旋律寫成。與中國民族管弦樂隊協奏的。七十年代末文革結束後，劉詩昆又寫了「序曲和舞曲」，黃安倫寫了「鋼琴協奏曲」，崔世光也寫了若干作品。

八十年代是一個改革和開放的年代，對藝術上的管制較鬆，此時很多的鋼琴作品已不拘於中國傳統的音樂風格。換句話說，它們不一定要運用中國傳統民歌，器樂曲的曲調，調式題材，而是作曲家個人意志靈感的創作。中國著名的青年作曲家譚盾、瞿小松、葉小綱、陳怡等均寫了一批這樣的鋼琴作品。

以上是中國著名鋼琴演奏家劉詩昆對中國大陸鋼琴音樂發展的一些看法，可見中國鋼琴音樂所走的路也還是有曲折的。八十年代之前的鋼琴曲大部份仍脫離不了改編或採用中國傳統樂曲的旋律寫成，初期也只有藉此來表達中國音樂的風格和精神，文革期間鋼琴曲的創作除了一、二首樣板戲作品外，幾乎陷於停頓的狀態，到了八十年代則有不以改編中國傳統旋律的鋼琴作品出現。

中國大陸的音樂創作出現了兩大演變：第一是古典音樂創作領域中，劉詩昆認爲近些年來用了較多西洋近現代創作手法，如多調性及無調性，打破了過去調式上和聲只用五聲、七聲音階的限制。另一點爲流行音樂的出現與發展。這兩種演變均在音樂的發展上有很大的突破。因爲例如在文革前後，尤其是六十年代提出藝術要三化，即革命化、民族化和羣衆化後，藝術創作爲了要民族化，就必需採用傳統固有的手法，而禁止採用西洋藝術，特別是近現代西洋藝術的手法，所以當時的音樂作品禁止用無調性、多調性等手法，否則其作品便會受到批判。

劉詩昆除了是一位出色的鋼琴演奏家，也是出色的作曲家。他創作過多首鋼琴曲和獻唱、合唱歌曲，如廣爲人知的爲「青年鋼琴協奏曲」和鋼琴協奏曲「戰颱風」等。劉詩昆認爲中國的鋼琴音樂還存在很多問題有待解決。他認爲現今可供演奏及演奏效果較佳的鋼琴作品並不多，一般的舞台實用價值較低，原因是很多中國作曲家本身並不會彈鋼琴，所以他們的作品往往只是一些理論性的案頭之作，若作品分析則極有道理，但在舞台上演奏的效果卻往往並不如理想。這些作品往往不能好好地發揮鋼琴這一樂器的多種技巧和豐富織體，而鋼琴是所有樂器中織體最豐富的，這實在是一件憾事，因此，大部份的中國鋼琴作品不然就是寫得太簡單，演奏起來缺乏效果，不然就是雖然寫得複雜，聽起來卻別扭和不順耳。

劉詩昆認爲中國鋼琴作品中演奏效果較佳的有杜鳴心的「漁美人」、賀綠汀的「牧童短笛」等等。他認爲「牧童短笛」雖是小品，但清晰度高及有格調，且旋律悅耳。另外還有陳培勳的「平湖秋月」、殷承宗的鋼琴協奏曲「黃河」及他自己的「戰颱風」、「青年鋼琴協奏曲」等等。

怎樣的作品才算表現了中國音樂精神，或怎樣才算中國音樂作品，劉詩昆認爲廣義地來說，凡是中國人創作，使聽衆感到是中國音樂作品了。但一般來說，當然用了中國傳統的音樂旋律和中國的五聲、七聲音階的調式和中聲則更具中國的傳統音樂風味。而早期的中國鋼琴音樂大部份是這樣創作的。

大部份的音樂愛好者都知道劉詩昆曾多次遭受到政治迫害，使他的演奏及創作生涯幾度中斷，有感於此，他對於音樂創作有四字感言，就是自由發揮，任何題材，曲式、風格的作品都應該有，任何藝術的創作都不應加人爲的引導和限制，讓靈感和創意無限發揮，自由形成，在歷史演進的過程中，好的作品自然會留下，而壞的淘汰。

希望劉詩昆在香港定居的期間，除了演奏外，更能重拾創作的靈感，爲中國鋼琴音樂譜上更新的一頁。

一座非金石的紀念碑

江文也研討會‧紀念音樂會感懷

毛宇寬

我爲自己建立了一座非金石的紀念碑，它和人民歐通的路徑將不會荒蕪，啊，它高高舉起了自己的不屈的頭，高過那紀念亞歷山大的石柱。

不，我不會完全死去—在莊嚴的琴弦上，我的靈魂將越出腐朽的骨灰永生—我的名字會遠揚，只要在世界上那怕僅僅留下一個詩人。

我將被人民喜愛，他們會永遠記着我的詩歌所激起的善良感情，記着我怎樣在這冷酷的時代歌頌自由，並且號召同情那倒下的人。

啊，詩神，繼續聽從上帝的意旨吧，不必怕凌辱，也不要希求桂冠的報償，無論讚美或誹謗，都可以同樣漠視，和愚蠢的人們又何必較量。

—普希金

廿七公尺高的俄皇亞歷山大一世紀念柱於一八三四年揭幕，傲然矗立在彼得堡皇宮廣場。不久，大詩人普希金爲之賦詩一首，投以輕蔑，表明一個真正藝術家絕不向暴君低頭的良知和尊嚴。我摘錄這些名句來紀念江文也先生，它們引發了我多少聯想和啓示。

江文也是誰？他是一位傑出的中國作曲大師，曾以出類拔粹的音樂才華聳動國際。早在一九三四—三七年，他的音樂作品便連續三屆在日本競賽獲獎，隨後，他的管弦樂「台灣舞曲」榮獲柏林第十一屆奧林匹克國際音樂比賽銀牌（一九三六），他的合唱曲「山地同胞歌」，長笛奏鳴曲入選巴黎萬國博覽會表演曲目（一九三七），他的鋼琴曲「五首素描」，「斷章—十六首小品」則在威尼斯第四屆國際音樂節獲作曲獎（一九三八）。這些就是江文也在卅年代取得的光輝成就，是中國作曲家在國際舞台贏來的空前絕響。

但是，這樣一位才氣橫溢的作曲家，自四九年後的卅多年，特別是「反右」和「文革」期間，受盡政治迫害，飽嘗身心凌辱，在中國樂壇無立足之地。一九五七年他連教職也被剝奪，棲身於北京中央音樂學院一間與貧民窟爲鄰的小土屋裡。院內不少人（特別是青年學生）完全不知道這位老人是幹什麽的。筆者雖然也曾一度與江先生同處一室從事音樂史論的翻譯工作（他當時正由日文翻譯E. HANSLICK的音樂美學著作），但由於當權者蓄意掩蓋歷史眞相，我也並不知悉他究是一個怎樣的作曲家，對中國音樂有過什麽貢獻。對於一個把生命奉獻給藝術的作曲家來說，他的創作欲是不可遏止的，他的創作權利也是專橫所剝奪不了的。在艱難困苦的逆境中，江文也始終在默默地、不折不撓地耕耘着，直至一九七八年他臥病床第無法執筆爲止，從未停止過在譜紙上傾吐自己的心聲。據不完全統計，終其一生他寫出了：十二部大型管弦樂，五部舞劇音樂，八部室內樂，十二部鋼琴曲集，十二部歌曲集，四部宗教音樂作品，許多合唱曲，並整理改編了多百餘首台灣民歌。這樣多產的作曲家，我相信迄今爲止在中國是絕無僅有的。然而江文也在卅年代的一部份作品，都未在中國公演過，除了政治的原因外，他的藝術風格的超前，也不容於專制主義。他被當作「資產階級」「白旗」，加以批判。相反，早在卅年代，一些中外有識之士對江文也的音樂創作報以激賞。日本作曲家早坂文雄就高度推崇江文也的作品具有鮮明的民族風格和新穎的現代技法，……他的野心在於試圖確定一種樣式。

一九八四年秋，江文也逝世的週年，作曲家蘇夏教授撰文論述江氏五十年代創作的交响詩「汨羅沉流」，文中說：「那強烈的感情，瑰麗的色彩，總是使我深受感動，每一次聆聽都有新的藝術感受。」「江文也是一位配器大師，樂曲總譜的每一個聲部都安排得恰到好處，塊狀的配器結構，音色的安排，都是洗煉的，各有獨到之處。最可貴的是，他在交响樂民族化探上業已取得很大成績，創造了有益的經驗，每研究他的總譜，作爲後行者的我，聆聽他所寫的音樂，都得到新的啓發。」這些言之有據的評價，中肯地論斷了江文也的音樂創作價值，它們是中國現代音樂的一份珍貴的遺產。它們被視爲「文化垃圾」，所謂「資產階級流毒」，致使江文也的作品一直是被禁止演奏和出版的。

今年是江文也八十誕辰，他所在的學院—中央音樂學院和香港大學亞洲研究中心將於九月舉行「江文也紀念研討會」和「江文也紀念音樂會」，來自海峽兩岸的音樂學者和他的生前好友、同行將共同研討江氏的創作道路和藝術成就，並將演出他的作品。

江文也一生既閃爍着光彩，又經受悲涼，但是他以卓越的成就，爲後世留下了一座非金石的紀念碑。

（註）「江文也紀念音樂會」將於九月十一日於香港大會堂音樂廳舉行。

一九九零年八月廿六日

亞洲藝術節（節目之一）

白虎社現代舞精彩表演

苦雨之後，熱帶森林蠢蠢欲動，大象、小角、鱷魚、野豬，以及種種不能名狀的妖魔鬼怪流竄其中。這，就是「白虎社」十七位表演者的舞台了。奇詭的意象，蛇般的身體，非人的生物，混沌荒涼的時空，蓄着爆炸頭、穿着新娘服腳踏高跟鞋腰纏小白布的怪物，陰陽差錯，日月變色，……終於，「雲雀與猴釋迦」是「白虎社」最著名的作品，也是「舞踏」這種日本前衛舞蹈在本港的首次演出。舞踏的表演者腰纏瀑布，全身塗白，動作全不跟隨傳統節奏。

「白虎社」這個國際知名的舞踏團，風格原始奔放，舞者跟音樂一起蕩漾，互相呼應，渾然成了靈魂的悸動。日本現代多媒體爵士搖滾組合MAR—PA現場演奏。

二十一日、三日四場在香港文化中心劇場有廣西少數民族藝術團的演出。素有「歌海」之稱的廣西住有壯、瑤、苗、侗、彝等十一個少數民族，各有豐富的山歌傳統，單是不同風格的山歌便有三千多種。

廣西民族藝術團的團員都從民間村落中挑選出來，無論歌、舞、服裝、佈景都保持純正的傳統，使人有如置身山中村舍，在當地參觀歌舞一樣。

二十、廿一兩晚在香港大會堂劇院有另一個來自印度的「拉賈斯坦沙漠之音」，表演者是印度古代戰士，身穿華麗的民族服裝，演奏色彩豐富的民族樂器，音韻始而溫婉，漸轉激昂，節奏越來越急，最後達到狂亂境界。

十月廿三、廿四日有「古琴名家匯香江」。地點是香港文化中心劇院。此次演出，由本港學者琴家饒宗頤教授主催，由黎鍵及著名古琴家唐健垣博士協助統籌，是本港具規模的古琴盛會。演奏者都是來自中國大陸的古琴名家。

香港舞蹈團于十月廿六、廿七、廿八日推出大型舞劇「胭脂扣」，由該團藝術總監舒巧編導。

烏茲別克樂團的表演者來自烏茲別克國家電視台和塔什干音樂學院。他們除通曉傳統音樂，與中東音樂都有密切聯繫，也擅長現代音樂形式。他們將于廿七、廿八日演出于文化中心劇場。

十月廿九、卅日兩晚八時，回教音樂欣賞會，地點是文化中心劇場。演出者來自巴基斯坦和馬來西亞兩地的樂團，爲了這次演出而聯合起來。

弦韻輕歌樂飄揚

振聲合唱團演唱會

黃景康演唱 邱少彬指揮

振聲合唱團將會在一九九〇年十月七日星期日晚上七時三十分假座尖沙咀香港文化中心大劇院演出「弦韻輕歌樂飄揚」演唱會。在該場演唱會裏，振聲合唱團將演唱周璇、吳鶯音、鄧麗君、姚敏曲及電視主題曲。演唱會分爲兩個部份，上半場演唱懷舊歌曲：「南屏晚鐘」、「兩相依」、「今宵多珍重」、「龍華的桃花」、「黃葉舞秋風」、「瘋狂的世界」、「秋夜」、「我是浮萍一片」、「隴上一朵玫瑰」、「明月千里寄相思」、「好春宵」共十一首，下半場演唱抒情歌曲：「甜蜜蜜」、「小城故事」、「漫步人生路」、「倆忘烟水裏」、「萬般情」、「酒干倘賣無」、「船歌」、「胭脂扣」、「[illegible]」、「明天會更好」共十首。此外振聲合唱團演唱會由著名作曲家黃友棣教授將三首廣東小調組合改編而成的「紅棉花開」粵地歌組曲。演唱會裏由男中音黃景康担任演唱中國名曲：「教我如何不想她」、「海韻」、「毋忘我」、「燕子」、「沙里洪巴」、「馬車夫之歌」共六首。男中音黃景康擅長演唱中國歌曲，他灌錄的「新編中國名曲」CD唱片及錄音盒帶極受聽衆歡迎。

演唱會上半場由青年鋼琴家郭蓋叙担任伴奏。郭君經常在演唱會裏担任伴奏，經驗豐富。下半場由新聲國樂團担任伴奏及國樂演奏。由邱少彬担任樂團指揮。邱少彬任樂隊指揮多年，是一位對中國樂器性能了解甚深的音樂家。

演唱會門票現已在尖沙咀香港文化中心及各城市電腦網發售，門票分五十元，三十元，二十元三種。

拉比克姊妹雙鋼琴

今在文化中心表演

才貌雙全的拉比克姊妹將於本年十月一日（星期一）晚上八時在香港文化中心音樂廳舉行雙鋼琴演奏會。卡蒂雅及瑪利艾莉拉比克的雙鋼琴演奏會爲市政局主辦的「名家音樂會」中節目。

在一九八一年，這兩位法籍鋼琴家在她們的首張唱片中，選奏了蓋希文的「藍色狂想曲」及「F大調協奏曲」，唱片推出後行銷世界各地，更達到金唱片的銷量。兩人便以這兩首完美無暇的合奏和精彩絕倫的雙鋼琴曲目，風靡世界樂迷。

這兩位非凡的鋼琴家之所以受到樂迷的愛戴，除了因她們的合奏完美外，更擁有極高的演奏技巧及豐富的演奏曲目，除巴赫及莫扎特等人的作品外，也選奏二十世紀史特拉溫斯基、巴托克、梅湘、布列茲，以至蓋希文的樂曲。

辛辛那堤郵報稱：「拉比克姊妹的琴音是可能聽到的最好的音樂。」

在她們十二年的巡迴演出期間，卡蒂雅及瑪利艾莉拉比克曾與多個大型樂團合作演出，其中包括波士頓交响樂團、倫敦交响樂團，及柏林愛樂樂團等。她們曾在多個大城市表演獨奏，又曾在薩爾斯堡—莫扎特及柏林音樂節等著名音樂節演出。

圖：拉比克姊妹

大型社區粵劇巡禮 十六新秀藝團獻技

十六個新秀粵劇團將於十月十三日至二十八日期間，在牛池灣文娛中心劇院舉行的「一九九〇社區粵劇巡禮」獻技。該大型粵劇巡禮由市政局主辦。

市政局娛樂委員會副主席丁毓珠於粵劇巡禮的記者招待會致辭時表示，各新秀劇團將分別担綱演出一晚以饗觀衆。

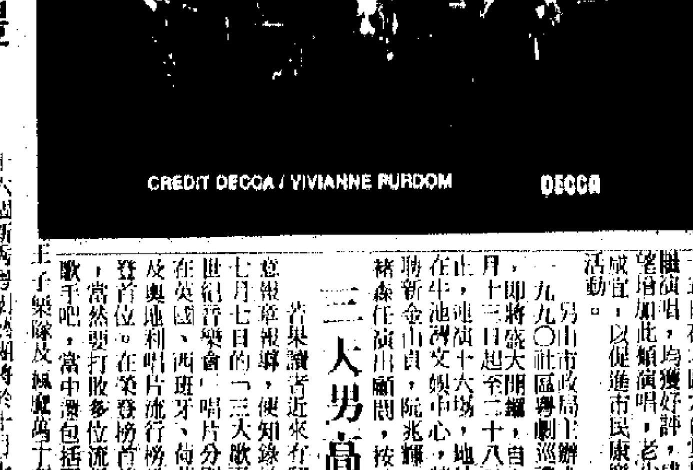
她說：「『社區粵劇巡禮』今年已經踏入第三屆。過去兩屆都深受粵劇新秀歡迎，各參加團體演出認真，成績理想。今屆一共有十六個新秀團體參加，在短短的兩年內，參演團體的數目增加接近一倍。」

丁氏說粵劇巡禮有此成績，反映出各界人士過往在推廣粵劇方面的努力和成就。

她指出，市政局繼續主辦「社區粵劇巡禮」，目的是讓粵劇新秀有更多機會演出及發揮，使他們吸取更豐富的舞台經驗，並鼓勵及推廣粵劇表演。

她又向担當顧問的粵劇界前輩新金山貞先生、豬森先生及老倌阮兆輝先生致以謝意。

該十六場門票分十五、廿五及卅五元，學生及高齡人士獲半價優惠，由明（星期三）日起在各城市電腦售票處發售。節目查詢可撥三〇九一〇五四。



（圖爲三大歌王在台上演唱）

三大男高音屢創佳績

若果讀者近來有留意報章報導，便知錄於七月七日的「三大歌王世紀音樂會」唱片分別在英國、西班牙、荷蘭及奧地利唱片流行榜上登首位。在登榜首前，當然要打敗多位流行歌手吧，當中還包括了王子樂隊及瘋靡萬千女孩子的佐治米高。

九月十九日英國迪佳唱片公司再公佈佳績—「三大歌王世紀音樂會」唱片已經榮登英國唱片流行榜首達兩星期之久，期間雖然佐治米高的唱片攀上第一位，但「三大歌王」一作出反擊，轉瞬間又坐上冠軍寶座。根據統計，「三大歌王世紀音樂會」唱片在英國最短在九月十七日一天內便銷達至四萬三千張，由九月初推出至今，唱片累積銷量更達至五十萬張。

音樂會實況錄影帶受歡迎的程度亦和唱片不遑多讓，現時仍然在英國及丹麥的錄影帶流行榜上緊守第一位達數週之久。

「三大歌王世紀音樂會」掀起全球古典樂熱潮，亦使古典音樂更能發揚光大。

記鑪峯樂苑演唱會 粵劇戲曲復興可期

方艷紅

最近粵劇界粵曲欣欣向榮的趨勢，有復興的跡象。本週日（九）曾欣賞在荃灣大會堂演奏廳由區域市政局主辦的「鑪峯樂苑演唱會」，陣容鼎盛，場面喧哄動人。當時演唱由黃文慧小姐司儀，紅伶，紅星，藝員前往捧場者極衆，計有林家聲，紅線女，南紅，湘霞，林錦堂，余慧蓮，王秋生等。「鑪峯樂苑」成立於一九七五年，由盧軾，何鴻略，鄭栢年，何家權等音樂家及歌唱家所創組。至一九七八年正式註冊爲不牟利社團，會友卅餘衆，大多具有數十年豐富的粵樂曲藝經驗，而且同抱着推廣粵樂曲藝爲宗旨，從未間斷的每週舉行一兩次音樂會，經常保持操練和研討曲藝。成立不久，便多次參加香港電台，商業電台和澳門綠邨電台播音。其後應市政局之邀請，在香港大會堂演唱，開粵曲社團在大會堂演唱之先河。進而在荃灣大會堂，北區大會堂，屯門大會堂，元朗劇院，上環文娛中心等作戶外演唱。此外，應邀在其他機構演唱之次數更不勝枚舉。八一年和八五年，曾分別三度赴粵澳演唱及八六年赴廣州，佛山，南寧與國內曲藝界人士交流曲藝，大收進益之效。它擁有何家光，黃德輝，區源華，陳劍聲，尹飛燕，黃綺雯，鄭柏年，何家耀，羅家寶，林錦屏，鄧碧雲，李香琴，文千歲，梁少心，阮兆輝，李寶瑩，羅家英，新海泉，李鳳，鍾艷卿，吳千峯等，均曾客串大型演唱會中演唱。

是晚演出者：何鴻略，盧軾，蔡嘉權，黃德輝；樂師：黃根，鄭詠常，劉傑發，鄭坤，陳錫，與樂興，梁遯，王國權，郭樹，陳淑英，唐敏，陳錫鴻；樂領導：何家權，鄭國華，劉鍵敏；樂員：何澤銓，馮紹才，區顏，均浩，甘國衡，何俸澤，阮兆輝；唱者：劉寶瑚卿，伍妙嬌，黃德輝，蘇嘉楠，梁鳳儀，黃綺雯，陳劍聲，鄭柏年，首桂森，溫潔 [illegible]

夕韻 黃育義新作「中文」彌撒曲世界首演

雅頌詠團於十月七日（星期日）晚上八時假座大會堂劇院首演黃育義先生特別爲該團成立十週年紀念而作的「中文彌撒曲」，這首樂曲在香港或世界均屬首次演出。黃育義先生畢業於西德漢堡國立音樂學院，現在攻讀作曲博士學位。

「中文彌撒曲」依照傳統的形式由六個樂章組成的，其中歌詞大部份譯自德國十五世紀的經文和中國教會用語，採用了較自由的作曲手法；在聲樂技巧上，則探求音響之變化及特別效果。除了以上兩首世界首演的新作品外，該團更會演出作曲家施金波先生的合唱曲、牧歌、拉丁語合唱曲、民歌等。

當晚並有另一世界首演的現代風格合唱曲。門票分爲三十元、四十元兩種。

遊香港有感

陳儀（寄自廣州）

[illegible]

購收租
全幢分層　交吉
出價最高　成交
港九舖位　免費
創立發展
5448143（專線）
054846838（假日及晚間）

購收租
天祥地產
全幢‧收租　分層‧均合　行家‧來盤　佣金‧照付
九龍上海街136號閣樓
九龍旺角上海街346號C地下
7709918（假日照常）

博覽旅遊有限公司
旅行社牌照 No. 350090
票務專線：7369383　7369400

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390

中華民國七十九年（一九九〇）十月

六天團 $3790
豪華團 $4390
八天豪華團 $3890起
豪華團 $2290
天豪華團 $2390

印 尼
五天豪華團 $4980 逢三、六、日
七天豪華團 $6090 逢三、六、日
巴里島、椰加達八天 $6590 逢一

註：本年四月一日至九月三十日爲全日本最大型的花卉庭園博覽會，大阪行程安排參觀，務使團友能覽到更全面的日本風貌。
行程創新，全港獨有，
帶領旅遊新境界！
熱線電話：3676719
或各大旅行社查詢。

388 2121 332 1188 第一 890 1186 380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北 $1260	星加坡 $2400	紐西蘭 $4600
曼谷 $1700	三藩市 $3500	澳洲 $4140
東京 $2600	羅省 $3500	溫哥華 $3940
韓台 $2420	紐約 $4300	多倫多 $4800
馬尼拉 $1300	歐洲 $3600	夏威夷 $2700

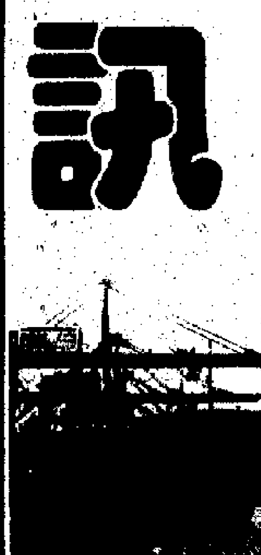
自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

號碼No.：350389 電話：7703392 3320320
全套僅收 $78
美加歐澳特廉機票
台灣學生機票一年效期
只售 HK$1,300

金門
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北 星加坡 中東 加拿大
韓台 馬來亞 歐洲 南美
曼谷 菲律賓 澳洲 中國
日本 印度 美國 內陸
專辦台諗各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

星輝 3320408-0 3325513-5
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬宴帝皇餐 早去晚返可停留
星馬泰· 台韓· 美加專線· 機票特價 · 簽證

航訊



港人對體育運動興趣不太濃烈
大陸長線團市道差 亞運並無刺激作用

本報專訊 北京亞運正舉行得如火如荼，除刺激外交，對中港的長線旅遊會否起着刺激作用？答案是否定的，畢竟旅遊與體育是兩回事，反而外國旅客，卻樂於因利乘便。行內人士估計，超過四千元的長線團，相信長時期也不會復甦，短線增長則相當迅速，目前已升回「六．四」前水平。

長城旅行社總經理王鈞泉向本報記者表示，香港人對體育運動興趣並不太濃，在電視機旁收看尚可，若親身遠赴北京，相信是少之又少。不過，外國旅客的數目，就有所增長，概因外國人一向嚮往萬里長城之壯偉，加上順道能欣賞亞運，當然一舉兩得，但外國團通常會直接與中國方面交易，甚少經香港代辦，因此，並非爲本港旅行社帶來裨益。

王鈞泉稱，現時中港長線旅遊的人數，依然強差人意，特別是四千元以上的團，更少人問津，相信與本港經濟放緩，與及高消費的旅遊人士紛紛移民海外有關。目前，長線團只升回「六．四」前的百分之四十左右，唯有寄望今年農曆年會有好轉。

相反，短線方面則攀升極快，王氏指出人數已達「六．四」前水平，二千元或以下收費的團，前景必定樂觀。不過，現時正值旅遊淡季，各旅行社皆在辛苦支撐，數日後便是中秋，情況雖比平日略旺，但始終遜於暑假，起不着多大作用。

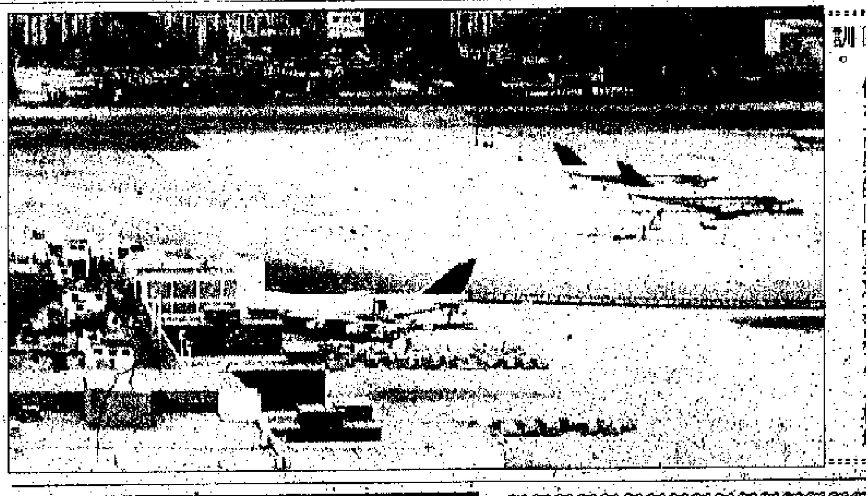
據王氏指出，現時經營國內團的旅行社遭遇的最大困難，便是支付龐大的交通費、機票及酒店加幅。過去一年，七省團交通及雜項增幅，高達百分之四十，而旅行社卻不敢貿然加價，唯有本着「賺少」的心態，若參加旅行團的人數不足，便索性不出團，免招損失。

中旅社在印尼設分社展業務

（特訊）香港中旅社有關負責人透露，該社目前正在積極籌設印尼分社拓展業務，預計有關的籌備工作將會在短期內完成。

該負責人表示，近年來，香港中旅社在印尼業務活動不斷有新發展，其中包括旅業務和其他經貿往來。中國與印尼恢復外交關係和北京亞運會爲香港中旅社拓展印尼業務提供了有利的條件。一個由印尼各界人士組成的龐大北京亞運觀光團委托香港中旅社負責全程的接待和行程安排。他預期香港中旅社在印尼設立分社之後，該社與印尼之間的旅遊業務和經貿活動都有一個新的發展。

近年來，香港中旅集團在發展其在香港以及中國內地業務的同時，積極拓展海外業務。據悉，香港中旅社目前已在泰國、菲律賓、新加坡、日本、美國、加拿大、英國、法國和澳大利亞等九個家設立了十二間分社，已初步形成了一個縱橫交錯的國際業務網絡，業務範圍包括旅遊、航空酒店服務以及貿易、投資等。在印尼分社設立之後，香港中旅社還計劃在西德、南美以及東歐等地設立分社，使該社的業務及世界主要國家或地區。



圖：亞太區是近年空運增長最快的地區，但在高興的同時莫忘基建及人材培訓。

亞太空運潛力優厚 仍須基建人材支持

近幾年，亞太地區日益繁榮的經濟給該地區各領域的發展注入了活力，充滿生機的航空運輸業的持續發展，也日益受到世界空運的注目。在可預測的將來，亞太地區的經濟將繼續以百份之六的速度增長，航空運輸業也隨之有相應的發展。因此，民用飛機市場及爲之服務的基礎設備，維修等方面都將有較大的發展潛力。

但是不可忽視，基礎設施問題，包括機場和空域擁擠、專業人材匱乏、甚至電腦訂位系統的長期爭論等，將對該地區航空運輸的發展有負面影響。

從目前商業運輸機的訂貨情況，可以看出亞太市場對廣體客機的需求，以及航空運輸的發展。大載客量的廣體飛機最適合於亞太地區有航空公司，從該地區近幾年的客運量看來，增長最快的是那些使用大型飛機的國際航線，包括地區內以及通往歐洲和北美洲的航線。因此，各航空公司爭相訂購廣體客機，以提高其國際競爭能力。目前亞太地區的不少航空公司機隊，主要或全部由廣體飛機組成，如國泰航空公司、新加坡航空公司、中華航空公司、日本航空公司等。

據波音公司稱，目前在其七四七—四〇〇飛機訂單中，亞太地區的客戶佔七成。按目前的訂購情況預測，到本世紀末下世紀初，廣體客機仍將在亞太地區機隊中佔主導地位，如新加坡航空公司的機隊中，到公元二千年七四七—四〇〇客機將達到五十架。

在到公元二千年，亞太地區將交付一千四百十二架飛機，其中廣體客機比例將由目前的六成增至百分之八十二，即一千二百廿六架。

從今後五年亞太地區各航空公司的機隊變化以及運力增加爲基點來分析，該地區的航空運輸量將以百份之十四的升幅增長。而自八六年以來，東方航空公司協會成員公司的運輸量，一直以每年平均百份之十四速度增長。由於機場和空域容量的限制，國際航空運輸協會和東方航空公司協會預測，在九十年代初亞太地區的航空運輸增長率，不可能達到百份之十至十四，但將以百份之七至八速度發展。至於誰是誰非，就要拭目以待了。（亞太航空 四之一）

各大城市天氣報告

香港	天晴	廿五度至三十度
澳門	驟雨	廿五度至三十度
廣州	雷暴	廿五度至卅二度
上海	薄霧	二十度至廿四度
北京	大晴	十三度至廿一度
台北	薄霧	廿三度至卅二度
漢城	有霧	十七度至廿五度
東京	驟雨	二十度至廿一度
馬尼拉	雷暴	廿四度至卅二度
曼谷	雷暴	廿四度至卅二度
吉隆坡	雷暴	廿三度至三十度
新加坡	雷暴	廿三度至卅一度
雪梨	天晴	十二度至廿一度
洛杉磯	薄霧	十八度至廿二度
三藩市	薄霧	十四度至廿六度
紐約	雷暴	十七度至廿六度
溫哥華	天晴	八度至十八度
多倫多	薄霧	十一度至十六度
倫敦	雷暴	十四度至二十度

北煤南運有新船型

（特訊）由上海船舶設計研究院設計的適應中國沿海港口和航道條件的北煤南運經濟型散貨船，最近被國家有關部門確定爲北煤南運主力船型。

據介紹，北煤南運是中國最大的運輸系統工程，包括鐵路和海上兩個運輸通道。據預測，到一九九五年，由海上通道承運的煤炭將達一億噸，其中約三分之二要由運輸部門以外的船隊完成。

據介紹，新設計的這種三萬五千噸級散貨船，是國務院重大裝備辦公室、交通部、中國船舶工業總公司組織專家選定的運煤主力船型。該船長一百八十五米，型寬三十二米，吃水十米多，吃水淺的特點適合中國沿海港口，載煤量大，適宜進入長江口和珠江口各港口，向電廠直接供煤。

交通講場
老飛

船公司退會 似報章加價

貨櫃船運業之中，各條航綫都差不多有一個船公會，例如亞洲北美東向運費協會，遠東歐洲貨運船會，澳洲紐西蘭東方船會，日本—印度、巴基斯坦、阿拉伯灣—日本船會之如此類，比比皆是。

在本港出版界之中，亦有一個報業公會，全港中文報章都係呢個會嘅成員。報業公會經打算喺下月一日將報紙售價提高，每份報紙由兩元加到三元，加幅五成，好多人嘩嘩聲話貴。

不過，最近報業公會又公佈修訂加幅，只加到兩元半，呢次更改加幅，原因係其中一間會員報館話要退會，而且仲唔想跟公會加到三蚊。呢間報館退會，又冇想加到三蚊，唔係代表佢唔掂，反而佢佔嘅市場比率太大，其他報館都要相就，喺以前遠東歐洲貨運船會，都發生過類似事件，事源係因爲馬士基雖然好大間，但市場比率分配得唔夠多，於是提出退會，要知道，馬士基有實力，有服務，但退會，遠東歐洲貨運船會肯定覺得一陣陣。後來經過左一大輪講數之後，遠東歐洲貨運船會終於說服到馬士基留低，否則呢個船公會早已經有 GAME OVER 嘅可能。

圖：航運業原來與報章也有關係，真係估唔到。

旅遊信箱
設計歐洲自助行程 大量「天書」供參考

張先生：很多謝你對本欄的支持，對於你要求筆者給你設計一個月的歐洲遊覽行程，筆者實在難以代勞。但給你一些求教的門路，希望對你有幫助。

雖然筆者極爲鼓勵自己外出旅遊，但亦希望每位準備外出的旅行者，能夠「一腳踢」地做好事前準備功夫，其中設計行程便是主要的工作。

要設計一個理想的，適合自己的行程，要翻閱大量的資料，目前市面有不少這類的書籍可供參考，有中有英；雖然不少中文版的資料都頗爲齊全，但筆者建議你還是要找一些英文的旅遊指南，例如由一間澳洲出版社 LONELY PLANET 出版的有關各地的旅行書，便屬不少背囊客的「天書」，相當實用，資料亦十分合時。

另外，學聯設在長沙灣道六八一號貿易廣場五字樓的閱覽室，及國際漫遊會在亞皆老街八十號昌明大廈四樓C座的會所，亦有大量資料及專人接待，不妨上門求教。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一二〇號華僑日報「旅遊信箱」。

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心·第一座卅一樓 電話：8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	KRASICA 1	10月9日	地中海各埠
	CONCORD ASKA	10月20日	紅海各埠：適打、亞卡巴、吉布地、亞歡、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	CONCORD ECHIZEN	10月28日	
適打（全貨櫃船）	TOKYO BAY	10月8日	直航適打
	KORAMA	10月15日	
東菲	PIONEER WAVE	10月14日	蒙巴沙、達巴斯蘭拉蘭。
南菲	VAAL	10月7日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	NEDLLOYD COLOMBO	10月18日	
智利	MARIA OLDENDORFF	10月13日	智利各埠

T.S.K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）
ACX DAISY V.4A 10月6日開行
ACX ROSE V.4A 10月13日開行
澳門代理：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心1702室 電話：593866（三綫）

KEVIN MARITIME LTD
啓榮海運有限公司
越南專綫（每月兩班）

香港 HONG KONG	後江 CANTHO	頭頓 VUNGTAU	→ 胡志明市★ HCM CITY
29/9	6/10	—	
14/10	18/10	—	
29/10	3/11	—	
星加坡	後江	頭頓	→ 胡志明市★

★免費安排內陸運輸由頭頓港至胡志明市
·特快直航，接運貨物往來越南
·承接各類海陸運輸方便轉船
·提供三天免費倉期
·運費：香港——頭頓 每噸15美元
香港——頭頓轉胡志明市 每噸20美元
地址：九龍彌敦道469-471號新光商業大廈1204D室
TEL: 7109908（鍾先生）／（朱小姐） FAX: 7824051

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
海陸	JALAGOURI	下午	新加坡	A	陸洋
南江	NAMGANG GLORY	上午4時	釜山	B	東宇
浙鵬	ZHEPENG	下午	溫洲	B	招商局
昌盛	THUBAN	上午	台灣	B	昌宏
浙鵰	ZHELI	上午8時	寧波	國際橋	招商局
波堤馬	BALTIMAR SATURN	下午2時	胡志明市	西區	港興
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY		基隆	B	東宇
蘇昌	SUCHANG	上午8時	南京	B	鍾山
陶南九號	DONAM NO.9	上午7時	新加坡	西區	港興
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	下午8時	南非	現代橋	渣華
多利嘉	TOLUCA	上午6時	美國	國際橋	偉特
錦春	CHIN CHUN		台灣	國際橋	海豐
海福	OCEAN BLESSING	下午9時	日本	國際橋	大三
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	下午10時	新加坡	國際橋	渣華
雅士玫瑰	ACX ROSE	上午7時	星州	現代橋	日郵
發展者	SL DEVELOPER	上午3時	星州	海陸橋	海陸
天聲	TSK CHORUS	下午3時	台灣	現代橋	日郵
海皇翡翠	NEP. JADE	中午	美國	國際橋	港恒
國利二號	KUO LIE 2	上午	高雄	國際橋	永裕
凱春	KAI SHUN		台灣	國際橋	海豐
彩虹	RAINBOW	上午5時	釜山	B	港興
新華七號	XINHUA 7	下午8時	曼谷	B	三寶
威利水星	VILLE DE MERCURE	下午10時	台灣	A	偉特
海通	HAI TONG		台中	深水埗	永隆
開元	KAIYUAN		廈門	油蔴地	海豐
浙英	ZHEYING	上午7時	寧波	B	FUCHUEN

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
渣華萬寧	NL. VAN NOORT	上午	台灣	國際橋	渣華
國慶	AMALIA	上午2時	曼谷	B	欣洋
革新者	SL. INNOVATOR		美國	海陸橋	海陸
蘇葛夫	KHUN ZHUKOV	上午8時	日本	西區	華林
吉海	YOSHIUMI		日本	B	日航
上海	SHANGHAI	上午7時	上海	A	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上午	上海	B	金發
金字塔	PYRAMIDS		基隆	A	川崎
海華	HAIHUA		曼谷	B	昌宏
新大阪	ZIM OSAKA		台灣	現代橋	新興
達比拿	TAPIOLA		新加坡	國際橋	百保利
海皇翠玉	NEP. EMERALD		基隆	國際橋	港恒
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	上午6時	日本	現代橋	馬士基
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	下午2時	庇能	A	達初
陶南六號	DONAM NO.6		曼谷	西區	港恒
雅斯	GLORIA ACE		日本	B	中央
長惠	EVER GRACE	上午5時	美國	國際橋	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE		美國	國際橋	大三
拉普拉塔陽光	SUNSHINELA PLATA	上午	新加坡	A	大三
遠活	LEEWARD		新加坡	現代橋	新興
雅士金絲雀	ACX CANARY		台灣	現代橋	日郵
國強	KUO CHANG	上午8.30	曼谷	B	欣洋
國隆	KUO LUNG	下午	台灣	B	欣洋
光大二號	KWANG TA 2		高雄	油蔴地	永裕
海昇	MARNE SHINE	上午10時	曼谷	深水埗	水隆
愛順	AYSEN		馬尼拉	國際橋	港興
馬來光榮	MALSYAIA GLORY		基隆	B	東宇
長冠	EVER LAUREL	中午	日本	國際橋	利達
長剛	EVER VALOR	上午6時	新加坡	A	利達
通遠	MILD SPLENDOUR	中午	曼谷	吉列島	輝騰
海利	HAI LIH		台中	深水埗	水隆

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
福興三號	FOO HSING 3	高雄	三日	永裕
博春	WH. 202	台灣	三日	海豐
太平丸	PACIF IC MARU	日本	三日	大三
泰馬士	THAMES	歐洲	三日	大三
亨伯橋	HUMBRE BRIDGE	高雄	三日	川崎
大翔	SKY HOVER	天津	三日	輝騰
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡	三日	馬士基
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	三日	華夏
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	三日	港興
薛比塞將軍	GAF CEBESOY	日本	三日	陸行
長斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	三日	華林
通展	MILD SPLENDOUR	上海	三日	輝騰
巴天加	BATANGAS	日本	三日	鑫高
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	三日	實威
北野	KITANO	高雄	三日	日郵
瀚倫	HANJIN OAKLAND	高雄	三日	韓進
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	三日	川崎
隆平	LONG PING	印尼	三日	招商局
施汪露	AL.SWAMRUZ	釜山	三日	歷信
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	三日	欣洋
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	三日	華夏
友誼十二	YOUYI 12	曼谷	三日	三寶
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	三日	歷信
湖南橋	HAENAM BRIDGE	基隆	三日	川崎
瑪達娜	TA. MARINER	新西蘭	三日	TASMAN
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	三日	偉特
長昇	EVER ORIENT	台灣	三日	利達
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	三日	寶隆
馬蘭	MALAN	廣州	四日	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	四日	總統
東方出口商	OOCL EXPORTER	美國	四日	港郵
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	四日	朝陽
長宇	EVEY GLOBE	美國	四日	利達
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	四日	大三
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	四日	太古
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	基隆	四日	亞聯
派克	W. PIECK	日本	四日	東昌
祥春	NORDSUND	台灣	四日	海豐
南非瓦爾	VAAL	基隆	四日	怡和
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	四日	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	四日	馬士基
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	四日	日郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	四日	寶隆
錦江	KEUNGANG GLORY	曼谷	四日	東宇
聖胡安	SAN JUAN	南美	四日	太古
秀城	KOTA MELATI	新加坡	五日	太平
麗城	KOTA RIA	新加坡	四日	太平
德國勝利	GERMAN SENATOR	美國	四日	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	四日	速達
安寧勇士	EARNSTVENTURE	基隆	四日	大三
豐寧	FENG NING	秦皇島	四日	招商局
大富	GREAT FORTUNE	日本	四日	川崎
	BERGEN QUEEN	南非	四日	東源
莎嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	五日	歷信
昌聚	RAYA HAPPINESS	台灣	五日	昌宏
	BERGEN QUEEN	南非	四日	東源
海蓮	SEA LOTUS	台灣	四日	海隆
天翔	SKY HOVER	天津	四日	輝騰
福興三號	FOO HSING 3	高雄	四日	永裕
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	四日	港興
安寧勇士	EARNESTVENTURE	基隆	四日	大三
樂裕泉	LE RU QUAN	青島	五日	華夏
石堡	SHI BAO	曼谷	五日	興松
諾沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	五日	歷信
利樂	KAYA HAPPINESS	台灣	五日	昌宏
興寧	XING NING	曼谷	五日	昌宏
東方皇冠	ORIENTAL CROWN	釜山	五日	港興
貿易	TRADE EXPANSION	歐洲	五日	宏光
立裕	UNI. HANDSOME	台灣	五日	利達
	ESTE FRESCO	日本	五日	鑫高
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	台中	五日	馬士基
浙雁	ZHEYAN	寧波	五日	招商局
馬嬿馬士基	MAREN MAERSK	美國	五日	馬士基
雅士菊	ACX DAISY	台灣	五日	日郵
力高	RIGEL	日本	五日	日郵
皖吉	WANJI	青島	五日	輝騰
華意	WAH YEE	營口	五日	珠江
星城	KOTA BINTANG	新加坡	五日	太平
利邦力加	NIPPONICA	地中海	五日	太古

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
威來	VELA	上午	日巷新加坡巴生	西區	港興
興勝	HING SON	下午	曼谷	A16	珠江
中華瑞祥	RR RATNA	上午	曼谷	國際橋	港郵
雅士玫瑰	ACX ROSE	下午	西北太平洋	現代橋	日郵
發展者	SL. DEVELOPER	下午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
邊柯達	BENALDER	上午	歐洲	現代橋	邊行
長賓	EVER GOODS	上午	科倫坡巴基斯坦	國際橋	利達
萬春	WANCHUN	下午	馬尼拉	國際橋	海豐
陶南九號	DONAM NO. 9	下午	釜山	西區	港興
南江	NAMGANG GLORY	下午	釜山	B	東宇
天燕	TIAN YAN	下午	天津	B	華夏
皖平	WANPING	下午	上海	B21	騰隆
昌盛	THUBAN	下午	台灣	B	昌宏
	ACHLERGRACHT	下午	南非	A13	保威
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	上午	紐約	現代橋	大三
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	下午	美國	國際橋	怡和
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	上午	上午釜山	國際橋	達初
忠武	HANJIN CHUNGMU	上午	西北太平洋	海陸橋	韓進
宏春	HONCHUN	下午	高雄日本	國際橋	海豐
美娜謝夫	KAP MAZENTSEV	上午	日本	國際橋	華林
羅施馬士基	LAUST MAERSK	上午	歐洲	現代橋	馬士基
利來克萊倫斯	NL CLERENCE	上午	日本	國際橋	寶隆
汀江	TING JIANG	下午	上海	吉列島	輝騰
立仁	UNI HUMANITY	下午	曼谷	A	利達
波堤馬	BALTIMAR SATURN		下午釜山	西區	港興
多利嘉	TOLUCA	下午	西南太平洋	國際橋	偉特
明展	MING PROGRESS	上午	洛杉磯	國際橋	華海
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	下午	神戶	西區	華林

明日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	下午	加勒比海	國際橋	渣華
長冠	EVER LAUREL		西北太平洋	國際橋	利達
海皇翡翠	NEP. JADE	上午	美國東加拿大	國際橋	港恒
長惠	EVER GRACE		美國東岸	國際橋	利達
威利水星	VILLE DE MERCURE		地中海	A	偉特
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	下午	澳洲	A	華林
海福	OCEANBLESSING	上午	科倫坡印度巴基斯坦	國際橋	大三
海華	HAI HUA		曼	B	昌宏
凱春	KAI SHUN		馬尼拉	國際橋	海豐
士必貴	SPECO QUEEN		納閩古晉詩巫	吉列島	國光
新華十號	XIN HUA 10		曼谷	B22	三寶
雅士金絲雀	ACX CANARY		曼谷	現代橋	日郵
海龍	JALAGOURI		基隆日本	A	陸洋
陶南六號	DONAM NO. 6		釜山	西區	港興
國慶	AMALIA	下午	日本	B	欣洋
海興	HAI XING	下午3時	上海	A11	招商局
錦春	CHIN CHUN		日本	國際橋	海豐
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	下午	東非	現代橋	馬士基
國利二號	KUO LIE 2		高雄	油蔴地	永裕
馬來光榮	MALAYSIA GLORY		馬尼拉	B	東宇
天聲	TSK CHORUS		新加坡	現代橋	日郵
渣華哥倫布	NL' C'BO		基隆	現代橋	渣華
浙鵰	ZHELI		寧波	西區	招商局
長剛	EVER VALOR	下午	台灣	A	利達
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	下午	日本	A	大三

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	三日	大三
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	四日	川崎
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	四日	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	四日	馬士基
民河	MIN HE	美國東加拿大	五日	招商局
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	五日	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	五日	太古
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	五日	總統

歐洲綫

新大阪	ZIM OSAKA	地中海	三日	新興
長昇	EVER ORIENT	地中海	三日	利達
瀚倫	HANKIN OAKLAND	歐洲	三日	韓進
北野	KITANO	歐洲	四日	日郵
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	四日	海柏
薛比塞將軍	GAF CEBESOY	土耳其	四日	海洋
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	四日	川崎
派克	W. PIECK	歐洲	五日	東昌
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	五日	日郵

澳洲綫

遠適	LEEWARD	澳洲	三日	新興
賓嘉拉蒂	BUNG TERATAI	澳洲	三日	達初
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	四日	寶隆
瑪達娜	TA. MARINER	新西蘭	四日	TASMAN
	SUHANA	南太平島	五日	德行
松城	SONG CHENG	澳洲	七日	達通
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	七日	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	七日	怡和
南祥	NAN CHANG	新幾內亞	七日	太古

印·巴·中東綫

長昇	EVER ORIENT	適打	三日	利達
富萬山	FU WEN SHAN	紅海	四日	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	五日	總統
青河	QING HE	阿拉伯灣	五日	招商局
施汪露	AL.SWAMRUZ	吉大港加爾各答	五日	歷信
巴黎	CGM PARIS	紅海	五日	寶隆
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度巴基斯坦	五日	利達
世洋雅士	SEYANG ACE	吉大港	六日	港興
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	六日	怡和

東南亞綫

美西美	MAH IV	曼谷	三日	振盛行
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生	三日	日郵
吉海	YOSHIUMI	新加坡巴生	三日	日航
和平南進	H.P. NAMJIN	曼谷	三日	港興
雅斯	GLORIA ACE	新加坡	三日	中央
愛順	AYSEN	馬尼拉	三日	港恒
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	三日	港恒
華洋	SINO OCEAN	新加坡	四日	太平
潤南橋	MAENAM BRIDGE	曼谷	四日	川崎
祥春	NORDSUND	曼谷	四日	海豐
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	四日	鑫高
新寧勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	四日	中央
博春	WH 302	新加坡巴生庇能	四日	海豐
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	印尼新加坡巴生	四日	東宇
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	四日	亞利來

內地·台灣·日本·釜山綫

海皇翠玉	NEP.EMERALD	台灣	三日	港恒
光大二號	KWANGTA 2	高雄	三日	永裕
仙女星	ANDROMEDA STAR	高雄	三日	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	三日	東宇
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	三日	欣洋
育志三號	YU ZHI 3	廈門	三日	華閩
新海華	NEW HAI HUA	上海	三日	金發
浙鸞	ZHE YING	寧波	三日	富春
高城	GAO CHENG	日本	四日	招商局
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	四日	川崎
臨江	LIN JIANG	上海	四日	招商局
北戴河	BEIDAIHE	上海烟台新港	四日	金輪
馬蘭	MALAN	海口	四日	招商局
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	四日	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	四日	華夏
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	四日	華閩

非洲綫

安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	五日	大三
雁山	YAN SHAN	西非	五日	華怡
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	南非	五日	亞聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	五日	欣洋
太平丸	PACIFIC MARU	南非	六日	大三
南非瓦爾	VAAL	南非	五日	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	七日	馬士基

康泰旅行社

身心康泰

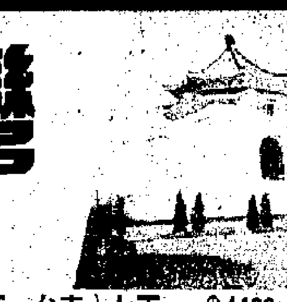
★獨家送拾萬元旅遊保險★

規模全港最大
參加人數全港最多

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七　週末假日及公眾假期 朝十晚五　牌照號碼：350070
總社：上環地鐵站維德廣場17字樓(德輔道中199號) 5448833
分社：中環干諾道中9號大昌大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣松坂屋18字 5778111　尖沙咀星光行地下G17 7306111
官塘廣場103號舖位 3440222　沙田新城市廣場 6959933
荃灣南豐中心6字樓 4140101　澳門南灣商業中心 563333

泰國

直航布吉島、P.P.蠔島豪華團五天	$3990	逢四
直航布吉島、P.P.蠔島、曼谷、芭堤雅豪華團七天	$4690	逢二、三、五、日
直航布吉島、P.P.蠔島、曼谷豪華團五天	$3990	逢二、三、五、日
仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅八天	$4590	逢二、三、五、日
直航布吉島、仁廊溫泉八天	$5090	逢二、三、五、日
清萊、清邁、金三角、曼谷豪華團五天	$3790	逢二、四、日
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅豪華團七天	$4490	逢二、四、日
曼谷、芭堤雅五、七天	$3790起	逢日
曼谷、布吉島五、七天	$3990起	逢一、四、六
七岩、曼谷、芭堤雅七天	$4190	天天出發
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5090	逢三、六、日



台灣

台灣環島(阿里山、墾丁、台東)七天	$4480	逢一、三、日
八天	$4990	逢二、日
九天	$5390	逢一、六
高雄環島(阿里山、台中、台北)五天	$3590	逢二、三
六天	$3990	逢六
七天	$4490	逢六、日
台北(花蓮、高雄)四天	$3090	逢日
五天	$3590	逢六
台北(六福村)四天	$3080	逢六

日本

本州、東京、迪士尼樂園五天豪華團	逢二、六、日	$5690
名古屋、明治村、迪士尼樂園五天豪華團	逢一、四	$5690
本州、大坂、迪士尼樂園七天	天天出發	$6990
全九州、鹿兒島、福岡、增遊(太空科幻世界)七天豪華團	逢一	$7090

中國

超值北京直航六天團	$3780
北京直航六天豪華團	$4390
華東直航七、八天豪華團	$3990起
桂林直航五天豪華團	$2290
昆明四、五天豪華團	$2390

全泰馬星

星加坡移民考察五天團	$4290	逢一、三、四、六
馬星(檳城)七天精華遊	$5490	天天出發
泰馬星(檳城)九天豪華團	$6590	逢四
泰馬星(布吉島)九天豪華團	$6590	逢三、四
泰馬星(馬六甲)九天豪華團	$6590	逢一、四、六
馬星泰(檳城、馬六甲)九天豪華團	$6590	逢二
泰馬星(布吉島)十一天豪華團	$7390	逢一、五

菲律賓

馬尼拉、碧瑤灣五天	$3290	天天出發
馬尼拉、碧瑤灣、蘇碧灣六天	$3590	逢日
馬尼拉、百勝灘、碧瑤灣、蘇碧灣七天	$3990	天天出發
馬尼拉、百勝灘、宿霧五天	$3790	逢二、五、日
馬尼拉、宿霧、碧瑤灣六、七天	$4190起	逢二、五、日

韓國日本

韓國、日本、本州八天豪華團	$7990	逢一、三、五、日
全韓國(濟州、慶州、釜山)六天豪華團	$5390	逢一、三、五
韓國、濟州島五天豪華團	$4890	逢一、三、五
漢城四天豪華團	$4190	逢一、三、五
韓國、九州(鹿兒島)八天豪華團	$7990	逢四

印尼

印尼、巴里島五天豪華團	$4990	逢三、六、日
印尼、巴里島七天豪華團	$6090	逢三、六、日
泗水、日惹、巴里島、椰加達八天	$6590	逢一

歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444780

東京五天 $5,680
(逢星期一、三出發)
漫遊大都會東京、橫濱，觀賞富士景色，盡領迪士尼樂園風情
東京、名古屋五天 $5,680
北陸、金沢六天 $6,400
北陸、金沢七天 $7,180
(逢星期三、六出發)
名古屋入，東京走，飽覽北陸風情及犬山明治村。六、七天團暢遊金沢名勝東尋坊、兼六園、武家屋、地下博物館，住宿山中溫泉鄉，一嘗成吉思汗蒙古烤肉及北陸名菜

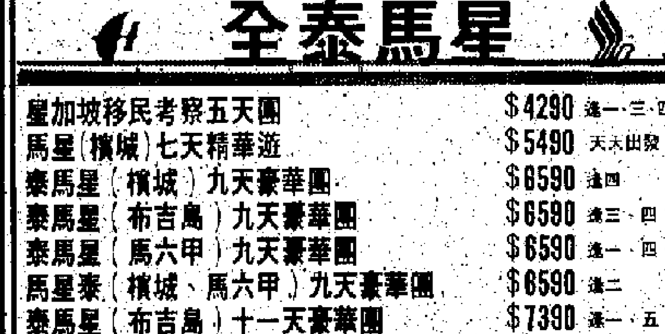
EXPO '90

大阪旅程遊覽花卉庭園博覽會，一睹羣花吐艷、園林美景
北陸、本州六/七天 $6,400/$7,180
(逢星期二、五出發)
皇牌路線，再獻新猶，金沢美景夏日放異彩，大阪至東京採用豪華內陸機，東京住宿太陽城太子酒店，令團友更覺舒適寫意，花之萬博更顯姿采
金沢本、九州海陸空團 $7,480
(逢星期一、三出發)
超值旅程，全程採用豪華客機外，大阪至別府乘搭關西汽船「太陽神號」橫渡瀨戶內海，北陸風情、九州勝景，永留印象，花之萬博頭特色。

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅
CATHAY PACIFIC　JAL

註：本年四月一日至九月三十日爲全日本最大型的花卉庭園博覽會，大阪行程安排參觀，務使團友能遊覽到更全面的日本風貌。
行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話：3676719
或各大旅行社查詢。旅行社牌照號碼：350715

安達觀光 牌照號碼：350379 電話：7321133, 5266421
港程旅行社 牌照號碼：350584 電話：8105633
學聯旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272, 3900421
華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161
元朗康達 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2
大通旅運 牌照號碼：350272 電話：3699568, 8100811
麗新旅運 牌照號碼：350621 電話：3922273(6線)
遠洋旅遊 牌照號碼：350452 電話：3120622, 3120637
宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441(2線)
百福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241, 7700111



四海旅行社

IATA

·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

8682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館·新興旅社

得其利附屬機構 牌照號碼240188

本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人套房160元
雙人套房180 220元

圖文傳真FAX：(852)7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營·套房百間·歡迎華僑·台灣·大陸客

新達

SUNSTAR TRAVEL SERVICE 5447821 5447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼：240094

MAGALING HOLIDAY 泰國5天團	3510 逢3,4,6,日
印尼千島樂園7天遊	6199
韓國·漢城溫陽4天遊	4190
漢城·台北6天遊	5190
全台灣環島7天遊	4450

印尼採親28天·逢3,6出發$4400·代辦印尼簽證·商務多次證

台北正芬大飯店 單350
特快台證 平價機票

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080

電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

漢城 $2900　洛杉磯 $3180　三藩市 $3180　西雅圖 $3700　紐約 $4380　溫哥華 $4040　多倫多 $4730
各地回程請詢
台北 $1860　泰國 $2350　韓國 $2840　星加坡 $3180　菲律賓 $1950　馬來亞 $3490　日本 $4000
東京 $7350　歐洲 $3100　澳洲 $4380　紐西蘭 $4100　南非 $3390

1.九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室 (天天服務)
2.香港銅鑼灣高士威道19號京華中心10樓1006室(地鐵三號出口)

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

$3,500移居台灣(含中華民國永久居民身份證 特快5天移民團，出證後始收費)

台北機票十3晚天成飯店$1880，特快10天出台證$150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：05-7511915　3882803

香港移民顧問公司
九龍彌敦道363號恒成大廈1005室
電話：05-7511915 上午九時至晚上十一時駱先生　假日及星期日照常服務

歐美旅行社

NORWAY
牌照號碼：350149
7393398(18綫)

台北 $1260	星加坡 $2400	紐西蘭 $4600
曼谷 $1700	三藩市 $3500	澳洲 $4140
東京 $2600	羅省 $3500	溫哥華 $3940
韓台 $2420	紐約 $4300	多倫多 $4600
馬尼拉 $1300	歐洲 $3600	夏威夷 $2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

康泰旅行社

上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察五天團 $4290

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份(76.5%)，香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險　逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392　3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　國將台多全僅慶至証次套收 $78

專售各地平價機票*電腦訂位快捷妥當*美加歐澳特廉機票

台灣 四至八天團$3000起　全台灣平價訂房中心
專售 台灣學生機票一年效期 只售HK$1,300

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國專線	
漢城4/5天	$4190起
慶州、釜山5天	$4690
雪嶽山5天	$4690
全韓國7天	$5790
濟州4/5天	$4290起
漢城、台北6天	$5190

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $3250起
馬尼拉、宿霧、碧桃軒 5/7天 $3850起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一

桂林 $1990 五天直航豪華團
一次過遊桂林、柳州、陽朔、
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新灕江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大廈1907室 8101333

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證·絕不刊登虛假機票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門

平價 771 9151
機票
旺角彌敦道上海街 柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

洲際遊蹤

Magaling
請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No.351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3170	漢城4天自由遊假期	$4130	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3510	漢城4天	$4130	蘇碧灣、鸚瀾島坡6天	$3480
芭堤雅、羅勇6天	$3850	漢城5天	$4660	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190	*全程住宿五星大酒店		*全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4660	*特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)		*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)	
*布吉增遊P.P.蠔島		*參團加送團體照			

利華

LEE WAH 7703288
酒店 機票
旅行社牌照：350362 全港最平

11天團$4990逢週一、四乘國泰法航出發
SAIGON VIETNAM 越南
貨運 僑運 尋人
旅遊 探親 商務
越南簽証十機票十接機$4590
專辦柬埔寨、金邊、寮國快證
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 36428 OTOHK　FAX: 7806331

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧瑤灣四、五、七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五、六、七天團由$3690起
菲泰聯遊七、九天團　由$4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

星輝

3320408 0
3255135
牌照號碼：350926

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北

泰國 $3170起 4至7天
週遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

星馬泰·台韓·美加專線·機票特廉·快證

訊航　夏曆庚午年八月三十日

在印尼……業務展……

……旅遊業務和……印尼之間的經貿活動都……有一個新的……據悉，香港中旅社目前已在泰國、菲律賓、新加坡、日本、美國、加拿大、英國、法國和澳大利亞等九個國家設立了十二間分社，已初步形成了一個縱橫交錯的國際業務網絡，業務範圍包括旅遊、航空酒店服務以及貿易、投資等。在印尼分社設立之後，香港中旅社還計劃在西德、南美以及東歐等地設立分社，使該社的業務及世界主要國家或地區。

大量「天書」供參考 設計歐洲自助行程

……的旅行者，……程便是主要的工作。要設計一個理想的、適合自己的行程，……料，目前市面有不少這類的書籍可供參考，……少中文版的資料都頗爲齊全，但筆者建議你還是要找一些英文的旅遊指南，例如由一間澳洲出版社LONELY PLANET出版的有關各地的旅行書，便屬不少背囊客的「天書」，相當實用，資料亦十分合時。
另外，學聯設在長沙灣道六八一號貿易廣場五字樓的閱覽室，及國際漫遊會在亞皆老街八十號昌明大廈四樓C座的會所，亦有大量資料及專人接待，不妨上門求教。
▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道二二〇號華僑日報「旅遊信箱」。

NYK
總代理：日本郵……
香港海富中心·第一座卅一……

航綫	船名
地中海及紅海	KRASICA 1
	CONCORD ASKA
	CONCORD ECHIZEN
遠打(全貨櫃船)	TOKYO BAY
	KORAMA
東菲	PIONEER WAVE
南菲	VAAL
	NEDLLOYD COLOMBO
智利	MARIA OLDENDORFF

T.S.K.……
香港至椰加達(……
往：星加坡、吉隆坡、椰加達……
ACX DAISY V.……
ACX ROSE V.……
澳門代理：日發……
澳門南灣街時代商業中心1702室……

入口船期

今日入口輪

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)
海陸	JALAGOURI	下午	新加坡
南江	NAMGANG GLORY	上午4時	
浙鵬	ZHEPENG	下午	溫洲
昌盛	THUBAN	上午	台灣
浙鵬	ZHELI	上午8時	寧波
波堤馬	BALTIMAR SATURN	下午2時	
新加坡歐莉	SINGAPORE GLORY		基隆
蘇昌	SUCHANG	上午8時	南京
陶南九號	DONAM NO.9	上午7時	新加坡
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	下午8時	南非
多利嘉	TOLUCA	上午6時	美國
錦春	CHIN CHUN		台灣
海福	OCEAN BLESSING	下午9時	日本
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	下午10…	
雅士玫瑰	ACX ROSE	上午7時	星州
發展者	SL DEVELOPER	上午3時	星州
天聲	TSK CHORUS	下午3時	台灣
海皇翡翠	NEP. JADE	中午	美國
國利二號	KUO LIE 2	上午	高雄
凱春	KAI SHUN		台灣
彩虹	RAINBOW	上午5時	釜山
新華七號	XINHUA 7	下午8時	曼谷
威利水星	VILLE DE MERCURE	下午10時	台…
海通	HAI TONG		台中
開元	KAIYUAN		廈門
浙英	ZHEYING	上午7時	寧波

明日入口輪

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	上午	台灣
國慶	AMALIA	上午2時	曼谷
革新者	SL. INNOVATOR		美國
蘇葛夫	KHUN ZHUKOV	上午8時	日本
吉海	YOSHIUMI		日本
上海	SHANGHAI	上午7時	上海
新海華	NEW HAIHUA	上午	上海
金字塔	PYRAMIDS		基隆
海華	HAIHUA		曼谷
新大阪	ZIM OSAKA		台灣
達比拿	TAPIOLA		新加坡
海皇翠玉	NEP. EMERALD		基隆
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	上午6時	日本
賓爾拉蒂	BUNGA TERATAI	下午2時	庇能
陶南六號	DONAM NO.6		曼谷
雅斯	GLORIA ACE		日本
長惠	EVER GRACE	上午5時	美國
亞洲勇士	ASIAN VENTURE		美國
拉普拉塔陽光	SUNSHINELA PLATA	上午	新…
遮活	LEEWARD		新加坡
雅士金絲雀	ACX CANARY		台灣
國強	KUO CHANG	上午8.30	曼谷
國隆	KUO LUNG	下午	台灣
光大二號	KWANG TA 2		高雄
海昇	MARNE SHINE	上午10時	曼谷
愛順	AYSEN		馬尼拉
馬來光榮	MALSYAIA GLORY		基隆
長冠	EVER LAUREL	中午	日本
長剛	EVER VALOR	上午6時	新加坡
通盈	MILD SPLENDOUR	中午	曼谷
海利	HAI LIH		台中

(船名)	(西名)	(何時)	
福興三號	FOO HSING 3		高雄
焯春	WH. 202		台灣
太平丸	PACIF IC MARU		日本
湯馬士	THAMES		歐洲
亨伯橋	HUMBRE BRIDGE		高雄

語花亂飛

羯鼓・腰鼓・鼙鼓

昨文談到中國鼓的文化，今更談之：鼓是「八音」裡的「革」。載於周禮，由來遠矣。由於鼓聲因製作、選材之異，而有多種變化，使用範圍於是越來越廣泛，從廟堂到戰陣，從大型樂隊到個人演唱，從示警到報時：：都用得上。當然，不同的用途有不同的鼓。

車公子少時經佛山的小規模製鼓工場，見工人製作獅鼓（舞獅用的大鼓），看到不願走開。製鼓有個專用字——「免」（革旁，下同）。此字音瞞，粵俗至今猶作此稱，音只略變；又稱養羅貽患者曰「撐口唔『免免』甕口」，「免」字用法相同。

《酉陽雜俎》：「寧王當夏中，揮汗「免」鼓」。寧王是唐明皇之兄，明皇是「三郎」，即位後也稱寧王爲「寧哥」（非如粵語片或粵劇之開口「皇兄」，閉口「皇弟」）。明皇愛樂曲，設「梨園」爲訓練人材之所，有「皇帝梨園弟子」數百人，皇帝和弟兄、愛妃一起投入，經常演奏。明皇經常司鼓，居指揮地位。寧王則拿手吹簫。

音樂家對樂器的要求很嚴格，看到紀述寧王在暑天揮汗「免」鼓的文字，可知鼓的地位如何重要。「免」鼓是要用氣力的，他「免」的當然不是今日「獅鼓」般的大型鼓，而大概是明皇愛擊，且是當時流行的「羯鼓」（中小型，狀如漆桶，兩頭俱擊）。

羯鼓雖然兩頭都是鼓面，奏時兩頭俱擊，卻不是今日所見的腰鼓。羯鼓從外族傳入中國，像「羌笛」、「胡琴」等，名稱上帶有外族的標誌；腰鼓是中國傳統的鼓，又名「細腰鼓」，古代的「臘鼓」，在歲晚民間逐疫活動中敲擊的就是這種鼓。南朝宗懍的《荆楚歲時記》，有「村人並擊細腰鼓，戴胡頭（面具），及作（扮）金剛力士狀以逐疫。」這是有聲有色披上迷信外衣的化裝遊行。

古代民間不單在歲晚有腰鼓演奏。蘇東坡「惜花」詩有兩句：「道人勸我清明來，腰鼓百面如春雷」。可想見其盛。至於鼙鼓，卻是一種馬上敲擊的小鼓，「鼙鼓動地來」的聲勢，形容衆多也。

車公子

雙魚小品

從一粒沙想到的

從今天起，「雙魚小品」轉移陣地到北斗來，新的安排，應有新的風格，因此藝文方面的文字在比重上會少寫了點，而且寫了太久了，也沒有什麼新意。倒是想把筆鋒一轉，題材廣泛些，寫一些別的東西，日常生活與藝文有關的還是要多寫些。或者多寫一些生活情趣，也可以使人們在公餘之暇得以鬆弛一下，亦是人生一樂。

本來嘛，談書論畫也是陶冶性情，使忙人們有一個鬆弛一些的時刻，寄情書畫，自得其樂，享受於自己天地中。這是一個渺無涯岸的天地，可以暢遊終生，享受不盡。一花一世界，一葉一菩提，寫有琴書樂，門無車馬喧，明心見性，寵辱皆忘。到了這境界，陶然自得，不知老之將至。

能夠到達一花一世界之境，說易不易，說難也不難，什麼事都是存乎一心。人生路上，豐功偉績，當然能使人滿足，但只是一花一葉之微，何嘗不可以滿足。大智慧的人，便會從一花一葉，甚至一點水，一粒沙看透了世界。

走在沙灘上，你可曾想到腳下的沙，是經過億萬年的沖刷，由較大的一粒，甚至是從石頭分裂出來，億萬年的沖刷才成今天的小小一粒，稜角沒有，圓滑了，石頭也成了卵狀了，再經億萬年，可能也變了沙，沙還是存在這世界上的，它雖然隨着潮水，前進或是後退，它還是能生存，雖然可能再變成更小更小。海灘上，不是有很微小的沙粒嗎。它可能是億萬年前的石頭，但不管怎樣，它仍然經得起考驗。

沙也可以團結在一起，數十年前，外國人譏我們中國人是一盤散沙，沙不散，結在一起，便是石頭。

一沙也是一世界，我們從一粒沙去看世事，可能會領悟到不少道理。

（一）

君子佩玉

這些年來，我在古玉與翠玉上投入許多心力與時間，尤其是這一年來與內子伍美心全力發展中國玉結，便是將中國傳統繩結與玉器連結起來，做了一連串的公開展覽，獲得出乎意料之外的好反應，使有朋友與讀者向我提出，何不把我對玩賞玉器的心得，用文字寫下來，讓更多一些人得到有關知識，引發「君子佩玉」的雅興？

我一再考慮的結果，便把我在報紙上寫了十多年的小說與散文專欄結束，筆鋒轉到玉器上來。

中國人自七千年的新石器時代已經開始琢玉，作爲權威性的佩繫，或作爲拜祭天地祖宗，以及用作陪葬，對玉器投入了許多感情，這份愛玉的傳統感情，時至今日仍然不變，可見美玉確實有它的吸引處。

再說玉石以雕琢，只有中華民族才有這個工藝，所以翠玉雖然屬於緬甸，玉材也必要運到中國來雕琢，才可以成器，這是由於我們有幾千年的玉藝底子。

我在這個小欄裡，打算天南地北，都是環繞玉器去談說，筆觸所及，會涉及爲什麼今日會有這麼多假玉充斥市場，甚至在一些見得規模的字號，也會出售翠玉「B貨」。

總之書我所知所識，都會談及。

玉藝底子豐厚

張君默

含咀英華

TAKE UP

西蒙

TAKE UP　　　（成語）。

進修（課程），開始學習；提出（某事），討論，從事（某工作），佔據（時間或空間）。

I TOOK UP MATHEMATICS, SHORTHAND AND ECONOMICS.

我選修了數學、速記和經濟學。

HE TOOK UP THE STUDY OF ENGLISH AT THE AGE OF FIVE.

他五歲就開始學英文。

HE DROPPED MEDICINE AND TOOK UP PHYSICS.

他放棄學醫，開始學物理。

WHEN SHE FIRST TOOK UP STORY-TELLING, SHE USED TO ASK MANY CHILDREN TO COME AND LISTEN.

她開始學講故事時，常常請許多孩子來聽。

ALFRED'S JUST TAKEN UP SAILING.

阿佛烈剛開始學習航行。

I WILL TAKE THE MATTER UP WITH THE MINISTRY.

我將向部裏提出此事。

TODAY WE'LL TAKE UP THE THIRD ITEM ON THE AGENDA.

今天我們討論第三項議程。

IN THESE YEARS OVER A MILLION UNIVERSITY GRADUATES HAVE TAKEN UP POSTS IN VARIOUS FIELDS

這些年中有一百多萬大學畢業生走上各種工作崗位。

THIS TABLE TAKES UP TOO MUCH SPACE.

這張桌子佔地方太大。

焦點人物

貪婪的列根總統

正史

不久前，美國的一項民意調查顯示，向來極孚民望的前美總統列根，在列舉的十六位公衆人物中，受歡迎程度竟跌至倒數第三。考其原因，美國民衆對他卸任後，利用自己八年總統的崇高形象，馳赴各地演說，到處「收米」行徑大爲不齒。

列根自退休後，頻頻接受經紀人的安排，從洛杉磯家中乘私人公司專機，「南征北討」，應邀各公司演說：不論是可口可樂，麥當奴，只要出得起五萬美元，他幾乎來者不拒。有人估計，他只消每個月「秀」個兩三次，一年的收入便是可觀的兩百萬美元，這還不包括類似去年他接受日本富士產經集團高薪禮聘的個案。那次遠征「撿眞銀」，有兩百萬美鈔入袋。

有如此令人垂涎的巨金作餌，難怪列根夫婦（南茜的價是三萬美元）要趨之若鶩了。他倆也不避諱地承認，退休後的日程竟較在白宮期間忙碌，連到牧場馳騁的享受都比在位時少得多了。

然而，努力創造財富的結果，竟丟了一世英明良好形象，尤其是美國人拿他與致力慈善事業的前總統卡特相比，這對當年羨煞旁人的白宮伉儷，就變得庸俗，貪婪與自私了。

這期間，媒體無不明嘲暗諷列根的嗜財，其中以洛杉磯時報的一則政治漫畫挖苦最爲傳神——它以列根去年接受英女王贈勳爲題，在圖說上寫道：「這個（十字爵位勳章）是代替我的五萬元演說費嗎？」

紐約時報亦說，歷屆卸任美國總統未見得都能自持安份，但尚未有利慾熏心若此的。

在千夫所指下，列根不得不趕緊接納公關專家的建議，積極投入慈善募款活動，于是最近出席狄斯尼樂園三十五周年愛滋病募款活動，至于演說的次數也大爲緊縮，特別是出國遠征，在可見的未來，他暫然不敢再輕意心動了。

斗北

續十六最佳干邑

⑾LES ANTIQUARES DU COGNAC GRAND CHAMPAGNE

⑿REMY MARTIN LOUIS XIII

⒀MOYET TRES VIELLE GRANDE CHAMPAGNE

⒁FRAPIN GRANDE CHAMPAGNE TRES VIEILLE GRANDE

⒂CROIZET RECOLTE

⒃A E DOR EXCELLENCE 1889

這十六款最佳干邑的得分相差極微，總數不外差三分左右，由此亦可知當時評選的嚴鉅。因此，自前年之後再未試過有類似的比賽，幾百款干邑逐一嘗試，確然艱鉅。回說香港人大部份都未有「資格」飲勻這十六種酒，皆因大部份都未有運銷來港之故，現時，此十六大之中，最爲人熟悉的是排爲十二的人頭馬路易十三，但在該次品試大會之後，身價已接近六千元。此外，排名第五的雪裡玉，在獲獎後山也曾推出過一批來港發售，當時的售價則不外是三千餘元，但此後卻再未見有新貨供應，坊間所見，相信已成爲收藏家的珍品了。至於其他十四種，香港市場均未見過，有機會歐遊，則不妨試搜羅了。

世界第二大榕樹

黃天

赴新會旅遊小鳥天堂乃是必到的去處，不過，其吸引並非內中的「鳥」，因爲其中有一棵全世界第二大的榕樹。

這棵榕樹着落點就在天馬河的河中央，但經過不斷的繁衍，榕樹的氣生根重落水中心泥土之中，又會長成另一棵樹，由此反覆繁衍，逐漸形成了個樹叢，但卻又始終是一棵樹，[illegible]植物學家專誠前赴研究，也無法辨別出那一支才是原來的主幹了。由於這棵樹佔地極廣，因此大量的鳥類棲身於此，這便是「小鳥天堂」名字的由來。內中棲身的鳥，又以[illegible]灰鶴（俗稱夜遊鶴）爲主呢！

關於這棵世界第二大的榕樹，亦有神話，據說在五百多年前，新會環縣因爲[illegible]欠佳，當時的縣長[illegible]動鄉民，[illegible]施工，掘出了[illegible]條小河，改善水利，希望能令到此縣更富庶，但結果卻偏偏相反，環縣的經濟更爲衰退，後來一個遊雲道士來到此處，指出縣長開錯了河，因爲此河河水由西向東流，於風水不利云。而唯一補救之法，乃是在河中央加了個土墩，使流水分道，故此，縣長率先用兩艘載滿泥的船，駛到河中央之後故意弄沉，同時，亦下令所有村民每天亦要載一船泥來加深此土墩，終於積聚成功，稍後，一個村民在載完泥土後順手將一支榕樹木製的擔挑插在此土墩上而忘記取走，不久後居然化成榕樹。而環縣果然從此，慢慢富庶起來，再加上大量鳥兒聚居於此，這樹便被目爲「神樹」，而縣長更下令此墩方圓三里之內不准捕鳥，亦不准燃點爆竹，惟恐鳥兒驚走影響村運云。故此，這棵名樹便極具吸引力了。

劇場語雋

「因爲每一個答案都有所以，使每一件事都要問爲什麼？」

——莎士比亞——

父母只是吩咐出門的兒子過馬路要小心，兒子便埋怨長氣。兒子抓住電話可以和對方談上半天，雖然父母一句也聽不懂，卻從未有過半句不滿。

學苑趣讀

金不換

認識一位嬌嬌，人人都稱她爲「事頭婆」，起初想來想去也不明白她何來這個稱號。她並沒有開舖頭，亦沒有任何生意是屬於她的。是不是其他人拿伯爺婆來開玩笑！

後來和她相熟了，才知道這位嬌嬌以前的而且確是真真正正的「事頭婆」。在她年輕的時候，她的丈夫是幹水上運輸生意的。

她倆起初祇有一條風帆，最常接的生意是替建築公司運材料往離島起屋、起碼頭。那是六〇年代的事了。

「事頭」和「事頭婆」勤奮又吃得苦，不久便儲得足夠的錢去將風帆改裝爲機動船。那時買東西不時興分期付款，他們購內燃機的錢真的是一分一毫儲起來的。

因他們做事負責，又不斤斤計較，所以許多人都樂意將貨物交予他們運載。生意多得超了一條船的額，他們便聽從他人意見，向銀行借錢多買一條船，未幾將錢還清，「上街」買了一層樓，未幾又多買一條船，成爲一所有三條船的運輸公司。那是六〇年代末期的事。

他們的生活豐裕了，生意漸漸交人打理，更不用時常親自出海，空閒的時間漸漸多得令人不知所措。後來，賭博便成了他們唯一打發時間的方法，推排九呢，十三張呢，十五糊呢，三公呢，無所不精，無所不賭。小賭怡情，大賭亂性，一條船輸掉了，兩條船輸掉了，丈夫年老去世了，餘下的一條船賣了，錢亦用光了。現在剩下的祇是以前「上街」買的一層樓。

[illegible]這祇是一個「粵語片都有」的賭仔故事。有日賭仔回頭，但[illegible]不是每個賭仔都有機會回頭。

都市傳聲

鄭埠阿頭爆大鑊

譚伯去了澳門探親，回來說道：「眞的想不到，鄭埠位督爺自動辭職，內中有鑊咁杰之事。照報紙話佢原想見過總統後方招待記者，誰知一落飛機就接到控告他的傳票，是以一於改變計劃，先開招待記者會，宣佈自己辭職然後至去拜見總統，申述一切。」

大爲豪道：「此則以退爲進矣，若總統聽完他陳述之後，信佢的話，可以挽留。否則他就接受一切，包括司法部之檢控。」

二叔未明內幕，故有問究竟鄭埠位督爺與什麼事有關？如此大鑊。

譚伯道：「事涉新機場投票建築工程之事，有間公司話過水給人，乃保証工程落於其手者，誰知開票結果，佢之與落空，因而爆出大鑊，要有關方面回水。」

黃伯說道：「因此公司[illegible]該位阿頭回水。」

譚伯道：「但該位督爺說沒有此事，縱有文件，亦爲偽造的。」

大爲豪道：「內情如何，外人尚未知道。但一位封疆大員，又當此時代，會否貪到不顧利害，而被人捉住痛腳都有？而且他要讓某人獲得某份工程利益，亦有種種辦法，何至於在毫無把握之下收水？有謂是政黨之爭致之。」

譚伯道：「疑點甚多，他說被人陷害亦可能，但水落石出，事實終歸事實，假像難掩眞實。究竟如何？等着睇好了。」

方佳

公開闢人

等油價漲夠至打

貝沙

今午茶聚時，話題自然是講伊拉克。

陳太鎖雙眉而問曰：「究竟此面局如何收科？美軍數×萬，駐兵沙地，海軍封鎖伊拉克之港口，所未做之事爲空中未封鎖矣！而伊拉克之狂人薩達姆，更話要炸毀所有油田。爲什麼美軍不快手，快腳擺掂此魔頭？」

佐治曰：「美國一直都不想動武，而想談判，和平解決。想用封鎖，使伊拉克人民餓到面青而作反，打倒狂人，於是問題解決。」

陳太曰：「是否能達到此目的是，又要用多少時間是：要半年、一年、兩年抑或五年？別說五年，兩年薩達姆未死，我等已餓晒已。」

黃老秘喟曰：「若美國不速戰速決，而讓薩達姆將此局面拖落去，則其結果，乃全世界人之災難也。石油已起價到四十美元一桶，全世界被拖到喘不過氣來。但暗自歡喜者大有人在，產油國及石油公司之大財團也。全世界人叫苦連天，佢地十分「吃皮」，賺到盆滿缽滿。在手上有油之人而言，是愈拖愈妙也。反之一個星期內搞掂薩達姆，則油價狂跌，他們的荷包，豈非輕許多乎？」

陳太睜大對眼，嘆然曰：「係未薩達姆與手上有石油之人夾埋，攪此局面令油價猛漲呢？」

黃老秘笑曰：「陳太，我們不能亂指佢地夾埋，起碼美國因勢利導。布殊按兵不動，就有利於石油起價也。」

陳太曰：「是啊！若布殊兵抵沙地即行攻擊，石油無論如何不可能漲至四十元美一桶者。」

教授一直未發言，至此佢曰：「布殊出兵於沙地是正確者，若遲遲仍不下令攻擊，甚至以爲運用封鎖而屈薩達姆則大錯特錯，儘管封鎖可以收效（事實並不一定有效），但全世界人民苦矣，美軍之士氣落矣，薩特姆狂言恐嚇以爲成功矣。由於薩特姆一再聲言決不退出科威特，亦即話和平解決事件已經冇得傾，還等什麼？就難怪陳太話是否想等到石油漲到六十——八十元一桶，至打伊拉克矣！」

名士風流

抛名棄利有幾人

太子森

趁午間隙，往大會堂再次欣賞駱神夫婦之書畫展覽。有朋友不怕開罪講眞話，駱夫人之功力，乃是不及駱神，其工筆畫，從着意與着筆來講，亦是稍嫌幼嫩，不過，在近年來講，見有此等畫出現，亦已難得。

我倒是欣賞駱家嫂子的花卉，那一幅橫軸的蓮荷，從佈局，着墨及功力來講，亦是甚佳，看來，正如大教授話頭，駱家嫂子在這方面多下功夫，應該可以闖出一個名堂來，成就定爲可觀。

駱神之篆刻及仿石拓本，認眞一流。其那一幅劉汝錫的「陋室銘」——「山不在高，有仙則名，水不在深，有龍則靈，斯是陋室，惟吾德馨……看來確是功力萬鈞。

講開又講，時下港人形形役役，微名逐利，能夠將這二「陋室銘」一再研讀者乃少之又少。

不過，「陋室銘」中，亦有批評之處，「談笑有鴻儒」則無不可，但是，若只是追求「往來無白丁」，則大有商榷之處。

姑勿論「白丁」是指白衣也好，是白髮老翁也好，看來，劉汝錫此人，心仍有層，仍爲在淡泊人生之中，講究階級，講求名利，好難講，眞正可以擺脫名枷利鎖者，又有幾人？

青苗集

怎能去分！

朋友當中，有些喜歡把自己擇作成「階梯之上」的人。

還在香港小丁方塊的地方，也要將地域劃分成有錢無錢之等級。

或者許多人也喜歡這樣做，認爲居住在香港島的人有錢些，在九龍的舊區或新界北區的實些，姑勿論怎麼說，反正大家都是香港人，香港人就不該抱着歧視對方的態度。

況且香港島一樣有屋邨，有舊樓，有些比新市鎮的還陳舊，我不認爲住在香港島的一定比住在九龍新界的有錢。

況且，又何必這樣說，這樣分？

前年我哥哥在港大唸書，在本街與同學合租了一間只有四百呎的舊樓，六個男生擠住，廚房、廁所小得不容再小，陽台外是積壓的鐵窗，團團圍住這沒有空氣的小房間。

住香港島的人就一定有錢？

打個風趣說：「一班窮學生哥就不是有錢人哪！」

姜冷

少爺日記

是日也輸錢皆爲贏錢起

張庭

中秋了，天氣仍然那麼熱，只早晚略有點涼意而已，香港天氣便不似北方的分明，春夏秋冬，分得清清楚楚。

返俱樂部，沒有人送禮來，我們都不是老細級人物，如何有人送禮，沒有幾盒月餅，又不像樣，過節，自己不吃，伙計也要吃呀，於是各打賞二百元，好讓他們過節。水吧旺，實妹，還有那女傭，我起了帶頭作用，公子佳王老三周新吉等人也便慳不得，於是每一個工人各得一千多元，亦不俗也，我們幾個乃俱樂部老細，所以出手重一些，至於其他不常來的人客，亦客打賞一百元焉，過時過節，他們收銀紙，如落雨收柴焉，亦幾開心也。

王老三近來苦埋口面，無他，股市牛皮慢慢地跌，這也是輸到皆爲贏錢起之故，前些日子，他贏了三幾萬，便認爲自己眼光獨到，買那一隻，那一隻便起，那知道近來行正轉角運，買那一隻，那一隻便跌，轉眼之間，以前賺的都輸了去，還未止步，輸到入肉歲，今天見他，苦口苦臉，可見得損失非輕。

我這份人，便是不愛炒股炒金，賭馬亦偶一爲之而已。不似公子佳賭馬飛沙走石，上落以萬字爲單位。

近來香港治安聽聞，劫匪都有槍，而且火力好犀利，比警方的還犀利，警方的避彈衣也要加強焉，而且每一單都響過槍，好似子彈價錢好便宜，有人從投注站領取了彩金三十多萬，一出門便遇劫焉，可見得匪徒無處不在，幾牙煙也。這幾天，俱樂部之卡拉OK，唱發市，老友們已玩到厭矣。

經紀秋來了，面有笑容，無他，幸災樂禍而已，看到了王老三輸錢，便好心涼，事關王老三近來並無幫襯他之故，上一次經紀秋在俱樂部大談股市無可爲，王老三卻扒逆水去別處投資，贏了三幾萬，氣煞了經紀秋，這一日，經紀秋又談股市走下坡，王老三又扒逆水，怎知道一日間連跌幾個價位，經紀秋知道王老三大輸，如何不幸災樂禍地笑，笑王老三輸得少焉。（四七九）

金粉浮世繪

不負郎託

姬胡

佩芬自闖綽號「阿冷」，媽媽生彈她，什麼名不好叫，那有稱自己爲「阿冷」的，難道尚嫌怕鑊少嗎？佩芬說：「我實在常坐冷板櫈，怕什麼承認！」媽媽牛嘆說：「我拿你沒辦法，就告訴人你姓冷好了。」一晚，夜總會旺到爆棚，小姐坐熱客的，出街的都忙個不了。佩芬乃有機會上中年客人米高的枱。也算投緣，米高笑問：「爲什麼姊妹叫你阿冷？」佩芬坦承自己條件差，又不是什麼客人都願出街，以致有「冷板櫈皇后」之稱。米高問：「既然如此爲何不轉業？」

佩芬淡然說：「我生活簡單，月入四五千元已足，以此暫作棲身，得時間學好英語然後學日語，到我有足夠的謀生技能，我不留在這種地方了。」米高改用英語與她交談，佩芬竟能應對得體。米高說：「你有這種可嘉決心，我甚欣賞，我們就交個朋友如何？」佩芬喜說：「你睇得起我，十分感激。可不知你要交個乾朋友抑或濕朋友？」米高說：「暫作乾友，我買鐘帶你出街，找個清靜地方詳談！」於是米高買鐘，與佩芬到一間私人高級俱樂部的咖啡室細談。他詳問佩芬身世，佩芬直答乃大陸新移民，父母在大陸，與丈夫早已離婚。米高說：「我移民在即，仍有一些小生意留在香港，不想結束，我請你替我看住盤生意，你願意否？」佩芬說當然願意，但不知自己能力有否所及。米高說自己尙有三個月留港，可以教到能應付爲止，以後有問題則時刻可以電話聯絡。一切講好，佩芬笑說：「我以爲你歡喜我，與我做外寵，雖然不是我亦會全心爲你工作。」米高說：「此事日後可談，若能互相欣賞，共同生活亦一好事。」

兩日後佩芬離開舞廳，成爲米高間公司的經理。不久，她亦搬到米高家中居住。未幾有人話阿冷發達，貴爲一間公司的副總經理。此時米高已移民，將全盤生意交給佩芬。佩芬不負所托，只等米高回來就結婚。

勾奇錄

螞蟻的文明

曙臨

據統計，全世界有七千多種螞蟻，它們的個體數遠遠超過所有其他陸生動物。

螞蟻適應自然環境的能力很強，無論是高山洞穴，還是冰天雪地，或者戈壁沙漠，到處都可以找到它們的蹤迹。

昆蟲學家發現，螞蟻是一種高級社團性昆虫，它們的行爲與人類的社會生活有許多驚人的相似之處。

剛出生的螞蟻，它們在專門的「托兒所」裏渡過自己的童年。在「托兒所」裏有職業「保育員」，這些「保育員」經常帶領「嬰兒」在「托兒所」附近散步。螞蟻一旦生病，有「醫生」給以精心治療。「醫生」每天實行預防性檢查。當螞蟻受傷時，「醫生」就會小心翼翼地舔它的患處，分泌一種膠質來爲「傷員」治病。

在蘇聯愛沙尼亞的原始森林中，人們發現了一座螞蟻城。在螞蟻城中，有一千五百個街區，每區各住着一百多萬隻螞蟻。螞蟻一般以松毛和小樹枝爲材料，搭在靠近樹幹處，窩與窩之間有道路相通。窩的大小和高度都有一定規格，遠遠看去，頗爲壯觀。螞蟻講究「血緣關係」，隨着子女的成長，到了一定時期，它們就要分家，但是親屬戶住在一個街區。

在南美洲有一種種莊稼的螞蟻，它們先在樹木裂縫中塗滿泥土，然後在這些獨特的土地上栽種各式各樣的作物。一到收獲季節，所有成員全力以赴，一起參加收割莊稼的勞動。有些螞蟻家族利用自己的前院後宅來種植莊稼。（上）

南風

多孕怎樣影響健美

申孜

多孕是怎樣影響健美的呢？

懷孕後，母體在孕育新生命的過程中以及產後的恢復階段，生理上會發生重大變化，必然也會影響健美。因此，國外有些婦女爲保持體態的婀娜多姿，終生不結婚或婚後不生育，是有一定依據的。

妊娠後，子宮隨月份增加而增大，到未婚時的五倍多，臨產前子宮容量可增大到上腹部，其結果使腹壁肌肉擴張，一朝分娩後，腹壁鬆馳，妊娠紋叢生，腹肌失去彈性，加上產後豐盛的營養滋補，很快就會變成粗腰和「肉肚子」。乳房在妊娠初期即感發脹，兩個月後逐漸增大，分娩後增大更明顯，且有大量乳汁分泌，哺乳期乳房鼓脹囊的，停止哺乳後，乳房開始萎縮，失去彈性而下垂。盆腔是容納子宮的主要「場所」，隨着子宮的增大和分娩的需要，盆腔的各「關節」都有不同程度的鬆馳，從外觀看去，骨盆增寬，再加上產後多食，臀部日見增大。懷孕可加重心臟負擔。妊娠後期常發生下肢浮腫、靜脈曲張，分娩後水腫消退，但靜脈曲張不易斷根，影響下肢美觀。妊娠時許多內分泌激素的代謝發生改變，會造成面部色素沉着，出現黃褐色蝴蝶斑，產後有的人不能完全退淨。因此，如反復多次妊娠，對健美肯定不利。

西洋幽默

好消息

妻在外面打電話回來，說：「告你一個好消息，車子撞毀了，今後你不必養車化油錢了。」「你有沒有受傷？」

「我在醫院打來的，醫生說要養傷三個月。」

「噢，眞是好消息。」

失眠

醫生吩咐患失眠的病人，睡前一小時吃藥丸一粒。病人問：「這樣便可入睡了麼？」

「不，上床之後，仍需每隔一小時服一粒。」

醫案隨錄

肺氣腫病人

張濟森

陳老伯的老年性肺氣腫，是屬肺氣虛，所謂「老人咳」，有關。中醫對肺虛除肺氣虛外，還有肺陰虛，陰虛火旺等症。

現代醫學對肺氣腫分類除老年性肺氣腫外，視病因和病變的特點，還分代償性肺氣腫、間質性肺氣腫及慢性阻塞性肺氣腫。肺氣腫是支氣管和肺部疾病的合併症。主要是根據肺局部組織與細支氣管阻塞情況分類。

肺臟是由肺泡及支氣管組成，全肺共五葉主呼吸，可吸氣排碳於全身。這種呼吸循環的運作，主要靠無數肺泡去完成。如肺泡壁上的彈性纖維因炎性受到損壞時，細支氣管管腔閉陷，肺泡內壓增高、膨脹，瘀血、缺氧，肺泡膨脹超過一定的限度時，還會引起破裂，肺泡病理上的惡性循環，阻塞、浸潤，肺氣腫便成頑疾。如因慢性支氣管炎、支氣管哮喘和矽肺等引起的肺氣腫，更要徹底治療原發病。肺爲十二經之始，臟腑華蓋，衰始見於肺。年過五十，肺氣漸虛，幾乎人人在所難免。損其肺者益其氣，是中醫重視補肺益氣的方法。（四）完

初夜情

賣身

白玲

許倫偏偶然到百貨公司一行時，見到馬玉長得健美可愛，心懷不軌。

許倫是個花花公子，曾和丁珊有一夕緣，並向丁珊打聽有無辦法和馬玉謀一刻歡娛？丁珊和馬玉有點認識，知道馬玉對自己的婚姻不滿，有意向父母報復，就佈下有人付出五萬元享受一次處女之身的假局，引馬玉入彀。

許倫的目的，只求和馬玉一度風流。許倫認爲，付出五萬元和一個處女共歡，一分値得。

丁珊已在許倫身上取得利益，自知許倫也不會向自己用情，就樂意做個順水人情，佈局給許倫享受馬玉的初夜。豈料在一度歡娛之後，許倫竟對馬玉產生好感，覺得她的內外都很迷人，於是忽然改變主意，沒有叫佩姨的介紹人送她走，而是亮燈表明心迹：「馬小姐，你很可愛，我願結束過去的不羈，和你結婚。」

若非身歷其境，馬玉就不會相信有此奇峯突出的遭遇。馬玉自覺沒有了選擇，又覺得答應許倫要求，便是最佳選擇。馬玉紅起臉來，不說話等於接受了。

許倫出去告訴佩姨的介紹人，馬玉會留下來天光才走。佩姨的介紹人也爲之愕然。

房子再熄燈，許倫和馬玉再度進入神仙境界。

第二天，馬玉偕許倫去見父母，說出了已決定和許倫結婚。馬塔大吃一驚，忙問：「你怎可以這樣做？」

「他是百貨公司的少東，家財比陳柏多百倍，可不可以？」馬玉說。

「可以，可以。」馬母連忙堆上笑臉，說得很恭敬。

馬玉的滿足，是改變了位花花公子的一生。

（十六完）

祝君健康

中秋佳節莫酗酒

張仕

天上月圓，人間團圓，中秋佳節，良辰美景，人們喝上個三杯兩盞美酒，可謂其樂之無窮。但是，飲酒過量甚至酗酒的話會損害健康。

酒中之乙醇是種麻醉劑，對中樞神經系統有抑制作用。有人調查過，如果每毫升血液裏酒精濃度增加到二至三毫克時，人的神經系統就會受到抑制，出現頭暈目眩，頭重腳輕；增至五毫克以上時，人的高級中樞神經要受到嚴重抑制，甚至可導致生命垂危和死亡。

現有些青年人，似乎拿起酒杯，就要一醉方休，結果當然是苦頭吃盡。

酒少量飲用，對人體是無害的。然而，飲酒過量，嗜酒成性，或常飲烈性酒，害處頗多。首先容易患酒精性肝炎，表現食慾不振，腹痛黃疸，體重減輕，惡心嘔吐，腹瀉黃疸，發熱和肝脾腫大，轉氨酶升高等。長期大量飲酒還可導致脂肪肝和肝硬化。酒精（乙醇）在胃中吸收很少，百份之八十在十二指腸吸收，飲酒五分鐘後，血液中就有乙醇出現，隨之進入肝臟。正常的肝臟能把少量的乙醇氧化分解。但是大量乙醇入肝，使肝臟負擔加重，造成氧化分解能力下降，乙醇在肝臟堆積，對肝細胞有毒害作用。

另外，乙醇要增加肝臟對膽鹼的需要量，一旦膽鹼不足，肝中脂類物質就不能正常代謝，造成肝臟的脂肪性變，肝細胞壞死，纖維化增生，日久便成脂肪肝和肝硬化。

據統計，有些國家四份之三以上肝硬化患者有長期大量飲酒史。

我國肝硬化患者百份之十五有長期飲酒史，屍體解剖證實，肝硬化發病率飲酒者比不飲酒者高六倍。

其次危害心臟，飲酒過量會促使心肌變性，使心肌失去彈力，並使血液中的脂肪沉澱到血管壁上，造成管腔變小，血壓升高，增加心臟負擔。有心臟病的人，會發生意外。其三是危害胃腸。飲酒過量，能引起胃炎、胃粘膜潰瘍、胃出血，經常飲酒還可導致[illegible]。飲酒還會降低呼吸道的防禦功能，使肺的負擔加重，患肺結核病發生率比正常人高。故此，中秋佳節勸君歡度佳節時莫酗酒作樂。健康常樂。

三九：扼守公安

醉眼看香江

豪門壽宴（上）

陳玉書

我參加過至愛親朋無數的生日慶典，幾乎都是一片「壽比南山」、「福如東海」的稱頌聲；而前幾天，我偕內子持束赴麗晶酒店參加的一次壽宴，可以稱是我所出席的一次最豪華、最熱鬧、最氣派的生日宴會。當然，它留給我的印象也是最爲深刻的。

宴會的主人是保良局的庚午年主席莊啓程蘇丹。他是爲他德高望重的母親舉行這隆而重之的壽宴。據說，他前年在菲律賓也爲其母舉行的壽宴。是次壽宴，筵開三十三圍，我與夫人邁進宴會廳，只見嘉賓云集、高朋滿堂，紳商名流、社會賢達、政府高官都濃裝禮服、談笑風生。內有港府政務司曹廣榮、工商司陳祖澤，有新華社副社長鄭華、張浚生，秘書長楊擎、文教部長翁心橋，中港高官在幽歡樂曲中，抱拳相迎，杯觥交錯，一片歡舞昇平景象。這是《星光熠熠耀保良》後，保良局又一次盛大活動。如此規模和盛況，是與莊啓程榮擢主席後，建樹頗多、成績卓越有關。

在莊悅瑜總理代表他的祖母、父親致詞後，各路嘉賓紛紛上台一展歌喉，使我大開眼界。曹廣榮、陳祖澤的一曲英文歌，音域寬厚，音色優美；我們幾位總理在張佩瓊總理太太帶領下，落力演唱《無言的結局》，當然也引來滿堂掌聲。

綠北香港的人

香江雜詠

劫案

贏馬領得三十多萬，門前爲匪劫走，一場歡喜一場空。正是：

艱難辛苦死刨經，

銀紙贏來照眼明，

豈料運財給劫匪，

本錢和利一時清。

情網集

守情和守寡是兩回事

談到「守寡」，一般人都是會聯想到「寡婦」。其實，如要守寡，男子也會守，因此也名有「寡男」，或「寡佬」。但，不管是男是女，是婦是佬，在今天大家已不會守了，因爲「守是沒有好處」的，也「沒有代價」的。既無好處，又無代價，又何必去守？況，不管是女家或男家，對健康，對生活都是壞處多於好處。這樣，我們又何必去做。做愚蠢事是眞正的蠢人。是眞正的傻人。

女囚

巨大的享受之後，疲憊降臨了。公安口含着她的迷人的乳頭沉入了夢鄉，她也原地不動地閉上了睡眼。

東方露出了魚肚白，空中隱隱的發動機轟鳴聲將她驚醒。循着轟鳴聲望去，一架直升機正由遠處飛來。她好奇地推醒了公安。

「飛機！」公安的目中閃出了異常亢奮的光芒。

當抵近時，直升飛機降低高度，繞着囚車和他們兩個棲身的一帶盤旋了許久。噪音中，可以看見駕駛員在不停地向下俯視。不多會兒，飛機掉轉身又沿來路飛走了。

「多瀟灑的飛機呀！」她羨慕

就可以輕而易舉地脫身了。

一二分鐘左右，這架直升飛機又折了回來，後面還跟着另外的一架。它們徐徐地降落在了前方約四百米遠

識到了事情的原委。「他們是來捉我的，捉我的！」她撼着公安的肩膀恐怖地泣着。

「我……救不了你。」

是的，一個下肢摔折的重傷號，怎能保護得了別人呢！她凝眸着全部的情感，含淚吻了他一下，然後，挽身便跑……

「求求你……別跑。」他捏住了她的腳踝。

那兩個公安人員分明加快了奔跑的速度，距她只有四十米了。

她束手無策地望了望那兩個漸近的公安人員，又望了望他，「放開我，」語調中半是懺悔，半是哀求：「我愛你，眞的，可我死也不願落到他們的手裏！」

一片彩光

朱秀娟

「抗議？」

「抗議劉老師偏心，大家一起受訓，成績好嘛，各憑天分，說妳特別照顧趙文英，給她特別指點。」

「我的天！」劉老師啼笑皆非：「妳可以去問問何大夫我特別照顧她些什麼？」

「她有病哪！」

「害羞，緊張！」劉老師遠遠的指着正糾正姿態的文英：「妳不覺得她的頭老偏在一邊嗎？」

「梁麗心問過我——」唐秘書點頭：「我當時好像說她沒有希望了。」

「結果糾正了她偏頭的習慣，她很有希望！」

劉老師點點頭，吁了口氣：「我眞沒想到！」

「劉老師，妳別生氣，女孩子在一起小心眼兒的事多了，把誤會說清楚了也就沒事了。」

「我也有點事情提醒妳。」劉老師笑着：「何大夫那裡總是擠了一大堆的看病的。」

唐秘書笑了：「我當時就顧慮到這一點啦，可是許總管說，醫生應該是沒有性別的，看婦產科的男醫生還多得很。」

「我想何大夫是有分寸的。」劉老師說：「美女們嘛，關久了，有個異性可以談談說說也只有這樣，我也只是

華僑日報

金錢

舒懷隨筆

有一個富有家族，父母先後去世了，留下數以億計的遺產，並留有遺囑將財產作出分配。晚輩如能夠善體親心，兄弟手足應該是相安無事，因爲光靠遺產，三世都可以豐衣足食，但出乎意料之外，兩位老人家屍骨未寒，兄弟之間就因爲錢財傷和氣，甚至大打出手，同胞骨肉不惜爲爭遺產打官司。

正所謂「清官難判家務事」，誰是誰非，外人難以知情，但這宗官司卻反映出一個問題，親情與錢財之間，到底何者爲重？恐怕世人很難找出一個滿意的答案。

有人重視金錢，尤勝過自己的名譽地位，甚至要錢不要命。「人心不足蛇吞象」，就是比喻世間許多人永不言足，越富越想富，越是有錢越愛錢。儘管腰纏萬貫，仍然是拔一毛而利天下不爲。古今中外的「守財奴」，眞是不勝枚舉。

有人視錢財爲身外物，生不帶來，死不帶去，愛惜生命遠超過愛金錢。

人，沒有了生命，就算屍體是擺在金磚玉砌的棺材裡，還不是魂歸離恨天？冰硬僵直的雙手，還能擁抱些什麼呢？

一般人認爲，香港是個功利社會，人情淡薄過紙，其實，香港也有許多善長仁翁，仗義疏財，熱心社會公益。有許多無名氏捐錢援助那些有需要的人。每年無綫電視舉辦的「歡樂滿東華」、「星光熠熠保良」等大型籌款活動，都得了社會各界人士的大力支持，踴躍捐錢的，有富有人家，也有經濟條件並不富裕的，由於他們的仁風善舉，使捐款數字一年高過一年。

可見，金錢是在「萬能」與「萬惡」之間，千眞萬確是「運用之妙，在乎一心」。

微言集

千年戰爭

羅隼

地層或海底發掘出來的化石，通常都以萬年計算，星球的誕生，卻以億年計，從歷史的長時來說，人類有記載的歷史不過幾千年而已，中國有史的號稱五千年，從長時來說人類歷史不過是極爲短暫的，但一萬年詩人也覺太久，一千年又如何呢，以我國說，離現在一千年前是在北宋時代，北宋而後一千年中，不知起了多少變化，假如當年有人誇下海口，說他們所定下的見解，會一千年不變，也許當時有人會相信，但歷史的演進卻否定這種千年不變，而是變得十分利害，近百年中，社會隨着科學的發達，其變化就更快了，因此說一千年不變，作爲形容詞，誇張一下也無所謂，就如流行曲歌詞，說愛你千億個夜晚，人生在世，不過幾十年光景，就算長命百歲，不過三萬六仟五佰個夜晚，那會有千億個夜晚呢？

伊拉克的侯賽因傳併科威特，最近的豪言壯言，說成了併吞事實的局面，就是一千年也不變，看他侯賽因眞會講笑，看他年紀已一大把，再長命，算一百歲吧，也不過五十多年光景，又如何估到一仟年會不變呢？以目前局勢看，如果他說千日不變，還有個譜，千日才近三年。他的政權能否保住二至三年，也有疑問，如何來個千年不變呢？

歷史上的確許多人，希望他的見解千年不變。但侯賽因這幾個月來，調子天天在變，變得千變萬化，同伊朗打了八年戰爭，打生打死，結果土地奉還不是變麼，說不定有朝一日，他對今天的美國會如當年對伊朗一樣，毫不出奇，一個善變的人，如何可以同他認眞千年不變，何況要爭十日也不易呢！

最後的金粉王朝

三九．扼守公安

「如此正合我意。」楊素說：「老夫當修書報秦王，更把陳叔文、陳叔愼前來通款曲的函件一起附去，新秦王長驅南下漢口，把陳軍、周羅睺、荀法尚一鼓擊潰，收取漢口、岳陽，皇上也會歡喜，劉公也當賣個人情才好。」

「遵前軍指教。」劉恩仁便新軍向漢水而行，楊素修書回報秦王楊俊。楊俊不以爲自己有十萬精兵而驕傲，還請楊素相助；楊素則賣了人情，也覺得楊俊爲人乖巧，彼此都歡喜。劉恩仁處輔助地位，自不必打前鋒，名義上卻有了助戰之功，何樂而不爲？

楊俊得書，十萬大軍已自襄陽南下，一部取小路，紬繹相接數十里，中途劉恩仁趨到，秦王楊俊正在大船上，劉恩仁下馬上船拜見，謝了秦王遣助取荊州，又論說楊素之意。楊俊大喜，說：

「楊公的信，已經看到，但不知陳叔文、陳叔愼有意歸降，是眞是假，設或事成，則漢口鸚鵡洲的幾萬陳軍，自可不戰而降。」

「誠如王爺所說。」劉恩仁說：「不戰而屈人之兵，乃是上將上策。屬下令歸王爺指揮，若有驅策，敢不效命。」

「岳陽王陳叔愼既有降意，是則不如由刺史領軍，直趨岳陽，招其歸降。設或是假的，便可回歸到漢口就成。不知尊意如何？」

「屬下願深入敵境一行，以探陳叔愼動靜。若能兵不血刃，收取岳陽，乃是聖主洪福，楚地生民，不致荼炭。」

秦王甚喜，賜了三杯酒，並贈錦緞，更付大令，便宜行事。十分信賴。

劉恩仁先行，楊俊大軍則直趨漢口。可是到了公安附近，才發現岐亭退下的陳軍，連同荊州不戰而退之師，都在這一帶駐紮，水陸並陳，扼住江口，前鋒報到，不禁吃了一驚，尋思這次引軍深入敵境，欲去岳陽，料不到岐亭、荊州之兵，尙在公安，是則所率五千餘衆，不易與之對敵，渡江南去，必受阻截，於是急報楊俊知道。

楊俊十萬大軍，有三十六小總管分別統率，楊俊派小總管崔弘度率一萬人，水陸兩路去援。

呂仲肅、陳欣陳慧紀得悉隋軍自漢水發來，突趨公安，陳慧紀說：

「這不用說，來追擊我們荊州軍的。」

「不一定。」呂仲肅說：「如是追擊，順流而下可也，如從漢水而來？必有緣故，須加探明。」

（一九一）．高旅．

醉眼看香江

豪門壽宴（上）

陳玉書

我參加過至愛親朋無數的生日慶典，幾乎都是一片「壽比南山」、「福如東海」的稱頌聲；而前幾天，我偕內子持柬赴麗晶酒店參加的一次壽宴，可以稱是我所出席的一次最豪華、最熱鬧、最氣派的生日宴會。當然，它留給我的印象也是最爲深刻的。

宴會的主人是保良局的庚午年主席莊啟程蘇丹。他是爲他德高望重的母親舉行這隆而重之的壽宴。據說，他前年在菲律賓也爲其母舉行的壽宴。是次壽宴，筵開三十三圍，我與夫人邁進宴會廳，只見嘉賓云集、高朋滿堂，紳商名流、社會賢達、政府高官都濃裝禮服、談笑風生。內有港府政務司曹廣榮、工商司陳祖澤，有新華社副社長鄭華、張浚生，秘書長楊擎，文教部長翁心橋，中港高官在幽幽歡樂曲中，抱拳相迎，杯觥交疊，一片歌舞昇平景象。這是《星光熠熠耀保良》後，保良局又一次盛大活動。如此規模和盛況，是與莊啟程榮擢主席後，建樹頗多，成績卓越有關。

在莊悅蘇總理代表他的祖母、父親致詞後，各路嘉賓紛紛上台一展歌喉，使我大開眼界。曹廣榮、陳祖澤的一曲英文歌，音域寬厚，音色優美；我們幾位總理在張慎爲總理太太帶領下，落力演唱《無言的結局》，當然也引來滿堂掌聲。

海隅走筆

綠化香港的人

邢雁

市區之內，大大小小的公園、休憩處、路邊的花圃均是市政署有計劃的美化市區、城市規劃的一部份，但除此之外，也有不少惜花者，利用空閒時間出錢出力，在一望邊緣地帶建立屬於半公開式的花園，美化環境。

目前，全港的苗圃有十多個，包括港島和九龍區，每年總產量達到一百萬株花木之多，生產的植物包括喬木類、灌木類、舖地類、攀緣類及蒔花類。

全港最大和歷史最悠久的，則是佔地一萬二千平方尺的薄扶林苗圃，生產的植物亦包括種蔬菜，生產種類更接近二百種之多。而各個苗圃都因其所處的地理環境不同，而生產出不同的植物。例如面積最少僅零點一七公頃的香港墳場苗圃，主要生產灌木類的杜鵑花和茶花；總面積零點六一公頃的壽臣山苗圃所栽種的喬木類則剛好相反。

苗圃的工作，主要分生產和保養兩方面，因而日常除了繁殖，便是灌溉、施肥、除草和除虫了。在南昌街、獅子山公園、何文田以及摩士公園四個苗圃所裝設的點滴灌溉系統最爲特別，該系統只需小量的水不斷的點滴灌溉，不致浪費食水，又可使泥土經常保持濕潤，使植物生長速度加快，更可減輕員工的工作。現時這種系統已逐漸推廣到各苗圃使用。

此外，市政總署還設有園景組和樹木隊。前者負責美化環境種植花木，後者則負責保養所有路邊的樹木，在颱風襲港或山泥傾瀉，更隨時候命出發清理吹倒本港的樹幹，然後重新扶植。

一些屬於半私人式的小公園，例如在何文田京士柏公園附近，屬於天文台氣象站內，就有這樣一個小小樂園。環境頗爲特別，它於京士柏各大小球場上，但卻是一條通往天文台氣象站的小路，路面可容一輛汽車行駛，蜿蜒上山，有四、五百尺之遙。

小山崗是晨運客愛到之地，那兒較近馬路，卻被一片密林所阻隔，空氣因而頗清新。一些已退休者或晨運客在初期僅是利用一條小溪，用竹筒引水，造個方便行山客的洗手處。及至數年前，一些惜花者就利用空餘時間在路旁的草推上，加建籬笆，種下一、兩呎高的閒花植物。也有只以數塊磚砌成的花盆，種下的有玫瑰、大紅花、菊花不下數十種。

他們每天早上或黃昏……

香江雜詠

劫案

贏馬領得三十多萬，門前竟爲匪劫走，一場歡喜一場空。正是：

艱難辛苦死慳經，
銀紙贏來照眼明，
豈料運財給劫匪，
本錢和利一時清。

萬象

一門風雅話隨園

周簡段

近與友人共話南京，語涉袁隨園先生，談興益濃。因少時讀先生之散文《黃生借書說》、《祭妹文》等篇，以及《小倉山房尺牘》，雖事隔久遠，然記憶猶新。又時常於隨園先生墓園遊，墓在隨家倉之小倉山北坡，四周圍以土牆，樹木蔥鬱，墓前有枚夫婦之墓，後爲其父母之墓，右爲先生六姬合葬。其他如袁通、袁遲、袁祖惠等墓均在土牆之外。上山道側有一碑大書「清隨園先生墓道」。今聞已不可見，蓋因建江蘇省體館，已妥遷他處安葬矣。

隨園先生一門風雅，精於詩書、畫者代有其人。清代乾隆進士，官江寧等縣，年未及四十辭官，築隨園於小倉山以居之，四方人士之通金陵者，無不以一識隨園爲勝。先生以詩文名於世，本不善書，而張船山盛稱其書，以爲雅淡如幽花，秀逸如美士。包世臣《藝舟雙楫》亦列其書於逸品之中。偶畫墨梅，甚有古意。

袁樹字豆村，號香亭，枚從弟，居江寧。乾隆二十八年進士，廣東肇慶知府。工詩，精鑒別。善畫山水，簡靜渾脫，尤多自然之趣。

袁棠字雲扶，枚之三妹。能詩。遭婚後中道仳離，依兄至歿。遺稿附刊《小倉山房全集》中。

袁通字蘭村，枚嗣子。雅擅填詞，著有《捧月樓詞》。

袁遲字貞來，爲枚六十後所得子，故名「遲」。善畫山水花鳥，……

袁祖惠……官四川夔州府……工詩詞，……通判。工小……尤善隸法，下筆恣肆……

……風雅自好，爲士林所推重。……瑤華閣主人……女史……均工詩詞……先業，自繪隨園圖，頗得形似。

鬼魂幻影的故事

天眼通神功圖

莊道正

「聽高登山不在家，就問：「陸雲呢？」

「在。」司機依舊冷冷地回答。

曾永年親自到高登山家裡偵察。一聽高登山去了星加坡，可幸陸雲在家，也不理會司機老王的冷漠神情。因爲他與高登山、陸雲是老朋友，常常有來往交遊的。

正因爲是老朋友，所以司機老王對他的不客氣也不計較，甚至還挺滿意似的邁着步，沿路欣賞兩旁的花草，石檯上的盆景。他剛踏上台階就大聲向屋裡叫嚷：

「客人來啦！」

這一嚷，把正在吃晚飯的陸雲和高鵬程嚇了一跳，母子倆回頭一望，見是曾永年，立即起身歡迎。高鵬程親熱地輕輕叫了一聲：「曾叔叔！」又回到桌旁端起飯碗低頭吃飯。

「老曾啊，吃了飯沒有？」陸雲問。

「沒呢，還有吃的嗎？」曾永年毫不客氣地說。

「有，有，有你吃的。給你煮一條鯽魚，炒兩個雞蛋，怎麼樣？」

「行啊，只要有吃的就行啦。」

陸雲說罷就走進廚房。曾永年自己拉一張椅子，面對高鵬程坐下，雙眼直勾勾地盯着他。高鵬程挺不自在地抬頭望曾永年，又低頭往嘴裡扒飯。

「哦，小老弟！」曾永年挑逗地招呼高鵬程要打開話題。

「嗯？」高鵬程抬頭盯曾永年。

曾永年面對高鵬程展開招呼。曾永年盯着對方，不緊不慢地說：「我去過宋聽青家了。」（七十）

情網集

葉玲女士主持 爲君解答信箱

守情和守寡是兩回事 寡婦寡男不易做且蠢

談到「守寡」，一般人都是會聯想到「寡婦」，其實，如要守，男子也會守，因此，也有「寡男」，或「寡佬」。

但，不管是男是女，是婦是佬，在今天大家已不會守了，因爲「守是沒有好處的」，也「沒有獎賞」的。既無好處，又何必去守？對健康，對生活……

這樣，我們又何必去做守寡的蠢人。是眞正的傻人。爲丈夫守情，是可以的，但，也應有一個期限，不應守一世，不應爲他守半生。

守情，無異是守身，或解份守身，在了其階段，這種守應該解開了。同時，你的確也從洗滌一切記憶，當一段往去記憶淡了，稀了，我們的心裡，就少了……

這時，應是把守情解開的時候。

守情，談來容易，聽來也夠浪漫，但，要去做，眞的不是易事，相信如此，才會有一句「好女十八嫁」的話在流行。

守，爲他或她守，爲一個女性或有一個男子在守。當然，爲他或她守心上人，也必然，這已過去的人或已殆亡的心上人有無數的地方值得去欣賞和懷念。

故想有人爲自己守情，首先，必須自己有許多地方令人難忘，也有無數好處令人欣賞，才能令對方因而守情。守情者應該不是盲目，更不會像往昔古代人之守寡，不管張三李四，或是海洋大盜，他死了她就要他守寡，做下半生寡婦。

這是盲目的，也是無理的，不合人情道理的。

守情，應是較合情理，但，眞能守情的人，相信也是時間問題！

拉雜談

包裝

梁國

可能是人長大，經過一階段的人生歷練，接受過或多或少的風雨洗禮後，不知不覺便低調起來。早兩年前還喜歡把自己打扮，努力求前衛，那怕別人投以奇異眼光，她之不是奇裝不是異服，絕不穿上，目的也只不過是爲了要突出自己，向週遭的羣衆表明本人是幹着創作的工作，好像沒有這類尖端的服裝就辦不了事一樣。

過上困難，都能熬過了，知道要生存在這個功利主義的社會的話，最有利的武器不是嘩衆取寵的外表，而是一副精明老練的腦袋，人便這樣開始把自己收藏起來。

雖然我懂得包裝之道，更能適合在這個社會裡生存。而事實上，我一直也沒有放棄過包裝，只是包裝的手法着重實質，要求準確罷了。

在別人看來，他是一個大不値得包裝之道的人，其實一點也不然，那種還老是穿着一式樣的衣服的，實在是一種以不變應萬變的招數，只要一提起一位穿波恤牛仔褲的設計師，誰個不知就是此君。

甚至於我，暫……時仍未能做到如此，……爐火純青的地步，依然維持在較彈性的打扮形式，特別喜愛高貴和漂亮的料子，款式着選簡單的一類，但對於絕對馬虎不了的。依你看，這樣算不算是包裝和宣傳的另一個版本呢？

看來，任何人若要把個人形象建立起來，首先要堅持一條路向，管它換來的反應是好還是壞，總之，各人有各人的氣學。

娛樂圈人士就是一個最好的例子了。邊有人大彈某位女星的打扮過火，但在力弹之際，卻又盡得普羅大衆接受，那位女星也因此而受惠不少，見報率日日上升，形象自然深入人心。說到底，你有權利去評論好壞，但那女星亦稱得上是成功地以時裝去包裝宣傳了自己。

你看，這人以穿衣作宣傳，那人以隆胸改容做宣傳，更有人以緋聞把壺內的水大滾特滾來達到目的，而我，卻想以至眞的誠意與你們建關係。

古代沒有照相機，但我們卻從古人的詩詞中得知其性格的輪廓，任何人有他自己的包裝，有意或者無意。

公子車

一六九：她操縱了他

經過了今天，賈颯便將薇薇視作未婚妻看待，他們常常親暱地在一起，薇薇有時對他很熱情溫柔體貼，馴服得很，但有時卻可以很地將賈颯推得遠遠。甚麼也不認眼，一種理智堅強的賈颯，現在完全給她操縱在玉掌之上，再沒有自己的眞正主意了。

漸漸朋友中都知道了他快要結婚的消息，要求他介紹和薇薇見面，因此賈颯便和她提出了一個問題。

「薇薇，我有一個要求，希望妳答應我。」

「甚麼事？這般緊張。」她發出一個甜笑。

「妳不是說過，你不歡喜唱歌的？」

「是呀！」她微微一愕。

「那便不要唱了，我希望你休息，我們可以利用這段日子時間，準備一切，四處玩玩。」

「沒有甚麼好準備的。」她隨口漫應。

「薇薇，我眞的希望你不要當面演唱了。」

「好的，但請你記着，那不是爲你，爲了自己。」她說得一本正經。

賈颯以爲她那是爲保持自尊心的話：

「當然……薇薇……妳是世界上十全十美的女孩子。」

「別儘稱讚，慢慢你便知道了。」她似笑非笑。

「要緊，我會儘可能的去做一個好丈夫。」他柔聲回答。

「不許說這些，我不一定嫁給你的。」

「薇薇……，別嚇我……」他伸手抱她的纖腰。

翠瑩

僑樂村

囚女

巨大的享受之後，疲憊降臨了。公安口含着她的迷人的乳頭沉入了夢鄉，她也原地不動地閉上了睡眼……

東方露出了魚肚白，空中隱隱的發動機轟鳴聲將她驚醒。循着轟鳴聲覓去，一架直升飛機正由遠處飛來。她好奇地推醒了公安。

「飛機！」公安的目中閃出了異常亢奮的光芒。

當抵近時，直升飛機降低高度，繞着囚車和他倆所栖身的陡坡緩緩盤旋了許久。驚徵中，可以看見駕駛員在熟練地向下俯視。不多會兒，飛機掉轉身又沿來路飛走了。

「多漂亮的飛機呀！」她羨慕地幻想，倘若自己也有一架飛機，就可以輕而易舉地脫身了。

二十分鐘左右，這架直升飛機又折了回來，後面還跟着另外的一架。它們徐徐地降落在了前方約四百米遠的一塊平地上。前面的一架打開了艙門，從內鑽出兩個醫務人員，抬着擔架，疾奔向囚車。而兩個佩有短銃、電棍的公安人員，則從另一架的機艙裏跳下，朝陡坡跑來。

她倒吸一口冷氣，閃電般地意識到了事情的原委。「他們是來捉我的，捉我的！」她摟着公安的肩膀恐怖地泣着。

「我……救不了你。」

是的，一個下肢摔折的重傷號，怎能保護得了別人呢！她凝聚着全部的情感，含淚吻了他一下，然後，縱身便跑……

「求求你……別跑。」他捏住了她的腳踝。

那兩個公安人員分明加快了奔跑的速度，距她只有四十米了。

她束手無策地望了望那兩個漸近的公安人員，又望了望他。「放開我。」語調中半是懺悔，半是哀求：「我愛你，眞的，可我死也不願落到他們的手裏！」

（十二）

傳銘

旅趣記

電腦出錯誤行程

步行人

伊莉沙伯號郵船，誰都知道世界上頂尖兒的郵船？我「終於」有機會踏上，買票搭船應沒有什麼困難，何況又是火熱的！

當我發現報章刊出伊莉沙伯號郵船已定期來港，與由島上最有名的旅行社函攬乘船遨遊海上的旅行團，其一是從香港出發，駛往日本，然後由黃濱轉搭飛機返港，日子全在船上渡過，寫意之至。

那是先乘飛機到星加坡去，登船後，隨即開往印尼峇里島，玩過兩天然後返港，全程也是五六天，費用差不多，於是決定到這邊來，星加坡雖到過多少次，而峇里島久已嚮往，再不用考慮。既是主辦者屬有名機構，更毫不猶豫把全部費用付清，亦行期有日了。

話知世界上竟有這般事情，一切妥當後，搭最華麗的郵船，不但要穿着整齊，船上肯定有很多節目，旅行社亦早已通知，白天活動輕鬆隨便，但一般運動也有不同衣着，最簡單要備沙灘裝與游泳衣，晚上進餐、聽與參加舞會，均要穿禮服啊！當一切準備妥當後，竟來了個晴天霹靂，說行程告吹！

並非船期有改，不到香港來，亦非船位沒有訂妥，要不然乘直信譽的旅行社怎能接受全部費用呢？參加者不單是我，而且還有好家住，且有熱鬧的。

到底不是甚麼一回事呢？說起來竟不在港方，星加坡方面，說是電腦出錯，連一個客位也沒法在港安排。

飄緲

我拿着一大盆食物，挽着瑪莉的臂彎：「你先回去。我也不知道會待多久，」瑪莉欲言又止，「我們已放心，我會得照顧自己。」

回到涯頭。

這頓早餐，只有城臣和幗威談話，我和瑪莉都靜默着。吃完早點，瑪莉說要回房裡收拾東西，我約好幗威中午再見，便隨瑪莉回房去。

一路上，她對我不瞅不睬。

在房間裡，我首先打開話匣子：「瑪莉，我的摯友，你向來支持我的決定。」

瑪莉一邊收拾東西，一邊說：「眞是感情累事，他累了你這麼多年，你竟然不恨他，還這麼偉大，做他的後補情人。」

「愛一個人，就不會計較。」我道，也開始收拾自己的衣服。

良久，瑪莉又說：「洛蒂，我只希望你快樂。但請你記着我的忠告：江山易改，秉性難移，我總覺得馬幗威存心不良。」

她這種偏見，我實在無力改變。

「答應我，你頂多在這裡留一個星期。」她說。

「對不起，瑪莉。我感謝你的關懷，但我不能答應你……我，我要伴他走到生命的盡頭。」我哀哀道。

瑪莉這才意味到事情的不尋常，她停住了動作，轉過頭來望着我。

「馬幗威患了血癌，我不願離開他一分一秒。我們眞心相愛。」我淚盈於睫。

（三十二）

·曉儀·

夜來風雨

七十七：大胖子不肯干休

·信華童·

原來王小美昨夕從公寓溜走之後，那個大胖子大發雷霆，找到了鳳姑算帳，不肯干休，就是還了錢，仍是要人。

這個大胖子丘董事長，是有錢而又有辦法的人，他的公司，掛了個什麼貿易公司名字，表面上是幹正行生意，其實是幹走私買賣，門路有的是，銀紙搵來容易，爲人好色，在燈紅酒綠的地方，那個不認識這個丘老闆，任誰人也知道這個人惹不得，他花得起錢，歡場裏那一個姑娘不愛錢的，因此，他雖然胖得如一頭大肥豬，但歡場兒女的要的是錢，只要他花得起，也便逆來順受，強爲歡笑了。

大胖子這一回倒在一個初出茅廬的王小美手下，如何肯干休，這件事傳將出來，大胖子如何還有面目在歡場中走動。

這一個茶餐廳，茶客多，各方面的人都有，可以說是新聞廣播站。歡場中有什麼新聞，一下子便傳了開去，發仔是這兒的伙記，熟客多，聽的新聞也便多了。

何聰聽到了發仔說到大胖子的事，他才知道底細，王小美就是在自己家中，大胖子要鳳姐必定要找到他，發仔說大胖子走動歡場十多年，今天竟然給一個小小的姑娘剃了眼眉，好一塊又鮮又嫩的肥肉竟從口邊溜了走，正如俗語那句：「八十老娘倒綳孩兒。」好戲在後頭呢，這個大胖子說過要是找不到那小姑娘，他會給一些厲害鳳姨瞧，鳳姨便是小美的姨母，在這一帶也無人不識她。

長鏡頭

公園之內小販雲集 言語不通標明價格

圖·文·森溪

每逢週日，假期，銀行花園遮打道廣場一帶菲傭雲聚，這，閣下早知。在那些熱鬧大場面內，各種「單幫小販」，大做菲傭生意，閣下亦早知。

這婦孺爲謀升斗也參與無牌小販勾當，屬「個體戶」，但由於菲語不靈，英語也不佳，只有想出這辦法，請人寫出兩種的銀碼，合數就銀貨兩訖，堪稱慳氣慳力。

村中人語

內移·外移

近來常聽到「移民」，但漸漸又多一個字，是「外」或「內」。外移民，還是內移民。外移民則指美、加、澳、紐，內移是指大陸，在珠江三角洲一帶。

外移民，知道的人多，還未成事，便大吹大擂，可是內移民的常是不動聲息成事了才爲人知。

君不見，今日之珠江三角洲，如番禺、順德、深圳、江門、珠海等地，多少新村，住的都是香港人。十來萬一個單位，便宜得很，退休了，拿了四五十萬退休金，在香港住，化算不來，拿去內地買屋，餘下來收息，也夠養老，何苦去外國做三等公民。

入息懸殊

客浪觀

上篇舉出美國各行從業員入息的一些具體事例，年薪遠到三四萬以上的，亦可以算是中等收入的職業了。那些每年只有一萬餘至二萬餘的，若所處的是生活程度較低的州及城市，則也能基本上解決生活。美國雖然是個資本主義強國，資源豐富，亦十分「富有」，但一般人要賺取金錢，亦不太容易。雖說有些人入息甚豐，可是絕大多數人收入仍然屬於偏低者。以下再從北加州那份英文報星期特刊中，舉出幾個例子，這些例子包括了較高收入的，和每年入息只一萬餘甚至僅有數千元的。由這些例子，亦可窺美國各階層，行業薪酬待遇的懸殊。

以下這些都是低收入者：

稻麥農民：年入一萬三千元（印弟安那州）

酒保：年入七千四百八十八元（尼布拉斯加州）

人口統計局職員：年入一萬二千四百元（蒙大那州）

其中有個住在伊利諾州的代課教師，入息還更低，只有三千九百元，不過那是個八十四歲的老太婆了，大抵她早已退了休，現在覺得還有「精力」，便去代代課，賺些「外快」而已。

藝術家：年入一萬六千元。

上篇幾個年入萬餘元的例子，連同以上，是屬於收入最低者一羣。

前面提過，美國人收入有其十分懸殊的一面，有些人任高職，年入過百萬，有一份英文報紙，不久前就曾刊載過北加州灣區一羣高收入者的名字及他們所屬的公司和擔當的職位，「上榜」者年入起碼數十萬。下面這些是在現在這篇「WHAT PEOPLE EARN」刊出的一些收入較高的例子：

總統府職工主伙：年薪九萬六千六百元（華盛頓）

統計師：年入五萬六千五百元（夏威夷）

運輸系統經理：年薪八萬一千元（賓夕凡尼亞州）

電視獨立製作人：年入九萬元（科羅拉多州）

市場顧問：年入七萬五千元（邁亞美）

牙醫：年入八萬元（西雅圖）

地方女法官：年薪七萬三千元

一片彩光

·朱秀娟·

「抗議？」

「抗議劉老師偏心，大家一起受訓，成績好的，各憑天分，說妳特別照顧韓文英，給她特別指點。」

「我的天！」劉老師啼笑皆非：「妳可以去問問何大夫我特別照顧她些什麼？」

「她有病哪！」

「審慎，緊張！」劉老師遠遠的指着正糾正姿態的文英：「妳不覺得她的頭老偏在一邊嗎？」

「梁慧心問過我——」唐秘書點頭：「我當時好像說她沒有希望了。」

「結果糾正了她偏頭的習慣，她很有希望！」

「可以糾正呀！」唐秘書也興奮了。

「其實我對好多小姐都有特別指點哪！那位模特兒小姐，只要一上台我就跟着她指一步的指正。」

「人多口雜，三十位美女之中，總有些不省事的，我們以後小心點，這些話傳到新聞記者耳朵裡，就要說我們有內幕了。」

劉老師點點頭，吁了口氣：「我眞沒想到！」

「劉老師，妳別生氣，女孩子在一起小心眼兒的事多了，把眼睛放清醒了也就沒事了。」

「我也有點事情提醒妳。」劉老師笑着：「何大夫那裡總是擠了一大推的看病的。」

唐秘書笑了：「我當時就顧慮到這一點啦，可是衛生總管說，醫生應該是沒有性別的，看婦產科的男醫生還多得很。」

「我想何大夫是有分寸的。」劉老師說：「美女們瞎鬧久了，有個異性可以談談說說也只是提提妳注意而已。」

「我去告訴舒總管。」唐小姐拉着小姐子站起身來：「他呀，也是焦頭爛額！」

唐秘書向外走，在樓梯口碰到臉色蒼白的萬芳珍，一臉聲的向她求助。

玉藝底子豐厚

張君猷

……天地祖宗，以及用作陪葬，對玉器投入了許多感情，這份愛玉的傳統感情，時至今日仍然不變，可見美玉確實有它的吸引處。

再說玉石以雕琢，只有中華民族才有這個工藝，所以翠玉雖然產於緬甸，玉材也必要運到中國來雕琢，才可以成器，這是由於我們有幾千年的玉藝底子。

我在這個小欄裡，打算天南地北，都是環繞玉器去談說，筆觸所及，會涉及爲什麼今日會有這麼多假玉充斥市場，甚至在一些見得規模的字號，也會出售翠玉「B貨」。

總之盡我所知所識，都會談及。

酒經

EXCELLENCE 1989

這十六款最佳干邑的得分相差極微，總數不外差三分左右，由此亦可知當時評選的艱鉅，因此，自前年之後再未試過有類似的比賽，幾百款干邑逐一嘗試，確然艱鉅。回說香港人大部份都未有「資格」飲勻這十六種酒，皆因大部份都未有運銷來港之故，現時，此十六大之中，最爲人熟悉的是排爲十二的人頭馬路易十三，但在該次品試大會之後，身價已接近六千元。此外，排名第五的雪樺王，在獲獎後則不外是三千餘元，但此山也曾推出過一批來港發售，當時的售價後卻再未見有新貨供應，坊間所見，相信已成爲收藏家的珍品了。至於其他十四種，香港市場均未見過，有機會歐遊，則不妨試搜羅了。

鄭埠阿頭爆大鑊

譚伯去了澳門採親，回來說道：「眞的想不到，鄭埠位督爺自動辭職，內中有鑊咁大之事。照報紙話佢原想見過總統後方招待記者，誰知一落飛機就接到控告他的傳票，是以一於改變計劃，先開招待記者會，宣佈自己辭職然後至去拜見總統，申述一切。」

大寫豪道：「此則以退爲進矣，若總統聽完他陳述之後，信佢的話，可以挽留，否則他就接受一切，包括司法部之檢控。」

二叔未明內幕，故有問究竟鄭埠位督爺與什麼事有關？如此大鑊。

譚伯道：「事涉新機場投票建築工程之事，有間公司話過木給人，乃保証工程落於其身上者，誰知開票結果，佢之票落空，因而爆出大鑊，要有關方面回水。」

黃伯說道：「因此公司要向該位阿頭回水。」

譚伯說道：「但該位聲說沒有此事，縱有文件，亦爲僞造的。」

大寫豪道：「內情如何，外人尚未知道。但一位對神大員，又當此時代，會否貪到不顧利害，而被人搶住痛腳呢？」

譚伯道：「疑點甚多，他說被人陷害，亦有可能，但水落石出，事實終歸事實，假像掩眞實，究竟如何？等着睇好了。」

方佳

是日也 輸錢皆爲贏錢起

中秋了，天氣仍然那麼熱，只早晚略有點涼意而已，香港天氣不似北方的分明，春夏秋冬，分得清清楚楚。

……過節，自己不吃，伙計也要吃呀，於是各打賞二百元，好讓他們過節。……

……（四七九）

祝君健康

天上月圓，人間團圓，中秋佳節，良辰美景，人們喝上幾三杯兩盞美酒，可謂其樂之無窮。但是，飲酒過量甚至酗酒的話會損害健康。

酒中之乙醇是種麻醉劑，對中樞神經系統有抑制作用。有人調查過，如果每毫升血液裏酒精濃度增加到二至三毫克時，人的神經系統就會受到抑制，出現頭暈目眩，頭重腳輕，增至五毫克以上時，人的高級中樞神經要受到嚴重抑制，甚至可導致生命垂危和死亡。

現在有些青年人，似乎拿起酒杯，就要一醉方休，結果當然是苦頭吃盡。

酒少量飲用，對人體是無害的。然而，飲酒過量，嗜酒成性，……體重減輕、噁心嘔吐、腹痛黃疸、發熱和肝脾腫大，轉氨酶升高等。長期大量飲酒還可導致脂肪肝和肝硬化。酒精（乙醇）在胃中吸收很少，百份之八十在十二指腸吸收。飲酒五分鐘後，血液中就有乙醇出現，隨之進入肝臟。正常的肝臟能把少量的乙醇氧化分解。但是大量乙醇入肝，使肝臟負擔加重，造成氧化分解能力下降，乙醇在肝臟堆積，對肝細胞有毒害作用。

另外，乙醇要增加肝臟對膽鹼的需要量，一旦膽鹼不足，肝中脂類物質就不能正常代謝，造成肝臟的脂肪性變，肝細胞壞死，纖維化增生，日久便成脂肪肝和肝硬化。

據統計，有些國家四份之三以上肝硬化患者有長期大量飲酒史。

……使血液中的脂肪沉澱到血管壁上，造成管腔變小，血壓升高，增加心臟負擔。有心臟病的人，會發生意外。其三是危害胃腸，飲酒過量，能引起胃炎、胃粘膜潰瘍、胃竇炎，經常飲酒還可導致得胃癌，降低呼吸道的防禦功能，使肺的負擔加重；患肺結核病的發生率比正常人高。故此，勸君歡度佳節時莫酗酒作樂。

·健康常樂。

錦緞交織璀璨生輝

利安納（LEONARD）總裁戴保勁，再一次融滙多種不同的要素，華麗、金黃錦緞，紓縫芭蕾鞋，還有來自戈爾巴喬夫及太太羅莎的俄國靈感。

戴保勁設計的秋季時裝系列，標榜明顯的特色，例如極性感或極寬鬆，極短或極長。設計強調南美印加斯民族和俄羅斯風格，採用華麗的絲綢堵士和雪紡，飾以各種鮮明活潑的顏色，如黃銅色、黑襯淡褐，再加上交替的金絲織錦，閃耀生輝。

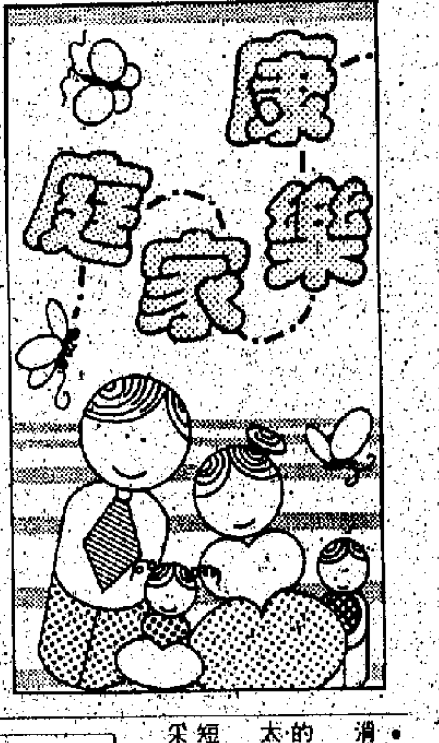
型態綫條，肩膊平直，腰部貼身或打褶裙，全身裙採用日間服裝款式，晚間穿着的裙子則極短或極長，套裝窄腰便明，運用漸漸轉變的顏色，半截裙極度性感或是極度寬鬆，燈罩型剪裁大行其道。

布料：以嗜士最流行，純茄士咩羊毛、羊毛、絲，還有雪紡與嗜士混紡，飾有刺綉的織錦和紓縫的金黃錦緞。

顏色：由深沉以至光澤的黃銅色系，黑與淡褐配襯，金黃色最為普遍。

圖案：印加斯民族印花圖案，俄羅斯設計，腰果花印花，織有金綫的波斯地毯花紋。

飾物：包括富有利安納特色的花朵，纖錦、織緞、羊毛飾邊和小泡泡、狐狸、負鼠、灰鼠、編織鈕扣、巴洛克珍珠、寶石等，閃耀生輝。



香港東區婦女福利會主辦 庚午年中秋聯歡會

招待屬下兩機構耆老三百餘衆 主禮人郭乃適講關注老人福利

香港東區婦女福利會屬下之黃鳳亭頤安苑及梁李秀娛晚晴中心，於日前假座上水彩園邨皇宮酒樓舉行「庚午年中秋聯歡會」，招待耆老三百餘衆，筵開卅一席，濟濟一堂，充滿歡樂氣氛。

一曲「人生如夢」展開了當晚表演的節目，繼由六位婆婆齊以洪亮的聲音朗誦「老人衛生歌」，提醒個人衛生的重要性。而其中一項最具鄉土氣息的表演，則是一位老人家用客家話唱出「由一數到五」，氣定神閒，感情十足。同時該晚更邀得邊警少年警訊巡迴劇團演唱粵曲，包括著名曲調之帝女花、游龍戲鳳、荷花香等，擔任表演的成員，有簡麗明、謝麗娟、湯碧影、曾雪麗與馬文龍，有獨唱，亦有合唱，其中的簡麗明，是個只有十一歲的小妹妹，演唱起來，表情十足，引來不少熱烈掌聲。

表演節目過後，有簡短之儀式，東區婦女會主席丁毓珠首致歡迎詞，略述慶中秋的意義，主禮人社會署東新界福利專員郭乃適在致詞中，略述社會福利政策白皮書，部份內容涉及關注老人福利，他透露從十月份開始，社會署對志願機構老人中心的津貼由百分之七十提升至百分之八十。同時並祝老人家們歡渡中秋佳節。

繼有幸運抽獎，分別由高級房屋事務經理鄭耀剛，邊境區警民關係主任馮樹榮及東區婦女會老人服務董事局主席李陳勁秀主持，這些獎品是由丁毓珠議員（贊助一千五百元）及李陳勁秀女士（贊助九百元）所送出的。

頤安苑及晚晴中心特備耆老手工藝品送各嘉賓以表謝意。豐富晚宴隨即展開，在歡樂氣氛下完滿結束。

是日到會者除主禮人等外，尚有社會署、葉陳雅倫、梁美燕，房屋署、潘廷修、吳滿光，李東源，警務署邊境區警民關係組，張運芳，東區婦女會首長，梁黃潔屑、黃黎碧賢、黎劍寶軒，執委，林彭柱貞、顧丁毓珠、陳玉瑜及胡陳□□。

食月餅・話蓮子

孫碩

中秋佳節，按照中國人的習俗，許多人家都喜歡全家團聚，一邊賞月，一邊品嘗月餅，以示應節。在吃月餅時，可邊飲龍井、普洱、鐵觀音、茉莉花茶等，這樣不但可增加風味，而且可解膩有助消化。

月餅一般可分為兩大類：北方月餅和廣式月餅。北方月餅的用料主要是麵，麵加上果仁、棗泥之類作餡；而廣式月餅則以蓮蓉、蛋黃、豆蓉或果仁為原料。

蓮蓉，屬睡蓮科，為多年生水生草本植物，在我國各地均有栽培，但以南方各省出產較多。據說在漢代和唐代，湖南的蓮子就作為一種珍品進貢朝廷受用，「湘蓮」從此美譽天下。

「紅樓夢」曾寫道賈府的盛筵上有「建蓮紅棗湯」，這裏的「建蓮」，指的就是福建省建寧縣出產的蓮子，即「穿心白蓮」，亦曾被列為貢品。

蓮的各部份名稱不同，果實為蓮肉或蓮子。湘蓮有白蓮、紅蓮和冬瓜蓮之分。白蓮也叫夏蓮，是夏季採摘的第一批蓮子，這種蓮子表皮紅中透白，外形圓狀，兩端不陷凹，大小長短一致，蓮肉品質最佳；紅蓮也叫秋蓮，是秋天里採摘的蓮子，這種蓮子表皮帶紅色，外形長瘦，質量不如白蓮；冬瓜蓮，肉質比白蓮稍差，此紅蓮更好，這種蓮子也在夏季採摘。

「建蓮」的特點是粒大圓潤，色如凝脂，捐炖即熟，久炖不化，湯汁清甜，香醇爽口。

明代李時珍在「本草綱目」中對蓮的通身藥用價值作了很高的評價，認為蓮子有「交心腎、厚腸胃、固精氣、強筋骨、補虛損、利耳目、除寒濕」等功能。

「本草經」說它「主補中，益神益氣力」，中老年人常食很有好處。

蓮子，性味甘澀，入心、脾、腎經，是一種營養豐富的滋補品，據營養專家的分析，蓮子含碳水化合物達百分之六十二，每百克干蓮子含蛋白質十六點六克，脂肪二克，熱量三百三十二千卡，粗纖維二點二克，鈣八十九毫克，鐵六點四毫克，磷二百八十五毫克以及胡蘿卜素和多種維他命等。

蓮子除可做月餅之外，又可加工成蓮子糕、蜜餞、甜食、蓮子湯等，香甜味美；八寶飯加上蓮子別有風味。此外，蓮子還可以生吃。其綠色的苦心──蓮芯有清心利尿，強心、鎮靜，降壓除煩之藥效。

月餅雖然好吃，但是由於它是用豬油、麵粉和糖等加工製成的，屬多糖高油脂糕點，多吃會又滯又脹又膩之不適，所以，腸胃不好、患糖尿病和高血壓的人，以及老人、幼兒等不宜多吃。

備忘錄

△草月流敎師會一年一度的會員插花作品展將於十月十九日假香港藝術中心鮑兆龍畫廊舉行，屆時將展出數十款日式草月插花，歡迎各界人士參觀。

△基督教女青年會設在沙田廣場之社會服務處，定於本月六日下午二時正舉行開幕典禮，屆時將由社會福利署署長簡德倫主禮。

愛山物語

玩月

中秋佳節即將來臨，今年的中秋節加上香港龍燈公司百年慶祝龍燈節，中環的多個晚上張燈結綵，燈飾輝煌，使中秋佳節倍覺繽紛。

看來中秋節是春節以外，使孩子與童難忘的節日。記得兒時和鄰家的一羣小孩，在晚上聯羣結隊，拿着閃光盈盈的彩燈籠，有楊桃燈、蝴蝶燈、白兔燈、鯉魚燈……還有用柚子皮做的船燈，一羣活潑嘻哈不知愁滋味的小孩，聯隊在天階裏玩花燈，有的還搬來月餅、芋仔、菱角、柚子等，邊吃一邊在月下遊戲，好不熱鬧啊！

「八月十五賀中秋，有雞、有鴨、有芋頭」。這首短短的兒歌，說明中秋佳節的豐美濃情，而嫦娥、玉兔更是民間美妙的神話故事。但，中秋的起源於上古初民的月神崇拜，月亮的偉大神秘，使人對月亮的聯想並不下於太陽熱烈的光芒。我國唐朝中葉更有「玩月」之說。唐宋時的中秋，人們在爭佔酒樓玩月，還要吃「玩月羹」。這種羹是用桂圓、蓮子、藕粉等精製而成。月餅在南宋時已有記載，是一種用蒸籠來蒸熟餅點，更是中秋必食之品。到明清時，月餅已是我國南北各地的中秋美食，士庶之家在中秋更以月餅相贈。其中有分合家吃的為團圓大月餅，供男仕吃的月牙月餅；供婦女吃的甜蘸月餅；專供兒童吃的「兔兒爺」花餅。今天我們仍保留上古流傳的民俗文化，集結各式綵燈和吃月餅慶祝，而月餅發展到今天，從簡單的蒸餅到各款精製；京式、蘇式、廣式的月餅了。京式的素餡月餅，清甜適口；蘇式月餅油多糖重，鬆酥相疊，有玫瑰、椒鹽、棗泥等餅餡，咬一口有燒餅的風味。廣式月餅更是多彩多姿，餅重糖油輕，一般以蓮蓉、荳蓉、椰蓉、棗蓉加五仁，或甘香的咸蛋黃為餡，味道清香遠逸，別具嶺南風味。而新派的迷你月餅，亦盡顯港人飲食文化本色。

奢行後代

・芙玉・

廚娘

參加朋友女兒的結婚典禮，一次在教堂，牧師在講台上祝福一對新人時，並祝他們早日生兒育女。牧師解釋說，教會的道理和社會人士的看法不同，有不少今天結婚的年輕男女，樂當二人世界的享樂，對香港前途沒有信心，都想着結婚之後不打算生育。但教會的主張是甚於上帝希望夫婦生養孩子，讓人類子孫世世代代的繼續繁衍。

天主教尤其是反對用人工去毀滅應孕育的小生命，因而有它們一套「自然避孕」法，計算安全期，節制夫婦生活；以達到既不違反教規，又能實行家庭計劃的目的。不過這方法要經過學習和夫婦兩人能合作才可以，總比不上家計會的方法安全。

我是個曾經生育的女人，如果你問我生養孩子好不好？我會答你不好。因為在懷孕和生育的過程已不好受，孩子誕生下來，幼小的時候你要細心照顧他，怕他生病，怕他養不大，到養大後又怕他不專心讀書，辛澀了將來一事無成。父母不知花多少心血時間和金錢在孩子身上，方可把一個兒女撫養成人。今日的父母更需要有新思想──養育子女是為人父母的責任，所謂人養你，你養人，勿望子女他日回報。

既然是這樣，又何必找個責任來負呢？談責任的問題，老實說，生活在現今香港社會，可不易擔當，不說別的，孩子的紙尿布和奶粉費已夠你負擔，到了入學年齡，中幼稚園開始已去爭學位，給補習老師的費用多過學費幾倍，那還未必保証可擠入大學，出國留學的費用更多。到學有所成，他們又自立成家，捨你而去了。能有空返家探望你，已屬難得。

不過話又說回來，子女既然誕生，父母對他們就自然產生一份強烈親子之愛，父母就算捱餓也給子女吃飽，永不計較回報，而且從子女處亦得到不少欣慰。我對生育的意見是：除非夫婦兩人都好想要一個孩子，而且自問有充足的經濟條件撫養他，才好讓他到世上來。

●時裝新設計●沒有人跟妳說聲──我愛妳，妳卻極之渴望從他口中說出這句話。生活在消費年代的今天，人際關係也變成消費品。

愛情是奢侈品，代價高昂，很多人希望獲得，卻又不願和不能付出代價。相對而言，隨便的關係是生活調劑的必須品，合之則來，不合則去，要自己或對方說聲──我愛妳，太肉麻，太老土罷，誰也受不了別人的擁抱。

妳喜歡一個高度消費的社會，物質享受應有盡有，今天穿上間綿大衣領潮，明天掛上皮草短褸威風，但妳卻痛恨這個社會把人的關係商品化，愛情變得奢侈，高不可攀。大家正在興高采烈地提倡「環保運動」，妳也大聲疾呼要求保護愛情的純潔性。（長港）

甚光文化中心辦 中秋賞月慶團圓

中秋節即將屆臨，豚謝明月當空，良夜秋風，最宜在郊野賞月歡渡佳節，甚光文化服務中心定於十月三日（中秋節正日），安排「中秋賞月慶團圓」郊野活動。

當日晚上九時於九龍太子地鐵站（運動場道旺角警署側）集合，大隊乘坐旅遊車前赴清水灣大澳門賞月，約凌晨時份回程，每位費用卅五元，包括交通費，應節燈籠禮品及抽獎，額滿即止，詳詢電話七二八七九七二。

東區婦女會為耆老慶中秋

上圖（左）主席丁毓珠致歡迎詞（中）郭乃適專員講老人福利（右）老人服務董事局主席陳勁秀主持頒獎。下圖（左）：李陳勁秀與社會署葉陳雅倫、梁美燕、警務署張運芳及後排的邊境少年警訊巡迴劇團成員合攝。（右）耆老們高歌一曲「老人衛生歌」。

胆固醇為何物？

中央健康教育組提供

「喂！你這隻醜八怪，活像一團肥膏，究竟是何方妖物？」

「嘿嘿！我偏不告訴你，只怪你出口傷人。總之我就住在你身體裏面。哎，這裡暖暖的，怪舒服哩！」

「哼，狠惡氣風發的傢伙，那麼你是忠還是奸的？」

「騎牆派，好的時候算是忠，壞的時候便是奸。不過我變成奸都是拜你們人類所賜！」

「哼！究竟你們有何陰謀？」

「喂喂，你暫且息怒，我們對於你其實是好有價值的，只怪你不懂愛惜自己。看，原本我們在人類身體具有積極作用，是細胞膜的重要成份，沒有我們就沒有細胞，沒有細胞就沒有人類。還有，賀爾蒙的製造也需要我們的存在，從而控制體內各器官的新陳代謝，否則，你怎能活動如常？」

「那麼，為何你們老是躲在我的血管內游手好閒？」

「哼！那是由於你恃着年輕，暴飲暴食，把我們的家族越擴越大。那麼，我們就只好積聚在血管壁內了。長此以往，我們這班弟兄會越積越多，使到血管硬化。那時，血管中間部位便會越來越窄，血液的流通便越來越不暢快了。」

「這……這樣豈不是會影響我的心臟，引至心肌梗塞甚至心臟病突發……？」

「你說的正是，像你一般年齡在三十至五十歲之間的男女突然死亡的多是與心肌梗塞或冠心病有關。唉！這真是對個人和社會很大的損失！」

「你……你快走，不用你貓哭老鼠假慈悲！」

「你無須衝動，想擋走我們很容易，你只要注意日常飲食，少吃鷄鴨蛋，動物內臟，鮑魚和墨魚等食物，多吃蔬菜等纖維質，是可以幫助將我們排出體外的。不然……哼哼，我們只會越積越多，使你的血管通道越來越窄，越來越窄……」

「哇！我的血液流不過去啦，全身的血管快要爆裂啦！救命！救命！」驚恐之間突然被人一推，吓！原來南柯一夢，手裡還拿着參考書「認識胆固醇」，準備明天的講座資料，那隻小妖，原來就是「胆固醇」的化身！

讀故事 財主與牛

小淑

這條鄉村裏有一個孤寒財主。他恃着自己有財有勢，專門欺負鄉人，例如看見人家種在田裏的菜，又新鮮又肥大，便叫人家送他一些；又例如看見人家在魚塘捉了魚，又新鮮又肥美，便給人家少少錢，卻拿走了幾條。諸如此類的所為，鄉人對他十分不滿，可是畏於他的財勢，都敢怒而不敢言。

其實，屬於他的田地和牛隻，卻是多得很。他生就一副孤寒性格，出幾個銅錢，便叫鄉中的窮小子，替他耕種和看管牛隻，算盤打得特別響，由於精打細算，錢財越積越多了。

每天，牧童們替他放牛回來，他習慣地站在門前，當牛隻在他面前經過時，他總是要數一數，還用習慣的口吻斥喝着牧童們，說：「這隻牛好像吃不飽似的，你們一定是只顧玩耍，不顧做，當心我敲斷你們的腿！」又或是說：「這隻牛沒精打采的，一定是病了，當心我扣你們的工錢！」諸如此類的說法，牧童聽得慣了，便當他唱歌，根本不當作一回事。他們看在幾個臭錢份上，誰也不做聲。

這一天，牧童們趕牛回來，財主照例做作如上。可是，這一次，他發覺竟然多了一頭牛，心裏偷歡喜：「這回，發達了！」他見牧童們不察覺，也不出聲。這天晚上，一個農夫匆匆走到財主家，要見財主。財主坐在椅上，抽着煙，問農人說：「你找我有什麼事？要借錢，沒商量！」農人說：「我不是借錢，只是我有一頭耕牛不見了，我懷疑是混在老爺您的牛羣裏。」財主把桌子一拍，喝道：「混帳！你的耕牛不見了，關我什麼事？要來向我討牛？我每天都把牛隻數得清清楚楚的，一隻也不多，一隻也不少。你為什麼不向別處找，卻偏要來我這兒找？簡直荒謬！」

那農人低聲下氣地說：「老爺，人家的牛只有一頭兩頭，多了頭牛！一定會察覺，只有您一大羣牛，才會混在一起吧！老爺，請你再數清楚，如果有的話，交回給我好嗎？」財主怒不可歇，指着門外，喝道：「不用再數，你的牛決不會在我這兒的。我有那麼多的牛，何必要貪你的！快滾！你立刻跟我滾！」那農人無可奈何，只好垂頭喪氣離去了。

第二天，當牧童們來放牛的時候，財主千吩咐萬吩咐的，叫牧童們不要讓任何人接近牛羣，還說：「如果少了一隻，當心我剝了你們的皮，拆了你們的骨！」牧童唯唯諾諾地趕着牛羣去了。到了傍晚回來，財主照例又來那一套。他點算清楚，原來又多了一隻。財主更加歡喜，這到底是誰家的牛呢？財主禁不住拿起鏡子自照一下，看看鏡中的影子紅光滿面，真是行運的相，怪不得無端端會多出兩頭牛來。

這天晚上，又有另一個農人到來討牛。財主照着昨晚所說的話重述一番。那農人說：「我的牛有記認的，您給我進去牛欄，我會認清楚那一頭是我走失的牛。」財主說：「你的牛有什麼記認呢？」農人說：「我的牛的兩眼中間有三點白斑的。」財主說：「那麼我入去看看，如果有一隻兩眼中有三點白斑的，我就交回給你。」說完，馬上進入牛欄，果然找到一頭這般模樣的牛。財主立即走入書房，用毛筆醮了點墨，把白斑塗黑了。然後施施然走出來，對農人說：「我都檢查過了，沒有一頭牛如你所說的模樣。你如不信的話，你可以入內自己找尋呀！」

財主叫人帶領農人入牛欄內，讓他自行找尋。這時天色已黑，在微弱的光線下，根本認不出那曾經塗改過的牛。農人遍尋不獲，只好垂頭喪氣地走了。

第二天，牧童們來趕牛的時候，卻發現那些牛生起病來，不願走動。財主大驚失色，正在大罵牧童們照顧不週的時候，那些牛一頭跟一頭的倒斃在地上。財主更加臉無人色，轉眼間所有牛都死光了。財主心痛如割，暴跳如雷，把牧童們一個個的趕走了！

財主一時貪心，誰知貪了兩頭病牛回來，轉眼間釀成了牛瘟。財主一時間損失了這麼多的財富，大哭到幾乎不想活下去。財主痛定思痛，就去找那兩個農人，要他們賠償一切。那兩個農人笑着說：「老爺呀！您不要忘記您當時沒有承認過你收藏了我們的牛呢！」財主啞口無言，漲紅了臉，轉身走了。原來那兩個農人知道自己的牛患了病，故意把病牛混進財主的牛羣裏，作為報復的哩。

小常識

刷牙時出血是因為牙齦發炎所致的。成因是食物殘渣積存在牙齦邊緣，發酵成牙垢而發炎，牙齦的毛細血管充血後，只要刷毛輕碰，就會流血。解決之道在於早晚刷牙，而且要徹底擦淨。

好兒童 賀節食品不宜多吃

南凱

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十月 2 星期二 庚午年八月十四日

第二二七九九號

出紙八張半 零售二元五角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零壹號

電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四

台北市桂林路一四九號二樓

家庭式卡拉OK店迎合青年人口味

刊第27頁

（特訊）市政局酒牌局成員兼法律界人士黃國桐昨

本港極需要新機場及港口建設

不建新機場所招致損失 兩顧問估計相差十倍 基於主觀假設不相同

（特訊）政府發表聲明，解釋為何兩間顧問公司對不興建新機場引致的經濟損失估計相差十倍。

聲明指出：這方面的計算是非常依賴對將來的一些主觀假設，由於雙方的假設不同，所以會出現差別，政府的認為八八年啟德顧問公司做之預測所採用之方法是健全，他又估計到二〇一〇年不興建機場會導致一千多億元的損失是有根據。

……行有關財務研究及評估，亦隨時將新財務……

中方專家小組稍後來港參研究新機場建

（特訊）中方專家研究小組將於稍後來港參與新機場的研究工作，但暫時未有確實日期。此外，港府至目前為止僅向中方提交有關選址的報告，有關財務的報告至今中方尚未收到。

中方專家小組成員之一的新華社香港分社研究室主任佐牧昨日在香港工會聯合會舉行的國慶酒會上指出，暫時未知專家小組何日來港，而至昨日為止，中方僅收到港府提交有關選址的報告，財務報……

他指出，中方最關心的問題是新機場財政上的安排，故希望港府盡早提供有關新機場的財……

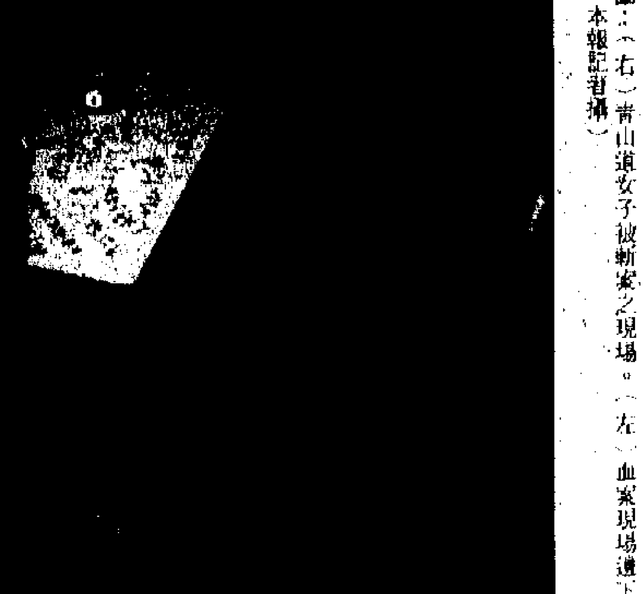
評稅主任工作過荷 可能引致稅收損失 協會今約晤局長要求改善

（特訊）有六百幾名成員的評稅主任協會聲稱工作量過多，工作環境惡劣，可能引致政府稅收損失，他們決定今日會見稅務局長要求改善。

評稅協會主席伍栢成表示，問卷調查顯示，九成會員感到工作量過重，半數會員希望工會與署方商討增加人手，三成認為情況不再改善，只會令評稅工作質數降低，近兩成表示會因此而離職。

伍栢成稱，未來五年，該署編制將不會增加人手，而去年與八五年比較人手只多了百份之四，但各科之評稅檔案卻增加了兩成多。

此外，自夫婦分開評稅後，這方面檔案增加了五成，多了四十五萬個。



圖：（右）青山道女子被斬案之現場。（左）血案現場遺下之利器。（本報記者攝）

准海外中國公民來工作 可補充大專院校缺教授

（特訊）香港城市理工學院院長鄭耀宗昨日出席介紹新學系又記者會上表示，港府准許海外中國公民到港工作，對大專院校聘請教授是有積極及肯定的幫助，尤其在工科方面，海外有很多中國學者都有出色的成就，但鑑於早前聘請手續繁複，是難於招聘。

鄭耀宗強調，只要屬於教師職級，任何人士的聘用條件不會有太大差距，不論是任何國籍，都有一樣的待遇。而城市理工所聘用的教師，全以學術條件而決定，只要是以適當的資源，聘請到合適的人便可。

而對於較早前有報導指出，就讀法律系的學生有下降趨勢，是否與九七問題有關，鄭院長表示，申請法律系的學生人數下降，只是顯示學生報讀時深思熟慮，對於不希望就讀的學系不予選擇，因為資料顯示，報讀法律系的學生質素並沒有下降。

男子舞利剪 女友腹部傷

（特訊）長沙灣昨晚發生男女糾紛案，一名女子被一名男子以……

案發之現場為長沙灣道二九×號二樓。昨日晚上七時四十分，住客聽聞上址二樓其中一房間傳出男女爭吵聲，未幾見一名女子手掩肚部傷口，大呼救……梯間跌倒，手中玉鈪亦破碎，女傷者逃至地下，鑹衷鈪外不支倒地。

傷者梁×仙（卅歲），據悉，事發前有人提出分手，對方拒絕，女傷者被刺傷，……